

Это цифровая коиия книги, хранящейся для иотомков на библиотечных иолках, ирежде чем ее отсканировали сотрудники комиании Google в рамках ироекта, цель которого - сделать книги со всего мира достуиными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских ирав на эту книгу истек, и она иерешла в свободный достуи. Книга иереходит в свободный достуи, если на нее не были иоданы авторские ирава или срок действия авторских ирав истек. Переход книги в свободный достуи в разных странах осуществляется ио-разному. Книги, иерешедшие в свободный достуи, это наш ключ к ирошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все иометки, иримечания и другие заииси, существующие в оригинальном издании, как наиоминание о том долгом иути, который книга ирошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Bac.

#### Правила использования

Комиания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы иеревести книги, иерешедшие в свободный достуи, в цифровой формат и сделать их широкодостуиными. Книги, иерешедшие в свободный достуи, иринадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, иоэтому, чтобы и в дальнейшем иредоставлять этот ресурс, мы иредириняли некоторые действия, иредотвращающие коммерческое исиользование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические заиросы.

Мы также иросим Вас о следующем.

• Не исиользуйте файлы в коммерческих целях.

Мы разработали ирограмму Поиск книг Google для всех иользователей, иоэтому исиользуйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.

• Не отиравляйте автоматические заиросы.

Не отиравляйте в систему Google автоматические заиросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного иеревода, оитического расиознавания символов или других областей, где достуи к большому количеству текста может оказаться иолезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем исиользовать материалы, иерешедшие в свободный достуи.

• Не удаляйте атрибуты Google.

В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он иозволяет иользователям узнать об этом ироекте и иомогает им найти доиолнительные материалы ири иомощи ирограммы Поиск книг Google. Не удаляйте его.

• Делайте это законно.

Независимо от того, что Вы исиользуйте, не забудьте ироверить законность своих действий, за которые Вы несете иолную ответственность. Не думайте, что если книга иерешла в свободный достуи в США, то ее на этом основании могут исиользовать читатели из других стран. Условия для иерехода книги в свободный достуи в разных странах различны, иоэтому нет единых иравил, иозволяющих оиределить, можно ли в оиределенном случае исиользовать оиределенную книгу. Не думайте, что если книга иоявилась в Поиске книг Google, то ее можно исиользовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских ирав может быть очень серьезным.

### О программе Поиск кпиг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне достуиной и иолезной. Программа Поиск книг Google иомогает иользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый иоиск ио этой книге можно выиолнить на странице http://books.google.com/



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

#### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

#### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/





-

Diaitized by G

oogle

i)





Povest Vremennych let, Russian.

## **ЛЪТОПИСЬ**

## ПРЕПОДОБНАГО

# H-ECTOPA

пo

## ЛАВРЕНТЬЕВСКОМУ СПИСКУ

съ приложениять

CLOBAPA LIPEBHIX'S PYCCKHX'S CLOB'S

ТИПОГРАФІЯ Л. И. СТВПАНОВОЙ

1864



t

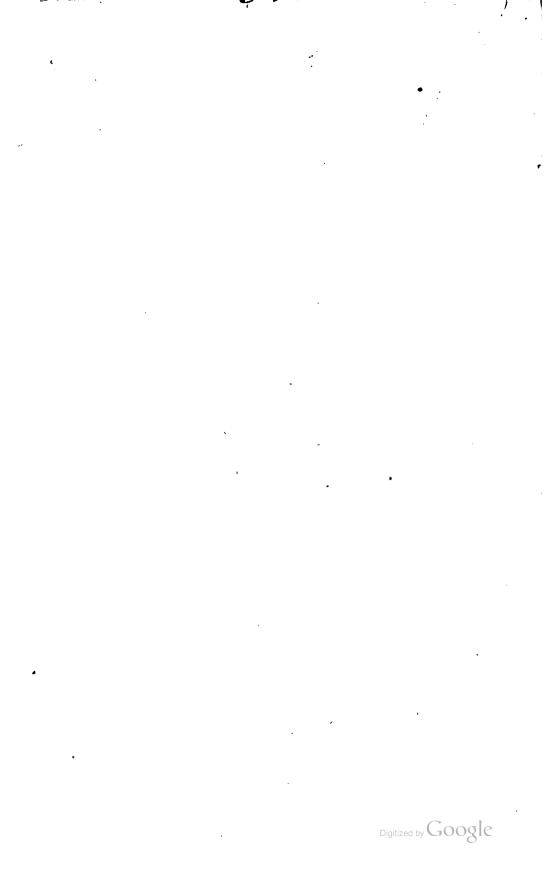


Дозволено цензурою. Москва. 15 Априля, 1864 года.



## предисловіе.

Желаніе ближе знакомиться съ родною стариною развивается въ современномъ намъ Русскомъ обществѣ съ каждыйъ годомъ болѣе и болѣе; многіе хотятъ читать русскія лѣтописи въ подлинникъ или переводъ. Между тъмъ переводовъ ни одной Русской лѣтописи въ нашей литературѣ нѣтъ; самыя изданія лътописей напечатавы только для ученыхъ и неръдко недоступ ны по цвнв, особенно въ Москвв, гдв часто иной летописи и отыскать затруднительно; изданій же для простаго чтенія изъ одного любопытства и доступныхъ по цвив мы вовсе не имвсколько вибудь удовлетворить совре-По сему, чтобы емъ. потребности относительно чтенія лѣтописей, предприменной нято настоящее издание Несторовой лѣтописи по древнему списку, напечатанному Археографическою Коммиссіею въ первомъ томѣ Русскихъ лѣтописей. При настоящемъ изданія принято за правило сохранить во всей точности текстъ Несторовой лѣтописи, напечатанной Археографическою Коммиссией, какъ самый върный и удовлетворительный; но исключены всъ варіанты, конечно важные и необходимые для ученыхъ трудовъ, тѣнъ не менње затруднительные и совершенно лишніе для простаго читателя, который читаетъ лѣтопись только изъ одного любопытства и желанія узнать, какъ и что пишетъ о былыхъ и отдаленныхъ временахъ Русской земли древнъйшій Русскій льтописецъ. А такъ какъ въ Несторовой лѣтописи, по ея древнему списку, встрѣчается довольно словъ и выраженій непонятныхъ для современнаго намъ простаго читателя, не снабженнаго знаніемъ древняго языка; то при настоящемъ изданіи къ концу книги приложенъ небольшой словарь, способствующій къ объясненію затрудни тельных ъ словъ и выраженій текста.



## ЛТОПИСЬ

## ПРЕПОДОБНАГО НЕСТОРА.

## древний тексть.

Се пов'єсти времянныхъ а́ътъ (черноризца Оедосьева манастыря Печерьскаго), откуду есть пошла Руская земля, кто въ Кіевѣ нача первѣе княжити и откуду Руская земля стала есть.

Се начнемъ повъсть сию. По потопъ первіе сынове Ноеви раздваниа землю, Сниъ, Хамъ, Афетъ. И яся въстокъ Симови: Персида, Ватрь, тоже и до Индикія въ долготу, и въ ширину и до Нирокурія, якоже рещи отъ въстока и до полуденья, и Сурія, и Мидіа по Ефратъ р'вку, Вавилонъ, Кордуна, Асуряне, Мисопотамира, Аравія старбишая, Елмансь, Инди, Аравія силная, Кулін, Конагины. Финикія вся. Хамови же яся полуденьная страна: Еюпеть, Еелвопья, прилежащія ко Индомъ, другая же Еенвопья, изъ нея же исходить река Еејопьская Чермна, текущи на въстокъ, Онва, Ливія прилежащи до Киринія, Мармарія, Сурить, Ливун другая, Нумидья, Масурія, Мапротиву сущи Гадирѣ; сущимъ же ко востокомъ воитанья имать Киликію, Панъфилію, Писидію, Мосію, Лукаонію, Фругію, Камалію, Ликію, Карію, Лудью, Масію другую, Троаду, Еолиду, Вифунію, старую Фругію; и островы нѣки имать: Саръдани, Критъ, Купръ, и ръку Геону, зовемую Нилъ. Афету же яшась полунощныя страны и западныя: Мидія, Алъванья, Арменія малая и великая. Кападокія, Фефлагови, Галать, Колхись, Воспорія, Меоти, Дереви, Сармати. Тавріани, Скуеїя, Фраци, Макидонья. Далматія, Молоси, Өесалья, Локрія. Пеленія яже и Полопонисъ наречеся, Аркадія, Ипиронія, Илюрикъ, Словене, Лухитія, Аньдріакія, Оньдр'ятиньская пучина; имать же и островы: Вританию, Сикилію, Евію, Родока, Хіона, Льзвона, Ко-

онрана, Закуньфа, Кефалинья, Ифакину, Керькуру, часть Асійскія страны, нарицаемую Онію, рѣку Тигру, текущую межю Миды и Вавилономъ; до Понетьского моря на полънощныя страны. Дунай, Дънестръ, и Кавкансинския горы, рекше Угорьски, и оттудь доже и до Дивира; и прочая рыки: Десна, Прицеть, Двина, Волховъ, Волъга, яже идеть на встокъ въ часть Симову. Въ Афетовѣ же части съдять: Русь, Чюдь и вси языци, Меря, Мурома, Весь, Моръдва, Заволочьская Чудь, Пермь, Печера, Ямь, Угра, Литва, Знивгола, Корсь, Свтьгола, Любь: Ляхове же, и Пруси, Чудь присъдать къ норю Варяжьскому; по сему же морю съдять Варязи съмо ко въстоку до предъла Симова, по тому же морю съдять къ западу до землъ Агнянски и до Волошьски. Афетово бо и то колено: Варязи, Свен, Урмане, Готѣ, Русь, Агняне, Галичане, Волъхва, Римляне, Нѣмни, Корлязи, Веньдици, Фрягове и прочін; доже присёдять отъ запада къ полуденью и съсёдяться съ племянемъ Хамовынъ.

2

Сниъ же, и Ханъ, и Афетъ, раздълныше землю, жребъя метавше не преступати никомуже въ жребій братень, живяху кождо въ своей части. Бысть языкъ единъ. и умножившемъся человѣкомъ на земли, помыслища создати столпъ до небесе, въ дни Нектана и Фадека; и собрашася на месте Сенаръ поли здати столпъ до небесе и градъ около его Вавилонъ, и создана столиъ за 40 лътъ, несвершенъ бысть. И сниде Господь Богъ видѣти градъ и столпъ, и рече Господь : се родъ единъ и языкъ единъ. И съмъси Богъ языкы, и раздъли на 70 и 2 языка, и разстя по всей земли. Цо размътшеные же языкъ. Богъ вѣтромъ великимъ разруши столпъ; и есть останокъ его промежю Асюра и Вавилона, я есть въ высоту и въ широту локотъ 5433, и въ лѣта многа хранимъ останокъ. По разрушены же столпа и по раздѣленыи языкъ, пріяша сынове Симови въсточныя страны, а Хамови сынове полуденьныя страны, Афетови же пріяша западъ п полунощныя страны. Отъ сихъ же 70 и 2 языку бысть языкъ Словенескъ отъ племени Афетова, Норци, еже уть Словьне.

По мнозѣхъ же времянѣхъ сѣли суть Словѣни по Дунаеви, гдѣ есть нынѣ Угорьска земля и Болгарьска. Отъ тѣхъ Словѣнъ разидошася по землѣ и прозвашася имены своими, гдѣ сѣдше на которомъ мѣстѣ: яко пришедше сѣдоша на рѣцѣ

имянемъ Морава и прозвашася Морава, а друзін Чеси нарекошася; а се ти же Словѣни Хровате Бѣліи, и Серебь, и Хорутене. Волхомъ бо нашедшемъ на Словѣни на Дунайскія, сѣдшемъ въ нихъ и насилящемъ имъ, Словѣни же ови пришедше сёдоша на Вислё и прозвашася Ляхове, а отъ тёхъ Ляховъ прозваннася Поляне, Ляхове друзія Лутичи, ини Мазовшане, нни Поморяне. Такоже и ти Словъне пришедше в съдоша по Анъпру, и нарекошася Поляне, а друзіи Древляне, зане съдоща въ лѣсѣхъ; а друзіи сѣдоша межю Припетью и Двиною, и нарекошася Дреговичи; иніи съдоша на Двинь и нарекошася Полочане, ричьки ради, яже втечеть въ Двину, имянемъ Подота, отъ сея прозвашася Полочане. Словѣни же сѣдоша около езеря Илмеря, прозващася своимъ имянемъ, и сдёлаща градъ, и нарекоша и Новъгородъ; а друзіи съдоша по Десиъ, и по Семи, по Сулѣ, и нарекошася Сѣверъ. Тако разидеся Словѣньскій языкъ; тёмже и грамота прозвася Словеньская.

Поляномъ же жившимъ особъ по горамъ симъ, бъ путь изъ Варягъ въ Греки; и изъ Грекъ по Дивпру, и верхъ Дивпра волокъ до Ловоти, по Ловоти внити въ Илмерь озеро великое, изъ него же озера потечеть Волховъ и вътечеть въ озеро великое Нево, того озера внидеть устье въ море Варяжьское, н по тому морю ити до Рима, а отъ Рима прити по тому же морю ко Царюгороду, а отъ Царягорода прити въ Понтъ море, въ не же втечеть Днёпръ рёка. Днёпръ бо потече изъ Оковьскаго лѣса, и потечеть на полъдне; а Двина изъ того же лѣса потечеть, а идеть на полунощье. и внидеть въ море Варяжьское; изъ того же лѣса потече Волга на въстокъ, и вътечеть семьюдесятъ жерелъ въ море Хвалисьское. Тъмже и изъ Руси можеть или въ Болгары и въ Хвалисы. на въстокъ донти въ жребій Симовъ; а по Двинѣ въ Варяги, изъ Варягъ до Рима, отъ Рима до племени Хамова А Дибпръ втечеть въ Понетьское море жереломъ, еже море словеть Руское, по нему же училъ святый Оньдръй, братъ Петровъ.

Якоже рѣша, Оньдрѣю учащю въ Синопіи и пришедшю ему въ Корсунь, увидѣ, яко изъ Корсуня близь устье Днѣпрьское, въсхотѣ поити въ Римъ и приде въ устье Днѣпрьское; оттолѣ поиде по Днѣпру горѣ, и по приключаю приде и ста подъ горами на березѣ. Заутра въставъ и рече къ сущимъ съ нимъ

3

ученикомъ: «видите ли горы сія? яко на сихъ горахъ возсіяеть благодать Божья, имать градъ великъ быти, и церкви многи Богъ въздвигнути имать.» Въшедъ на горы сія, благослови я, постави крестъ, и помоливъся Богу, и сълѣзъ съ горы сея. идъже послъже бысть Кіевъ, и поиле по Днепру горъ. И приде въ Словени, идеже ныне Новъгодоль; и виле ту люди сущая, како есть обычан нить, и какъ ся мыють, хвощутся, и удивися имъ. Иде въ Варяги и приде въ Римъ, исповѣда, елико научи и елико видѣ. и рече имъ: «дивно видѣхъ Словѣньскую землю, идучи ми сѣмо видѣхъ бани древены, и пережыгуть è рамяно, совлокуться и будуть нази, и обявются квасомъ усніянымъ, и возмуть на ся прутье младое, быоться сами и того ся добьють, егда влёзуть и живи, и облёются водою студеною, тако оживуть; и то творять по вся дни немучими никимъже, но сами ся мучать, и то творять не мовенье собъ, а мученье.» Ты слышаще дивляхуся; Оньдръй же бывъ въ Римѣ, приде въ Синопію.

Ľ

Поляномъ же живущемъ особѣ и володѣющемъ роды своими, нже и до сее братъъ бяху Поляне, и живяху кождо съ своимъ родомъ и на своихъ мъстъхъ, владъюще кождо родомъ своимъ. Быша 3 братья, единому имя Кій, а другому Щекъ, а третьему Хоривъ, сестра ихъ Лыбедь. Съдяще Кій на горъ, гат же нынь увозъ Боричевъ, а Щекъ стаяще на горъ, гат нынѣ зовется Щековица, а Хоривъ на третьей горѣ, отъ него же прозвася Хоревица; и створиша градъ, во имя брата своего старъйшаго, и нарекоша имя ему Кіевъ. Бяше около града лъсъ и боръ великъ, и бяху ловяща звѣрь; бяху мужи мудри н смыслени, нарицахуся Поляне, Поляве оть нихъ же есть и до сего дне. Ини же не свѣдуще рекоша, Кіевѣ BЪ Кій есть перевозникъ былъ; у Кіева бо бяше переaro возъ тогда съ оноя стороны Днёпра, тёмъ глаголаху : на перевозъ на Кіевъ. Аще бо бы перевозникъ Кій, то не бы ходилъ Парюгороду; но се Кій княжаше въ родѣ своемъ; приходившю ему ко царю (\*), якоже сказають, яко велику честь пріяль отъ царя, при которомъ приходивъ цари. Идущю же ему опять, приде къ Дунаеви, възлюби мѣсто и сруби гра-

<sup>(\*)</sup> Въ Хлъбн. далъе недостаетъ листа.

докъ малъ, хотяще сѣсти съ родомъ своимъ и не даша ему ту близь живущін; еже и донынѣ наричють Дунайци городище Кіевець. Кіеви же пришедшю въ свой градъ Кіевъ, ту животъ свой сконча; а братъ его Щекъ и Хоривъ и сестра ихъ Лыбедь ту скончашася.

И по сихъ братьи держати почаша родъ ихъ княженье въ Поляхъ: въ Леревляхъ свое, а Дреговичи свое, а Словѣни свое въ Новѣгородѣ, а другое на Подотѣ, иже Подочане. Отъ нихъ же Кривичи, иже сблять наверхъ Волги, и наверхъ Двины и наверхъ Дибира, ихъ же градъ есть Смоленьскъ; туда бо седять Кривичи, таже Северь отъ нихъ. На Белебозере селять Весь, а на Ростовьскомъ озерѣ Меря, а на Клещинѣ озерѣ Меря же: по Оцѣ рѣцѣ, гдѣ потече въ Волгу, Мурома языкъ свой, и Черемиси свой языкъ, Моръдва свой языкъ. Се бо токио Словенескъ языкъ въ Руси: Поляне, Деревляне, Ноугогородьци, Полочане, Дреговичи, Съверъ, Бужане, зане съдоща по Бугу, послѣже Велыняне. А се суть иніи языпи, нже дань дають Руси: Чюдь, Меря, Весь Мурома, Черемись, Моръдва, Периь, Печера, Ямь, Литва, Зимигола, Корсь, Норова, Либь; си суть свой языкъ имуще, отъ кольна Афетова, иже живуть въ странахъ полунощныхъ.

Словеньску же языку, якоже рекохомъ, живущю на Дунан, придоша отъ Скуеъ, рекше отъ Козаръ, рекомін Болгаре, свдоша по Дунаеви, населници Словъномъ быша. Посемъ придоша Угри Бълів, наслъднша землю Словеньску; си бо Угри почаша быти при Ираклів, цари, иже находиша на Хоздроя царя Перьскаго. Въ си же времяна быща и Обри, ходища на Иракија пара и мало его не яша; си же Обрѣ воеваху на Словенехъ и примучища Дулебы, сущая Словены, и насилье творяху женамъ Дулѣбьскимъ: аще поѣхати будяше Обрину, не дадяще въпрячи коня, ни вола, но веляще въпрячи З ли, 4 ли, 5 ли женъ въ телъгу и повезти Обървиа; тако мучаху Дулебы. Быша бо Обърб теломъ велици и умомъ горди, И Богъ потреби я, помроша вси, и не остася ниединъ Объринъ; есть притъча въ Руси и до сего дне: погибоша аки Обрѣ. ихъ же нъсть племени, ни наслъдъка. По сихъ же придоша Печенѣзи; паки идоніа Угри Черніи мимо Кіевъ, послѣже при Oibŗ.

Digitized by Google

ĸ

Поляномъ же живущемъ особѣ, якоже рекохомъ, суще отъ рода Словѣньска, и нарекошася Поляне, а Древяня же отъ Словѣнъ же, и нарекошася Древляне; Радимичи бо и Вятичи отъ Ляховъ. Бяста бо 2 брата въ Лясѣхъ, Радимъ, а другій Вятко; и пришедъша сѣдоста, Радимъ на Съжю, нрозвашася Радимичи, а Вятъко сѣде съ родомъ своимъ по Оцѣ, отъ него же прозвашася Вятичи. И живяху въ мирѣ Поляне, и Деревляне. Сѣверъ, и Радимичь. и Вятичи, и Хрвате. Дулѣби жявяху по Бугу, гдѣ нынѣ Вельіняне, а Улучи Тиверьци сѣдаху по Днѣстру, присѣдяху къ Дунаеви; бѣ множъство ихъ, сѣдяху бо по Днѣстру оли до моря, суть гради ихъ и до сего дне. да то ся зваху отъ Грекъ Великая Скуеь.

Имяху бо обычан свои, и законъ отець своихъ и преданья, кождо свой нравъ. Поляне бо своихъ отець обычай имуть кротокъ и тихъ, и стыденье къ снохамъ своимъ и къ сестрамъ, къ матеремъ и къ родителемъ своимъ, къ свекровемъ, и БЪ леведемъ велико стыдънье имъху; брачный обычай имяху: He хожаше зять по невѣсту, но приводяху вечеръ, а завътра приношаху по ней что вдадуче. А Древляне живяху звъриньскимъ образомъ, живуще скотьски: убиваху другъ друга, ядяху вся нечисто, и брака у нихъ не бываще, но умыкиваху уводы дёвиця. И Радимичи, и Вятичи, и Сёверъ одинъ обычай имяху: живяху въ льсь, якоже всякий звърь, ядуще все нечисто, срамословье въ нихъ предъ отьци и предъ снохами; браци не бываху въ нихъ, но игрища межю селы. Схожахуся на игрища, на плясанье. и на вся бесовьская игрища, и ту умыкаху жены собъ, съ нею же кто съвъщашеся; имяху же по двѣ и по три жены. Аще кто умряше, творяху трызну надъ нимъ, и посемъ творяху кладу велику, и възложахуть и на кладу мертвеца, сожьжаху, а посемъ собравше кости, вложаху въ судину малу и поставяху на столпѣ на путехъ. еже творять Вятичи и нынѣ. Си же творяху обычая Кривичи, прочін поганін, не в'ядуще закона Божья, но творяще сами соб' законъ.

. Глаголетъ Георгій въ детописаньи (\*): ибо комуждо языку овёмъ исписанъ законъ есть, другимъ же обычая; зане безаконьни-

<sup>(\*)</sup> Хронографъ Георгій Амартолъ.

комъ отечьствіе мнится. Утъ нихъ же первіе Сиріи, живуще на конець земля, законъ имуть отець своихъ обычаи: не лю-бодвати и прелюбодвати ни красти, ни оклеветати, ли убити, ин злодъяти весьма. Понъ же Нуктиріанъ, глаголеми Врахмане и Островьници, не отъ прадъдъ показаньемъ, благочесть-емъ мясъ не акщи ни винисньюще, ни блуда творяще, ни-какоя жудоби творяще, струка ради многа. Ибо явъ таче прилежатимъ къ нимъ Индомъ, убінстводънци, сквернотворяще, гизвиныи паче естьства; въ нутрыныйшей страна ихъ человыкъ ядуще. и страньствующихъ убиваху, паче же ядять яко пси. Етеръ же законъ Калдбемъ, Вавилоняномъ, матери поимати, съ братними чаны блудъ деяти, и убивати; всякое бо студное діянье яко дітелье мнятся діюще, любо далече страны своея будуть. Инъ же законъ Гиліомъ: жены въ нихъ орють, зижють храми, мужьская дела творять, но любы творять елико хощеть, не въздержаеми отъ мужій своихъ весьма, ни зазрять; въ нихъ же суть храбрыя жены, ловити звърь кръпко; владъють же жены мужи своими (\*) и добляють ими. Во Врътаныи же мнози мужи съ единою женою спять, и жены съ единымъ мужемъ похотьствують, безаконьная законъ отець творять независтьно, ни въздержаньно. Амазоняне же мужа не имуть, но и аки скотъ безсловесный единою лътомъ къ вешнымъ днемъ оземьствени будуть, и сочтаются съ окрестными мужи; яко нѣкоторое имъ торжьство и велико празденьство время тъмъ мнять. Отъ нихъ заченшимъ въ чревѣ, паки разбѣгнутся отсюду вси: во время же хотящимъ родити, аще родится отроприлежнѣ ча, погубять; аще дѣвоческъ полъ, то въздоять, въспитають. Якоже се и при насъ нынѣ Половци законъ держать отець своихъ, кровь проливати, а хвалящеся о сихъ, ядуще мерьтвечину и всю нечистоту, хомъки и сусолы; поимають мачехи своя, ятрови, и ины обычая отець своихъ творять. Мы же христіане, елико земль, иже върують въ святую Тронцю, въ едино крещенье, въ едину въру, законъ имамы единъ, елико во Христа крестихомся и во Христа облекохомся. По сихъ же лѣтѣхъ, по смерти братьѣ сея; быша обидимы

Древлями, инъми околними, и наидоша я Козаръ съдящая на

<sup>(\*)</sup> Продолжается Хлёбн.

горахъ сихъ въ лёсёхъ, и рёша Козери: «цатите наиъ дань». Съдумавше Полине и вдаща отъ дъща меть (\*), и несоща Козари ко кня зю своему и къ старійшинанти рінна илъ: "се налъ. зохомъ дань нову". Они же рінна илъ: "откуду?" они же ріша: "въ люсъ на горахъ, надъ рікою Дибпрьскою". Они же ріша: "что суть въ даля?" они же показаща мечь. Ріша старци Козарьстін: "недобра дань, княще! мы ся доискахомъ оружьемъ одиною стороною, рекше саблями, а сихъ оружье обоюду остро, рекше мечь; си имуть имати дань на насъ и на инъхъ странахъ". Се же сбысться все; не отъ своен воля рекоща, но отъ Божья повеленыя. Яко при Фаравонъ цари Енеретьствать, еда приведоша Монсъя предъ Фаравонъ цари Енеретьствать, еда приведоша Монсъя предъ Фаравонъ на и ръща старъйшина Фараоня: се хочеть смирити область Еконетьскую . Якоже и бысть: погибоща Еконтяне отъ Монсъя, а первое быша работающе имъ. Тако и си владъща, а послъже самъми владъють; якоже бысть, володъють Козары Русьскіе и до днешнаго дне.

Въ лъто 6360, индикта 15, наченшю Михавлу царствовати. начася прозывати Руска земля. О семъ бо уведахомъ, яко при семъ цари приходиша Русь на Царьгородъ, якоже пишется въ льтописаныя Гречьствиъ: твиже отселв почнемъ и числа положниъ. Яко отъ Адана до потопа дътъ 2242: а отъ потопа ло Оврама лътъ 1000 и 82; а отъ Аврама до исхожденья Монсвева лать 430; а отъ исхожденья Монсвева до Давыда лать 600 и 1: а отъ Давыда и отъ начала парства Соломоня до плъненья Іерусалимия лътъ 448; а отъ плъненья до Олексанъдра дѣтъ 318; а отъ Олексанъдра до Рожества Христова лѣтъ 333; а отъ Христова Рожества до Костянтина лътъ 318; а отъ Костянтина же до Михаила сего летъ 542. А отъ перваго лѣта Миханлова де перваго лѣта Олгова, Рускаго князя, лътъ 29; а отъ перваго лъта Олгова, понеже съде въ Кіевъ, до первого лъта Игорева лътъ 31, а отъ перваго лъта Игорева до перваго дета Святьславля деть 33; а отъ перваго дета Святославля до перваго лета Ярополча леть 28; а Ярополкъ княжи лёть 8; а Володимеръ лёть 37; а Ярославъ княжи лёть 40. Твиже отъ смерти Святославли до смерти Ярославли летъ 85: а отъ смерти Ярославан до смерти Святополчи лѣтъ 60.

Digitized by Google

<sup>(\*)</sup> Въ Радъ, даяве недостаетъ листа.

- г. 6360—6370 (852—862) —

Но мы на прежнее возъвратимся, скажемъ, што ся удѣя лѣта си, якоже преже почали бяхомъ первое лѣто Михаиломъ, а по ряду положимъ числа.

Въ дѣто 6361. Въ лѣто 6362. Въ лѣто 6363. Въ лѣто 6364. Въ лѣто 6365. Въ лѣто 6366. Михаилъ царь изиде съ вон брегомъ и моремъ на Болгары; Болгаре же увидѣвше, не могоша стати противу, креститися просиша и покоритися Грекомъ. Царь же крести князя ахъ и боляры вся, и миръ створи съ Болгары.

(\*) Въ лѣто 6367. Имаху дань Варязи изъ заморья на Чюди и на Словѣнехъ, на Мери и на всѣхъ Кривичѣхъ; а Козари имаху на Полянѣхъ, и на Сѣверѣхъ, и на Вятичѣхъ, имаху по бѣлѣ и вѣверицѣ отъ дыма.

Въ лъто 6368. Въ лъто 6369. Въ лъто 6370. Изъгнаща Варяги за море, и не даша имъ дани, и почаша сами въ собъ волод'вти: и не б'в въ нихъ правды, и въста родъ на родъ, быша въ нихъ усобицѣ, и воевати почапіа сами на ся. Рѣша сами въ себѣ: "поищемъ собѣ князя, иже бы володѣлъ нами и суднять по праву." Идоша за море къ Варятомъ къ Русн. снне бо ся зваху тын Варязи Русь, яко се друзін зовутся Свое, друзін же Урмане, Анъгляне, друзін Гъте: тако и си. Ръша Русн Чюдь, Словѣни и Кривичи: "вся земля наша велика и обилна, а наряда въ ней нътъ; да поидъте княжитъ и володъти нами". И изъбрашася 3 братья съ роды своими, пояша по собѣ всю Русь, и придоща; старъйшій Рюрикъ съдъ въ Новьградѣ, а другій Синеусъ на Бѣлѣозерѣ, а третій Изборьстѣ Труворъ. Отъ тъхъ прозвася Руская земля, Новугородьци: тн суть людье Ноугородьци отъ рода Варяжьска, преже бо бѣша **Гловѣни**. Цо дву же лѣту Синеусъ умре, и братъ его Труворъ, и прія власть Рюрикъ; и раздая мужемъ своимъ грады, овому Полотескъ, овому Ростовъ, другому Бѣлоозеро И по тѣмъ городомъ суть находници Варязи; а перьвіи насельници въ Новѣгородѣ Словѣне, Полотьски Кривичи, въ Ростовѣ Меря, въ Бѣлѣозерѣ Весь, въ Муромѣ Мурома. и тѣми всѣми обладаше Рюрикъ. И бяста у него 2 мужа, не племени его, но

(\*) Продолжается Радз.

ŀ

смарния, и та испросистася ко Царюгороду съ родомъ своимъ. И ималоста по Дибпру, и идуче мимо, и узръста на горъ граимъ и упращаста, ръста: "чій се градокъ ?" они же ръша: "мам суть 3 братья, Кій, Щекъ, Хоривъ, иже сдълаша граимъ ось, и изгибоша, и мы съднить платяче дань родомъ ихъ Комромъ". Асколдъ же и Диръ остаста въ градъ семъ, и ино-; Кърмги скуписта, и мачаста владъти Цольскою землею. Рюимъ же княжащу въ Новъгородъ.

Къльто 6371, въльто 6372, въльто 6373, въльто 6374, ам Асколдь и Диръ на Греки, и придоша въ 14 льто Михаам имри. Царю же отшедшю на Огаряны, дошедшю же ему мумъм ръки, въсть епархъ носла къ нему, яко Русь на Царьимъм идеть, и вратися царь. Си же внутрь Суду вшедше, имъм убійство крестьяномъ створища, и въ двою сотъ корабль Имъмгрилъ оступища. Царь же едва въ градъ вниде: съ патимъмъ съ Фотьемъ къ сущей церкви святъй Богородицъ Влаимъмъ съ Фотьемъ къ сущей церкви святъй Богородицъ Влаимъмъ всю нощь молитву створища. таже божественную святы имъмъмъ висо нощь молитву створища. таже божественную святы имъмъмъ съ Фотьемъ къ сущей церкви святъй Богородицъ Влаимъмъмъ всю нощь молитву створища. таже божественную святы имъмъмъми изнесъще, въ ръку омочища. Тиимъмъ сущи, морю укротившюся, абъе буря въста съ вътромъ, и мъмамъ велья тъ въставшемъ засобъ, безбожныхъ Руси корийъ смите, къ берегу приверже, и изби я, яко мало изъ отъ тиховыя бъды избёгнути. въсвояси възъвратищася.

Въ лито 6375. Въ лито 6376. Поча царствовати Василий. Въ лито 6377. Крещена бысть вся земля Болъгарьская.

Вълкто 6378. Вълёто 6379. Вълёто 6380. Вълёто 6381. Вълёто 6382. Вълёто 6383. Вълёто 6384. Въ авто 6385. Вълёто 6386. Вълёто 6387. Умершю Рюрикона, предасть княженье свое Одгови, отъроду ему суща, въдать ему сынъ свой на руцё Игоря; 'бысть бо дётескъ вельми

Въльто 6388. Въльто 6389. Въльто 6390. Понде Олегъ, поимъ воя многи, Варяги, Чюдь, Словѣни, Мерю, Весь, Криичи, и приде къ Смоленьску съ Кривичи, и прія градъ, и посади мужь свой. Оттуда поиде внизъ, и взя Любець, и погади мужь свой. Придоста къ горамъ къ Кіевьскимъ, и увидѣ Олегъ, яко Осколдъ и Диръ княжита, похорони вои въ лодьв, а другія назади остави, а самъ приде нося Игоря дѣтьи приплу подъ Угорьское, похоронивъ вои своя, и прико Асколду и Дирови, глаголя: "яко гость есмь, идемъ въ

-r 6390-6406 (882-898)-

Греки отъ Олга и отъ Игоря княжича; да придѣта къ намъ къ родомъ своимъ". Асколдъ же и Диръ придоста; выскакавъ же вси прочіи изъ лодья, и рече Олегъ Асколду и Дирови: "вы нѣста князя, ни рода княжа, но азъ есмь роду княжа", нынесоша Игоря. "и се есть сынъ Рюриковъ". И убиша Асколда и Дира, несоша на гору, и погребоша и на горѣ, еже ся нынѣ зоветь Угорьское, кдѣ нынѣ Олъминъ дворъ; на той могилѣ поставилъ Олъма церковь святаго Николу. а Дирова могила за святою Ориною. Сѣде Олегъ княжа въ Кіевѣ, и рече Олегъ: "се буди мати градомъ Рускимъ". Бѣша у него Варязи и Словѣни, и прочи прозвашася Русью. Се же Олегъ нача городы ставити, и устави дани Словѣномъ, Кривичемъ и Мери; и устави Варягомъ дань даяти отъ Новагорода гривенъ 300 на лѣто, мира дѣля, еже до смерти Ярославлѣ даяше Варягомъ.

Въ лѣто 6391. Поча Олегъ воевати Деревляны, и примучивъ и, имаше на нихъ дань по чернѣ кунѣ

Въ лѣто 6392. Иде Олегъ на Сѣверяне, и побѣди Сѣверяны, н възложи на нъ дань легъку, и не дастъ имъ Козаромъ дани платити рекъ: "азъ имъ противенъ, а вамъ нечему".

Въ лѣто 6393. Посла Олегъ къ Радимичемъ ръка: "кому дань даете?" они же рѣша: "Козаромъ". И рече имъ Олегъ: "не дайте Козаромъ, но мнѣ дайте", и въдаша Ольгови по шьлягу, якоже Козаромъ даху. И бѣ обладая Олегъ Поляны и Деревляны, Сѣверены и Радимичи, а съ Уличи и Тѣверци имяше рать.

Въ лѣто 6394. Въ лѣто 6395. Леонъ царствова, сынъ Васильевъ, иже Левъ прозвася. и братъ его Олександръ, иже царствоваста лѣтъ 20 и 6.

Въ лѣто 6396. Въ лѣто 6397. Въ лѣто 6398 Въ лѣто 6399. Въ лѣто 6400. Въ лѣто 6401. Въ лѣто 6402. Въ лѣто 6403. Въ лѣто 6404. Въ лѣто 6405. Въ лѣто 6406. Идоша Угри мимо Кіевъ горою, еже ся зоветь нынѣ Угорьское, пришедъше къ Днѣпру, и сташа вежами; бѣша бо ходяще аки се Половци. Пришедъ отъ встока и устремишася черезъ горы великія, и почаша воевати на жиущая ту Влхи и Словѣни. Сѣдяху бо ту преже Словѣни, и Волъхве пріяша землю Словѣньску; посемъ же Угри прогнаша Волъхи, и наслѣдиша землю, и сѣдоша съ Словѣны, покоривше я подъ ся: от-

Digitized by Google

толѣ прозвася земля Угорьска. И начаша воевати Угри на Греки, и поплѣниша землю Франску и Макидоньску доже и до Селуня, начаща воевати на Марау и на Чахи. Бѣ единъ языкъ Словѣнескъ: Словѣни, и ме сълку по Дунаеви. ихъ же пріяща Угри, и Марава, Чеси, и Лахове, и Поляне, яже нынѣ зовошая Русь. Сниъ бо пер вое преложены книги Маравѣ, яже прозвася грамота Словѣньская, яже грамота есть въ Руси и въ Болгарѣхъ Дунайскихъ.

. Слов'вномъ жнущимъ крещенымъ, и княземъ ихъ, Ростиславъ, и Святополкъ, и Коцелъ послаща ко парю Миханду. глаголюще: "земля наша крещена, и нъсть у насъ учителя, нже бы ны наказать и поучаль нась. и протолковаль святыя книги; не разумбенъ ни Гречьску языку, ни Латыньску; они бо ны онако учать, а они бо ны и онако; темже не разумеемъ книжнаго образа, ни силы ихъ: и послъте ны учителя, иже ны могуть сказати книжная словеса и разумъ ихъ". Се слыша царь Миханлъ, и созва философы вся, и сказа имъ рбчи вся Словеньскихъ князь. И реша онлосоон: "есть мужь въ Селуни, именемъ Левъ; суть у него сынове разумиви языку Словѣньску, хитра 2 сына у него филесофа". Се слышавъ царь, посла по ня въ Селунь ко Люови, глаголя: "посли къ намъ въскорѣ сына своя Мееодія и Костянтина". Се слышавъ Левъ, въскорѣ посла я, и придоста ко цареви, и рече има: "се прислалася ко мнѣ Словѣньска земля, просящи учителя собѣ, нже бы моглъ ниъ протолковати святыя книги; сего бо желають." Умолена быста царемъ, и послаща я въ Словеньскую землю къ Ростиславу, и Святополку, и Къцълови. Сима же пришедъшема, начаста съставливати писмена азъбуковьная Слов'єньски, и преложиста Апостолъ и Еуангелье, ради быша Словбни, яко слышаща величья Божья своимъ языкомъ. по семъ же преложиста Псалтырь и Охтанкъ, и прочая книги. Нъціи же начаща хулити Словеньскыя книгы, глаголюще: «яко не достоить никоторому же языку имъти букъвъ своихъ, развъ Евръй, и Грекъ, Латинъ, по Пилатову писанью, еже на крестѣ Господни написа» Се же слышавъ папежь Римьскій, похули тѣхъ, иже ропьщють на книги Словеньскія, река: «да ся исполнить книжное слово, яко въсхвалять Бога вси языщи; другое же: вси възъзаголють языки величья Божья, якоже дасть имъ святый Духъ

Digitized by Google

отвъщевати. да аще кто хулить Словъньскую грамоту, да будеть отлученъ отъ церкве, донде си исправять; ти бо суть волци, а не овца, яже достоить отъ плода знати я, хранитися ихъ. вы же, чада Божья, послушайте ученья и не отрините наказаныя церковнаго, якоже вы наказалъ Мессодій учитель вашь». Костянтинъ же възвратився въспять, и иде учитъ Болгарьскаго языка, а Мессий оста въ Моравѣ. Посемъ же Коцелъ князь постави Мееелья епископа въ Паніи, на столѣ святаго Онъдроника апостола единого отъ 70, ученика святаго апостола Павла. Мееодій же посади 2 попа скорописца збло, и преложи вся книги исполнь отъ Гречьска языка во Словѣнескъ 6-ю мѣсяць, наченъ отъ марта мѣсяца до двудесяту н 6-ю день октября мѣсяца. оконьчавъ же достойно хвалу и славу Богу въздасть, дающему таку благодать епископу Мееодью, настольнику Анъдроникову. Тёмже Словёньску языку учитель есть Анъдроникъ апостолъ: въ Моравы бо ходилъ, и апостолъ Павелъ училъ ту; ту бо есть Илюрикъ (\*), его же до-

ходилъ апостолъ Павелъ, ту бо бяша Словѣны первѣе. Тѣмже Словѣньску языку учитель есть Павелъ, отъ него же языка и мы есме Русь: тѣмже и намъ Руси учитель есть Павелъ апостолъ, понеже училъ есть языкъ Словѣнескъ, и поставилъ есть епископа и намѣстника по себѣ Андроника Словѣньску языку. А Словѣнескъ языкъ и Рускый одинъ, отъ Варягъ бо прозващася Русью, а первѣе бѣша Словѣне; аще и Поляне звахуся, но Словѣньская рѣчь бѣ, Полями же прозващася занеже въ полѣ сѣдяху, языкъ Словѣньскый бѣ имъ единъ

Въ лѣто 6407. Въ лѣто 6408. Въ лѣто 6409. Въ лѣто то 6410. Леонъ царь ная Угры на Болгары, Угре же нашедше всю землю Болгарьскую плѣноваху; Семеонъ же увѣдавъ на Угры възвратися, Угри противу поидоша и побѣдиша Болгары, яко одва Семеонъ въ Деръстеръ убѣжа.

Въ лѣто 6411. Игореви възрастъшю, и хожаше по Олзѣ и слушаше его; и приведоша ему жену отъ Плескова, именемъ Ольгу.

<sup>(\*)</sup> Даяте въ Лавр. недостаетъ нъсколькихъ листовъ.

# -г. 6411—6415 (903—907)—

Въ лито 6412. Въ лито 6413. Въ лито 6414 Bъ тьте 6415. Иде Олегъ на Грекы, Игоря оставивъ Кыевь поя же множдетво Варягъ, и Словънъ, и Чюди, и Кривичи, и Мерю, в Шоняны, и Съверо, и Деревляны, и Радимичи, и Хорваты, и Дульбы и Тиверци яже суть Толковины: си вси звахуться Великая Скуев И съ същ встями ноиде Олегъ на контахъ и въ корабатахъ, и бъ числомъ кораблій 2000. И приде къ Царюграду. н Ггеци замкоппа Судь, а городъ затворница И вылѣзе Олегъ на берегъ, и повелѣ воемъ изъволочити корабля на берегъ, и новоева около города, и много убійство створи Грекомъ, и полаты многы разбиша, а церькви пожытоша; а ихъ же имяху, полоняникы, овѣхъ посѣкаху, другыя же мучаху, иныя же разстрѣляху, а другыя въ море вжеташа, и нна многа зла творяху Русь Грекомъ, елико же ратни творять И повелѣ Олегъ воемъ своимъ колеса изъдѣлати н въставити корабля на колеса; и бывшю покосну вѣтру. успяща прѣ съ поля, и идаще къ городу. Видъвше же Грец'я убоящася и ркоща, выславше ко Ольгови: «не погубляй городь, имемъся по дань, якоже хощеши». И стави Олегъ вои, и вынесоша ему брашна и вино, и не прія его; бѣ бо устроено съ отравою. И убояшася Грецъ и ркоша: зенъсть се Олегь, но святый Дмитрій, посланъ на ны отъ Бога». И заповѣда Олегъ дань даяти на 2000 кораблій, по 12 гривнѣ на человѣка, а въ корабли по 40 мужь: няшася Греци по се, и почаша Греци мира просити, дабы не воевалъ Грецькой земли. Одегъ же чало отступивь отъ города, нача миръ творити съ царема Грецькыма, съ Леономъ и съ Александромъ, посла къ нима въ городъ Карла, Фарлофа, Велмуда, Рулава н Стемида, глаголя: «имъте ми ся по дань». И ркоша Гречь: «чего хочете и дамы ти» И заповъда Одегъ дати воть на 2000 кораблій, по двінадцать гривні на ключь, этомъ даяти уклады на Рускіе городы: первое на Кічже и на Черниговъ, и на Переяславъ и на Полъи на Ростовъ, и на Любечь, и на прочая горосьмъ бо городомъ съдяху князья подъ Ольгомъ приходять Русь, хлѣбное емлють, елико хотять,

C

XI

KO

1.20

ca

- г. 6415-6420 (907-912) -

«и нже придуть гостье, да емлють мѣсячину на 6 мѣ. «сяць, и хлъбъ, и вино, и мяса, и рыбы, и овощемъ, и «да творять имъ мовь елико хотять; и поидуть же Русь «домови, да емлють у царя вашего на путь брашно. и «якоря, и ужа, и прѣ, и елико надобѣ». И ящася Греци, и ркоша цари и боярьство все «еще пріидуть Русь «безъ купли, да не взимають мѣсячины; да запретить «князь словомъ своимъ, приходящимъ Руси здѣ, да не «творять пакости въ селѣхъ въ странѣ нашей; приходя-«щін Русь да витають у святаго Мамы, и послеть цар-«ство наше, да испишють имена нхъ, и тогда возмуть «мѣсячное свое, первое отъ города Кіева, и пакы изъ «Чернигова, и Переяславля, и прочіи городи; и да входять «въ городъ одиными вороты, съ царевымъ мужемъ, безъ «оружья, мужь 50 и да творять куплю якоже имъ на-«добв. не платяче мыта ни въ чемъ же». Царь же Леонъ съ Олександромъ миръ створиста съ Ольгомъ, имъшеся по дань и ротѣ заходивше межи собою, цѣловавше сами крестъ, а Ольга водища и мужій его на роту; по Рускому закону кляшася оружьемъ своимъ, и Перуномъ богомъ своимъ, и Волосомъ скотьимь богомъ, и утвердища миръ. И рече Олегъ: "исшийте прѣ паволочиты Руси. а «Словѣномъ кропійныя", в бысть тако; и повѣсища щиты своя въ вратъхъ, показующе побъду и понде отъ Царяграда И въспяща Русь пръ паволочитые, а Словъне кропійныя, и раздра я вътръ; и ркоша Словънъ: "имемъся "своимъ толъстинамъ, не даны суть Словъномъ пръ кро-"пинныя". И приде Олегъ къ Кіеву, неся золото, и паволокы, и овощи, и вина, и всяко узорочье; и прозваша Ольга вѣщій: бяху бо людіе погани и невѣголоси.

Въ лѣто 6416 Въ лѣто, 6417. Въ лѣто 6418. Въ лѣто 6419 Явися звъзда велика на западъ, копърнымъ образочъ

Въ лѣто 6420. Посла Олегъ мужи свои построити мира и положити ряды межи Грекы и Русью; и посла глаголя равно другаго свъщанія бывшаго при тѣхъ же царихъ Лва и Александра

"Мы отъ рода Рускаго. Карлы, Инегелдъ, Фарлофъ, Веремудъ, Рулавъ, Гуды, Руалдъ. Карнъ, Фрелавъ, Рю-

Digitized by Google

аръ. Актеву, Труанъ, Лидульфость, Стемидъ, иже послани отъ Олга великаго князя Рускаго, и отъ всъхъ, иже суть подъ рукою его. свётлыхъ бояръ, къ вамъ, Львови и Александру и Костянтину, великымъ о Бозъ самодержыдемъ. царемъ Грецкымъ. на удержаніе и на извъщеніе отъ многыхъ лётъ межю Христіяны и Русью бывшюю любовь. похотѣньемъ нашихъ князь и по повелѣнію, и отъ всѣ ъ, иже суть подъ рукою его сущихъ Руси. (Наша свътлость боль интхъ хотящихъ же о Бозъ удержати и извъстити такую любовь, бывшюю межю Христіяны и Русью, многажды право судихомъ, но точью простословесенъ. и писаніемъ и клятвою твердою, кленшеся оружьемъ своимъ, такую любовь извъстити и утвердити по въръ и по закону нашему. Суть, яко понеже мы ся имали о Божін вірѣ и любви, главы таковыя: По первому убо слову да умиримся съ вами Грекы. да любимъ другъ друга отъ всея душа и изволенья, и не вдадимъ, елико наше изволеніе быти отъ сущихъ подъ рукою нашихъ князь свётлыхъ, никакому же съблазну или винѣ; но потщимся, едико по силѣ. на схраненіе прочихъ и всегда лѣтъ съ вами Грекы исповѣданіемъ и написаніемъ съ клятвою извышаемую любовь непревратну и непостыжну. Такоже и вы. Греци, да храните таку же любовь къ княземъ свътлымъ нашимъ Рускымъ и къ всёмъ, иже суть подъ рукою свѣтлаго князя нашего, несъблазнену и непреложну всегда и въ вся лѣта. А о годовахъ, иже ся ключитъ проказа, урядимся сице: да елико явѣ будеть показанія явлеными да имѣють вѣрное о тацѣхъ явленіи; а ему же начнуть не яти въры, да не кленеться часть та, иже ищеть неятью вѣры, да егда кленется по вѣрѣ своей, будеть казнь, якоже явится съгрѣшеніе о семъ. Аще кто убіеть Крестьяна Русинъ или Христьянъ Русина, да умреть, идвже аще створить убійство. Аще ли убъжить створивый убійство, аще есть имовить, да часть его, сирѣчь иже его будеть по закону, да возметь ближний убъенаго, а иже на убившаго да им веть толц в же прибудеть по закону; аще ли есть неимовить створивый убойство и убъжавь, да держится тяжи, доньдеже обрящется, яко да умреть.

Аще ли ударить мечемъ или бьеть кацъмъ любо съсуломъ. за то удареніе или убьеніе да вдасть литръ 5 сре бра по закону Рускому; аще ли будеть неимовитъ тако створивый, да вдасть елико можеть и да соиметь съ себе и ты самыя порты своя, въ нихъ же ходять, за опрочв да ротѣ ходить своею вѣрою, яко никакоже иному помощи ему, да пребываеть тяжа оттолѣ невзискаема о семъ. Аще украдеть Русинъ что любо у Крестьянина, или пакы Христьянинъ у Русина. и ятъ будеть въ томъ часѣ тать, егда татьбу створить, отъ погубившаго что любо, аще приготовится, татьбу творяй и убіень будеть: да не възыщется смерть его ни отъ Христьянъ, ни отъ Руси; HO паче убо да възметь свое, иже буде ь погубилъ. Аще въдасть руц'я украдый да ятъ будеть темъ же, у него же будеть украдено, и связанъ будеть, и отдасть то, еже смѣ створить, и створить трижды о семъ Аще ли кто, или Русинъ Хрестьяну, или Хрестьянъ Русину, мученія образомъ искусъ творити и насилье явѣ, или възметь что любо дружиние. да въспятить троичь. Аще вывержена лодья будеть вѣтромъ великомъ на землю чюжю, и обрящються тамо иже отъ насъ Руси, да аще кто идеть снабдъти лодью съ рухломъ своямъ и отсылати пакы на землю Крестьяньску, да проводимъ ю сквозъ всяко страшно мъсто дондеже придеть въ безстрашно мѣсто; аще ли таковая лодья, ли отъ буря или бороненія земнаго боронима. не можеть възборонитися въ своя си мѣста, спотружаемъся гребцемъ тоя лодья мы Русь и допровадимъ съ куплею ихъ поздорову, ти аще ключится близъ земли Грецькы; аще ли ключится такоже проказа лодьи Рустъй, да проводимъ ю въ Рускую землю, и да продають рухло тоя лодья и аще что можеть продати отъ лодья, воволочимъ имъ мы Русь, да егда ходимъ въ Грекы, или съ куплею. или въ солбу, къ цареви вашему, да пустимъ я съ честью проданое рухло лодья ихъ; аще ли ключится комуотъ тоя лодья въ ней убъену быти, или бъену быти отъ насъ Руси. или взяти что любо, да повиньни будуть то створшии преждереченою епитемьею. Отъ тѣхъ аше полоняникъ обою страну держимъ есть, или отъ Руси, или

17

- г. 6420 (912) —

отъ Грекъ, проданъ въ ину страну, оже обрящеться или Русинъ или Гречинъ, да не купять и възвратять и скупленое лице въ свою страну, и възмуть цѣну его купящін, или мниться въ куплю на дань челядиная цѣна; такоже аще отъ рати ятъ будеть, отъ твхъ Грекъ такоже да възвратится въ свою страну, и отдана будетъ цена его. якоже речено есть, якоже есть купля. Егда же тр ебуеть на войну ити, егда же потребу творите, и си хотять почестити царя вашего, да аще въ кое время елико ихъ прилеть и хотять остати у царя вашегоя<sup>2</sup> своею волею да булуть. О Руси о полоненьи, многажны отъ коея убо страны, пришедшимъ въ Русь и продаемымъ въ Крестьяны. еще же и о Христіянѣхъ полонныхъ многажды отъ коея любо страны приходящимъ въ Русь: се продаеми бывають по 20 золота и да придуть въ Грекы. О томъ аще ук-раденъ будеть челядинъ Рускый, или въскочить или по -нужи проданъ будеть, и жаловати начнуть Русь, да покажоться таковое отъ челядина, да имуть и въ Русь: но и гостье погубиша челядинъ, и жалують, да ищють И. обрѣтаемое да имуть е, аще ли кто искушенія сего не дасть створити, мъстникъ да погубить правду свою. О работающихъ въ Гръцъхъ Руси у Хрестьяньского царя, аще кто умреть, не урадивъ своего имѣнья, ци и своихъ не имать, да възвратить имѣнье къ малымъ ближикамъ въ Русь; аще ли створить обряженіе, таковый възметь удяженое его, кому будеть писалъ наслъдити имънье, да наслѣдить è отъ взимающихъ куплю Руси отъ различныхъ ходящихъ въ Грекы и удолжающихъ. Аще злодъй възвратится въ Русь, да жалують Русь Хрестьяньскому царству. и ятъ будеть таковый и възвращенъ будеть не хотяй въ Русь. Си же вся да творять Русь Грекомъ, идъже аще ключится таково. На утвержение же и неподвижение быти межи вами Хрестьяны и Русью, бывшій миръ състворихомъ Ивановомъ написаниемъ на двою харотью, царя вашего и своею рукою, предлежащимъ честнымъ крестомъ и святою единосущною Троицею, единаго истиньнаго Бога нашего, извъсти и дасть нашимъ словомъ; мы же кляхомся къ царю вашему, иже отъ Бога суще яко Божіе

Digitized by Google

, ž

-г 6420 (912) —

зданіе по закону, и по покону языка нашего, не переступати ни намъ ни иному отъ страны нашея, отъ уставленыхъ главъ мира и любве. И таково написаніе дахомъ парства вачего на утверженіе обоему пребывати, таковому свъщанію, на утверженіе и извъщеніе межи вами бывающаго мира, мѣсяца себтября въ 2, а въ недѣлю 15, въ лѣто созданія міру 6420.»

Царь же Леонъ слы Рускыя почтивъ дарми, золотомъ. и паволоками, и фофудьями, и пристави къ нимъ мужи свои показати имъ церковьную красоту, и полаты златыя, и въ нихъ сущая богатьства, злато много и паволокы и каменье драгое, и страсти Господни, вѣнець и гвоздье и хламиду багряную, и мощи святыхъ, учаще я къ въръ своей и показающе имъ истинную вѣру; и тако отпусти я въ свою землю съ честью великою. Посланіи же Олгомъ сли придоша къ Ольгови и повѣдаша вся рѣчи обою царю, како створиша миръ, и урядъ положиша межю Грепькою землею и Рускою и клятвы не переступати ни Гредемъ ни Руси. И живяще Олегъ миръ имъя къ всъмъ странамъ, княжа въ Кіевѣ. И приспѣ осень, и помяну Олегъ конъ свой, иже бѣ поставилъ кормити, не всѣда на нь. Бѣ бо преже въпрошалъ вольхвовъ кудесникъ: "отъ чего ми есть умърети?" И рече ему одинъ кудесникъ: "княже! конь, его же любиши и тэдиши на немъ. 0**TЪ** того ти умрети". Олегъ же пріимъ въ умѣ, си рече: "николи же всяду на конь, ни вижю его боль того": и повелѣ кормити и и не водити его къ нему, и пребывъ нѣколко лѣтъ не дѣя его, дондеже и на Грекы иде. И пришедшю ему къ Кіеву, и пребысть 4 лѣта, на 5 JÅTO помяну конь свой, отъ него же бяху рекли волъстви умрети Ольгови, и призва старъйшину конюхомъ, ркя: "кдъ есть конь мой, его же бъхъ поставилъ кормити и блюсти его?" Онъ же рече: "умерлъ есть". Олегъ же посмѣяся и укори кудесника, ркя: "то ть неправо молвять волъсви, но все то лъжа есть; конь умерлъ, а я живъ". И повеит осталати конь: «да ть вижю кости его". И прітха на мъсто, идъже бяху лежаще кости его голы и лобъ голъ: и слѣзъ съ коня, посмѣяся ркя: "отъ сего ли лъба смерть"

-r. 6420 (912) ---

мив взяти?» и въступи ногою на лобъ; и выникнучи зибя, и уклюну и въ ногу, и съ того разболѣвся умъре. И пла кашася по немъ вси людіе плачемъ великомъ, и несоша и, и погребоща и на горѣ. иже глаголеться Шековица. есть же могила его до сего дни, словеть могила Олгова. И бысть всёхъ лётъ его княжения 33. Се же дивно есть. яко отъ волхвованія сбывается чародбиствомъ. Якоже бысть во царство Деметіаново, нѣкый волхвъ, именемъ Аполонитянинъ, знаемъ бяще, шествуя и творя всюду въ городъхъ и въ селъхъ бъсовьская чюдеса. Отъ Рима бо припедъ въ Византію, умоленъ бывъ отъ живущихъ ту створити сія, отгна множьство змій и скорпій изъ града, яко не върежатися человѣкомъ отъ нихъ: ярость коньскую обуздавъ, егда схожахуся бояре. Такоже и въ Антіохію пришедъ и умоленъ бывъ отъ нихъ, томимомъ бо Антіохомъ отъ скорпій и отъ комаровъ. створи скорцій мѣдянъ, и погребе и въ земли, и малъ столиъ мраморянъ постави надъ нимъ, и повелѣ трость держати человѣкомъ и ходити по городу, звати, тростемъ трясомомъ: безъ комара граду; тако изчезоша изъ града комари и скорпія. Испросиша же пакы отъ лежащимъ на градъ трусъ. въздохну, списа на дщицѣ сія: увы тебѣ. оканьный городе, яко потрясешися много, одержимъ будеши огнемъ, ополчать же тя и при березѣ Сіорити! О немъ же и великый Анастасій Божія города рече: Аполонію же доже и донынъ на нѣцѣхъ мъстѣхъ сбываются створенаа, стоящая. OBA на отвращеніе четвероногъ, птицамъ могущимъ вреднти человѣкы, другыя же на въздержаніе струямъ рѣчнымъ, несдержаньно текущимъ. но ина нѣкая на тлѣнье и вредъ человѣкомъ суща, на побѣженіе стоять; неточью бо за живота его така и таковая створиша бъсове его ради, но и по смерти его пребывающа у гроба его знаменья творяху во имя его, а на прелещение оканнымъ человѣкомъ, болма крадомымъ на таковая отъ дьявола. Кто убо 9**T**0 речеть о творящихъ волшевныхъ дѣлъ, яко то таковый горазнъ бысть волшебнымъ прелщеніемъ, яко воину зазряше вёдый Аполоній, яко неистовьственъ на ся философьскую хитрость пмуща: подобашеть бо ему, рещи, якоже

## -r. 6420-6423 (912-915)-

и азъ словомъ точью творити, ихъже хотяше, а не свершеніемъ творити повелѣваемая отъ него. Та же вся ослабленіемъ Божіимъ и твореніемъ бъсовьскымъ бываеть, таковыми вещьми искушатися нашея преславныя въры аше тверда есть и кръпка, пребывающи Господеви, ни не влекома врагомъ мечетныхъ ради чюдесъ и сотонинъ дѣлъ. творимомъ отъ рабъ и слугъ здобы его. И еще именемъ Господнимъ пророчьствоваща нѣцін, яко Валамъ, и Саулъ. и Каіяфа, и бъсъ пакы изгнапіа, яко Іюда и сынове Скевови. Убо и на недостойний благодатьствуеть многажды, да етеры сдетельствуеть. Ибо Валаамъ чюжь бъ обоихъ, житья въры, но обаче свъдътельствова въ немъ благодать инъхъ ради смотрѣнія. И Фараонъ таковый бѣ: но и тому предбудущая показа. И Навъходъносоръ законопреступный: но и сему пакы по мнозбув сущихъ послбди же родъ откры. Тъть являя, яко мнози прекостьни имуще умъ, предъ образомъ Христовымъ знаменають, иною кознью на прелесть человѣкомъ не разумѣющимъ добраго; якоже бысть Симонъ волъхвъ, и Менандръ, и ини; таковыхъ ради, по истинь, рече: не чудесы прелыцати.

Въ лѣто 6421. Поча княжити Игорь по Ользѣ. Въ се же время поча царствовати Костянтинъ, сынъ Леонтовъ, зять Романовъ. И Деревляне заратипася отъ Игоря по Олговѣ смерти

Въ лѣто 6422. Иде Игорь на Древляны, и побѣдивъ възложи на ня дань болшю Ольговы. Въ то же лѣто приде Симеонъ Болгарьскый на Царьградъ, и створивъ миръ, иде въсвояси.

Въ лѣто 6423. Пріидопа Печенѣзи первое на Рускую землю, и створивше миръ съ Игоремъ, идоша къ Дунаю. Въ си же времена приде Семеонъ плѣняя Фракію, Греци же послаша по Печенѣгы, Печенѣгомъ же пришедшимъ и хотящимъ на Семеона, разсваришася Грецкыя воеводы; видѣвше Печенѣзи, яко сами на ся рать имуть, отъидоша въсвоясѝ, а Болгаре съ Грекы съступишася и посѣчени быша Греци. Семеонъ же прія градъ Оньдърѣянь, иже первое Орестовъ городъ нарицашеся, сына Агамемионъ, иже первое въ трехъ рѣкахъ купався, недуга избы,

ту сего ради градъ въ свое имя нарече. Послѣдѣ же Ан-•дрѣянъ кесарь обновивы и, въ свое имя нарече Андрѣянъ, мы же зовемъ Ондрѣянемъ градомъ.

Въ лѣто 6424. Въ лѣто 6425. Въ лѣто 6426 Въ лѣто 6427. Въ лѣто 6428. Поставленъ Романъ царемъ въ Грецѣхъ. Игорь же воеваше на Печенѣгы

Въ лѣто 6429 (\*). Въ лѣто 6430. Въ лѣто 6431 Въ лѣто то 6432 Въ лѣто 6433 Въ лѣто 6434. Въ лѣто 6435. Въ лѣто 6436. Въ лѣто 6437. Приде Семевонъ на Царьградъ, и поплѣни Оракію и Макидонью, и приде ко Царюграду въ силѣ въ велицѣ, въ гордости, и створи миръ съ Романомъ царемъ, и възвратися въсвояси.

Въ лѣто 6438. Въ лѣто 6439. Въ лѣто 6440. Въ лѣто 6441. Въ лѣто 6442. Первое придоша Угри на Царьградъ, и плѣняху всю Фракію: Романъ же створи миръ со Угры

Въ лето 6443. Въ лето 6444. Въ лето 6445. Въ лето 6446. Въ лъто 6447. Въ лъто 6448 Въ лъто 6449. Иде Игорь на Греки; яко послата Болгаре въсть ко царю, яко ндуть Русь на Царьградъ скедій 10 тысящь Иже пондоша и приплуша, и почаша воевати Вифаньскія страны, и воеваху по Понту до Ираклія и до Фафлогоньски земли, и всю страну Никомидійскую поплізнивше, и Судъ весь пожьгоша. Ихъ же емше, овѣхъ растинаху, другія аки странь поставляюще и стрѣляху въ ня, изимахуть, опаки руц' съвязывахуть, гвозди жеавзный посреди главы въбивахуть ихъ; много же святыхъ церквій огневи предаша, манастырѣ и села пожыгоша, с имънья не мало обою страну взяша. Потомъ же пришедъщемъ воемъ отъ въстока, Памъфиръ деместикъ съ 40-ми тысящь. Фока же патрекій съ Макидоны, Өедоръ же стратилать съ Өраки, съ ними же и сановьници боярьстій обидоша Русь около Съвещаша Русь, изидоша въружившеся на Греки, и брани межю ими бывши зыли, одва одолѣша Грыци; Русь же възвратишася къ дружинѣ своей къ вечеру, на ночь влѣзоша въ додью и отбъгоша. Өеофанъ же устръте я въ лядехъ со огнемъ, и пущати нача трубами огнь на лодь Рускія, и бысть видети страшно чюдо Русь же видящи пламянь, вметахуся въ воду морьс-

(\*) Продолжается Лавр.

## <u>г. 6449—6453 (941—945) —</u>

кую, хотяще убрести, и тако прочіи възъвратишася въсвояси. Тёмже пришедшимъ въ землю свою, и повѣдаху кождо своимъ о бывшемъ и о лядьнѣмъ огни: "якоже молонья", рече, "иже на небесѣхъ, Грьци имуть у собе, и сію пущающа жежаху насъ; сего ради не одолѣхомъ имъ". Игорь же пришедъ нача совкупляти воѣ многи. и посла по Варяги многи за море, вабя е на Греки, паки хотѣ поити на ня.

Вълѣто 6450. Семеонъ иде на Храваты, и побѣженъ бысть Храваты, и умре, оставивъ Петра князя, сына своего Болъгаромъ. (Въ се же лѣто родися Святославъ у Игоря. *И. Х.*).

Въ лъто 6451. Паки придоша Угри на Царьградъ. миръ створиеше съ Романомъ, възъвратишася въсвояси

Въ лъто 6452. Игорь же совкупивъ вои многи, Варяги. Русь. и Поляны, Словени, и Кривичи, и Теверьце, и Печенеги. и тали у нихъ поя; поиде на Греки въ додьяхъ и на конихъ. хотя мьстити себе. Се слышавше Корсунци, послаша къ Роману глаголюще: «се идуть Русь безъ числа корабль, покрыли суть море корабли.» Такоже и Болгаре послаша въсть, глаголюще: «ндуть Русь, и наяли суть къ собѣ Печенѣги.» Се слышавъ царь, посла къ Игорю лучіѣ боляре моля и глаголя: «не ходи, но возъми дань. юже ималъ Олегъ, придамъ и еще къ той дани». Такоже и къ Цеченѣгомъ посла паволока и злато много. Игорь же дошедъ Дуная, созва дружину и нача думати, повъда имъ ръчь цареву. Ръша же дружина Игорева: «да аще сние глаголеть царь, то что хочемъ болѣ того не бившеся имати злато, и сребро, и паволоки? егда кто вѣсть, кто одолеть, мы ли, онѣ ли? ли съ моремъ кто свѣтенъ? се бо не по земли ходимъ, но по глубинѣ морьстѣй; обьча смерть всѣмъ.» Послуша ихъ Игорь, и повелѣ Печенѣгомъ воевати Болгарьску землю; а самъ вземъ у Грекъ злато и наволоки и на вся воя, и възратися въспять, и приде къ Кіеву въсвояси.

Въ лѣто 6453. Присла Романъ, и Костянтинъ, и Стефанъ слы къ Игореви построити мира первого; Игорь же глагола съ ними о мирѣ. Посла Игорь мужѣ своя къ Роману, Романъ же созва боляре и сановники. Приведоша Рускія слы, и велѣша глаголати, псати обоихъ рѣчи на харатьѣ, равно другаго свѣ-

– r. 6453 (945) —

щанья, бывшаго при цари Романъ, и Костянтинъ, и Стефанъ, христолюбивыхъ владыкъ:

«Мы отъ рода Рускаго съли и гостье, Иворъ, солъ Игоревъ вущкаго князя Рускаго, и объчін сли: Вусфасть, Святьславль. сынъ Игоревъ, Искусевя Ольги княгини, Слуды Игоревъ, нети Игоревь, Улебъ Володиславль, Каницаръ, Передъславинъ, Шихъбернъ, Сфанъдръ, жены Улѣблѣ, Црасьтѣнъ, Турдуви, Либиаръ, Фастовъ Гримъ, Сфирьковъ, Прастънъ, Акунъ, нети Игоревъ, Кары, Тудковъ, Каршевъ, Турдовъ, Егриевлисковъ, Воиковъ Истръ, Аминодовъ, Прастѣнъ, Берновъ, Явтягъ, Гунаревъ, Шибридъ, Алдань, Колъклековъ, Стеггистоновъ, Сфирка, Алвадъ Гудовъ, Фудри Туадовъ, Мутуръ Утинъ, купець Адунь, Адулбъ, Иггивладъ, Ольбъ Фрутанъ, Гомолъ, Куци, Емигъ, Туръбидъ, Фуръствиъ, Бруны, Роалдъ Гунастръ, Фраствиъ, Игелъдъ, Туръбернъ, Моны, Руалдъ, Свѣнь, Стиръ, Алданъ, Тилена. Пубьксарь, Вузл'явъ, Синко, Боричь, посланіи отъ Игоря великого князя Рускаго, и отъ всякоя княжья, и отъ всъхъ людій Рускія земля. И отъ тёхъ заповёдано обновити ветъхій ненавидящаго добра и враждолюбьца дьявола разорити миръ, отъ многъ лѣтъ, и утвердити любовь межю Греки и Русью. И великій князь нашь Игорь, и боляре его, и людье вси Рустін послаша ны къ Роману, и Констянтину, и къ Стефану, КЪ великимъ царемъ Гречьскимъ, створити любовь съ самѣми цари, со всёмъ болярьствомъ, и со всёми людьми Гречьскими на вся лъта, дондеже съяеть солнце и весь міръ стоить. И иже помыслить отъ страны Рускія разрушити таку любовь, и елико ихъ крещенье пріяли суть, да пріимуть месть отъ Бога Вседержителя, осуженья на погибель въ весь въкъ, въ будущій; и елико ихъ есть не хрещено, да не имуть помощи отъ Бога, ни отъ Перуна, да не ущитятся щиты своими, и да посѣчени будуть мечи своими, отъ стрелъ и отъ иного оружья своего, и да будуть раби въ весь вѣкъ, въ будущій. А великій князь Рускій и боляре его да посылають въ Греки къ великимъ царемъ Гречьскимъ корабли, елико хотять, со слы и съ гостьми, якоже имъ уставлено есть. Ношаху сли печати злати, а гостье сребрени; нынѣ же увѣдѣлъ есть князь вашь посылати грамоту ко царству нашему: иже посылаеми бывають отъ нихъ сли и гостье, да приносять грамоту, пишюче сице: яко послахъ ко-

**τu** \

## - r. 6449-6453 (941-945)-

рабнь селько. И отъ тёхъ да увёмы и мы, оже съ миромъ приходять. Аще зи безъ грамоты придуть и преданы будуть намъ. да держимъ и хранимъ, дондеже възвъстимъ князю ванему; аще ин руку не дадять и противятся, да убъени будуть. да не изнщется смерть ихъ отъ князя вашего; ame in vobжавше въ Русь придуть, мы напишемъ ко князю вашему, яко ныть любо, тако створять. Аще придуть Русь безъ купан, да не взимають месячина. Да запретить князь сломъ своимъ и приходящимъ Руси сдѣ, да не творять безчинья въ селѣхъ, ни въ странѣ нашей. И приходящимъ имъ, да витають у святаго Мамы; да послеть царство наше, да пспишеть имяна ваща. тогда возмуть месячное свое, сълн слебное, а гостье месячное. первое отъ города Кіева, паки изъ Чернигова и Переяславля. Да входять въ городъ однитеми вороты со царевымъ мужемъ безъ оружья мужь 50, и да творять куплю якоже имъ надобѣ, паки да исходять; и мужь царства нашего да хралить я, да аще кто отъ Руси или отъ Грекъ створи криво, да оправляеть то. Входяще же Русь въ градъ, да не имѣють волости купити паволокъ лише по 50 золотникъ; и отъ тѣхъ паволокъ аще кто крынеть, да показываеть пареву мужю, и то е запечатаеть и дасть нить. И отходящен Руси отсюда взимають отъ насъ еже надобъ брашно на путь, и еже надобъ лодьямъ, якоже уставлено есть преже и да возъвращаются съ спасеніемъ въ страну свою, да не имѣють власти зимовати у святаго Мамы. Аще ускочить челядинъ отъ Руси, по не же придуть въ страну царствія нашего, и отъ святаго Мамы, аще будеть, да понмуть и; аще ли не обрящется, да на роту идуть наши Хрестеяне Руси по въръ ихъ, а не Хрестеянии по закону своему: ти тогда взимають отъ насъ цвну свою, якожо уставлено есть преже, 2 паволоц'в за челядинъ. Аще ли кто отъ людій царства нашего, ін отъ города нашего, или отъ инбхъ городъ, ускочить челядинъ нашь къ вамъ, и принесеть ЧTO. да въспятять и опять; а еже что принеслъ будеть все пѣдо. и да возъметь отъ него золотника два. Аще ли кто покусится отъ Руси взяти что отъ людій царства нашего, иже то створнть, покажненъ будеть вельми; аще ли взялъ будеть, да заплатить сугубо. И аще створить Грьянчъ Русину, да прінметь ту же казнь, якоже пріяль есть и онь Аще ли клю-

Digitized by Google

чится украсти Русину отъ Грекъ что, или Грьчину отъ Руси, достойно есть да възворотити неточью едино, но и пѣну его: аще украденое обрящеться продаемо, да вдасть и цёну его сугубо, и то показненъ будетъ по закону Гречьскому, по устау и по закону Рускому. Елико Хрестеянъ отъ власти нашея плъ. нена приведуть Русь, ту аще будеть уноша, или дъвнца добра да вдадять златникъ 10 и поимуть и; аще ли есть средовичь. да вдасть золотникъ 8, и поимуть и; аще ли будеть старъ, или двтещь, да вдасть златникъ 5. Аще ли обращются Русь работающе у Грекъ, аще ли суть пленьници, да искупають е Русь по 10 златникъ: аще ли купилъ буде Грьчинъ, подъ хрестомъ достоить ему да возметь цёну свою, едико же далъ будеть на немъ. А о Корсуньстви странь, елико же есть городовъ на той части, да не имать волости князь Рускій да воюеть на тёхъ странахъ, и та страна не покаряется вамъ; тогда аще просить вой у насъ князь Рускій, да воюеть, дамы ему, едико ему будеть требь. И о томъ аще обрящють Русь кубару Гречьскую въвержену на коемъ любо месть, да не преобидять ея; аще ли отъ нея возметь кто что, ли человѣка поработить, или убыеть, да будеть повиненъ закону Руску и Гречьску. Аще обрящеть въ вусть Дньпрьскомъ Русь Корсуняны рыбы ловяща, да не творять имъ зла никакоже. И да не имъють власти Русь зимовати въ вустьи Дибира. Бълъбережи, ни у святаго Ельферья: но егда придеть осень, да идуть въ домы своя въ Русь. А о сихъ, оже то приходять Чернін Болгаре, воюють въ странѣ Корсуньстѣй, и велимъ князю Рускому, да ихъ не пущаеть пакостить странѣ той. Ци аще ключится проказа никака отъ Грекъ, сущихъ подъ властью царства нашего, да не имать власти казнити я, но повелѣньемъ царства нашего а прінметь, якоже будеть створиль. Аще убьеть Хрестеянннь Русина, или Русинъ Хрестеянина, и да держимъ будеть ство-. ривый убійство отъ ближнихъ убъенаго, да убъють и. Аще ли ускочнть створивый убой и убъжить, аще будеть имовить, да возмуть имѣнье его ближьній убьенаго; аще ли есть неимовить и ускочить же, да ищють его. дондеже обрящется: аще ли обрящется, да убъенъ будеть. Ци аще ударить мечемъ, или копьемъ, или кацъмъ любо оружьемъ Русинъ Грьчина, или Грьчинъ Русина, да того дѣля грѣха заплатить сребра литръ 5.

# — г. 6449—6453 (941—945)—

27

но закону Рускому; аще ли есть неимовить, да како можеть втолько же проданъ будеть. ако да и порты, въ нихъ же ходять, да и то съ него сняти, а опроцѣ да на роту ходить по своей вырь, ако не имъя ничтоже, ти тако пущенъ будеть. Аще ин хотыти начнеть наше парство отъ васъ вои на противащая са намъ да пишють къ великому князю вашему, и послеть къ намъ, елико же хочемъ: и оттолѣ увѣдять ины страны, каку любовь имѣють Грыци съ Русью. Мы же съвѣщаньенъ все написахомъ на двою, харатью, и едина харатья есть у парства нашего, на ней же есть кресть и имена наша написана, а на другой сли ваши и гостье ваши. А отходаче со сломъ царства нашего, да допроводять въ великому князю Рускому Игореви и къ дюдемъ его: и ти прінмающе харатью, на роту науть хранити истину, яко мы свъщахомъ, напсахомъ харатью сію, на ней же суть имяна наша написана. Мы же, елнко насъ хрестилися есмы, кляхомъся церковью святаго Ильъ въ сборнъй церкви, и предлежащемъ честнымъ крестомъ, и харатьею сею, хранити все, еже есть написано на ней, не преступити отъ него ничтоже; а иже преступить се отъ страны нашея, ли князь, ли инъ кто, ли крещенъ, или некрещенъ, да не имуть помощи отъ Бога, и да будеть рабъ въ сій вѣкъ и въ будущій, и да заколенъ будеть своимъ оружьемъ. А некрещеная Русь подагають щиты своя и мечѣ своѣ наги, обручть своть и прочая оружья, да кленутся о всемъ, яже суть написана на харатън сей, хранити отъ Игоря и отъ всёхъ боилов и отъ всёхъ людій отъ страны Рускія, въ прочая лёта и вонну. Аще ли же кто отъ князь или отъ люлій Рускихъ. ли хрестеянъ, или нехрестеянъ, преступить се, еже есть писано на харатьи сей, будеть достоинъ своимъ оружьемъ умрети, и да будеть клятъ отъ Бога и отъ Перуна, яко преступи свою клятву. Да аще будеть добрѣ, Игорь великій князь да хранить си любовь правую, да не разрушится, донлеже содние сьяеть и весь міръ стоить, въ нынтинія въки и въ будущая."

Посланія же сли Игоремъ придоша къ Игореви со слы Гречьскими, повѣдаща вся рѣчи царя Романа. Игорь же призва слы Гречьскія, рече имъ: "глагодите, что вы казалъ царь?" И рѣща сли цареви: "се посла ны царь, радъ есть миру, хощеть миръ имѣти со княземъ Рускимъ и любъве; твои сли водили

- r. 6453 (945) -

суть царѣ наши ротѣ, и насъ послаша ротѣ водитъ тебе и мужь твоихъ". Обѣщася Игорь сице створити. Заутра призва Игорь слы. и приде на холмъ, кдѣ стояше Перунъ, покладоша оружье свое, и щиты и золото, и ходи Игорь ротѣ и люди его, елико поганыхъ Руси; а хрестеяную Русь водиша ротѣ въ церкви святаго Ильи, яже есть надъ ручаемъ, конець Пасынъчѣ бесѣды и Козарѣ: се бо бѣ сборная церкви, мнози бо оѣша Варязи хрестеяни. Игорь же утвердивъ миръ съ Греки, отпусти слы, одаривъ скорою и челядью и воскомъ, и отпусти я; сли же придоша ко цареви, повѣдаша вся рѣчи Игоревы и любовь яже къ Грекомъ. Игорь же нача княжити въ Кіевѣ, миръ имѣя ко всѣмъ странамъ. И приспѣ осень, нача мыслити на Деревляны, хотя примыслити большую дань.

Въ лъто 6453. Въ се же лъто рекоша дружина Игореви: лотроци Свеньлъжи изоделися суть оружьемъ и порты, а мы нази; понди, княже, съ нами въ дань, да и ты добудени и мы". Послуша ихъ Игорь, иде въ Дерева въ дань, и примыпляше къ первой дани, насиляще имъ, и мужи его; возъемавъ дань, поиде въ градъ свой. Идущю же ему въспять, размысливъ рече дружинѣ своей: «идѣте съ данью домови, а я возъвращюся, похожю и еще». Пусти дружину свою домови, съ маломъ же дружины возъвратися, желая больша имѣнья. Слышавше же Деревляне, яко опять идеть, сдумавше со княземъ своимъ Маломъ: "аще ся въвадить волкъ въ овцѣ, то выносить все стадо, аще не убьють его; тако и се, аще не убьемъ его, то вся ны погубить", послаща къ нему глаголюще: «почто идеши опять? поималъ еси всю дань". И не послуша ихъ Игорь, и вышедше изъ града Изъкоръствня Деревляне убиша Игоря и дружину его; бѣ бо ихъ мало. И погребенъ бысть Игорь; есть могила его у Искоръствия града въ Деревѣхъ и до сего дне Вольга же бание въ Кіевѣ съ сыномъ своимъ съ дѣтьскомъ Святославомъ, и кормилець его Асмудъ, воевода бѣ Свѣнелдъ, то же отецъ Мистишинъ. Рѣша же Деревляне: "се князя убихомъ Рускаго; поимемъ жену его Вольгу за князь свой Малъ, и Святослава, и створимъ ему якоже хощемъ". И послаша Деревляне лучьшіе мужи, числомъ 20. въ лодыя къ Ользѣ, и присташа подъ Боричевымъ въ лодыи. Бѣ бо тогда вода текущи въздолѣ горы Кіевьскія. и на По-

дллын не съдяху людье, но на горъ; градъ же бъ Кіевъ, натже есть нынѣ дворъ Гордятинъ и Пикифоровъ, а дворъ княжь бяше въ городъ, идъже есть нынъ дворъ Воротиславль и Чюдинъ, а перевъсище бъ внъ града, и бъ внъ града дворъ другый, идъже есть дворъ Демьстиковъ, за святою Богородицею наль горою дворъ теремный, бѣ бо ту теремъ каменъ. И повъдаща Ользъ, яко Деревляне придоша, и возва е Ольга къ собъ: "добри гостье придоша". и ръша Деревляне: "приходомъ, княгине". И рече ниъ Ольга: "да глаголете, что ради придосте съмо?" Ръпа же Древляне: "посла ны Деревьска земля, ръкуще сице: мужа твоего убихомъ, бяше бо мужъ твой яки волкъ восхищая и грабя, а наши князи добри суть, иже распасли суть Деревьску землю; да пойди за князь нашь за Малъ"; бъ бо ныя ему Малъ, князю Деревьску Рече же имъ Ольга: "люба ми есть рѣчь ваша, уже миѣ мужа своего не кресити; но хочю вы почтити наутрія предъ людьми своими, а нынѣ идѣте въ лодью свою и лязите въ лодьи величающеся. азъ утро послю по вы, вы же рыцъте: не ъдемъ на конъхъ, ни пъши идемъ, но понестте ны въ лодът; и възнесуть вы въ лодьи". и отпусти я въ лодью. Ольга же повелѣ ископати яму велику и глубоку, на дворѣ теремъстѣмъ, внѣ града И заутра Волга, свдящи въ теремъ, посла по гости, и придоша къ нимъ глаголюще: «зоветь вы Ольга на честь велику". Они же ръша: «не вдемъ на конихъ, ни на возбхъ, на прши наемъ, понесъте ны въ лодьи». Ръша же Кіяне: "намъ неволя; князь нашь **убьенъ**, а княгини наша хоче за вашь князь". и понесоща я въ лодья. Они же сбдяху въ перегъбехъ въ великихъ сустугахъ гордящеся; и принесоша я на дворъ къ Ользѣ, несъше вринуша е въ яму и съ лодьею. Приникъши Ольга и рече имъ: "добра ли вы честь?" они же рѣша: "пущи ны Игоревы смерти". и повелѣ засыпати я живы, и посыпаша я Пославши Ольга къ Деревляномъ, рече имъ: "да аще ия просите право, то пришлите мужа нарочиты, да въ велицв чти приду за вашь князь, еда не пустять мене людье Кіевьстін. " Се слышавше Деревляне, избраша лучьшіе мужи, иже дерьжаху Деревьску землю, и послаша по ню Деревляномъ же пришедъщимъ, повелѣ Ольга мовь створити, рькуще сице: "измывшеся придите прив". Они же пережытота истопку, и влёзота Деревляне,

— г. 6454 (946) —

начаща ся мыти; и запроша о нихъ истопъку, и повелѣ зажечи я отъ дверій, ту изгорѣша вси. И посла къ Деревляномъ, рькущи сице: "се уже иду къ вамъ, да пристроите меды многи въ градъ, идъже убисте мужа моего, да поплачюся надъ гробомъ его, и створю трызну мужю своему". Они же то слышавше, съвезоща меды многи збло, възварища. Ольга же, понище мало дружины, легъко идущи приде къ гробу его, плакася по МУЖИ СВОЕМЪ; И ПОВЕЛЪ ЛЮДЕМЪ СВОИМЪ СЪСУТИ МОГИЛУ ВЕЛИКУ, яко соспоша, и повелѣ трызну творити. Посемъ сѣдоша Деревляне пити, и повелѣ Ольга отрокомъ своимъ служити предъ ними; ръша Деревляне къ Ользь: "кат суть дружина наша, ихъ же послахомъ по тя"? она же рече: "ндуть по мнѣ съ дружиною мужа моего". Яко унишася Деревляне, повелѣ отрокомъ своимъ пити на ня, а сама отъиде кромѣ, и повелѣ дружинѣ свчи Деревляне. И исъкоша ихъ 5000; а Ольга возъвратися Кіеву, и пристрои вои на прокъ ихъ.

#### НАЧАЛО КНЯЖЕНЬЯ СВЯТОСЛАВЛЯ.

Въ лѣто 6454. Ольга съ сыномъ своимъ Святославомъ собра вои многи и храбры, и иде на Дерьвьску землю. Изидоша Деревляне противу; сънемъщемъся обѣма полкома на скупъ, суну копьемъ Святославъ Деревляны, и копье летъ сквозъ уши коневи, удари въ ноги коневи, бѣ бо дѣтескъ. И рече Свѣнеддъ и Асмолдъ: "князь уже почалъ; потягнъте, дружина, по князъ". И побъднша Деревляны. Деревляне же побъгоша и затворящася въ градѣхъ своихъ. Ольга же устремися съ сыномъ своимъ на Искоростень градъ, яко те бяху убили мужа ся, и ста около града съ сыномъ своимъ, а Деревляне затворищася въ градѣ и боряхуся врешко изъ града, ведеху бо, яко сами убили князя и на что ся предати. И стоя Ольга лѣто, не можаше. взяти града, и умысли сице: посла ко граду глаголющи: "что хочете досъдъти? а вси гради ваши предашася миъ, и ялися по дань, и дблають нивы своя и землб своя; а вы хочете изъмеретя гладомъ, не имучеся по дань". Деревляне же рекоша: ради ся быхомъ яли по дань, но хощеши мыщати мужа своего". Рече же имъ Ольга: "яко азъ мьстила уже обиду мужа своего, когда придоша Кіеву, второе, и третьее, когда зворихъ

30

-r. 6455 (947)-

трызну мужеви своему; а уже не хощю мъщати, но хощю дань имати помалу. смирившися съ вами понду опять". Рекоша же Деревляне: "што хощеши у насъ? ради даемъ медомъ в скорою". Она же рече имъ: "нынъ у насъ нъсть меду, ни скоры. но мало у васъ прошю: дайте ми отъ двора по 3 голуби да по 3 воробъе: азъ бо не хощю тяжьки дани възложити, якоже и мужь мой, сего прошю у васъ мало, вы бо есте наънемогли въ осадъ; да сего у васъ прошю мала" Деревляне же ради бывше, и собраша отъ двора по 3 голуби и по 3 воробын, и послаша къ Ольз' съ поклономъ. Вольга же рече имъ: "се уже есть покорилися мив и моему двтяти, а идвте въ градъ, а я заутра отступию отъ града и понду въ свой градъ". Деревляне же ради бывше внидоша въ градъ, и повѣдоша люденъ, и обрадоващася людье въ градѣ. Волга же раздая воемъ но голуби комуждо, а другимъ по воробьеви, и повелѣ комуждо голуби и къ воробьеви привязывати цёрь, обертывающе въ платки малы, нитъкою поверзывающе къ коемуждо ихъ; н новелё Ольга, яко смерчеся, пустити голуби и воробы воемъ своимъ. Голуби же и воробьеве полетѣща въ гиѣзда своя, ови въ голубники, врабъёве же подъ стрёхи; и тако възгарахуся голубьници, ово клети, ово веже, ово ли одрины, и не бе двора идёже не горяше, и не бѣ льзѣ гасити, вси бо двори възгорѣшася. И побѣгоша людье изъ града, и повелѣ Ольга воемъ своимъ имати è; яко взя градъ и пожьже и, старъйшины же града изънима, и прочая люди овыхъ изби, а другія работѣ предасть мужемъ свонмъ, а прокъ ихъ остави платити дань. И възложи на ня дань тяжьку, 2 части дани идота Кіеву, а третьяя Вышегороду къ Ользѣ, бѣ бо Вышегородъ градъ Вользинъ. И иде Вольга по Дерьвьстви земли съ сыномъ свонмъ и съ дружиною, уставляющи уставы и уроки; суть становища ећ и ловища. И приде въ градъ свой Кіевъ съ сыномъ своимъ Святославомъ, и пребывши лѣто едино,

Въ лѣто 6455, нде Вольга Новугороду и устави по Мьстѣ новосты и дани, и по Лузѣ оброки и дани; ловища ся суть по всей земли, знамянья и мѣста и повосты, и сани се стоять въ Плесковѣ и до сего дне, и по Диѣпру перевѣсища и по Десиѣ, и есть село се Ольжичи и доселѣ. И изрядивши възратися къ сыну своему Кіеву и пребываше съ нимъ въ любъвн.

31

Въ лето 6456. Въ лето 6457. Въ лето 6458. Въ лето 6459. Въ лъто 6460 Въ лъто 6461. Въ лъто 6462. BL ито 6463. Иле Ольга въ Греки и приде Царюгороду. Бъ тогла парь имянемъ Цёмьскій; и приде въ нему Ольга, и видёвъ ю добру сущю звло лицемъ и смыслену, удививъся царь разуму ея, бестадова къ ней и рекъ ей: "подобна еси царствовати въ градѣ съ нами". Она же разумѣвши рече ко царю: «азъ погана есмь, да аще мя хощеши крестити, то крести из самъ: аще мя, то не крешюся". и крести ю царь съ патреархомъ Просвъщена же бывъши, радовашеся душею и тыомъ; и поччи ю патреархъ о въръ, рече ей: "благословена ты въ женахъ Рускихъ, яко возлюби свътъ, а тьму остави; благословити тя хотять сынове Рустій въ посл'ядній родъ внукъ твонхъ". И заповѣда ей о церковномъ уставѣ, о молнтвѣ и о поств, о милостыни и о въздержаные твла чиста; она же повлонивши главу, стояше аки губа напаяема внимающи ученья; поклонившися патреарху, глаголющи: «молитвами твоими, владыко, да схранена буду отъ съти непріязныны». Бъ же речено ния ей во крещеньи Олена, якоже и древняя цариця, мати веинкаго Костянтина Благослови ю патреархъ, и отпусти ю. И по крещеныи возва ю царь и рече ей: "хощю тя пояти собъ жень. "Она же рече: "како хочеши мя пояти, крестивъ и самъ и нарекъ мя дъщерью? а въ хрестеянехъ того нѣсть закона, а ты самъ вѣси." И рече царь: "переклюкала мя еси, Ольга"; и дасть ей дары многи, злато и сребро, паволоки и съсуды различныя, и отпусти ю, нарекъ ю дъщерью собъ. Она же хотящи домови, приде къ патреарху, благословенья просящи на домъ, и рече ему: "людье мои погани и сынъ мой, дабы мя Богъ съблюлъ отъ всякого зла". И рече патреархъ: чадо върное! во Христа крестилася еси и во Христа облечеся. Христосъ имать схранити тя; якоже схрани Еноха въ первыя роды, и потомъ Ноя въ ковчезъ, Аврама отъ Авимелеха, Лота отъ Содомлянъ, Монсъя отъ Фараона, Давыда отъ Саула, З отроци отъ пещи, Данила отъ звѣрій, тако и тя избавить отъ непріязни и отъ сѣтій его"; благослови ю патреархъ, и иде съ мпройъ въ свою землю. и приде Кіеву./Се же бысть, AROME при Соломанъ приде царица Евіопьская къ Соломану, слышати хотящи премудрости Соломани, и многу мудрость видѣ и зна-

манья: такоже и си блаженая Ольга искаше добров мудрости Божьн, но она человѣчьски, а си Божья. Ищющи бо мудрости обрящють. Премудрость на исходищихъ поется, на путехъ же деръзновенье водить, на краихъ же забральныхъ проповѣдаеть, во вратѣхъ же градныхъ дерзающи глаголеть; елико бо лёть незлобивін держатся по правду, не постыдятся. Си бо отъ въздаста блаженая Ольга искаше мудростью все въ свѣтѣ семъ, налъзе бисеръ многоцъньныхъ, еже есть Христосъ. Рече бо Соломанъ: желанье благовърныхъ наслатовъ душю; и приложиши сердце твое въ разумъ; азъ любящая ин люблю. и ищющи мене обрящють мя. Господь рече: приходящаго ко мив не иждену вонъ. Си же Ольга приде Кіеву, и присла къ ней царь Гречьский, глаголя: "яко много дарихъ тя; ты бо глаголаше ко мнѣ, яко аще возъвращюся въ Русь, многи дары прислю ти, челядь, воскъ и скъру, и вои въ помощь". Отвѣщавши Ольга и рече къ сломъ: "аще ты", глан, "такоже постоиши у мене въ Почайнѣ, якоже азъ въ Суду, то тогла ти дамъ", и отпусти слы сь рекъши. Живяше же Ольга съ сыномъ своимъ Святославомъ, и учашеть и мати креститися, и не брежаще того ни во уши пріимати; но аще кто хотяще креститися, не браняху, но ругахуся тому. Невернымъ бо вера хрестьяньска уродьство есть; не смыслиша бо, ни разумъна во тьмѣ ходящія, и не вѣдять славы Господня, одобылѣша бо сердца ихъ, ушима тяжько слышати, очима видъти Рече бо Соломанъ: дѣда нечестивыхъ далече отъ разума; понеже звахъ вы и не послушасте мене, прострохъ словеса и не внимасте, но отметасте моя съвъты, моихъ же обличений не внимасте: възненавидъща бо премудрость, а страха Господия не изволища, ни хотяху мояхъ внимати съвътъ, подражаху же мои обличенья. Якоже бо Ольга часто глаголашеть: "азъ, сыну мой, Бога познахъ и радуюся; аще ти познаеши, и радоватися почнени ле не внимаше того, глаголя: "како азъ хочю инъ законъ пріяти единъ? а дружина сему смѣятися начнуть". Она же рече ему: "аще ты крестишися, вси имуть тоже створити". Онъ же не послуша матере, творяше норовы поганьскія, не вѣдый, аще кто матере не послушаеть, въ бѣду впадаеть; якоже рече: аще кто отца, ли мате; е не послушаеть, но снерть прінметь. Се же ктому гнѣвашеся на матерь споломанъ

33

бо рече: кажай злыя пріемлеть собѣ досаженье, обличаяй нечестиваго поречеть собе; обличенья бо нечестивымъ мозолье суть; не обличай злыхъ, да не възненавидять тебе. Но обаче любяше Ольга сына своего Святослава, рькущи: "воля Божъя да будеть; аще Богъ хощеть помиловати рода моего и землѣ Рускіѣ, да възложить имъ на сердце обратитися къ Богу, якоже и мнѣ Богъ дарова." И се рекши, моляшеся за сына и за люди по вся нощи и дни, кормящи сына своего до мужьства его и до взраста. его

Въ лѣто 6464. Въ лѣто 6465. Въ лѣто 6466. Въ лѣто 6467. Въ дѣто 6468. Въ лѣто 6469. Въ лѣто 6470. Въ лѣто 6471. Въ лѣто 6472. Князю Святославу възрастъшю и възмужавшю, нача вои совкупляти многи и храбры, и легко ходя аки пардусъ, войны многи творяше. Ходя возъ по собѣ не возяше, ни котъла, ни мясъ варя, но потонку изрѣзавъ конину ии, звѣрину ли, или говядину, на углехъ испекъ ядяше, ни шатра имяше, но подъкладъ постлавъ и сѣдао въ головахъ; такоже и прочіи вои его вси бяху. Посылаше къ странамъ глаголя: "хочю на вы ити". И иде на Оку рѣку и на Волгу, и налѣзе Ватичи, и рече Ватичемъ: "кому дань даете?" они же рѣша: "Козаромъ по щълягу отъ рала даемъ".

Въ лѣто 6473. Иде Святославъ на Козары. Слышавше же Козари, изидоша противу съ княземъ своимъ Каганомъ, и съступишася бити; и бывши брани, одолѣ Святославъ Козаромъ и градъ ихъ Бѣлувѣжю взя. Ясы побѣди и Касогы.

Въ лѣто 6474. Вятичи побѣди Святославъ, и дань на нихъ възложи.

Въ лѣто 6475. Иде Святославъ на Дунай на Болгары. Бив шемъся обоимъ, одолѣ Святославъ Болгаромъ, и вая городъ 80 по Дунаеви; сѣде княжа ту въ Переяславци, емля дань на Грьцѣхъ.

Въ лѣто 6476. Придоша Печенѣзи на Руску землю первое, а Святославъ бяше Переяславцѣ; и затворися Волга въ градѣ со унуки своими, Ярополкомъ и Ольгомъ и Володимеромъ, въ градѣ Кіевѣ. И оступиша градъ въ силѣ велицѣ, бесчислено множьство около града, и не бѣ льзѣ изъ града вылѣзти, ни вѣсти послати; изнемогаху же людье гладомъ и водою. Собравинося лкще оноя страны Днѣпра въ лодьяхъ, объ ону страну

## <u>г. 6476 (968) —</u>

стояху, и не бъ льзь внити въ Кіевъ ниединому ихъ, ни изъ града къ онѣмъ. Въстужнша людье въ градѣ и рѣща: "не ли кого, вже бы моглъ на ону страну дойти и речн имъ: аще кто не приступить съ утра, предатися имамы Печенѣгомъ?" И рече единъ отрокъ: "азъ преиду"; и ръща: «иди». Онъ же изиде изъ града съ уздою, и ристаше сквозѣ Печенѣги, глаголя: "не видели коня никтоже?" бе бо умея Печенежьски, н мняхуть и своего. Яко приближися къ ръдъ, сверга порты сунуся въ Дибиръ и побреде: видбише же Печенбай, устремищася на нь стръляюще его, и не мотоша ему ничтоже створити Они же видъвше съ оноя. страны, и прітхаша въ лодьи протныу ему, и взяща и въ лодью и привезоща и къ дружинь; и рече имъ: «аще не подъступите заутра къ городу, предатись хотять людье Печеньгомъ». Рече же воевода ихъ. имянемъ Првтичь: подъступниъ заутра въ лодьяхъ, и подпадше княгиню и княжичѣ умчямъ на сю страну; аще ли сего не створных, погубити ны имать Святославъ." Яко бысть заутра, всёдъше въ лодью противу свёту и въструбиша вельми, и людье въ градъ кликнуша; Печенъзи же мнъша князя пришедша, побъгоша разно отъ града; и изиде Ольга со унуки и съ людин въ лодьъ Видъвъ же се князь Печенъжьский, възратися единъ къ воеводѣ Прѣтичю и рече: "кто се приде?" и рече ему: "лодья оноя страны". И рече князь Печенъжский: "а ты князь ли есн"? онъ же рече: "азъ есмь мужь его, и пришель. есмь въ сторожтхъ, по ин в идеть полкъ со княземъ безъ числа множьство". се же рече, грозя имъ. Рече же князь Печенъжьский къ Притвчю: "буди ми другъ"; онъ же рече: "тако створю". И подаста руку межю собою, и въдасть Печенъжскій князь Прътичю конь, саблю, стралы; онъ же дасть ему бронѣ, щитъ, мечь. Отступиша Печенѣзи отъ града, и не бяше льзѣ коня напонти, на Лыбеди Печенѣзи и послаша Кіяне къ Святославу, глаголюще: "ты, княже, чюжея земли ищеши и блюдеши, а своея ся охабивъ, малы бо насъ не взяща Печенѣзи, матерь твою и дѣти твои; аще не поидеши, ни обранищи насъ, да паки нь возмуть, аще ти не жаль отчины своея, ни матере стары суща, и дътій своихъ." То слышавъ Святославъ, вборзъ всъде на конъ съ дружаною своею, и приде Кіеву, цёлова матерь свою и лёти своя, и

Digitized by Google

35

£ -

- г. 6476-6477 (968-969)-

5

съжалися о бывшенть отъ Печентить; и собра вон, и прогна Печентати въ поле, и бысть ипръ.

Въ лато 6477. Рече Святославъ въ натери своей и въ боляронъ своинъ: "нелюбо ни есть въ Кіевъ быти, хочю жити въ Переяславни на Дунан, яко то есть середа въ земли моей. яко ту вся благая сходятся: оть Грекъ злато, наволоки, вина, овощеве розноличныя, изъ Чехъ же, изъ Угоръ сребро и коиони, изъ Руси же скора и воскъ, нель и челаль." Рече ему Волга: "видиши на болное сущю, кано. хощени отъ нене ити?" бъ бо разбользася уже; рече же ему: "погребъ на, ная же яноже хочеши." По трехъ днехъ умре Ольга, и плакаса по ней сынъ ел, и внуще ел, и людье вси плачента реликонъ, несоша и погребоша ю на изста; и бъ заповъдала Ольга не ворити трызны надъ собою, бѣ бо имущи презвутеръ, сей похорони блаженую Ольгу. Си бысть предътекущія крестьйньстви земли аки деньница предъ солнцемъ и аки зоря предъ свътомъ, си бо сьяше аки луна въ нощи, тако и си въ неибрныхъ человецехъ светящеся аки бисеръ въ кале; кальни бо беща, грехъ неомовени крещеньемъ святымъ. Си бо оныся купълью святою, и совлечеся грѣховныя одежа ветхаго человѣна Адама, и въ новый Адамъ облечеся, еже есть Христосъ. Мы же рцемъ къ ней: радуйся, Руское познанье къ Богу; начатокъ примиренью быхомъ Си первое вниде въ парство небесное отъ Руси, сію бо хвалять Рустіе сынове, аки началницю; ибо по смерти моляше Бога за Русь. Праведныхъ бо душа не умираютъ: якоже рече Соломанъ: похваляему праведному възвеселятся людье, безсмертье бо есть цамять его, яко отъ Бога познавается и отъ человѣкъ. Се бо вси человѣни прославляють, видяще лежащая въ тълъ на многа лъта; рече бо Пророкъ: прославляющая мя прославлю. О сяковыхъ бо Давыдъ глаголаше: въдпамять вѣчную праведникъ будеть, отъ слуха зла не убоится; готово сердце его уповати на Господа, утвердися сердце его и не подвижется. Соломанъ бо рече: праведници въвѣки живуть, и отъ Господа мьзда имъ есть и строенье отъ Вышняго; сего ради прінмуть царствіе красотѣ и вѣнець доброть отъ руки Господня, яко десницею покрыеть я и мышцею защитить я Защитиль бо есть (\*) спо бытену Вольгу отъ противника и супостата дьявода.

<sup>(\*)</sup> Въ Хлёби. далее недостаетъ листа.

## -r. 6478-6479 (970-971)-

Въ лѣто 6478. Святославъ посади Ярополка въ Кіевѣ, а Ольга въ Деревѣхъ Въ се же время придоша людье Ноугородьстіи, просяще князя собѣ: "аще не поидете къ намъ, то налѣземъ князя собѣ"; и рече къ нимъ Святославъ: "абы пошелъ кто къ вамъ". И отпрѣся Ярополкъ и Олегъ; и рече Добрыня: "просите Володимера". Володимеръ бо бѣ отъ Малуши, ключницѣ Ользины; сестра же бѣ Добрыня, отець же бѣ има Малкъ Любечанинъ, бѣ Добрына уй Володимеру. И рѣша Ноугородьци Святославу: "въдай ны Володимера"; онъ же рече имъ: "вото вы есть". И пояша Ноугородьци Володимера къ собѣ, и иде Володимиръ съ Добрыною уемъ своимъ Ноугороду, а Святославъ Переяславьцю.

/ Въ лъто 6479. Приде Святославъ въ Переяславець, и затворишася Болгаре въ градъ И излъзоша Болгаре на съчю противу Святославу, и бысть сѣча велика, и одоляху Болъгаре; и рече Святославъ воемъ своимъ. "уже намъ сдъ пасти; потятнемъ мужьски, братья и дружино"! И къ вечеру одолѣ Святославъ, и взя градъ копьемъ, и посла къ Грекомъ, глаголя: "хочю на вы ити, взяти градъ вашь, яко и сей". И рѣша Грьци: "мы недужи протнеу вамъ стати, но возми дань на насъ, и на дружину свою, и пов'вжьте ны колько васъ, да вдамы по числу на главы». Се же рѣша Грьци, льстяче подъ Русью; суть бо Греци лстиви и до сего дни. И рече имъ Святославъ : "есть насъ 20 тысящь", и прирече 10 тысящь, бѣ бо Руси 10 тысящь только. И пристронша Грьци 100 тысящь на Святослава, и не даша дани; и поиде Святославъ на Греки и изидоша противу Руси. Видъвше же Русь убоящася збло множьства вой, и рече Святославъ: "уже намъ нъкамо ся дъти, волею и неволею стати противу: да не посрамниъ землѣ Рускіѣ, но ляжемъ костьми, мертвыи бо срама не имамъ, аще ли побъгнемъ, срамъ имамъ, ни имамъ убъжати; но станемъ кръпко, азъ же предъ вами понду, аще моя глава ляжетъ, то промыслите собою"; и рѣша вои: "идъже глава твоя, ту и свои главы сложимъ". И исполчишася Русь, и бысть свча велика, и одолѣ Святославъ, и бѣжаща Грьци; и поиде Святославъ ко граду, воюя и грады разбивая, яже стоятъ и до днешняго дне пусты. И созва царь боляре своя въ полату, и рече имъ: "что створимъ, яко не можемъ про-

37

— г. 6479 (971) —

тиву ему стати?" И рѣша ему боляре: "посли къ нему дары, искусимъ и, любезнивъ ли есть злату, ли паволокамъ?» И посла къ ному злато, и паволоки, и мужа мудра, рыпа ому: "глядай взора, и лица его, и смысла его". Онъ же вземъ дары. приде къ Святославу. Повѣдаша Святославу, яко придоша Грьпи съ поклономъ, и рече: "въведъте я съмо". Придоша и повлонишася ему (\*), положиша преди имъ злато и паволоки; и рече Святославъ, кромѣ зря, отрокомъ своимъ: "схороните". Они же придоша ко царю, и созва царь боляры, рѣша же посланін: "яко придохомъ къ нему и вдахомъ дары, и не зрѣ на ня. и повелѣ схоронити". И рече единъ: "искуси и еще, посли ему оружье". Они же послушаща его, и послаща ему мечь и ино оружье, и принесоща къ нему; онъ же пріимъ, нача хвалити и любити, и целова царя. Придоша опять ко парю, и повъдаща ему вся бывшая, и ръша боляре: "лютъ се мужь хоче быти, яко имѣнья не брежеть, а оружье емлеть; имися по дань". И посла царь, глаголя сице: "не ходи къ граду, возми дань, еже хощеши". за маломъ бо бѣ не дошелъ Царяграда. И въдаща ему дань; имащеть же и за убъецыя, глаголя: "яко родъ его возметь". Взя же и дары многы. и възратися въ Переяславень съ похвалою великою. Видбвъ же мало дружины своея, рече въ собѣ: "еда како прельстивше изъбьють дружину мою и мене", бѣта бо многи погибли на полку; и рече: "понду въ Русь, приведу болѣ дружины". И посла слы ко цареви въ Деревъстръ, бѣ бо ту царь, ръка сице: "хочу имѣти миръ съ тобою твердъ и любовь". Се же слышавъ царь, радъ бысть и посла къ нему дары больша первыхъ. Святославъ же прія дары и поча думати съ дружиною своею, рыка сице: "аще не створимъ мира со царемъ, а увъсть царь, яко мало насъ есть, пришедше оступять ны въ градѣ; а Руска земля далеча, а Печенѣзи съ нами ратьни, а кто ны поможеть? но створниъ миръ со царемъ, се бо ны ся по дань яли, и то буди доволно намъ; аще ли почнеть не управляти дани, да изнова изъ Руси, совкупивше вои, умноживши, пондемъ Царюгороду". Люба бысть рѣчь си дружинѣ, и послаша лѣпшіѣ мужи ко цареви; и придоша въ Деревъстръ, и повъдаша цареви. Царь же наутрія

Digitized by Google

38

<sup>(\*)</sup> Продолжается Хлъбв.

-r. 6479 (971)-

призва я, и рече царь: "да глаголють сли Рустіи". Они же ръща: "тако глаголеть князь напь, хочю имъти любовь со царемъ Гречьскимъ свершеную прочая вся лъта". Царь же радъ бысть, повелъ писцю писати вся ръчи Святославлъ на харатью; нача глаголати солъ вся ръчи, и нача писець писати. Глагола сице:

"Равно другаго свѣщанья, бывшаго при Святославѣ ведицъмъ внязи Рустъмъ и при Свъналъдъ, писано при Осфелъ синкелѣ и къ Ивану, нарицаемому Цѣмьскію, царю Гречьскому, въ Дерестрѣ, мѣсяца іюля, индикта въ 14, въ лѣто 6479. Азъ Святославъ князь Рускій, якоже кляхъся, и утвержаю на свёщань семъ роту свою. Хочю имъти миръ и свершену любовь со всякомъ и великимъ царемъ Гречьскимъ, съ Васильемъ и Костянтиномъ, и съ богодохновеными цари, и со всѣми людьми вашими, и иже суть подо мною Русь, боляре и прочіи, до конца вѣка. Яко николиже помышлю на страну вашю, ни сбираю вон, ни языка, ни иного приведу на страну вашю и елико есть подъ. властью Гречьскою, ни на власть Корсуньскую и елико сесть городовъ ихъ, ни на страну Болгарьску; да аще -инъ кто помыслить на страну вашю, да и азъ буду противенъ ему и борюся съ нимъ. Якоже кляхъся ко царемъ Гречьскимъ, и со мною боляре и Русь вся, да схранимъ правая съвъщанья. Ащечли отъ тъхъ самъхъ прежереченыхъ не съхранимъ, азъ же и со мною и подо мною: да имъемъ клятву отъ Бога, въ его же въруемъ, въ Перуна и въ Волоса скотья бога. и да будемъ колоти яко золото, и своимъ оружьемъ да истчени будемъ Се же имъйте во истину, якоже створихомъ нынв въ вамъ, написахомъ на харатьи сей и своими печатьми запечатахомъ".

Створивъ же миръ Святославъ съ Греки, поиде въ лодьяхъ къ порогомъ, и рече ему воевода отень Свѣнделъ: "поиди, княже, на конихъ около, стоять бо Печенѣзи въ порозѣхъ". И не послуша его, поиде въ лодьяхъ, и послаша Переяславци къ Печенѣгомъ, глаголюще: «се идеть вы Святославъ въ Русь, вземъ имѣнье много у Грекъ и полонъ безчисленъ, съ малыми дружины". Слышавше же се Печенизи, заступиша погоги, и приде Святославъ къ порогомъ, и не бѣ льзѣ проити порогъ; и ста зимовати въ Бѣдобережьи, и не бѣ у нихъ брашна уже,

— г. 6488 (980) —

часто, всяя ему пристряцати къ граду бранью, а самъ мысля убити Ярополка; гражены же не бельзе убити его: Блудь же не възмогъ, како бы ногубити и, замысни лестью, веля сну не взлазите на брань изъ града; льстаче же Блудъ Ярополку; " «Кіяне слются къ Володимеру, глаголюние: «приступай къ гралу, яко преданы ти Яронодка: побътни за градъ». И послунна его Ярополкъ, изъбъгъ предъ нимъ, затворися въ градъ Родьни на усть Рси, а Володимеръ вниде въ Кјевъ и осъде Ярополка въ Роднѣ, и бѣ гладъ великъ въ немъ; есть притча и до сего дне: Съда аки въ Роднъ. И рече Блудъ Арополку: свиднии, колько вой у брата твоего? нама ихъ не перебороти; твори миръ съ братомъ своимъ»; льстя подъ нимъ се рече и рече Ярополкъ: "такъ буди". И посла Блудъ къ Володимеру, снце глаголя: "яко сбысться нысль твоя, яко приведу къ тобѣ Ярополка, и пристрой убити и". Володимеръ же то слышавъ, вънедъ въ дворъ теренный отень, о немъ же преже сказахомъ, съде ту съ дружиною своею; и рече Блудъ Яронолку: «повди къ брату своему и рьчи ему: что ми ни вдаси, то язъ пріяму». Понде же Ярополяъ, рече же ему Варяжько: «не ходи, княже, убыють тя; побѣгни къ Печенѣги и приведеши вои». и не послуша его. И приде Ярополкъ къ Володимеру, яко пол'езе въ двери, и подъяста и два Верига мечьми подъ пазусъ, Блудъ же затвори двери и не да по немъ ити своимъ; и тако убъевъ бысть Яронолкъ. Варяжько же видевъ, яко убъенъ бысть Ярополкъ, бъжа съ двора въ Печенвги (и много воева съ Печенъги на Володимера И. Х. Р.), и одва приваби и, заходивъ къ нему ротв. Володимеръ же залеже жену братьню Грекиню, и бѣ непраздна, отъ нея же родися Святополкъ Отъ грѣховынаго бо корени золъ нлодъ бываеть, понеже бѣ была мати его черницею, а второе, Володимеръ залеже ю не по браку; прелюбодъйчищь бысть убо, тъмъ и отець его не любяше, бѣ бо отъ двою отцю отъ Яронолка и отъ Володимера. Посемъ рѣша Варязи Володимеру: "се градъ нашь, и мы пріяхомъ е, да хочемъ имати окупъ на нихъ, по 2 грявнѣ отъ человѣка". И рече имъ Володимеръ: "пождѣте, да же вы куны сберуть, за мёсяць". Ждана за мёсяць, и не дасть имъ, и рѣша Варязи: «сольстилъ еси нами, да покажи ны путь въ Греки"; онъ же рече имъ: "ндъте". И избра отъ нихъ мужи

добры, смыслены и храбры, и раздая имъ грады; прочіи же идоша. Парюграду въ Греки. И посла предъ ними слы, глагода сице царю: "се идуть къ тебѣ Варязи, не мози ихъ держати въ градъ, оди то створять ти зло, яко и сдъ, но расточи я разно, а съмо не пущай инединого». И нача княжити Володимеръ въ Кіевѣ едицъ, и постави кумиры на ходму внѣ двора теремнаго: Перуна древяна, а главу его сребрену, а усъ златъ, и Хърса, Дажьбога, и Стрибога, и Симарьгла, и Мокошь. Жряху имъ, наричюще я богы, привожаху сыны своя и дъщери, и жряху бёсомъ, оскверняху землю теребами своими, и осквернися кровьми земля Руска и ходиъ отъ. Но преблагій Богъ не хотя смерти гръщникомъ; на томъ холмъ нынъ церкви стоить, святаго Василья есть, якоже послёди скажемъ. Мы же на преднее възратнися. Володимеръ же посади Добрыну уя своего въ Новѣгородѣ; и пришедъ Добрына Ноугороду, постави кумира надъ ръкою Волховомъ, и жряху ему людье Ноугородьсти аки Богу. Бѣ же Володимеръ побѣженъ нохотью женьскою, и быша ему водимыя: Рогънвдь, юже посади на Лыбеди, идвже нынѣ стоить сельце Предъславино, отъ нея же роди 4 сыны, 4 Изяслава, Мьстислава, Ярослава, Всеволода, а 2 дчери, отъ 9 Грекинѣ Святополка, отъ Чехинѣ Вышеслава, а отъ другоѣ Свя- / / тослава и Мьстислава, а отъ Болгарыни Бориса и Глеба; а : . наложыниць бё у него 300 Вышегородё, а 300 въ Бёлёгородё, а 200 на Берестовѣ въ селци, еже зоуть нывѣ Берестовое. И бъ несытъ блуда, приводя къ собъ мужьски жены и дъвицъ растьляя; бѣ бо женолюбець якоже и Соломанъ, бѣ бо, рече. у Сохомана женъ 700, а наложниць 300. Мудръ же бѣ, а наконець погибе; се же бѣ невѣголосъ, а наконець обрѣте спасенье. Велій Господь, и велья крѣпость его, и разуму его нѣсть конпа! Зло бо есть женьская прелесть, якоже рече Соломанъ покаявся о женахъ: не вънимай злѣ женѣ; медъ бо каплеть отъ устъ ея, жены любодъйци, во время наслажаеть твой гортань, цослёди же горчае золчи обрящуть; прилёпляющеся ей смерть въ вадъ; на пути бо животьныя не находить, блудная же теченья ся, неблагоразунна. Се же рече Соломанъ о преиюбодъщахъ, о добрыхъ женахъ рече: драгъши есть каменья многодѣньна; радуется о ней мужь ся, дъеть бо мужеви своему благо все житье; обрѣтши волну и ленъ, творить благо-

48

потребная рукама своима; владаеть яко корабль, куплю деющи, и сбираеть особь богатьство; и въставъ и отъ нощи, и даеть брашно дому и дела рабынямъ; видевши стяжанье куповаше. отъ д'ялъ руку своею наседнть тяжанье; препоясавши крѣпко чресла своя, и утверди мышцю свою на дело; и вкуси, яко добро есть делати, и не угасаеть свётниникъ ея всю пощь рупв свои простираеть на полезьная, локъти своя устремляеть. на вретено; рупт свои простираеть убогому, плодъ же простре иншему; не печется мужь ся о дому своемъ, егда гдѣ будеть, или свои од одбии будуть; сугуба одбиья, створить мужеви своему, очерьвлена и баграва собъ одънья; взоренъ бываеть въ вратвхъ мужь ея, внегда аще сядеть на сонинщи съ старци и съ жители земли; опоны створи и отдасть въ куплю; уста же свой отверзе смыслено, въ чинъ молвить языкъмъ своимъ: въ крипость и въ линоту облечеся; индостыня же ся въздвигоша HARA CA R OGOVATHINA, H MYRS CA DOXBAR IO; KCHA GO DABYNлира благословена есть, бодзявь бо Господню да похвалить: дадите ей отъ плода устьну ся, да хвалять во вратёхъ мужа ся.

Въ лъто 6489. Цле Володимеръ къ Ляхомъ и зая грады ихъ, Перемьппль, Червенъ и шны грады, иже суть и до сего дне подъ Русью. Въ семъ же лътъ и Вятичи побъди, и възножи на нь дань отъ илуга, якоже и отець его имаще.

Въ лъто 6490. Заратинияся Вятичи, и идо на ня Володимиръ, и побъди с второс.

Въ лѣто 6491. Иде Володинеръ на Ивтаги, и побѣди Явтаги. и вза землю ихъ. И иде Кіеву, и творяще потребу куипроять съ людин своими; и рѣша старци и боляре: «неченъ жребій на отрока и дѣшщо; на него же падеть, того зарѣженъ богонъ.» Баше Варагъ единъ, и бѣ дворъ его, идѣже есть черкви Святая Богородица, юже сдѣла Володинеръ: бѣ же Варитъ той приннелъ изъ Грекъ, держане вѣру урестеяныску, и бѣ у него сынъ красенъ лиценъ и душено, на сего наде жребій но зависти дъяволи. Не тернящеть бо дъяволъ, власть изъ надо всѣни, и се бящеть ему аки тернъ въ сердци, тъщащеся иотребити оканьный и наусти люди. Рѣша принцедне послани въ нему: «яко наде жребій на сънъ твой, изволина бо ѝ бози собѣ: да створянъ нотребу богомъ.» И рече Варагъ: "не суть то бози, но древо: днесь есть, а утро изъгитеть; не

## -r. 6491-6493 (983-985)-

ядять бо, ни пьють, ни молнять, но суть дълани руками въ деревѣ; а Богъ есть единъ, ему же служать Грьци и планяются. иже створилъ небо и землю, звъзды, и луну, и солнце, и человъка, далъ есть ему жить на земли; а си бози что сдълаша? сами дълани суть; не дамъ сына своего бъсомъ." Они же шелте повѣдаща людемъ; оня же вземше оружье, пондоша на нь и розъяща дворъ его около его, онъ же стояще на сънехъ съ сыномъ своямъ. Рѣша ему: «вдай сына своего, да вдамы богомъ.» Онъ же рече: «аще суть бози, то единого собе послють бога, да имуть сынъ мой; а вы чему претребуете?» И кликнуща, и посъкоща съни подъ нима, и таки нобища я, и не свёсть никто же, гдё положиша я. Бяху бо тогда человъщи невъголоси и погани; дьяволъ радовашеся сему, не въдый, яко близъ погибель хотяше быти ему. Тако бо тщашеся погубити родъ хрестеяньскій, но прогонныть баше хрестонь честнымъ и въ онбхъ странахъ; сдб же мняшеся оканьный: яко слѣ ми есть жилище, сдѣ бо не суть апостоли учили, ни щоороци прорекли. Не въдый Пророка глаголюща: и нареку не люди моя люди моя; о апостолѣхъ бо рече: во всю землю изилония выпанья ихъ, и въ конець вселенныя глагоди ихъ. Аще и тёломъ апостоли не суть сде были, но ученья ихъ аки трубы гласять по вселении въ церквахъ. Имъ же ученьемъ побижаемъ противнаго врага, попирающе подъ нози; якоже попраста и си отлика, пріемше вінець небесный съ святыни мученики и праведники.

Въ лѣто 6492. Иде Володинеръ на Радимичи. Бѣ у него воевода Волъчій Хвостъ, и посла и Володимеръ передъ собою, Волъчья Хвоста; сърѣте è на рѣцѣ Пищанѣ и побѣди Радимичѣ Волъчій Хвостъ; тѣмъ и Русъ корятся Радимиченъ, глаголюще: Пищаньци волъчья хвоста бъгають. Быша же Радимичи отъ рода Ляховъ; прешедъше ту ся вселища, и платять дань Руси, повозъ везуть и до сего дне.

Въ лѣто 6493. Иде Володимеръ на Болгары съ Добрыною съ уемъ своимъ въ лодьяхъ, а Торъки берегомъ приведе на конихъ, и побѣди Болгары. Рече Добрына Володимеру: «съглядахъ колодникъ, оже суть вси въ саповѣхъ; симъ дани намъ не даяти, поидемъ искатъ лапотниковъ.» И створи миръ Володимеръ съ Болгары, и ротѣ заходища межю собѣ, и рѣща Бол-

45

#### — г. 6493—6494 (985—986) —

гаре: «толи не будеть межю нами мира, оди камень начиеть плавати, а хмель почнеть тонути.» И нриде Володимеръ Кіеву. 🕂 Въ лёто 6494. Придоща Болъгары вёры Бохъмичё, глаголюще: «яко ты князь есн мудръ и смысленъ, ще вѣси закона; но вбруй въ законъ напь и поклонися Бохъмиту » И рече Водолемеръ: «како есть вѣра вана?» Они же рѣша: «вѣруемъ Богу, а Бохмить ны учить, глаголя: обрёзати уды тайныя. и свянины не асти, вина не пыти, и по смерти съ женами похоть творити блудную; дасть Бохмить комуждо по семидесять женъ красныхъ, избереть едину красну и всёхъ красоту възложить на едину, та будеть ему жена; сдѣ же, рече, достонть блудъ творити всякъ; на семъ свётё аще буде ето убогъ, то и тамо; " и ина многа лесть, ся же не лаб псати срама рали. Володимеръ же слушаще ихъ, бъ бо самъ любя жены и блуженье многое, послушаще сдадко; но се ему бѣ нелюбо, обрёзанье удовъ, и о неяденые мясъ свяныхъ, а о питые отинудь; рыка: «Руси есть веселье питье, не можемъ безъ того быти.» Потонъ же придоша Нѣмьци, глаголюще: «придохомъ посланіи отъ папежя; » и різна ему: «реклъ ти тако папежь: земля твоя яко и земля напа, а вбра ваша не яко вбра нана; въра бо наша свътъ есть, кланяемся Богу, иже створыть нобо и землю, звѣзды, мѣсяць и всяко дыханье, а бози ваши древо суть.» Володимеръ же рече: «кака заповъль вана?» они же рения: «ношенье по силь: аще кто цьеть и ясть. TO BCE въ славу Божью, рече учитель нашь Павелъ. Рече же Волоанмеръ Измцемъ: «идъте оцять, яко отци напи сего не пріяли суть». Се слышавше Жидове Козарьстіи придоша, рекуще: «слышахомъ, яко приходиша Болгаре и Хрестеяне, учаще тя ктоже вере своей; Хрестеяне бо верують, его же мы рас пякомъ, а мы въруемъ единому Богу Аврамову, Исакову, Яковаю». И рече Володимеръ: «что есть законъ вашь?» они же рвша: «обрвзатися, свинины не ясти, ни заячины, суботу хранити.» Онъ же рече: «то гдѣ есть земля ваша?» они же рѣша: «въ Ерусалнић.» Онъ же рече: «то тамо ди есть?» они же рѣща: «разъгнѣвася Богъ на отци наши, и расточи ны по странамъ гръхъ ради нацинхъ, и предана бысть земля наша Хрестеяномъ». Онъ же рече: «то како вы инъхъ учите, сами отвержени отъ Бога и расточени? аще бы Богъ мобилъ васъ и

٠.

Digitized by Google

46

занонъ вашь, то не бысте расточени по чюжимъ землямъ; еда, намъ тоже мыслите пріяти». Посемъ же прислаша Грыци въ Володинеру философа, глагозюще сице: «слышахомъ, яко щри-ходили суть Бонгаро, учаще тя пріяти в'єру свою, ихъ же въра оскверниеть небо и землю, иже суть проклати паче всъхъ человыть, уполоблещеся Содому и Гомору, на не же пусти Господь каменье горюще, и потопи я, и погрязоща; яко и сихъ ожидаеть день погибели ихъ, егда придеть Богъ сулитъ земли и потубить вся творящая безаконыя и скверны діющія; си бо омывають оходы своя, въ ротъ вынвають и по брадѣ мажются, номинають Бохмета, такоже и жены ихъ творять ту же скверну и ино пуще, отъ совкупленья мужьска и жаньска вкупаноть » Си слышавъ Володимеръ, плюну на землю, рекъ: «ночисто есть дело.» Рече же онлософъ: «слышахомъ же н се, яко приходища отъ Рима поучитъ васъ къ въръ своей, ихъ же въра налонъ съ нами разъвращена, служать бо опресноки, режие оплатки, ихъ же Богъ не преда, но повелъ хлъбомъ служити. и преда апостоломъ, пріемъ хлѣбъ: со есть тѣло мое, лонимое за вы; такоже и чашю пріемъ, рече: се есть прось моя новаго зав'ята. Си же того не творять, суть не исправили въры.» Рече же Володимеръ: «придоша во миъ Жидове, глаголюще, яко Нізман и Грыци візрують, его же мы распяхомъ.» Философъ же рече: «вънстину въ того вбруемъ, то бо пророци прор'бцаху, яко Богу родитися, а друзін распяту быти и погребену, а въ 3-й день воскреснути и на небеса взити; они же пророки избиваху, другія претираху. егда же сбыться прореченье сихъ, съниде на вемлю, и расиятье прія, и въскресъ, на небеса взиде: на сихъ же ожидаще покаянья за 49 и за 6 лътъ, и не покаящася, и посла на ня Римляны, грады ихъ разбила, и самы расточиша по странамъ, и работають въ странахъ.» Рече же Володимеръ: «то что ради сниде Богъ на землю, и страсть такою прія»? Отв'ящавъ же очлософъ рече: «жще хощеши послушати, да скажно ти изъ начала, чьсо ради сниде Богъ на землю.» Володимеръ же рече: «послушаю радъ » И нача философъ глаголати свще:

«Въ начало створи Богъ небо и землю въ нервый день Въ 2-й день створи твердь, яже есть посреди воды; сего же дне раздёлищася воды, полъ ихъ взиде надъ твердь, а полъ ихъ

- r. 6494 (986) -

подъ твердь. А въ 3-й день створя море, и рёки, и источники, и сбияна. Въ 4-й день солице, и луну, и звъзды, и украси Богь небо. Видъвъ же первый отъ ангелъ, старъйнина чину ангельску, помысли въ себъ рекъ: сниду на землю, и преиму землю, и буду подобенъ Богу, и поставлю престояъ свой на облацѣхъ сѣверьскихъ. И ту абье сверже ѝ съ небесе. н по немъ падоніа, иже біша подъ нимъ чинъ десятый. Біз же ния противнику Сотонанаъ, въ него же мъсто ностави старъйнину Миханда; Сотова же, гръпнивъ номысла своего и отнадъ славы первое, наречется противникъ Богу. Посемъ же въ 5-й день створи Богъ киты, и рыбы, гады и птица периатыя Въ 6-й же день створи Богь звёри, и скоты, и гады земныя; створи же и человіка. Въ 7-й же день ночи Богъ отъ ділъ своихъ, иже есть субота. И насади Богъ рай на въстопе въ Едемѣ, въведе ту человѣка, его же созда, и зановѣда ему отъ древа всякого ясти, отъ древа же единого не ясти, еже есть разумёти добру и злу. И бъ Адамъ въ ран, видяще Бога и славяще, стда ангели славяху. И възложи Богъ на Адама сонъ, и успе Адамъ, и ввя Богъ едино ребро у Адама, створи ему жену, и въведе ю въ рай ко Адаму, и рече Адамъ: се кость отъ кости мося, а цлоть отъ плоти мося, си наречеся жена. И нарече Адамъ скотомъ и птицамъ имяна, звъремъ и гадомъ; и самѣма ангелъ повѣда имяна. И покори Богъ Адаму звѣри и скоты, и обладаще всёми, и послушаху его. Видёвъ же дыяволъ, яко почти Богъ человека, възавидевъ ему, преобразися въ змію, и приде къ Евзъ, и рече ей: «ночто не яста отъ древа, сущаго посредѣ рая?» И рече жена къ зміѣ: «рече Богъ: ие имата ясти, али да умрета смертью». И рече змія къженть: «смертью не умрета; видяще бо Богъ, яко въ онъ же день яста отъ него, отверзетася очи ваю, и будета яко и Богъ, разумѣюще добро и зло». И видѣ жена, яко добро древо въ ядь, и вземини сибсть, и вдасть мужно своему, и яста, и отверзостася очи има, и разумиста яко нага еста, и същниста листвіемъ смокевьнымъ препоясанье; и рече Богъ: «проклята зе мля въ дёлёхъ твонхъ, и въ почали ясе вся дни живота своего». И рече Господь Богъ: «егда нако прострета руку, в возмета отъ древа животънаго, и живета въвъки » и изгна Господь Богъ Адама изъ рая. И съде прямо рая, плачася и дъ-

18

JAG BENNED, H BORDANDBADA COTOHA O UPURATEM BOMMA: CO HA HEL. первон паленье. и горній отвёть, отпаденье ангельскаго житья Роди Адамъ Канна и Авеля; бъ Каннъ ратай, а Авель пастухъ. И несе Каннъ отъ плода земли къ Богу, и не прія Богъ да-DOBL COO: ABORE WE HERROCE OT'S STHERE REDBERGETS, H HER FORT дары Авелевы. Сотона же виезе въ Канна. и пострекаше Канна убиты Авеля, и рече Каниз: "изнабле на поле" Авелю. Яко ваплоста, въста Каниъ и хотяще убити в, и не умяще, како убыти и: и дене ему Сотона: «возни камень и удари и». Вземъ камерь и уби н., И рече Богъ Канну: «каз есть братъ твой»? онь же рече: «еда стражь еснь брату своему»? И рече Богь: чировь брата твоего вопьсть ко мий, будеши стеня и трясася до живота своего». Адамъ, же и Евга планющася бъста, и дь-, ановъ редовениеся, ръка: «се, его же Богъ почти, азъ створихъ "ему отнасти, Бога, н "се нынѣ плачь ему нальзохъ». И, пизнастася по Анели лать 30, и не съгни тело его, и не, унавста, его построоти: и повеланьемъ Божьимъ птенца 2 прилетьста, единъ ею умре, единъ же ископа яму, и вложи умерщаго, и погребе и Видевща же се Адамъ и Евга, ископаста яму, и разкиста Авеля, и погребоста съ плаченъ. Бывъ же Адаать лить 200 и 30, роди Снев и 2 лицери, и поя едину; Калть, а другию Слеть, н. отъ того, человым расплоднинася н VHHOMBHIAGE INO JOHAH; H BO DOSHAHIA, CTROPHINATO S, HCHOLHHнася блуда, на всякоя нечистоты, и убійства, и зависти, жинаху скольсии челеници. Ев Ной еднить праведена въ рода семъ. и роди /З селий, Слин, Хама, Афека. И рече Борь: "не инатьаухь мой пребывата въ человёцёхь", и роче: ла потреблю. его же ожернать, отъ человъка до скота". И рече Господь Богъ-Ноеви; "створи ковчеть въ донготу локоть 300, а въ ширину. 50, а възвышие 30 локотъ"; ибо доктемъ сажень зовуть. Дълему: не ковчету за 100 луть, и повъданю. Ной, яко быти потопу, и посифхахуся ему. Егда сдела ковчегь, и рече Господь Несен: "вължен ты, и жена троя, и сынове твон, и сноки твои, выведн из собъ по двоему отъ вевхъ скотъ, н , оть всёхь атиць, и оть всёхь галь", и въведе Ной яже запов'яда ему Богъ. Наведе Богъ потопъ 36MJIO, Ba потопе всяка плоть, и ковчегъ илаванно на водь: егла . же посяче вода, изълбае Ной, и сынове его, и жена его: отъ

сихъ расплодися: земля. И бынца человёни мнози единориасни. и реша другъ къ другу: "съзнжемъ столпъ до небесе". Начаша здати, и бъ старъйнанна Невродъ, и рече Богъ: "се умножишася челов'вци, и помысли ихъ сустыни"; и сниде Богъ. и. размеси языки на 70 и 2 языка. Адамовъ же бысть языкъ не отять у Авера; ты бо единь не приложнея къ безумью ихъ. рекъ сице: "аще бы человѣкомъ Богъ реклъ ва небе столиъ двлати, то повелёль бы самъ Богъ словомъ. яноже створи небеса, землю, море; вся видимая и невидимая." Сего ради того языкъ не премънися; отъ сего суть Евръп. На 70 и единъ языкъ раздвлишася, и разидошася по отранамъ, и кождо своя норовы пріяна: по дьяволю ученью ови рощеньсить, KIGACOCK и ръканъ жряху, и не познаща Вога. Отъ Адама же и до потона лёть 2242, а оть потепа до раздёленья языкь лёть 529. Посемъ же двяволъ въ болшее предыщенье вверже человъки, и начаща кумиры творити, ови древяны, ови мудяны, а друзи мражаряны, а иные златы и сребрены; планяхуся, и привожаху сыны своя и дъщери, и закалаху предъ ними. и бъ вся земля осквернена. Началникъ бо бяще нумиротверенью Серунь, твораше бо кумиры во имяна мертвыхъ человекъ, овенъ бывщинь царемъ, другомъ храбрымъ, и волъхвоиъ, и женамъ ирелюбодіяннамъ. Се не Серухъ роди Сару, Сара не роди 3 сыны, Аврама, и Нахора, Арона. Өара же твори куширы, навыть у отца своего. Аврамъ же принедъ въ умъ, BO3D B BB небо, и видѣ ввѣзды и небо, и рече: "волетнину то соть Богъ, а иже творнаъ отець мой, предыцаеть человеки". И рече Аврамъ: "искушю боги отца своего"; и рече: "отче! что прельнаеши человѣки, творя кумиры древяны? то есть Богъ, шже створи небо и землю". Прінмъ Аврамъ отнь, сажьже идоны въ храминь. Видьвъ же Аронъ. братъ Аврамовъ, ревнуя по идолъхъ, хотёвъ выничати идолы, и самъ съгорё ту Аронъ, и умре предъ отцемъ; предъ симъ бо не бѣ умиралъ сынъ предъ отцемъ, но. отепь предъ сыномъ, отъ сего начаща умпрати сынове предъ отценть. Возлюби Богъ Аврана, и рече Богъ Аврану: "понни нзъ дому отца своего въ землю, въ ню же ли покажю, и створю тя въ языкъ великъ, благосковить тя кодена земьная". и створи Аврамъ, якоже заповѣда ему Богъ. И поя Аврамъ сыновца своего Лота, бъ бо ему Лотъ шюрнить и сыновець. бъ

бо Аврамъ поялъ братьню дыцерь Ароню Сару, и приде въ земно Хананыеку нъ дубу высоку, и рече Богъ ко Авраму: "свмени твоему дамъ землю сно". И поклонися Авранъ Богу: Аврямъ же баще дить 70 н 5, егда нанде отъ Хараона. Бъ же Сара нецьоды, болящи неплодьскимъ; рече Сара Авраму: "влёзи къ рабъ моен". И поемини Сара Агарь, въдасть ю мужно своему, и вабаъ Авранъ къ Огари: зачатъ и роди сына Агарь, и преава Авранъ Изнанловъ; Авранъ бъ лътъ 80 и 6, стда ролися Измандъ. Посемъ же заченити Сара, роди сына и нарече ния ему Исакъ: и повеле Богъ Авраму обрезати отроча. и обриза и из 8 день. Возлюби Богъ Аврама и племя его, и нарече я въ люди себъ, и отлучи я отъ языкъ, нарекъ я люди своя. Сему же Исаку възмогъшю, Аврану же жившю деть 100 и 70 и 5, и умре и погребенъ бысть. Исаку же бывшио лътъ 60. и роди 2 сына, Исава и Якова; Исавъ же бысть лукавъ, а Яковъ праведенъ. Се же Яковъ работа у уз своего нао дщере его изъ меньшет лътъ 7, и не дасть ему ся Даванъ, уй его, рекъ: "старбищено понин"; и власть ему Лію старбищеною, а наъ другоѣ реклъ ему другую 7 лѣтъ. Онъ же работа другую 7 льть наъ Рахили, и поя собъ 2 сестреници, отъ нею же роди 8 същозъ: Рувима, Семевона, Львгію, Ноду, Изахава и Заулона, Іоснов и Веньамина, и отъ робу двою Дана. Неоталима, Гада и Асира, и отъ сихъ расплодишася Жидове. Ілковъ же сниде въ Еюпетъ, сый дътъ 100 и 30, съ родонъ свонить числовть 60 и 5 душь: пожние въ Еюнте леть 17 и успе, и поработница цлемя его за 400 грть. По онхъ же гртухъ възмогонна люлье Жидовьсти и умножишася, и насимху инъ Еюнтано работою. Въ си же времяна родися Монски тъ Жнатахъ, и ръща волсви Егупетьстін нарю. яко роднася есть изтаны въ Жалбхъ, вже хощеть ногубити Еюпеть. Tv абые повель царь ражающаяся дети Жидовьскія въметати въ ріну. Маты же Монсвева убоявшися сего губленыя, вземши млаленень. вложи и въ карабьицю, и несьши постави въ лузь. Въ се же время сниде дъщи Фараснова Ферьмуфи купаться, видѣ отрока илачноще, взя с. и понцадь, и нарече имя сму Монсьи, и вскорни. Бысть отроча красне, и бысть лёть 4, и приведе дъщи Фараоня ко отпю своему. Вадевь же Монсвя Фараонь, нача любити отроча: Монсій же хапаяся за шію, срони вінець съ гла-

## -г. 6494 (986)-

вы цаневы и попра и. Видевь же вслыхы, и рече нарейн ".o дарю! погубя отроча се, аще ли не погубянь, иначь ногубити всего Еюнта". а не послуша его царь, но паче переля не погубити дітій Жидовьскихъ. Монсбеви же възмогішно, бысть велякъ въ дому Фераони, бълешно цареви иному, взавилённа ему боляре. Монсій же убноъ Еюнтанина, обилашаго Еврианина обжа изъ Еюнта; и приде въ земию Мадыниску, и ходя по пустыни, и научися отъ ангела Гаврила о быты всего нива, и о нервбиъ человици, яже суть была по неиб, по нотопъ, н о смѣненыя языка, аще кто колыго лъть быль, звѣздное хо--женье и число, вемлену ибру и всяку мудрость. Посейъ же авися ему Богь въ купинѣ огненъ, и рече ему: "видъхъ бъду людій монхъ въ Еюптё, и низълезохъ изяти я отъ руки Еюпетьски, извести я отъ земля тоя; ты же иди нъ Фараону царю Еюнетьску, в речения ему: испусти Изранля, да три дни подожать требу Богу; аще не послушаеть тебе царь Еюлетьский, побыо ѝ всёми чюдесы монин". Пришедшю Монсвеви, не послуша Фараонъ, и попусти Богъ 10 казній на Фараона: 1. ръян въ вровь, 2. жабы, 3. мылиыть, 4. посья мухи, 5. смерть на сноть, 6. прыщьеве горющин, 7. градъ, 8. прузи, 9. тый Э двя, 10. моръ въ человицъхъ. Сего же ради 10 казній бысть ня инхъ, яко 10 мвсяць топина двти Жидовьски. Егда же бысть моръ въ Еюнті, рече Фараонъ Монсьеви и брату его Айону: "отъндъта вскоръ". Моисій же, събравъ люди Жидовскія, понде оть земять Еюнетьски. И веляще я Госполь'путемъ по пустына къ Черьниену порю, и предъядяще предъ ними нощью столпъ огнень, а въ день облачень. Слышаль же Фараонъ, яко быкать модье, погна по нихъ и притисну я къ морю. Видбизние же лодье Жидовьстів, возниша на Моисвя, риуще: "почто изведе ны на смерть"? I возни Монсвикъ Богу, и рече Госнода: "что вопьении ко миз? удари жезломъ въ море". Створи Монсъй тако, и раступнся вода надвое, в въендоша сынове Изранцеви въ море. Видевь же Фараонъ, погна но нихъ, сынове же Изранлеви преидоша но суху; яко излѣзоша на брегъ, и съступися море о Фарасий и о воихъ его. И возлюби Бегъ Изрании, и мающа отъ моря 3 дни по пустыни, и придоша въ Меренъ; 🗰 ту вода горна, и возъроптана людье на Бога, и показа имъ Госполь двеве, и вложи Монски из воду, и усладнияся воды.

"Носемъ же наяв возропташа на Монсбя и на Арона, рънуще: лучше ны баше въ Еюнтв, еже ядяхомъ мяса лукъ, и хлюбы до сыти". И рече Господь къ Монсвеви: "слышахъ гугнаные сын овъ Изранлевъ". и власть имъ манич ясти. Посемъ же дасть ниъ законъ на горѣ Синайстви. Монсбеви въше шю на гору къ Богу. они же сольявше телчю главу, поклонишася аки Воту ихъ же Монсій исвяе Этысячи И посемъ паки возроптаща на Монсви и Арона. 'еже не бысть воды, н' рече Господь ить Монсбеви: "удари жезломъ въ канень" Рекъ: "еда и сего не испустиве водъ?" И разтивася Господь на Монсвя, яко не възвелити Господа. и не вниде въ землю обътованую сего рали. ронтаные онёхъ дади; но възведе и на гору Ваньску и поназа 'env sensio offrosanyto. In ympe Montciff ty ha roph. U inpla «власуь Исусь Навгинъ: се приде въ землю обътованую. и веби ·Хананейско пленя, и всели въ нихъ мвсто сыны Израилени. Умершю же Исусу. бысть судья въ него явсто нода, и инъхъ судій бысть 14, при нихъ же забывше Бога, изъведшаго я изъ Еюпта, начаща служити бысомь. И разъгиднався Богъ, предаищеть и инопломеньникомъ на расхищенье: егда си начаху калти, и помиховащеть ихъ; егда избивящеть ихъ, щин укланяхуться in obcochymenie Ho curr me cyanne Hain moent, i no cent Самовль пророкъ, и рына лодье Самовлу: постави намъ царя". И разъгнивася Господь на Израния, и постави надъ нимъ цари Сауна. Таче Сауль не наволи ходити въ законъ Господни, и побра Господь Дивыда, и постави царя надъ Израниемъ, и учоди Давыдъ Богу. Сему Давыду кляся Богв, яко отв племене его родитися Богу. Первое нача пророчествовати о вонлоненьн Боньв, рекъ: изъ чрева преже деньница родихъ тл. се ике пророчествова лътъ 40 и умре. И по немъ пророчествова съйнъ его Соложанъ, иже возъгради церковь Богу и нарече ю Святья Святыхъ; и бысть нудоъ; но напонець поползеся; царствовавъ лють 40 и умре. По Соломанъ же парствова" сынъ его Рованъ, при семъ раздълися царство на двое, Жидовьско въ Ерусалный едино, а другое въ Самарін. Въ Самарін же царьствова Ісровамъ, холопъ Соломань, иже створи двъ кравъ злать, постави однну въ Всонав на холме, а другую въ Еньдане, реять: "се бога, твоя. Израилю". и кланихуся людье а Бога забыша: Таче и въ Ерусалия пачаша забывати Вога и покла-

198

\_\_\_\_\_F. 6494. (986) --

нятися Валу, рекъше ратину богу, еже есть Орви. и забына Бога отець своихъ. И нача Богъ посыдати къ нимъ пророки: про -. роди же начаща обличати я о безаконьи ихъ и служеные кумиромъ, они же начаща пророки избивати, облачаеми отъ нихъ. Разъгнтвася Богъ на Изранля, и рече: "ограну отъ себе, призору ины люди, иже мене послушають; аще сограшать, и не помяну безаконья ихъ". И нача посылати пророки, глагода имъ: «прорицайте о отверженыи Жидовьсть и о призваныи странъ». Первое же нача пророчествовати Осби, глагодя: преставлю царство дому Изранлева, съкрушю лукъ Изранлевъ, и не приложно вомиловати паки дому Израилева, но отметая отверкуся ихъ, глаголеть Госнодь, и будуть блудяще въ языцёхъ. Іеренёя же пече: аще станеть Самонаъ и Монсъй не помначю ихъ. Цаки тоже Іеренія рече: тако глаголеть Господь: се кляхся имянемъ монть великомъ, аще буде имя мое имянуемо отсель газ въ вустѣхъ Іюдѣйскихъ. Іезикінля же рече: тако глаголеть Госполь Ананан: разъсёно вы вся останки ваша во вся вётры, зане святая моя осноернисте остыпи негодованый своими; азъ же тя отрину и не имамъ тя помиловати паки. Малахъя же рече: тапо глаголеть Господь; уже нёсть не хотёнья у вась, понеже оть въстока и до запада имя мое прославися въ языпъхъ. На всяконъ ибстѣ приноситься кадило имяни моему и жертва чиста, зане, велье имя мое въ язынихъ; сего ради дамъ васъ та поносъ и на пришествіе во вся языки. Исая же великій рече тако глаголеть Господь: простру руку свою на та, нетлю та и разство тя. паки не приведу тя. и паки тоже рече! возненавидѣхъ праздники ваша и начатки місяць вашихъ, суботь вашихъ не пріемаю. Амосъ же пророкъ рече: слышите слево Господне: азъ пріемаю на вы плачь; донъ Извандовь палеся н не приложи въстати. Малахія же рече: тако глаголеть Госцодь: дослю на вы клятву и проклену благословеные ваше, разорю, и не будеть въ васъ. И много пророчествоваща о отверженые ихъ. Симъ же пророкомъ повелѣ Богъ пророчествовати о призваным инбхъ странъ въ нихъ мфсто. Нача звати Исаія, тако глагодя: яко законъ отъ мене изидеть, и судъ мой свать странамъ; приближается скоро правда моя, нандеть, н на мылицю мою страны уповають. Іеремія же рече: тако глаголеть, Господы: положко дому Іюдину зав'ять новъ, дан запоны

----т. '64'94· (986)-----

въ разумънъя ихъ, и на сердца ихъ вашищо, буду имъ Богъ, и ти будуть миб въ люди. Исајя же рече: ветхая мимоидоша, а новая възвѣщаю, преже възвѣщанья явлено бысть вамъ; пойте Богу піснь нову; работающимъ ми проворется имя ново; еже благословится во всей земли; домъ мой домъ мелитий прозовется всемь языкомь. Тоже Исаія глаголеть: отпрыеть Господь мышцю свою святую предо всёми языци, и узрять всиконци земля спасенье отъ Бога нашего. Давыдъ: хвалите Га+ спода вси языци, и похвалите его вси людье. Тако Богу возлюбившю новыл люди, рекъ нить снити нъ нимъ самъ, явитися: человъномъ илотью, и пострадати за Адамово преступленье; и начанна прорицати о воплощеным Божын: Первое Давыдь глаголя: рече Господь Господеви моему: сяди одесную мене, дон" дене положю враги твои подъножье ногама твоима. и паки: рече Госнодь ко миз: сынъ мой еси ты; азъ днесь родихъ тл. Исая же рече: ни солъ, ни въстникъ, но самъ Богъ примедъ спасоть ны. и паки: яко дътищь родися намъ, ему жо быеть начало на рам' его, и прозовется ими его велика света ангенъ, велика власть его, и миру его нъсть конца. и пани: "се двинца въ утробъ зачноть, и родидь, сынъ, и прозоучь ими ему Емманумаъ. Михба же рече: ты Висленеве, доне Ефрантовъ, еда не могиъ есн быти въ тысящахъ Іюдовахъ? изъ тебе бо изндоть старъншина быти князь ихъ во Изранли, исходъ его отъ дній віка: сего ради дасться до времене ражающая, родить, и прочін отъ братья его обратятся на сыны Изравлевы. Іеренія же рече: Богъ нашь, и не визнится ины къ нему; изобруге всякъ путь художьства, дасть Іякову отроку своему; по сихъ же явися на земли и съ человики ноживе. и поки: человить: есть; кто увъсть, яко Богъ есть? яко человъкъ умираеть. Зач харья же рече: не послушала сына моего, и не услышю ихв глаголеть Господь. Іости рече: тако глаголеть Господь: плотьмоя отъ нихъ. Прорекоша же и страсти его рекуще. Якоже рече Исая: у мотъ души ихъ! понеже свъть золъ свъщаща, рыкуще: свяжемъ праведника. и паки тоже рече: тако глаголеть Господь: азъ не супротивлюся, ни глатолю противу; хребетъ мой дахъ на раны, а ланитъ мон на заушенье, и лица своего не отвратихъ отъ стыдънья и заплеванья. Ісремін же рече: придъте, вкожимъ древо въ хайбъ его, истребнить отъ-

земая животъ ото. Монски же рече о распятьн его: узрите живнь ванно висящо предъ очима вашима. И Давьять рече: въскую шаташася языци. Исая же рече: яко овма на заколенье ведемъ быоть. Ездра же рече: благосковенъ Богъ, руцѣ распростеръ свои, спасъ Крусалима. И о воскресеныя рекъща. Давыдъ: въстани, Боже, суди земли, яко ты наслѣдищи во нейкъ: странахъ и даки: вста яко спай Господь, паки: да воскреснетъ Богъ, и да развидутся врави его. и паки: воскресия, Господа Боже мой, да и възнесется рука твоя. Исая же рече: съходание въ страну и сёнь смертную, свѣтъ возсіяеть на вы. Захарыя же: и ты въ крови завѣта твоего испустилъ оси ужьники своя. Этъ ръва, неимуща веды. Много пророчествована о номъ, еке объсться все".

"Рече же Володимеръ: «то, кое время сбысться, и было ли се есть?, эда, ли томерво хощеть быти се»? Онъ же отвъщаят рече, ему:

аниякоже преже сбысться все, егда Богъ воплотися. Якоже, бо преже рекехъ, Жидомъ пророки избивающимъ, даремъ ихъ. законы, преступающимъ, предасть я въ расхищенье, и въ плънъ: ведени быша во Осурію, грахъ ихъ ради, и работаша тамо дуть 7.0; и посемъ възвратницася въ землю свою, и не бъ у нихъ царя, но архісрён обладаху ими до Ирода иноплеменьника, нже облада ими. Въ сего же власть, въ липо. 5500, посланъ, бысть Гарріниъ въ Назаровъ къ дъвникъ Марін. отъ нот дана Давыдова, ранци ей: радуйся, обрадованная. Господь съ тобою. И отъ слова сего зачатъ Слово Божье въ утробъ, и пол. реди сына, марене имя ему Исусъ. И се волъсви придоша отъ выстока, глаголюще: идь есть рожинся царь Жидовескъ? мидьхомъ бо вразду его на въстоцъ и придохомъ поклонитися ему. Усящинать же се царь Иродъ, сманеса, и весь Ерусалимъ съ нимъ; признавъ книжники и старии людьскія, и въщация ихъ: кай Христосъ ражается? они же рыша ему: ви Виолевомъ Жил довьстфиъ, Иродъ же се слышавъ, посла, рекъ: избійте младенца, сущая 2 гётъ, они же шедше, набиша младенца. Марья же убояванися съкры отроча: Іосноъ же съ Марьен. поннъ отреча, бъжа въ Еюлетъ и бысть до умертия Иродова. Въ Еюпть же явися ангель Іоснфу, глагодя: въставь пойми отроча. н матерь его, иди въ землю Израндеву. Прилиедъщо же ему,

56

вселися въ Назарееъ. Възрастъшю же ему и бывшю лѣтъ 30. нача чюдеса творити и проповъдати царство небесное, и избра 12, яже ученикъ собѣ нарече; и нача чюдеса велика творити, мертвыя въкрешати, прокаженыя очящати, хромыя ходити, слѣпымъ прозрѣнье творити, и ина многа чюдеса велья, якоже быша пророци прорекли о немъ, глаголюще: то недуги наша ицѣли и болѣзни подъя. И крестися въ Ерданѣ отъ Іоана, показа новымъ людемъ обновленье. Крестившю же ся ему, ц се отверзошася небеса, и Духъ сходящь зракомъ голубинымъ на нь, и гласъ глаголя: се есть Сынъ мой възлюбленый, о немъ же благонзволихъ. Посылаще ученики своя проповъдати царство небесное, покаянье въ оставленье грёховъ; хотя ис-полнити пророчество, и нача проновъдати, яко подобаеть сыну челов'ячьскому пострадати, распяту быти и въ третій день воскреснути. Учащю же ему въ церкви, архіерѣи, книжници исполняшася зависти, иснаху убити и, и имъще и, ведоща къ гемону Пилату. Пилатъ же испытавъ, яко безъ вины приведоща и, хотъ испустити и; они же ръща ему: аще сего пустиши, не имащи быти другъ кесареви. Пилатъ же повелѣ, да и распнуть, они же понише Исуса, ведоша на мѣсто Краньево, распяща и ту: бысть тьма по всей земли отъ 6-го часа до 9-го, и при девятомъ часв испусти духъ Исусъ, церковная запона раздрася налвое, мертвія всташа мнози, имъ же повелѣ въ рай ити. Сънемще ѝ со креста, положища ѝ въ гробѣ и печатьми започатьленна гробъ люди Жидовьстій, стражи поставища, рыкуще: еда украдуть ѝ ученици его. Онъ же въ 3-й день воскресе: явися ученикомъ воскресъ изъ мертвыхъ, рекъ имъ: нате во вся языки, и научите вся страны крещенью во имя Отна и Сына и святаго Духа. Пребысть съ ними 40 дній, являяся имъ по воскресеньи. Егда исполнися 40 дній, повелѣ имъ ити въ гору Елевоньскую, и ту явися имъ, благословивъ я, и рече имъ; сядёте въ градъ Ерусалимъ, дондеже послю обътованье Отца моего. И се рекъ, възношашеся на небо; они же поклонишася ему, възъратишася въ Ерусалинъ, и бяху воину въ церкви. Егда кончашася днье 5 - десятьния, сниде Духъ святый на апостолы; прінише об'втованье святаго Духа, разидошася по вселенъй, учаще и крестяще водою".

8

— г. 6494 (986) —

Рече же Володимеръ: "что ради отъ жены родися, и на древъ распятся, и водою крестися?" Онъ же рече ему:

"сего ради, понеже исперва родъ человѣчьскій женою съгрѣши, дьяволъ прельсти Евгою Адама и отпаде рая, такоже и Богъ отместье дая дьяволу: женою первою побъженье бысть дьяволу, женою бо первое (\*) испаде Адамъ изъ рая, отъ жены же воплотився Богъ поведѣ въ рай внити вѣрнымъ. А еже на древѣ распяту быти; сего ради яко отъ древа вкушь. И испале породы: Богъ же на древѣ страсть прія. да древомъ дьяволь побъжень будеть, и отъ древа животьнаго пріимуть праведнія. А еже водою обновленье; понеже при Нов умножившемъся гръхомъ въ человъцъхъ, наведе Богъ потопъ на землю, и потопи человѣки водою. Сего ради рече Богъ: понеже погубнать водою человёки грехъ нать ради, ныне же паки водою очищю грёхи человёкомъ, обновленьемъ водою. Ибо Жидовьский родъ въ мори очистишася отъ Еюпетьскаго злаго нрава, понеже вода изъ начала бысть первое; рече бо: Духъ Божій ношашеся верху воды. Еже бо и нынѣ крестяться водою и Духомъ. Преображенье бысть первое водою, якоже Гедивонъ преобрази посемъ. Егда приде къ нему ангелъ, веля ему ити на Малимьянъ; онъ же искушая рече къ Богу, вложивъ руно на гумнѣ, рекъ: аще будеть по всей земли роса, а на рунь суша, и бысть тако. Се же прообрази, яко иностраньни бъша преже супна, а Жидове руно, послѣ же на странахъ роса, еже есть святое крещенье, а на Жидъхъ суша. И пророци проповелаша, яко водою обновленье будеть. Апостоловъ же учащемъ по вселенъй въровати Богу, ихъ же ученье мы Грьци переяхомъ; вселеная върусть ученью ихъ. Поставилъ же есть Богъ единъ день, въ не же хощеть судити, пришедъ съ небесе, живымъ и мертвымъ, и въздати комуждо по деломъ его: праведнымъ царство небесное, и красоту неизреченьну, веселье безъ конпа, и не умирати въ въки, гръшникомъ мука огнена, и червь неусыпаяй, и муцё не будеть конца. Сица же будуть мученья, иже не въруеть къ Богу нашему Исусу Христу; мучими будуть въ огни, иже ся не крестить".

<sup>(\*)</sup> Далве въ Ипат. недостаетъ листовъ.

И се рекъ, показа Володимеру запону, на ней же бѣ написано судище Господне, показываше ему одесну праведныя въ весельи предъидуща въ рай, а ошююю грѣшники идуща въ муку; Володимеръ же вздохнувъ рече: "добро симъ одесную, горе же симъ ошююю". Онъ же рече: "аще хощеши одесную съ праведными стати, то крестися". Володимеръ же положя на сердци своемъ, рекъ: "пожду и еще мало", хотя иснытати о всѣхъ вѣрахъ. Володимеръ же сему дары многи вдавъ, отнусти ѝ съ честью великою.

Въ лѣто 6495. Созва Володимеръ боляры своя и старци градьсків, и рече имъ: "се приходита ко мив Болгаре, рыкуще: пріими законъ нашь; посемъ же приходиша Нѣмци, и TH хваляху законъ свой; по сихъ прилоша Жидове. Се же послѣже придоша Грьци, хуляще вси законы, свой же хваляще, и много глаголаша сказающе отъ начала міру, о бытын всего міра; суть же хитро сказающе, и чюдно слышати ихъ, любо комуждо слушати ихъ, и другій свёть повёдають быти (\*): да аще въ нашю вѣру ступить, то паки, умеръ, ста-KTO. лбеть. неть и не умрети ему въвъки; аще ли въ инъ законъ ступить, то на ономъ свётё въ огнё горёти. Да что ума придасте? что отвѣщаете"? И рѣша бояре и старци: "вѣси, княже, яко своего никтоже не хулить, но хвалить; аще хощени испытати гораздо, то имаши у собе мужи: пославь испытай когождо ихъ службу, и како служить Богу". И бысть люба ричь князю и встать людемъ; избраша мужи добры (\*) и сиыслены, числомъ 10, и рѣша имъ: "идѣте первое въ Болгары, и испытайте первое втру ихъ" Они же идоша, и пришедше видвша скверньная двла и кланянье въ ропати; придоша въ землю свою. И рече имъ Володимеръ: "идъте паки въ Нъмци, съглядайте такоже, и оттудъ идъте въ Греки". Они же прилоша въ Нѣмци, и съглядавше церковную службу ихъ. прилоша Царюгороду, и внидоша ко царю; царь же испыта, кося рали вины придоша, они же сповъдоша ему вся бывшая. Се слытавъ царь, радъ бывъ, и честь велику створи имъ во отъ же день. Наутрія посла къ патреарху, глаголя сице: "нрядоша

(\*) Въ Хлъбн. недостаеть насколькихъ листовъ.

(\*\*) Продолжается Ипат.

59

· 5

— г. 6496 (988) —

Русь, пытающе вёры нашея; да пристрой церковь и крилосъ, и самъ причинися въ святительскія ризы, да видять сдаву Бога нашего." Си слышавъ патреархъ, повелѣ создати крилосъ, по обычаю створища праздникъ, ѝ калила вожьгоща, пънья и лики съставища. И иде съ ними въ церковь, и поставища я на пространьнѣ мѣстѣ, показающе красоту церковную. пѣнья н службы архіер виски, престоянье дьаконъ, сказающе имъ служенье Бога своего; они же во изумѣньи бывше, удивившеся, похвалища службу ихъ. И призваща е царя Василій и Костянтинъ, ръста имъ: "ндъте въ землю ващю", и отпустиша я съ дары велики и съ честью. Они же придоша въ землю свою, и созва князь боляры своя и старца. Рече Володимеръ: "се придоша посланіи нами мужи, да слышимъ отъ нихъ бывшее". и рече: "скажите предъ дружиною". Они же рѣша: "яко ходихомъ въ Болгары, смотрихомъ, како ся покланяють въ храив, рекше въ ропати, стояще безъ пояса; поклонився сядеть, и глядить сёмо и онамо яко бышенъ, и нёсть веселья въ нихъ, но печаль и смрадъ великъ, пъсть добро законъ ихъ. И придохомъ въ Нѣмци, и видѣхомъ въ храмѣхъ многи службы творяща, а красоты не видѣхомъ никоея же. И придохомъ же въ Греки, и ведоша ны, идъже служать Богу своему, и не свъмы, на небъ ли есмы были, ли на земли: нъсть бо на земли такаго вида, ли красоты такоя, и недоумбемъ бо сказати: токмо то вёмы, яко онъдё Богъ съ человёки пребываеть, и есть служба ихъ паче всёхъ странъ. Мы убо не можемъ забыти красоты тоя; всякъ бо человѣкъ аще укусить сладка, послѣди горести не пріимаеть, тако и мы не имамы сдѣ быти". Отвѣщавше же боляре рекше: "аще бы лихъ законъ Гречьскій, то не бы баба твоя пріяла Ольга, яже бѣ мудрѣйши всѣхъ человъкъ". Отвъщавъ же Володимеръ рече: "кдъ крещенье примемъ"? они же рекоша: "гдѣ ти любо". И минувшю лѣту,

Въ лѣто 6496, иде Володимеръ съ вои на Корсунь, градъ Гречьскій, и затворишася Корсуняне въ градѣ; и ста Володимеръ объ онъ полъ города въ лимени, дали града стрѣлище едино, и боряхуся крѣпко изъ града, Володимеръ же объстоя градъ. Изнемогаху въ градъ людье, и рече Володимеръ къ гражаномъ: "аще ся не вдасте, имамъ стояти и за 3 лѣта". Они же не послушаща того, Володимеръ же изряди воѣ своѣ, и по

Digitized by Google

60

- r. 6496 (988) —

вель приспу сыпати къ граду Симъ же спущимъ, Корсуняне подъкопавше стѣну градьскую, крадуще сыплемую перьсть, и ношаху въ собъ въ градъ, сыплюще посредъ града; BOHHH же присыпаху боль, а Володимеръ стояше. И мужь Корсунястрѣли, имянемъ Настасъ, напсазъ сице на стрѣлѣ: нинъ "кладязи, яже суть за тобою отъ въстока, изъ того вода идеть по трубѣ; копавъ переими". Володимеръ же се слышавъ, возръвъ на небо, рече: "аще се ся сбудеть, и самъ ся крещю", И ту абье повелѣ копати преки трубамъ, и преяша воду; людье изнемогоша водною жажею и предашася. Вниде Володимеръ въ градъ и дружина его, и посла Володимеръ ко цареви Василью и Костянтину, глаголя сице: "се градъ ваю славный взяхъ; слышю же се, яко сестру имата дъвою, да аще ев не вдаста за мя, створю граду вашему, якоже и сему створихъ". И слышаста царя, быста печальна, въздаста въсть, сице глаголюща: "не достоить хрестеяномъ за поганыя дати; аще ся крестищи, то и се получишь, и царство небесное прінмения, и съ нами единовърникъ будещи; аще ли сего не хощещи створити, не можемъ дати сестры своее за тя". Си слышавъ Володимеръ, рече посланымъ отъ царю: "глагодите царема тако: яко азъ крещюся; яко испытахъ преже сихъ дній законъ вашь, и есть ми любо вѣра ваща и служенье, еже бо ми сповѣдаща посланіи нами мужи." И си слышавша царя, рада быста и умолиста сестру свою, имянемъ Аньну, и посласта къ Володимеру, глаголюща: "крестися, и тогда послевѣ сестру свою къ тобѣ". Рече же Володимеръ: "да пришедъще съ сестрою вашею крестять мя." И послушаста царя, посласта сестру свою, сановники нѣкія и прозвутеры; она же не хотяше ити: "яко въ полонъ", рече, "иду, лучи бы ми сдѣ умрети". И рѣста ей братья: "еда како обратить Богъ тобою Рускую землю въ покаянье, а Гречьскую землю избавишь отъ лютыя рати; видиши ли колько зла створища Русь Грекомъ? и нынъ, аще не идеши, тоже имуть створити намъ". и одва ю принудища. Она же съдъши въ кубару, цѣловавши (\*) ужики своя. съ плачемъ поиде чрезъ моде: и приде къ Корсуню, и изидота Корсуняне съ поклономъ, и въведоща ю въ градъ, и посадища ю въ податв. По

(\*) Продолжается Хлъби.

— г. 64,96 (988) —

Божью же устрою, въ се время разболься Володимеръ очима, и но видяще ничтоже, тужаще велин; и посла къ нему царица, рыкуще: "аще хощеши избыти бользни сея, то въскоръ крестися, аще ин, то не имаши изъбыти сего". Си слышавъ Водолимеръ. рече: "да аще истина будеть, то поистинѣ великъ Богъ будеть хрестеянескъ". и повелѣ хреститися. Епископъ же Корсунскій съ попы царицины, огласивъ, крести Володимера; яко въздожи руку на нь, абье прозрѣ. Видивъ же се Володимеръ напрасное ицѣленье, и прослави Бога, рекъ: "топерво увѣдѣхъ Бога истиньнаго." Се же видъвше дружина его, мнози крестишася. Крести же ся въ церки святаго Василья, и есть церки та стоящи въ Корсунъ градъ, на мъстъ посреди града, идъже торгъ дѣють Корсуняне; полата же Володимеря съ края церкве стоить и до сего дне, а царицина полата за одтаремъ. По крепеньи же приведе парицю на браченье. Се же не свъдуще право глаголють, яко престилься есть въ Кіевѣ; и ини же рѣша: Василиви: друзіи же инако скажють. Крещену же Вододимеру, предата ему въру крестеяньску, рекуще сице: "да не прельстять тебе німін отъ сретикъ, но віруй, сице глаголя:

"Върую во единого Бога Отца Вседержителя. Творца небу н земли, до конца въру сію. И паки върую въ единого Бога Отца нерожена, и въ единого Сына рожена, въ единъ святый Духъ исходящь. Три событва свершена, мыслена, раздѣляема чиса не божественымъ; разделяетъ бо ся ломъ събественымъ. нераздѣлно, и совкупляется неразиѣсно. Отець, Богъ Отець, присносый пребываеть во отчыствЕ, нерожень, безьначалень, начало и вина всёмъ. единёмъ нероженьемъ старёй сый Сыну и Духови: отъ него же рожается Сынъ преже всёхъ вёнъ. исходить же Лухъ святый безъ времене и безъ тёла; вкупё Отець, вкуп' Сынъ, вкуп' Духъ святый есть. Сынъ подобенъсущенъ Отцю, роженьемъ точью разньствуя Отцю и Духу. Духъ есть пресвятый, Отцю и Сыну подобносущенъ и присносущенъ. Отцю бо отецьство, Сыну же сыновьство, святому же Луху исхоженье. Ни Отепь бо въ Сынъ, ли въ Духъ преступае. ни Сынъ во Отца и въ Духа, и Духъ ни въ Сынъ, ливо Отець; неподвижена бо свойствія. Не тріе Бози, единъ Богъ, по нему же едино Божество въ трехъ лицахъ. Хотвньемъ же

Отца и Духа свою спасти тварь, отческихъ ядръ, ихъ же не отступи, същедъ, и въ девичьское ложе пречистое, аки Божье стмя, вшедъ, плоть съдушевну, словесну же и умну, не преже бывшю пріимъ, изиде Богъ воплощенъ, родися неизречьныть, и девьство Мати схрани нетленьно. Не смятенье, ни размешенье, ни изменныя пострадавъ, но пребывъ еже бе, бысть еже не бь, пріниз рабій зракъ истиною, а не мечтаньемъ, всячьски, развѣ грѣха, намъ подобны бывъ. Волею бо родися, волею взалка, волею вжада, волею трудися, волею устрашися, волею умре, истиною, а не мечтаньемъ; вся естьственая, неоклевотаны страсти человѣчьства. Распятъ же ся, смерти вкуси безъгрѣшный, въскресъ въ своей плоти, не видъвши истлънья, на небеса взиде и съде одесную Отца, придеть же паки съ славою судити живымъ и мертвымъ; якоже взиде съ славою и плотью, тако снидеть. Къ симъ едино врещенье исповедаю водою и Духомъ, приступаю къ пречистымъ таинамъ, верую во истину тело и кровь, пріемаю церковная преданья, и кланяюся честнымъ иконамъ, кланяюся древу честному и всякому кресту, святымъ мощемъ и святымъ съсудомъ".

"Въруй же и Семи сборъ святыхъ отець: иже есть первый въ Никін 300 и 18, иже прокляша Арья, пропов'єдаща в'тру непорочну и праву; вторый сборъ въ Костянтинѣградѣ святыхъ отепь 100 в 50, вже прокляша Макидонья духоборьца, проповѣдаша Тронцю единосущну; третій же сборь въ Ефест святыхъ отець 200 на Несторья, его же прокленше, проповъдаща святую Богородицю; четвертый сборъ въ Халкидонѣ святыхъ отець 600 в 30 на Евтуха и Діоскора, ею же прокляша святія отци, изъгласивше свершена Бога и свершена человъка Господа нашего Исуса Христа; 5-й сборъ во Царѣградѣ святыхъ отещь 100 и 60 и 5 на Оригенова преданья, и на Евагрія, ихъ же прокляща святія отци; 6-й сборъ во Цариградѣ святыхъ отець 100 и 70 на Сергія и Кура, ихъ же проклаша святія отци; 7-й сборъ въ Никіи святыхъ отець 300 и 50, прокляша, иже ся не поклонать иконамъ. Не преимай же ученья отъ Латынъ, ихъ же ученье разъвращено: влѣзъше бо въ церковь, не поклонятся иконамъ, но стоя поклонится, и поклонився напишеть кресть на земли и цёлчеть, въставъ простъ станеть на немъ

--- r. 6496 (988) ---

ногами; да легъ цёлуеть, а вставъ попираеть. Сего бо апостоли не предаща; предали бо суть апостоли крестъ поставленъ цвловать, и иконы предаша. Лука бо еуангелисть первое напсавь посла въ Римъ, якоже глаголеть Василій; икона на первый образъ приходить. Паки же и землю глаголють матерію. Да аще имъ есть земля мати, то отець имъ есть небо, искони бо створи Богъ небо, таже землю; тако глаголють: Отче нашь, иже еси на небеси. Аще ли по сихъ разуму земля есть мати, то почто плюете на матерь свою, да сѣмо ю лобъзаете, и паки оскверняете? Сего же преже Римляне не творяху, но исправляху на всёхъ сборёхъ, сходящеся отъ Рима и отъ всёхъ престолъ. На цервомъ бо сборѣ, еже на Арья въ Никѣи, отъ Рима Силевестръ посла (\*) епископы и презвутеры, отъ Олексаньдрия Овонаси, отъ Царягорода Митрофанъ посла епископы отъ себе; тако исправляху вёру. На второмъ же сборё отъ Рима Дамасъ, а отъ Олексанъдрія Тимоеби, отъ Антіохія Мелетій, Курилъ Ерусалимьскій, Григорій Богословець. На третьемъ же сборѣ Келестинъ Римьскій, Курилъ Олександрьскій, Увеналій Ерусалимьскій. На четвертомъ же сборѣ Левонтій Римьскій, Анаталій Царягорода, Увеналій Ерусалимьскій. На пятомъ сборѣ Римьскій Вигилій, Евтухи Царягорода, Аполинарій Олександрьскій, Домнинъ Антіахъскій. На 6-мъ сборѣ отъ Рима Агаеонъ, Георгій Царягорода, Өсофанъ Антіохьскій, отъ Олексанъдра Петръ На 7-мъ сборѣ Оньдреянъ отъ Рима, Тарасій Царямнихъ. града, Политіанъ Олексаньдрьскій, Өедоритъ Антіохьскій, Илья Ерусалимьскій. И си вси съ своими епископы сходящеся исправляху. По семъ же сборѣ Петръ Гугнивый со инѣми шедъ въ Римъ и престолъ въсхвативъ, и разъврати въру, отвергъся • отъ престола Ярусалимьска, и Олексаньдрьскаго, Царяграда и Онтіахійскаго. Възмутиша Италію всю, сѣюще ученье свое разно: ови бо попове единою женою оженѣвся служать, а друзіи до семые жены поимаючи служать. ихъ же блюстися ученья: пращають же грёхи на дару, еже есть злёе всего. Богь да схранить тя отъ сего".

Володимеръ же посемъ поемъ царицю, и Настаса, и попы Корсуньски, съ мощми святаго Климента и Фифа, ученика его,

Digitized by Google

(\*) Въ Хлебн. далее не достаетъ двулъ листовъ.

64

пония съсуды церкозыныя, нконы на благосковенье себян Пон. стави же ценком из Корсуна на гора, юже съсыцана среда града, крадуще приспу, яже церки стоить и до сего дне. Взя же наа. мъдянъ двъ каници, и 4 ковъ мъдяны, назе и нынъ стоять за святою Богородицею; якоже неийдуще ниять я пран маряны суща. Вдасть же за вбно Грекомъ Корсунь опяць дараці діля, а самъ приде Кіеву. Яко нриде, пологі кумиры испроврещи, овы освчи, а другія огневи предати; "Перуна же повелё привавати воневи из хвоску, и влещи съ горы по Боричену: на Ручай, 12: куна пристани тети жезльенть. Со жо. не шкодреву чювонно, но на поруганье. бъсу, наке прелизине снить. образомъ челевикы, да къзнездье пріннеть отъ: челомикъ. ... Велій еся, Господи, чюдная дбла твол! вчера чтикы оть челованы, а днесь поругаемъ. Влекому же ему по Ручаю къ Днипру, плакахуся его нев'ярны модье. еще бо не баху прывы святего креценья; и привлекше, вранцина ѝ въ Дайнов. И пристави Воло-ч ARNOPS, PORT: CALLO RAE IDECTRICTS BIN; TO OTPERMITS OF OTE борога, дондение порогы проидеть; то тогда охабитеся всомы они же поведения створища. Яко нустища и пренде скрозё: пон рогы, нареране и вътръ на рънъ, и отголъ прослу Перуняни рянь, яконе и до сего дне словеть. Посенъ же Володимиръ цосла но важну граду глагодя: «аще не обрищеться кто рини. богать ля, ля убогъ, ная выщь, ля реботникъ, протименъ ний ла булеть». Се слышавше людье, съ радостью идяху, радую-1 щеся и глаголюще: "аще бы се не добре было; ненобы сего князь и болере пріяди". Наутрія: же изпле Волединерънсь попра царищны и съ Корсуньскими на Дънбиръ, и синдеся бесть числа людій: влізоша въ воду и спояху овы до шів; а друзів до персій, младін же отъ берега, друвія же анади держаще, свершения же бродяку; поцеве же стояще меантвы творяху. И бяже си въдъти радость на нобоси и на зонан, толино душа. спасаемыхъ; а дьяволъ стеня глаголаще: увы миб, яко отсеода прогонных есны! сдё бо мнахъ жилище имёти, яко, сдё не суты ученыя апостольска, ни суть выдуще Бога, но вессияхыся о службѣ ихъ, еже служаху мнѣ; и се уже побѣженъ еснь оснь невъгласъ, а не отъ апостолъ, ни отъ мученикъ, не имамъ уже царствовати въ странахъ сихъ. Крестившинъ же ся людемъ, идоша кождо въ домы своя. Володимеръ же радъ бывъ,

**6**3

- г. - я496, (988) ----

яко позна Бега самъ и людье его, възравъ на небо речен "Боже, створивый небо и землю! призри на новыя людя сія. и дажь имъ, Господи, увъдъти тобе истиньнаго Бога, якоже увъденна страны хрестьяньскыя; утверди и въру въ нихъ правуи носовратьну, и мих помози Господи, на супротивнаго врага, да, надбяся на тя и на твою доржаву, побъжю козни его". И се ренъ, повелё рубити церкви и поставляти по мёстомъ, идёже стояху кумири; и постави нерковь святало. Васкивя на конфв. назже стояще кумпръ Перунъ и прочій, жизже творяху поты! ребы князь и людье; и нача ставити но градомъ церкви и попы, и люди на крещенье приводити по встить градоить и селомъ. Поскавъ нача понкати у нарочитое чади дъти, и даяти нача наученье внижное; матере же чадъ сихъ плакачуси по нихъ, еще бо не баху са утверднии верою, но акы по мертвеци плакахуся. Сныть же раздияновть на ученье книгамъ, събысться пророчество на Русьстви земли, глагодющее: во оны дній услыщать глусій словеса книжная, и яснъ будеть явыкъ гугнивыхъ. Си бо не была преди слышали словесе книжного, во по Божью строю, и по милости своей помилова Богъ, якоже рече Пророкъ: помилую, его же ание помилую. Помилова бо ны напы банею бытья: и обновленьемъ духа, по изволенью Божью, а не по нашийть дъломъ. Благословенъ Господь Исусъ Христосъ, иже възлюби новыя люди, Русьскую землю, просвёти ю крещеньемъ овятымъ. Темже и мы припадаемъ къ нему, глаголюще: Госполи Исусе Христе! что ти възданы о всёхъ, яже въздасть намъ. грёшни -комъ намъ сущенъ? недоумбемъ противу даромъ твоимъ воздаянья въздати; велій бо еси и чюдна діла твоя, величые твоему ийсть конца, родъ и родъ въсхвалить дила твоя. Реку же съ Давыдомъ: придѣте, възрадуемъся Госнодеви, въсканкномъ, Богу и: Спасу (\*) нашему, варимъ лице его въ испоявданыя; испоявдающеся ему, яко благъ, яко въ въкы милость его, яко избавыть ны есть оть врагь наннихъ, рекъще отъ пдоль сустныхъ. И пакы рцемъ съ Давыдомъ: въспонте Господеви песнь нову, воспойте Господеви вся земля; въспойте Господеви, благословите ныя его, благовъстите день отъ дне спасенье его, възвъстите

. ...

(\*) Продолжается Хльбн.

• . •

Digitized by Google

: .

но языцёхть славу его, въ всёхъ языцёхъ чюдеса его; яко веийн Господь и хваленть вело, и величью его несть конна. Иолика ти радость! не единъ, ни два спасаетася. Рече бо Господь: яко радость бываеть на небеси о единомъ гръппнить кающенъси; се же не единъ, ни два, но безчисленое множество къ Богч приступища, святымъ крещеньемъ просвъщени. Якоже и Пророкъ рече въскрошно на вы воду чисту, и очиститеся и отъ идоль ванняхъ и отъ грёхъ ванихъ. Пакы други Пророкъ' рече: кто ико Богъ отъемля грѣхы и преступая неправды? яко хотян милостных есть; то обратить и ущедрить ны, и погрузить грёхы наша въ глубинВ. Ибо Павелъ глаголеть: братья! слико насъ крестися въ Исуса Криста, въ смерти его крестихонъся и погребохошся убо съ нинъ крещеньень въ смерть; да якоже въста Христосъ отъ мертвыхъ съ славою отчею, такоже и мы въ обновленые житья пондемъ. И пакы: ветхая мимоидоша, и се быша новая; нынѣ прибляжися намъ снасенье, нощь успе, а день приближися; имъ же приведенье обрѣтохомъ вкрою въ благодать сію, имъ же хвалимься и стоимъ; нынё же свободившеся отъ гръха, поработившеся Господеви, имате плодъ вашь въ священые. Тъмже долъжни есмы работати Господеви, радуюпеся ему; рече бо Давыдъ: работайте Господеви съ страхомъ и радунтеся ему съ тренетомъ. Мы же взопьемъ къ Господу Богу нашему, глаголюще: благословенъ Господь, вже не дасть насъ въ ловитву зубомъ ихъ; съть скрушися, и ны избавлени быхомъ отъ предъсти дъяволя. И погибе память его съ шюмомъ, и Господь въ вѣкы пребываеть, хвалимъ отъ Русьскыхъ сыновъ. ивваемъ въ Тронци, а демони проклинаеми отъ благовърныхъ мужь и отъ върныхъ женъ, иже пріяли суть крещенье и покаянье въ отпущенье грёховъ, новія людье хрестьяньстія. избрании Богомъ. Володимеръ просвѣщенъ самъ, и сынове его, и земля его. Би бо у него сыновъ 12: Вышеславъ, Изяславъ, Ярославъ, Святополкъ, Всеволодъ, Святославъ, Мьстиславъ, Борисъ, Глъбъ, Станиславъ, Позвиздъ, Судиславъ. И посади Вытеслава въ Новъгородъ, а Изяслава Полотьскъ, а Святополка Туровв, а Ярослава Ростовѣ; умерышю же старѣйшему Вышеславу Новѣгородѣ, посадиша Ярослава Новѣгородѣ, а Бориса Ростовѣ, а Глѣба Муромѣ, Святослава Деревѣхъ, Всеволода Володимери. Мьстислава Тмуторокани. И рече Володимеръ: "се

Digitized by Google

Ÿ

## - г. 6190+++6500 (988--992) --

недобро, еже маль городь околе Кіева". И нача ставити пероды но Деснь, и по Востри, и по Трубежеви, и по Суль, и по Слугнь; и поча нарубати мужь лучынів отъ Словень, и отъ Кривинь, и отъ Чюди, и отъ Валичь, и отъ сихъ насели грады; ба бо рать отъ Печенать, и ба воюяся съ ними и одолая имъ-

Въ лъто 6497. Посемъ же Володимеръ живяще въ законъ хрестьяньстъ, помысян создати цервовъ преслатыя Богородина, нославъ примеде мастеры отъ Грекъ. И начению же адати, и яко сконча зижа, украси ю иконами, и поручи ю Настасу Корсунянину, и вопы Корсуньскыя пристави служити въ ней, вдавъ ту все еже бъ взятъ въ Корсуни, иконы, и съсуды, и престы.

Въ лъто 6499. Володимеръ заложи градъ Бълъгородъ, и наруби въ не отъ инъхъ городовъ, и много людій сведе въ онь; бѣ бо любя градъ съ.

Въ лѣто 6500. Иде на Хорваты. Пришеднио бо ему съ войны Хорватьскыя, и се Печента придоша по оной сторонт отъ Суды; Володимеръ же поиде противу имъ, и стръте и на Трубежи на бродѣ, вдѣ нынѣ Переяславль И ста Володимеръ на сей сторонѣ, а Печенѣзи на оной, и не смяху си на ону страну, ни они на сю страну. И пріёха князь Печенёжьскый гъ ръкъ, возва Володимера и рече ему: "вышусти ты свой мужь, а я свой, да ся борета; да аще твой мужь ударить мониъ, да не воюемъ за три лъта, аще ли напь мужь ударить, да воюемъ за три дъта." и разидостася разно. Володимеръ же приде въ товары, посла биричи по товаромъ, глаголя: " изту не такого мужа, иже бы ся ялъ съ Печенъжнномъ"? и не обрътеся ниидъже. Заутра прібхаща Печенбая и свой мужь приведона, и въ нашихъ не бысть. И поча тужити Володинеръ, сля по всёмъ воемъ, и приде единъ старъ мужь ко князю и рече ому: "княже! есть у мене единъ сынъ меншей дома, а съ четырии еснь выщелъ, а онъ дома; отъ детьства бо его несть кло имъ удариль: единою бо ин и сверящю, и оному мьнущю усню, разгибвавъся на мя, преторже череви рукама." Князь же се сдышавъ радъ бысть, посла по нь, и приведоша ѝ ко князю, и князьповъда ему вся; се же рече: "княже! не въдъ, могу ли ся, н да лекусять мя: п'ту ли быка велика и силна?" И налъзоща быкъ великъ и силенъ, и повелъ раздраждити быка; воздожища

ś

### — г. 6500+++6504 (992-996) —

на на жениза горяча, и бына пустина, и побиже бывъ мно и, и ноквати быка рукою за бокъ, и вына кожю съ мясы: ению ему рука звя; и рече ему Володжиеръ: "можешие ся съ нить бороти." И наутрія придоція Почен'їзи, почаша знати: "ну н нужа? се вань доспёль." Велодинерь же повелё тей нован обяениеся въ оружье; и приступнина ту обоя. Вынустина Печенизан мужь свой, бё бо превеляють зёло и странненть; н выступи вужь Володинорь, и уору и Поченузнить и поскуяся, бу бо середній твоогь. И развірнише межн обіма полкона, нустана я къ собъ, и ястяся, почаста ся, крънно держати, и удан ви Почентванна въ руку до смерти и удари нить о землю; и кли-1 ннуша, и Печенъзи побъгоща, и Русь погнаща по шихъ съкуще, и ноогнаша л. Володимеръ же радъ бывъ, заложи городъ на броду томъ и нарече и Переяславнь, зане перея славу отрекъ . отъ. Володимеръ же великимъ мужемъ отвори того и отца его, Володимеръ же възвратися въ Кыевъ съ победою и съ сладою і BELLEVIO

Въ лято 6502. Въ лято 6503 Въ лято 6504. Володимеръ видёвъ церковь свершену, внедъ въ ню и помолися Бегу, глаголя: "Господи Боже! нризри съ небесе и мижь, и постати винограда своего, и сверши, яже насади десница твоя, новыя моди сн. имъ же обратнаъ еси сердце въ разумъ, познати тебе Бога истинного; и призри на порковь твою си тоже создахъ неностейный рабъ твой, въ имя вольшая та Матере Приснояйвыя Богородина; алее кто помениться въ неокви сей, то услыпи модитву его, колитвы ради пречистыя Богородица." И номолившюся ему, рекъ сице: "даю церкви сей свять : Богородици: оть имбиья моего и отъ градъ монхъ десятую часть." И положи напноавъ клятву въ церкви сей, рекъ: "аще кто сего поруднуь, да будеть провлять." И вдасть десятных Настасу Корсуняныму, и створи праздникъ великъ въ тъ день боляромъ и старцемъ людьскыль, в убогимъ раздая имбиье много. По сихъ же прилоща Печенкан къ Василеву, и Володимеръ съ малою дружниюю наыле противу. и съступившимся, и не могъ стерпъти противу. подъбъть ста подъ мостомъ, одва укрыся противныхъ; и тогда объщася Володимерь поставити церковь Василеви святаго Преображеныя, бі бо въ тъ день Преображеные Госполне. егда си бысть свча. Избывъ же Володинеръ сего, постани

церковь: и створи праздникъ великъ, варя 800 проваръ неду; и съвъяваще боляры своя, и посадникы, старейнияны не всёмъ градомъ, и людя многы, и раздая убогымъ 300 гривенъ. Праздновавъ князь дний 8, я възвраннянетъся Кысеру на Успенье свяч чын Богородица, и ту пакы стваряще праздникъ великъ, езывая: безчисленое иножьство народа. Видя же поли хрестьяны суща, радовашеся душею и телоть, и тако по вся гета тво раше. Бѣ бо нобя словеса книжная, слына бо единою Evanгелье чтоно: блажени инностный, яко ти по инловани будуть. и навы: поокайте имънъя вана и далите иншимъ. и пакы: не скрывайте собъ скровниць на земли, натже тля тлить и татье подъконывають, по скрывайте собѣ скровище на небесѣхъ; идъже ни тля тлить, ни татье крадуть. И Давыда глаголюща: блаженъ мужъ мнауя и дая. Соломона же слыша глаголюща: вдаяй нищему, Богу взаниъ даеть. Си слышавъ, повелѣ всякому нинему и убогому приходити на дворъ княжь и взимати всяку потребу, питье и яденье, и отъ скотьниць кунами. Устрои же и се, рекъ: "яко немощни и болніи не могуть долізти двора моего." Повел'в пристроити кола; въскладше хлъбы, мися, рыбы; овощь' разноличный, мень въ бчелкахъ, а въ другыхъ квасъ, возити по тороду, въпраннающимъ: " кдв болни и нищь, не могы жодити?" тёмъ раздаваху на потребу. Се же накы творине поденъ своинъ по вся недбля, устави на дворб въ гридъници ниръ творити и приходити боляромъ, и гридемъ, и съцьскымъ, и десяцьскымъ, инарочнтымъ мужемъ, при князи и безъ князя: быване иножыство отъ мясъ, отъ скота и отъ звърнны, бате по изобилью отъ всего. Егда же подъпьяхуться, начьняхуть роптати на миязь, глаголющю: " зло есть нашимъ головамъ! да намъ ясти деревяными: 'лъжидами, а не сребряными." Се слышавъ Володимеръ, повелѣ исковати лжицѣ сребрены ясти дружинѣ, рекъ сице: "яко сребромъ и златомъ не имамъ налвати дружины, а дружиною нальзу сребро и злато, якоже дъдъ мой и отепь мой доискася дружиною злата и сребра." Бѣ бо Володимеръ любя дружину, и съ ними думая о строи земленёмъ, и о ратехъ, и уставъ земленъмъ. и бъ жива съ князи околними миромъ, съ Болеславомъ Лядьскымъ, и съ Стефаномъ Угрьскымъ, и съ Андрихомъ Чепьскымъ, и бѣ миръ межю ими и любы. Живание же Володимеръ въ страсъ Божьн, и умножишася раз-

70

## ----- rt · 6501----6505 (996+--997.) ---

71

боеве, и рінне енискони Володинеру: "се улножницася разбайници; почто не казниния ихъ?" Онъ же рече имъ: "болося криха." Они же рінца ему: "ты поставленть еси отъ Бога на казнизалымъ, а добрымъ на милонанье; достоять ти казнити разбойника, но со нонытомъ." Володинеръ же отвергъ зиры, нача каанити разбойшкы, и рінца енископи и старци; "рать многа; оже вира, то на оружьи и на конихъ буди." и рече Велодимеръ: "тако буди." И живаще Володимеръ по устроенью отънне и дідию.

Въ лито 6505. Володимеру же педше Новугороду по верн ховынів вой на Печентагы, бі бо рачь велика безнерестани, нь се же время увбибша Печенбан, яко внязя нёту, вридена в спана ополо Білагорода, И но дадяху вылізун наз города, н бысть гладь великь въ городь, и не бъ лав Велодимеру пенечи! не бѣ бо вой у него, Печенътъ же инежьство инего. И удел-XNER. GETOR BL TOPORE, 4 65 TARTS BELIEFL, 4 CTBOPHUR HE46 въ дородб, н рішах " се уже хоченъ померети отъ гладя, а отъ князя помочи нѣту; да луче ли ны померети? вданныся Пече-;; HECOMP., MA, KOLO. MANBATL. NOLO IN VMCDYBRID; VMC MOMHDREND отъ глада." и тако свътъ створища. Бъ же единъ ставець че быть на вычи тоить, и впраша: "что ради выче было?" и людье поведаща ему, яко утро хотять ся цолье передати Печеневгонъ. Со слынавь, посла по старъйшины градьскыя, и рочо имъ: "Слышахъ, яко жочете си передачи Печеньгонъ;" они не рыца? "не сториять людье глада. 4 И рече имъ: "послушайте моне, не передайтеся за 3 дни, и я вы что велю, створите." Они же рани офвицашася послушати, и рече имъ: "сбервте аче и по горсти онса, или пленинув, ин отрубъ"; они же шелие ради епискаща: И поредё женамъ створити цёжь, въ немъ же варяты инсель, н новель ископати колодязь, и вставити тамо кодь, и нальнти цъжа кадь, и повель другый колодезь исвопачи, и вставити тамо кадь. И повел'я искати меду, они же пледше взяща меду лукно, бѣ бо погребено въ княжи медуши; и нонение розсытити велин, и въльяти въ кадь въ друвениъ колодязи. Утро же повелѣ нослати но Поченѣгы; и горожане не убща педние из Печенбгонъ: "понибте из собъ таль нашь, а выпондёто до 10 мужь въ градъ, да видите, что си дветь вы гради манюмъ." Печенизи же ради бывше, мняще, яко преда

тнея хотять, пояния у нихъ тели, а сами небрания нучыний мужи и послаща въ градъ, да розглядають въ городѣ, что са дъеть. И придоща въ городъ, и рекоша имъ людье: "ночто губите себе? коли можете престояти насъ? аще стоите за 10 лъть, что можете створити намъ? имъенъ бо норилео отъ землѣ; аще ли не вѣруете, да уврите своима очина " И приведона я къ кладизю, идъже цѣжь, и ночерпонна ведромъ и льяна въ латии: и яко сварние кисель, и позимие придона съ ними къ другому кладязю, и почерпонна сыты, и почаша ясти сами нервое, нотоить же Печенѣзи. И удивникася, и рекона: "не имуть вѣры нании князи. аще не ядать сами." Людье же намъяща корчалу цѣка и сыты отъ колодявя, вденна Печенѣгомъ; они же принедне пояѣдана вся бывшая. И верявше яма какази Печенѣвъсти, и поднинивася, и вонище тани свои и ояѣхъ пустивне, въстания отъ града, въсвояси идоща.

Въ ліно 6506. Въ літо 6507. Въ літо 6508. Преставлен Мальоріяд. Въ се же літо преставлся в Регънія, матн Ярославля.

Въ явло 6509. Преставися Изяславъ, отець Бряниславль, смиъ Володимери.

Въ лёто 6510. Въ лёто 6511. Преставися Всеславъ, сынъ Изяславать ввукъ Володимерь.

Въ лъто 6512. Въ дъто 6513. Въ лъто 6514. Въ лъто 6515. Пренесени святи въ святую Богородицю.

Въ дето 6516 Въ дето 6517. Въ дето 6518. Въ дето. 6519. Преставися цариця Володимеряя Ания,

Въ явто 6520. Въ явто 6521. Въ явто 6522. Ярославу же сунию Новёгородѣ, и урокомъ дающю Кыеву двѣ тысячѣ гривнѣ отъ года до года, а тысячю Новѣгородѣ гридемъ раздаваху: а тако даяху мосадници Новъгородьския, а Ярославъ сего не даяще отцю своему. И рече Володимеръ: "требите путь и мостите мостъ," хотящеть бо на Ярослава ити, на сына своего, но разболѣся.

Въ лёто 6523. Хотящю Володимеру ити на Ярослава, Ярославъ же пославъ за море, приведе Варягы, бояся отца своего: но Богъ не вдасть дьяволу радости. Володимеру бо разболёвнюся, нъ се же время бяще у него Борисъ; Цеченёгомъ идущемъ на Русь, посла противу ямъ Бориса, самъ бо боляще велми, въ ней же

### ---- r. 6523 (1015) ----

больсти и споннает изсяна імпи въ 15 день. Упредно на Берестовнить, в потания в. бъ бо Святополкъ Кыевъ. Ночью же межно клётин проямание помость, обертёвше въ колерь, и ужи оъвъсния на землю; възложьше и на сани, везъще поставния и въ святия Богородици, юже бъ създаль самъ. Селже увъдъ. въще людье, безъ числа снидощася и плакащася по немъ, боляре акы заступника ихъ земли, убозін акы заступника и кор-METELS; H BEDEREINA H BE RODCTY NODONODSHY, CXDAHIBUA TEAO его съ плаченъ, блаженато князя. Се есть новый Костантнить великого Рима, иле престивъ са самъ, и люди, своя: тако., и сы створи, подобно ему. Аще бо бі и преже, на скверньную лохоть желая, во нослеже пранежа въ понаянью, якоже. Алостолъ, вынаеть: ндеже унножниеся грехъ, ту изобильствуеть благодать. (Аще бо преже въ невъжьствъ отера: быша. сгръщенія, послъди же резсыпацася вокаяньеть в милостынямы. Якоже глаголеть: "вы ченуь тя застану, въ томъ ти и сужно. якоже Пророкъ глаго+, легь: живъ азъ Адалан Господь, якоже не хошко смерти грёшника, но якоже образничеся, ему отъ лути своего, и живу, быти; обращениемъ обратитеся отъ пути своего здаго. Мнози бо праведнии творяще и по править живуще, пъ смерти совращаються праваго пути и погыбають; а друзіи развращено пребывають, и жь. смерти выспомянуться, и показпьемь добрымъ очистать, грахы, Явоже Проронъ глагодеть: праведный не воз, може спастися, въ дена гръха, его, егда реку праведному: живъ будении, сън же уповаеть правдою своею, и сотворить безаконье,. вся правда его. не въспомянеться въ неправдъ его, юже створя, и въ ней умреть; и сгда реку нечестивому: смертію, умреши,, ти обратиться отъ щути своего и створить судъ и правду, н занить судъ лъжю отдаеть, и въсхищение възвратить, вси гръси его, яже сгрѣшилъ есть, не помянуться, яко судъ и правду. створиль есть, и живъ будеть въ нихъ; комужьдо васъ сужю по нути его, доже Изранлевъ! Сън же умеръ во испоръдания добрёнкь, понааньемъ разсыпа грёхы своя, мидостынами, иже есть паче всего добръй. Милости бо хощю, рече, а не жерьтив. Милостына бо есть всего луче и вышыще, възводящи до самого небеси предъ Богъ, якоже ангелъ Корнильеви рече: молитны твоя и милостыня твоя взіндоша въ память предъ Богомъ И. Х.). Дивно же есть се, колико добра створиль Русьстви зе-

- r. 0523 (1015) -

7£

мли, крестивъ ю. Мы же, хрестьяне суще, не въздаемъ почестья противу оного възданью. Аще бо онъ не крестилъ бы насъ, то нынъ были быхомъ въ предьсти дъяволи, яноже и прародители наши погынуща. Да аще быхомъ имъли потичанье и мольбы приносили Богу за нь, въ день преставленыя его, и видя бы Богъ тщанье наше въ нему, прославнаъ бы н: намъ бо достоить за нь Бога полити, понеже темъ Бога нознахомъ. Но даждь ти Господь по сердцю твоему, и вся прешенья твоя исполни, его же желаше царства небескаго: дажь ти Госновь винець съ предедными, въ пипця рействй веселье и ливъствованье съ Аврамомъ и съ прочими патріархы; якоже Солемонъ рече: умершио мужно праведну, не потыбаеть ушеванье. Сего бо въ намять держать Русьстія людье, поминающе святое крепценье, и прославляють Бога въ молитвахъ и въ нескехъ и въ нсалить, поюще Господеви новін людье, просвіщени святымь; Духомъ, чающо вадежи великаго Бога и Спаса нашего Исуса-Христа, въздати комуждо противу трудомъ, неизреченьную ралость, юже буди улучити всёмъ хрестьяномъ.

#### О УБЬЕНЬИ БОРИСОВЪ.

Сватополкъ же съде Кыевь по отпе своемъ, и съезе Кылны, и нача даяти имъ имънье; они же пріниаху, и не бъ сердне ихъ съ нимъ, яко братья ихъ бъша съ Борисонъ. Борису жо възъвратившнося съ вон, не обрѣтшю Печенѣтъ, вѣсть приде къ ному: "отень ти умерель." И плакася по отим велин, любимъ бо бі отцемъ своимъ паче всіхъ; и ста на Льті приннедъ. Рінна же ему дружина отня: "се дружина у тобе етьня и вои; ноиди, сади Кыевь на столь отни"; онъ же рече: " небуди мнь възняти рукы на брата своего старфинаго; аще и отець ни умре, то сь ми буди въ отца мъсто." И се слышавше вон, ревидошася отъ него, Борисъ же стояще съ отрокы свояни. Сватоподкъ же исполнивься безаконыя, Канновъ сисисть прінкъ, посылая къ Борису, глагодаше: "яко съ тобою хочю любовь. имъти, и къ отню придамъ ти." а льстя подъ имъть, како бы и погубити. Святополкъ же приде ночью Вышегороду, отай: призва Путшю и Вышегородьскый болярьний, и рече ниъ: "пріяете ли ми всѣмъ сердцемъ?" Рѣче же Путына съ Вышегородьци:

"можемъ главы своя сложити за тя." Онъ же рече имъ: " не повъдуче никому же, шедше убійте брата моего Бориса. " они же вскорѣ обѣщашася ему се створити. О сяковыхъ бо Соломонъ рече: скори суть пролити кровь безъ правды; ти бо объщаются крови, сбирають собѣ злая: сихъ путье суть скончавающихъ безаконье, нечестьемъ бо свою душю емлють. Послании же придоша на Льто ночью, и подъступиша ближе, и слышаша блаженаго Бориса поюща заутреню; бъ бо ему въсть уже, яко хотять погубити и. И вставъ нача пъти, глаголя: Господи! что ся умножища стужающій мнв? мнози въстають на мя. и пакы: яко стрёлы твоя уньзоша во мнё, яко азъ на раны готовъ, и болѣзнь моя предо мною есть. и пакы глаголаше: Господи! услыши молитву мою, и не вниди въ судъ съ рабомъ своимъ, яко не оправдится предъ тобою всякъ живый, яко погна врагъ душю мою. И кончавъ оксапсалма, увидъвъ, яко послани суть губить его. нача пъти псалтырю, глаголя: яко обидоша мя унци тучни, и сборъ злобивыхъ осъде мя; Господи Боже мой, на тя уповахъ, и спаси мя и отъ всёхъ гонящихъ избави ия. Посемъ же нача канунъ пъти; таче кончавъ заутреню, помолися глаголя, зря на икону на образъ Владычнь, глаголя сице: "Господи Исусе Христе! иже симъ образомъ явися на земли спасенья ради нашего, изволивъ своею волею пригвоздити на крестѣ руцѣ свои, и пріимъ страсть грѣхъ гади нашихъ, тако и мене сподоби пріяти страсть; се же не отъ противныхъ пріимаю, но отъ брата своего, и не створи ему. Господи, въ семъ грѣха." И помолившюся ему, възлеже на одрѣ своемъ. И се нападоша акы звърье дивіи около шатра, и насунуша и копъи, и прободоша Бориса, и слугу его, падша на немъ, прободоша съ нимъ: бъ бо се любимъ Борисомъ. Бяще отрокъ съ родомъ сынъ Угърескъ, именемъ Георги, его же любляще повелику Борись. бъ бо възложиль на нь гривну здату велику, въ ней же предъстояще предъ нимъ; избища же и ины отрокы Борисовы многы. Георгеви же сему не могуще вборзв сняти гривны съ щій, усікнуща главу его, и тако сняща; тімже послѣже не обрѣтоша тѣла сего въ трупін. Бориса же убивше оканьнів, уверттвие въ шатеръ, взложивше на кола, повезоша и, и еще дышющю ему. Увъдъвше же се оканьный Святополкъ. яко еще дышеть, посла два Варяга прикончать его: онъма же

HENHINGARHOMA H. BHANBIILINA, SKO H. CHIC. WHES. CCTL. CARHS. CO навлекъ мечь; проньзе и нъ сердцю. И тако скончася блаженый Борись, вѣнець пріемъ отъ Христа Бога съ праведными, при четъся съ пророкы и апостолы. Съ ликы мученичьскыми водвадяяся, Авраму на донѣ почнвая, видя неизреченьную радость. уъспѣван съ ангоды и веселяся въ лику святыхъ. И положища тёно его, принесше отай Вышегороду, у церкве святаго Василья. Оканьнін же си убійць придоша въ Святонодку, акы хвалу имуще, безаконьници. Суть же имена симъ законопреступникомъ: Путьща, и Талець, Еловить, Ляшько; отець же ихъ сотона. Снин бо слугы бъсн бывають; бъсн бо на здое посыдаеми бывають, ангели на благое посылаеми. Ангель бо человеку зла не створяеть, но благое мыслить ему всегда, паче же хрестеяномъ помагають и заступають отъ супротивнаго дьявода; а бѣси на злое всегда ловять, завидяще ему, понеже видять человѣка Богомъ почыцена, и завидяще ему, на зло слеми скори суть. (Рече бо: вто идеть предестить Ахава? и рече бъсъ: се азъ иду. И. Х.). Золъ бо человѣкъ, тщася на злое, не хужн есть беса; беси бо Бога боятся, а золъ человекъ ни Бога бонтся. ни человѣкъ ся стыдить; бѣси бо креста ся боять Госнодня, а человѣкъ золъ ни креста ся бонть. (Тѣнже и Давыдь глаголаше: аще воистину убо право глаголете, право судите, сынове человѣчестія; ибо въ сердци дѣдаете безаконіе на земли, неправду рукы ваша сплетають; учюжени быша грѣшници отъ ложеснъ, заблудища отъ чрева, гдагодаща джю; ярость ихъ по образу MINHY H. X.).

Святополкъ же оканьный помысли въ собѣ, рекъ: "се убихъ Бориса; како бы убити Глѣба?" И пріемъ помыслъ Канновъ, съ лестью посла къ Глѣбу, глаголя сице: "понди вборзѣ, отець та зоветь, не здравить бо велми." Глѣбъ же вборзѣ вслѣдъ на конѣ, съ малою дружиною понде, бѣ бо послушливъ отщю. И пришедщю ему на Волгу. на поли потчеся конь въ рвѣ, и наломи ему ногу мало; и приде Смоленьску, и поиде отъ Смоленьска яко зрѣемо, и ста на Смядинѣ въ насадѣ. Въ се же время пришла бѣ вѣсть къ Ярославу отъ Передъславы о отни смерти, и носла Ярославъ къ Глѣбу, глаголя: "не ходи, отець ти умерлъ, а братъ ти убьенъ отъ Святополка." Се слышавъ, Гдѣбъ възпи велми, съ слезами, плачася, по отди, паче, же по братѣ, и нача.

— г., 6523 (1015) —

молитися. съ. слезани, оглагодя: "увы мив. Господи!. луче бы ми умрети съ братомъ, нежели жити на свете семъ: аще бо быхъ. боате мой, вната з лице твое ангельское, умеряъ быхъ съ тобою: нынѣ же что ради остахъ азъ единъ? кдѣ суть словеса твоя, яже глагода въ инв. брате мой дюбамый? нынв уже не услышю тихаго твоего диаказанья. да аще еси получиль дерановенье у Бога, молися о миб, да и азъ быхъ ту же страсть пріяль: луче бо мя было съ тобою жити, неже въ свата семъ прелестнёмъ, "И сице ему молящюся съ слезами, се внезапу прилона посланія отъ Святополка на погубленье Глёбу, и ту абые посланія яща корабль. Газбовь, и обнажница оружье. Отроци Глъбови уныща, оканьный же посланый Горясълъ повелъ вборав зарвати Глеба: поваръ же Глебовъ, имененъ Торчинъ, вынезъ ножь, зарѣза Глѣба. Аны агня непорочно принесеся на жертву Богови, въ воню благоуханья, жертва словесная, и прія вёнець: вшедъ въ небесныя обители, и узрѣ желаемаго брата своего, и радовашеся съ нимъ неизреченьною радостью, юже улучиста братодюбьемъ своимъ. Се коль добро и коль красно, оже жити братома вкупь! Оканьнія же възратищася въспять, якоже рече Джыль: да възвратятся грънници въ адъ. (и павы: оружье извлеконы грбиннин, напрягоша лукы своя истрияти ница и убога, заклати правыя сердцемъ; оружье нхъ внидеть въ сордца ихъ, луци ихъ скрушаться; яко грѣшници погибнуть, изчезающе яко дымъ погибнуть И. Х.). Онжиъ же иринедшины, и новъдаща Святополку: "яко створихомъ поволбная тобою. " Онъ же се слыннавъ, възнесеся сердце его болка, не въдый Давыда глаголюща : что ся хвалнии о злобъ силлый? безаконье весь день умысли языкъ твой. (яко бритва наострена створыть есть лесть; възлюбнать есн энобу наче благостыня, ноправду неже глаголати правду; възлюбнать еси вся глаголы иютопиыя, языкъ жетивъ: сего ради Вогъ разрушить тя до конца, и въстерытноть тя отъ села твоего, и корень твой OTE SONIS MUBVILLES. STORE E COLOMORE, DOGO: 835 BAILON HOгибени носибнося, норадую же ся егда грядеть на вы пагуба; тінже снёдать овоего пути шоды, и своея нечести насытаться. И. Х.). Глібу же убьену бывнию и повержену на брезі межн ABÉMA KOLOBAMA, HOCCH'S RE BEENINE BESOILLA R. E HOLOHHIDA H у брата своего Бориса у неркве святаго Василья. И съвкуплена

Digitized by Google

77

твломъ, паче же душама, у Въладыкы Всецаря пребывающа, въ радости безконечией. во свъте неизреченьнемъ, подающа ицълебныя дары Русьстви земли, и инемъ приходящимъ странивнъъ съ върою даета ицъленье: хромымъ ходити, слъпымъ прозрънье, болящимъ цёлбы, окованымъ разрёшенье, темницамъ отверзенье, печалнымъ утвха, напастнымъ избавленье; и еста заступника Русьстви земли и свётилника сіяюща и молящася воину къ Владыцѣ о своихъ людехъ. Тѣмже и мы должни есмы хвалити достойно страстотерица Христова, молящеся прилежно въ нима, рекуще: радуйтася, страстотерица Христова Русьскыя земля, яже ицёленье подаета приходящимъ къ вамъ вёрою и любовью. Радуйтася, небесная жителя, въ плоти ангела быста, единомысленая служителя, верста единообразна. святымъ единодушьна; тёмъ стражющимъ всёмъ инёленье подаета. Радуйтася, Борисе и Глебе богомудрая. яко потока точита отъ кладязя воды живоносныя; истекають върнымъ людемъ на ипъленье. Радунтася, лукаваго змія поправша, свётозарна явистася, яко свётиль озаряюща всю землю Русьскую всегда тму отгоняща, являющася върою неуклопьною. Радунтася, недреманьное око, стяжавния душа на свершенье Божье, святыхъ заповъди примше въ сердни своемъ. блаженая Радинтася, брата вкупѣ, въ мѣстѣхъ влатозарныхъ, въ селёхъ небесныхъ, въ славё неувядающей, ел же по достоянью сподобистася. Радуитася, Вожьнин свытостьми явъ облистаеми, всего міра обиходита, бъсы отгоняща, недугы инъляюща свътилника предобрая, заступника теплая, суща съ Ботомъ, божественами лучани ражизаема вонну, добляя страстыния, луша просвыщающа върнымъ людемъ: вкавысная бо есть ваю свётоносная любы небесная, тёмъ красныхъ всёхъ наслёдоваста въ небеснёмъ житьи, славу. и райскую нищю, и свёть разумный, красныя радости. Радуйтася, япо вся напаяюща сердна, горести и болѣзни отгоняща, страсти влыя инълноща, капилии кровными святыми очервивна багряницю, славная; ту же красно носяща, съ Христолъ парствуета всегда, нолникася за новыя люди хрестьяньскыя и сродникы своя, земля бо благословися ваю кровью; и мощьми лежаща, духомъ божественьниъ. просвъщаета: въ ней же съ мученикы яко мученика за люди своя молнуася; (радуеться церквы, свътозарное солнце стяжавни, въсходъ всегда просвъщаеть въ страданы, въ славу ваю,

мучениковъ И. Х. Р. Т.). Радунтася, свътяти звладъ, заутра въсходянци. Но христолюбивая страстотериця и заступника нация! покорита поганыя подъ новъ княземъ нашимъ, молящася къ Владыцъ Богу нашому мирно пребывати въ совонуплени и въ сдравия, избавяща отъ усобныя рати и отъ проныръства дъяволя. Смодобита же и насъ, поющихъ и почитающихъ ваю чест ное торкъство, въ вся вбикы до скончанья.

Святополкъ же сь обаньный и злый уби Святослава. .. повъ горф Угорьстей, бъжащю ему въ Угры; и нача, CHAPL. помышияти: "яко набью вси братью свою, и принку власть Русьскую единъ". Помысливъ высокоумъемъ своимъ, не въ-ANH, ARO BOT'S ABOT'S BLACTS, CMY RC LOHOTS HOCTOBLECTS GO цара и князя Выялній, ему же хондеть, даєть. Аще бо вая земля управится предъ Вогомъ, поставляеть ей царя вли князя. праведна, любяща судъ и правду, и властеля устраяеть, и судью правящаго. судъ . Аще бо князи правьдиви бывають въ земли, то многа, отдаются согрѣшенья; аще ли зли и лукави бывають, то болне зло наводить. Вогъ на землю, понеже то слава есть земля; тако бо Ислая рече: согранициа отъ главы и де ногу, ене есть отъ церя и до простыхъ людій. Лють бо граду тому, въ немъ же князь унъ, любяй вино пити съ гусльни и съ идадщий свётникы. Саковын бо Богь даеть за грихы, а старыя и мудрыя отънисть, якоже Исајя глагодеть: отънисть Госнодь отъ Ісрусадима крънкаго, исполнна, и человъка храбра. и судью, и пророка, и, смърена старца, и дивна свътника, и мудра хитрена, равумна, по-. слушлива; поставлю уношю князи имъ, и ругателя обладающа ним. Святополкъ же оканный нача княжити Кыевь. Созвавъ люди, нача даяти овѣмъ корзна, а другымъ кунами, в раздая мионъ-Ярославу же не въдущю отъцъ смерти, Варязи бяху CTBO. мнози у Ярослава, и нискање творлху Новгородцемъ и женамъ ихъ. Вставше Новгородин, избища Варягы во дворѣ Поромони, и разгитвася Ярославь, и шедъ на Рокомъ, съде въ дворъ; пославъ къ Новгородцемъ, рече: "уже мнѣ сихъ не крѣсити". И позва въ собѣ нарочитыть мужи, иже бяху изсъкан Варягы, облыстивъ и исъче. Въ туже нощь приде ему късть изъ Кыева оть сестры его Передъславы: "си отець ти умерль, а Святополкъ свдитъ ти Кыевъ, убивъ Бориса, а на Глъба посла; а. блюднся его повелину<sup>а</sup>. Се симпать, печеленъ бысть о отня.

— г. 65<del>2</del>3—6626 (1015—1018) —

80

и о дружний; заутра же собренть избытокъ Невгородець, : Прославъ рече: "о люба моя дружниа, юже вчера избихъ, а нынѣ. быша надобъ". И утре слезъ, и рече нить на въчи: "отень мейн умерлъ, а Святополкъ съдить Кыевъ, избивая братью свою". И ръша Новгородци: "аще, книже, братья наша исъчена суть, можемъ по тобъ бороти". И събра Ярославъ Варагъ тысячю, а прочихъ вой 40, и понде на Святополка, нарекъ Бога, рекъ: "не я почахъ избивати братью, но онъ; да будеть отместьникъ Богъ крове братья моея, зане безъ вины пролья кровь Борасеву и Глъбову праведною: еда и инъ сице же створить? не: суди ми, Госноди, по правдъ, да скончается зкоба. гръщнаго", и и понде на Святополъка; слышавъ же се Съмтополкъ, науща, Ярослава, пристрои безъ чисна вен, Руси и Печенътъ, и изще противу Любчю, онъ полъ Дебира, а Ярославъ объ сро.

## НАЧАЛО КНЯЖЕНЬЯ ЯРОСЛАВЛЯ КЫЕВБ.

Въ лето 6524. Приде Ярославъ, и стапка протику оба полъ. Ливира, в не смяху ни си онвхъ, ни они сихъ начати, и стот яна мѣсянъ 3 противу собѣ. И воевода нача Святополчь, ѣздя възяв берегъ, укарати Новгородцъ, глагодя:...,что придосяе, съ, хроньценть снигь, о вы плотници суще?, а поставнить вы хорот... номъ рубити нашимъ". Се слышавше Новгородци, риша Яро-, славу: "яко заутра перевеземъся на не; аще кто не пондеть съ нами, сами потнемъ". Бѣ бо уже въ заморозъ: Святоподкъ, стояние межни двема озерома, и всю нощь шиль бе съ дружиною своею; Ярославъ же заутра исполчивъ дружни свою, противу світу перевезеся. И высідь на брегь, отринуша лодьі, отъ берега, и пондонна противу собѣ, и сступишася на мѣстѣ; бысть свча зла, и не бе изе озеронъ Печенегонъ помагати, и притисиуша Святополка съ дружниюю въ озеру, и въступища на ледъ, и обломися съ ними ледъ, и одалати нача Ярославъ, Святонолиъ же бъжа въ Ляхы. Ярославъ же съде Кыевъ на стояв отыни и явани; и бы тогда Ярославъ Новегороде леть 28.

Въ лѣто 6525. Ярославъ нде въ Кыевъ, и погорѣша церкви.

Въ лёто 6526. Приде Болеславъ съ Святонолкомъ на Ярослава съ Ляхы; Ярославъ же совокупивъ Русь, и Варягы, и Словъ́нъ, поиде противу Болеславу и Святополку, приде Во-

Digitized by Google

ور مدر الم الج ال

. . ...

## -- T. 6526--- 6527 (1018--- 1010).

изано, в спаша, оба воль рокна Бугала. И, бъ в Арослава, кор. MILLERS R. BOGBORG, MICHARTS EVILLIA, HAVA (IVINDERRI) EDICLEMEN свирти, по баше спыслевъ; и рече Боледавъ, къ друшана, своейо "ние., вы сего укора, не жаль, азъ., единь потыну". Вубла, на коны) волене въ ръку и по неиъ вон его, Яросцавъ, же не утягну ис-и цеминися, и побали Болеславъ Ярослава: Ярославъ же убъжа от, 4-ме мужи Новугороду, Бодеславъ же вниле въ Кысеъ, съ Святот нолкомъ. И рече Болоснава; празвалёте дружних мою по порот лань, на покоръмъ." в бысть тако. Яроснаву же прибатино, Ноги вугороду, и хотаще бъжати за море, и посадникъ, Коснятинъ, сынь Добрынь, съ Новгородьци разскиоща додье Ярославда, рекиие: "хочень са и еще бити съ Болеславонъ и съ Средополномъ"н Начана скоть сбирали отъ мужа со 4 куны, а отъ славость до, 4.9 граненъ, а отъ бодръ на 18. гранатъ; и природоща Варязън MAILA MAL, CROTS, H. COPORYHH ADOCLART, ROS MHOTH, DONCCARES WA бя лынна свяя, оканьный же Святоновкъ рече : "езяко нео Дат хова, но., городу., вобщвайте "я". "и нобища, Дахна. Болесцавът же поблане наз. Кысаа, къзма никине, н. фояны. Ярослание и сестий его. и Настаса пристави. Десятникато ко., нивные, об болен сиу виринь лестью, и поли иножьство неле. собсновние порт роды. Черроньскыя, зая соба, и вриде, въ свою зовлю. Сватоцончь же нача княжити "Кысвь, и понла. Ярославь на Святен цодна, и бъжа Святеподиъ въ. Поченъгы.

ВА 14то 6527, Приде, Святонолен. Съ Исченить вы онай тяжыца, и Яроклана, ообра иножество вой, и ввида противу ену на Аьто. Яроклана, ста на маста, идане, убника Бориса; изатать руна на небо, рече, "пропу брата мосто, вопьскь къ тобъ, Владыко! мьсти отъ крове праведнаго саго., якане, мьстиять сон кропо Арелевы, поможникъ, на Каниб. спонанье и трасенье; тако положи и на семъ". Помодивъся и рецъ: "бра-1 та моя! аще сока и талонъ отсюда, но можтвою помоябта ин на циотивнаго сего убнико и гордаго". И се ему рекино; поможьства вой. Бъ же пязокъ тогда; въсходищо, солние, иступанияся обон, бысть съча зая, яка же не быва въ Руся, и за рукы смяюче съцяхуся, по сступанияся. тринкания

81 /

Digitized

no re language them and the same to short the cans. a Community film. I filmano car, mana sa s Gen, a percentione mere ste, as manue christ, a sectors n an ancantes, aparenan a na forecasa. Strange es mars, 685 26 SERAIRE , MERINE CO 1060 , 20075 80 865". ens ar 15 semant som . Varianter Fareine: "s to 20syst, unificative. The southing sequences afford, if spatian Aspervo sense, comm. Somans rateurs, spatian as sycamo anno Jene a Sene, amparque sat mators coll. Les ar as manys, and antiputeran, corr managines at it, its enservice ours calse spinste water substances and michane - meydane pane, us campes acamperement astron, # 20 compte alvano avvantes ecces contantes. Ecces and anothing are at nychian a an eero ant. Act gants are ort ace capage sort. Ca an fors man in manue man. Processis, ja and cit cale calls are creaping, co columnate. To are same apartyri, no a foman cue, mane stan ce, empres ranne are policase. 7 6s monit upie Kasan, years Asean, a Jamers 70;numer de Kante ne expait manuer spiere ore fore, a Janers stand same Games as apapagetone ere, ereeps youcurs. Po.o fo Jamers is cremia menora: muna pints is sports nut, a paramo as any ant, charace, pere, 70 meril sa unt, noneme, peue, ataon ernopues. Le Jamers you pa opara Emerican, a non cools means enc or me Corromounts monthil Antнениха, нико са 62 родиль ота прелюбедбаны, нике наби братыо сново, сыны Гедонны, тако и съ бысть. Яросная же съдо Knesk, yreps note is pression course, numbers nothey n трудь великь.

. Въ дико 6528. Родися у Ярослане същъ, и парсче ния слу Володинеръ,

Вължто 6529. Приде Бричисланъ, сълтъ Изясланъ, знукъ Володитъръ, на Нокогородъ, и зая Нокогородъ, и ноштъ Нокгородић и нибиње ихъ, вондо Полотъску опатъ; и принедниоену нъ Судонири рицъ, и Просланъ изъ Кълева нъ 7 денъ постики и ту, и побъди Просланъ Бричислано, и Неогородц вороди Понутороду, а Бричисланъ Скака Нолотъску.

1 1

#### - r/ (6530)-- (6532 ((1892 ---- 1826) ----

BELINT 4589. HERE SPOSE SE BEDERING DE CENTRE врейена Мастикану сущо Пауторанано лиецко на Жасогна Слинавъ нав (со. внязь Насоньскый Полон, назнай сполнок сист ставшена обща пранона воотну собы п. прие Волеля къ Мьсти-CREEK 3 2910 DAAR FRYSHBE LEVEREN MORE OOOGOOP RO GUERT GOOGOOP CAME OF DESTRICT AND A CAME AND A B. KORY MOO, H KATH, BOAL, M MONTO MOO, ARE JE 335-040лын, то вызну лине все." и рече Мыстиславъз "тако були", И рече Ределя на Мьотналару: "не оружьенть са бъевъ но борьбою". И ястася бороти кубико, и налодав борющенася ниа, нача ваномагати Мыстисларъ, бъ бо велитъ и силонъ Ределя : и рече Мьстиславъ : "о Пречистая Болородине! номози HE: ANDE GO VROITHO CONV. CONTRO HEDROBL BO HME TROC". I CO DERTS VARION MATE O SOMMO . H BEINSO ROME ... SADESA POLOLIO: INCL. B'S SCHLAG OFO BRE BGO BABBLO OFO , KOHY OFO H RETH OFO , H день въздения : на 'Касоры. И новнедъ Ткуторованю, задожи пориовы святыя Богородина, и созда ло, яже отоять и до сего THE TRATEGORANH P. LINE & DEP OF DESIDE 1 2 MORE OF 2 *.*..

- Въ люто 6532.: Ярославу сущно Новеговоле, понле Мьолеславъ низ Тъмуторонана Кызру. 4 но прілина ого Налино, онъ яке ниель сіде на отолі, Чернигові, Ародаву сущю. Новігороді погда: Въ со жо.::къто: востания въльски пвъ: Суждан, вобяваху старую чадь по дыяволю наученью и бесованью, глагомонна, яно он держать побяни! Былятежь велить и гоходъ но всей той странѣ; идоща по Волзь вси дюдье въ Болгары, и донвезонга жито, и тако ожина. Слативет но Адослевь волхвы, чнико Суздялю; нзънмавъ волхвы, расточи, а другвія показни, рекъ сице: "Боль наводить по гръхомъ на куюждо: землю гладомъ", чал моромъ; ли ведроять, ан иного казалью; ан челейбать не ресть янчтоже". И възвратавъся Ярославъ, приде Новугоподи, н. посла за море по Вараты; и приде Акуит съ Вараны, и 65 Акунъ сабиъ, члуда ю у него золононъзнаствана. И принетизь Ярославу; нде Яроставъ от Януновь на Местислина, Мертиславъ же слышаръ противу има къ Листвену, Мьстиславъ же съ вечера BƏHAO исполчивь дружнику , и ностави Стверь вв чеко протику Варя--BONKILL TR. CANELO CRATCO ADY RULEON, CBOOLO HO. KDR. LORA. I GLAD

ноши: бысть тиа, моловья н гронь и дождь. рече Мьстислевь дружинь своей: "пондень на нь". И понде Мьстислань и Ярославв прочиву собя и сступися чело Сіверь съ Варигы, ч труданнася Варязи свячне Свечь, и посекъ ваступи Мьскиелавъ со дружиною своею, и инча съчи Варяги, и бысть свиз силна: "нио постугаще молоньи, блещащеться оружье, и бу греня велика; и связа свяна и странина. Видевь же Ярославь, же побъжаемъ есть, побъже съ Якуномъ, княземъ Варинкьскынъ, и Якунь ту отбеже кулы златов : Ярославь же приде Новугороду а Якунъ иде за море. Мыстиславъ же, о свътъ заутра, видьять лежачів сбчены отъ своихъ Съверъ и Варяты Ярославив. и рече: "нто сему не радъ? се лежить Свверяннить, ча се Варать, а дружина своя цвта". И посла Мьстиславъ по Явосланв глатоля: "сяди въ своемъ Кыювь, ты оси старыйшей брать, а инь буди си сторона" ; и не смяще Ярославь ити въ Кыевъ, дондеже смиристася. И свяние Мьстиславъ Черинговь, а Ярославъ Новегороде, и бенку Кысве мужи Ярославли. Въ тонъ же лѣтѣ родися у Ярослава другый сынъ, и нарече имя ену Hade HURL.

Въ лёто 6534. Ярославъ совокупи воя мнотъг. и приде Кысеу и сувори миръ съ братонъ своинтъ Мьстиславонъ у Городьца. И раздёлиста по Дибщръ. Русьскую землю: Ярославъ прія сю сторону, а Мьстиславъ ону; и начаста жити иврно и въ братолюбъствё, и уста усобица и мятежь, и быстъ типанна велика въ земли.

Въ лѣто 6535. Родиси 3-й сынъ Ярославу, и нарече ния ему Святославъ.

Въ лѣто \$536. Знаменье явися на небеси, яко видѣти всей земли.

Въ лёто 6537. Мирно бысть.

Въ л'ёто 6538. Ярославъ Бёлзъ взялъ. и родися Ярославу 4-й сынъ, и нарече имя ему Всеволодъ. Сенъ же лётё иде Ярославъ на Чюдь, и поб'ёди я, и ностави градъ Юрьсиз. Въ се же врейн умре Болеславъ велински въ Лясёхъ, и бысть интенъ въ земли Лядьскё: вставше людье избинка епископы, и поны, в беяры своя, и бысть въ нихъ мятежъ.

Въ 18то 6599. Ярославъ и Мьстиславъ собраста дой иногъ, идоста на Ляхы, и заяста грады Червеньскый оначь; и повос-

иста Ладычную землю, и иногы Ляхы примедоста и разділиста я; и посади Ярославь своя но Рон. и суть до сого дне. Въ лито 6540. Ярославь поча ставити героди по Ръси. Въ лито 6541. Мастиславичь Еустафій упре.

Ps shto 6542. Bs shto 6543. Bs shto 6544. Macthogans HERRE BE TOBLE, DESCRIPCE I VIEC, H. DOLOHBERS H. BU. BEDRIN у святато Снаса, юже бъ санъ заложныть; бъ бо узражно ся ном ненть възвыше яко на кони стояще дослини: Бе же Мьстиславъ дебелъ тъзонъ черменъ диненъ, великъле очния, жовборъ на рати, милостивъ, любяще дружних повелних, нивнъл не шиляне, ни петья, ни вденья браняше: Ио сенть же нерон власть его всю Ярослань, и бысть сановластець Русьстий земли. Иде: Ярославъ Новугороду, и посяди сына своего Володимера Новъгородъ, епискона постави Жидяту; и въ се время родиси Ярославу сынъ, нареконна имя ему Вачеславъ. Прославу же 5 сущю Новагорода, васть приде ему, яко Печенази остоять Кыевь; Ярославь събра вой многь, Верягы и Словёни, приде Кысву и вниде въ городъ свой. И бъ Печенътъ безъ числа. Ярославъ выступи няъ града и исполчи дружину, ностали Варяты посредь, а на правый сторонь Кыяне, а на лывыть криль Новгородци. Счаща предъ градонъ, Печенбви приступати начаща, и сступищася на мёстё, ндёже стоить нынё святая Софья митрополья Русьская; бі бо тогда ноле вий града, и бысть свча зла, и одва одолё къ вечеру Ярославъ. И нобъгота Печентэн разно, и не въдяхуся камо бъжати, тоняху въ Сътомли. ннё же въ инёхъ рёкахъ, а прокъ ихъ пробёгоща и ко сего дне. Въ се же лъто всади Ярославъ Судислава въ порубъ; брата своего, Плесковѣ; оклеветанъ къ нему. 1 1 1 1 S & W W

Въ лѣто 6545. Заложи Ярославъ городъ великый Кысерь; у него же града суть Златая врата; заложи же и церковь святыя Софья, митрополью, и посемъ церковь на Золотыхъ воротѣхъ святое Богородицѣ Благовѣщенье. посемъ святато Георгія манастырь и святыя Ирины. И при семъ начи въра хрестваныская плодитися и разширяти. И черноризъци почаща множитися, и манастыреве починаху быти. И бѣ Ярославъ нобя церковныя уставы, попы любяще повелину, излиха же черноризъцѣ; и книгамъ прилежа и почитая е часто въ нощи и въ дне; в себра писъцѣ многы, и преимадаще отъ Грекъ на Словѣйъское писмо,

88

26 - r; 2545---8548 (1037--1040) --

a antiant conta antia, a contra, and ar any surger signin none, messaneres viene fonectionero. Anne fo ce nitre SCHAR PROOFER, ANTHE SO MICTOR, MAR 20 BOSENNIS I ядять ницео бескудачу: тако и св. сость бо сего Володинерь нова и уклуча, реклю кретновлень прособтать: сь на раста SHARE CARDEN COMPACT SHEET, a sea southerness, учение пріснанище канаднов. Велика бо банавть доля отъ ученыя ENERGIÓFIC; MERICANE ÓP ENERGIE E VIENE COMA SYTE BORACHAN, нудроскь бо обраниень и узавержание отъ самость канаканала; CO DO CVID DERM, MARCHARD BCRARTVIN, CC CVID BCLOBERS HVAресни, линганъ бо ость попочения глубина, сими бо въ почали угіннески есни, си суль узда віддерживна. Мудресть бо вояния есть, яко же в Соклатичь хнали е глагодание: ась пронупрость вселихъ, свётъ, разунъ н силисть, азъ признахъ скрахъ Госнодень: нон съязити ноя нудрость, ное утвершено, нов прізность: наою дарево дарствують, а сплий анилоть правлу, NUMBER DESIGNATION DESIGNATION IN YAMITCHE DEDIGATS SCHERO, 23% побаная на знобно, приотна нено обраниють благодань. Али бо пописани въ внигахъ вудости призежно. то обращени великую немау души своей; наке бо ништы часто чтоть, то босклучть съ Богонъ, вля святьния мужи; ночитал пророческый босталь, в сумительская ученья в апостолекая, житья святыхъ отопь, въсприялеть дунка волику ползу. Ярославъ не се, якожо реполонть, мобщеть об книганть; иногы нанисаль положи въ цербна святой Сольн, юже созда санъ; украси ю златонъ в сребвонь и въсуды церковными, въ ней же обычныя пъсин Богу вызвають, въ годы обычныя. И нны церкия ставляще по градонь и по ивстоиъ, поставляя поны и дая нить отъ нитикя своего урокъ, веля ниъ учити коди, новеже тикъ есть поручено Богонъ, в приходити часто къ перкванъ; в унножнився проекулери, модье хрестьяньстін, Радовашеся Ярославь, видя миожыство парквій н люди хрестьяны з'язо; а врагъ с'ятовааються, побяжаемъ новыми людьми хрестьяньскыми. .

1

Въ люто 6546. Яроснавъ вде на Ятвягы.

Въ лито 8547 Священа бысть церкы святыя Богородиця, зоже совда Володниеръ, отець. Ярославль, митрополитомъ Ос-

Вы вою в6546. Ярослави на Дани и польски на са са с

# - r. 16849-16858 (1011-1015) -

Въ лито 6549. Иде Ярославъ на Мазовъшаны въ лодьяхъ. Въ лито 6550. Иде Володимеръ, сынъ Ярославль, на Ямь, и побъди я; и помроша кони у вой Володимерь, яко и еще дышконцимъ конемъ, съдираху хъзы съ нихъ, толикъ бо бъ моръ въ конихъ.

Въ лѣто 6551. Посла Яросдавъ сына своего Володимера, на Грькы, и вда ему вой многъ, а воеводьство доручи Вышать, отцю Яневу. И пояде Володимеръ въ кодъяхъ, и поидоща въ Дунай, поидоша ко Царюграду; и бысть бура велика, и разби корабли Руси, и вняжь корабль разби, вътръ, и вая князя въ корабль Иванъ Творимиричь, воевода Яросдавль, Прочін же, вод Володимери ввержени быша на брегъ, числомъ 6000, и хотяче понти въ Русь, и не иде съ ними никтоже отъ дружины нияжее., И рече Выщата: "азъ понду съ ними"; и высъдо наъ корабля къ нимъ, рекъ : "раще, живъ, буду., ло съ ними, наци цогыну, то, съ, дружиною", и пондоша, хотяне въ Русь, И бысть въсть Грькомъ, яко избило море Русь, и посла нарь, именене, Мономахъ, по Руси оладій 14; Володимеръ же вначвъ, съ. лруп жиною, яко идуть по нихъ, въспятивъся нобе одяди Греньскым. и възвратися въ Русь, ссъдавниеся въ порабла свов. Выщату же яша съ извержеными на брегъ, и приведоща я Царюгреду, и слѣпища Руси иного; по трехъ же дѣтѣхъ ниру бынше, пущенъ бысть Выщата въ Русь къ Адославу. Въ си же премена вдасть Ярославъ сестру свою за Казимира, и вдасть Казимира аз вано люди 8 сотъ, еже ба долонилъ Болославъ, добъднач Яроснава L and the second product provides the second . he diverti

Вълинто 6552. Вытребенца 2. жняви Дропелна в Ольга, сына Святославня, и крестина кости ею, и положина длявъ, неркви сияных Богородица. Вълсетне лито умре Брачиславъ, сиянти Изаславња, внукъ Володимерь, сигецъ Всекалань, и Воеснайъц Сыйъ его, съде на столъ ото; его же роди мати потъ изаклое извъл, матери бо родинии сто, бысть јему извено, на главина, нао рокола бакволски матери его: "се присио, навина: на вълла носить се до живата своего", екс: носить Всеславъл и до секо дне знан собъл сого ради извилостивъ святую "Собый Нови"

-- r., 6554--- 6559 (1046--- 1051) --

Въ дъто 6554. Въ дъто 6555. Яресланъ иле на Мизоријаны, и победи я, и князя ихъ уби Монслава, и покори я Казимиру.

Въ лѣто 6556. Въ лѣто 6557. Въ лѣто 6558. Преставися княгини Ярославля (февраля въ 10 *И*.).

Въ лѣто 6559. Постави Ярославъ Ларіона митрополитомъ Русяна въ святън Софьи, собравъ епископы. И се да скаженъ, что ради прозвася Печерьскый манастырь : Боголюбивому князю Ярославу любащью Берестовое, и церковь ту сущною Святыхъ Апостолъ, и попъ многы наблящко, въ нихъ же бѣ презвутеръ, именемъ Ларіонъ, мужъ благъ, книженъ и постникъ; хожаще съ Берестоваго на Днъпръ, на холиъ, вдъ нынъ ветхый манастырь Печерьскый, ту молитву творяше. бѣ бо ту лѣсъ великъ. Искона нечерку малу, двусажену, и приходя съ Берестового, отпѣваше часы и поляшеся ку Богу втайнѣ. Посемъ же Богъ князю влежи въ сердце, и постави и митрополитоиъ въ святъй Софын; а си печерка тако оста. И не по мнозъхъ днёхъ бё нёвый человёкъ, вмененъ мирьскымъ отъ града Любча; и изложи сему Богъ въ серине въ страну ити, онъ же устренися въ Святую Гору, и вяде ту манастыря суща, и обиходивъ, възлюбивъ чернечьскый образъ, приде въ манастырь ту, и умоли итумена того, дабы на нь възложилъ образъ мнишьскый. Онъ же послушавъ его, постриже в, нарекъ имя ему Антоній, паказавъ его и научивъ чернечьскому образу, и рече сиу: "ная въ Русь опять, и буди благословленье отъ Святыя **Горы, яко отъ тебе мнози чернъци быти имуть"; благослови и** и отпусти его, рекъ ему: "иди съ миромъ". Антоній же приде Кызаку, и мысляние, кай бы жити, и ходи по манастыранъ, и не възлюби, Богу не хотащю, и поча ходити по дебрень и ногоранъ, ница кдѣ бы ему Богъ показалъ; и приде на холиъ, ндъже бъ Ларіонъ некональ нечерку, и възлюби изсто се , и вселися въ не, и нача молитися Богу, со слезами глагода: "Гооноди! утверди ия въ месть семъ, и да будеть на изств. семъ. благословеные Святыя Горы и моего нгумена, вже мя постраратъ". И поча жити ту, моля Бога, адый хлібъ сухъ, и то. черень, и воды въ м'яру вкушал, кодал почеру, и не да собѣ упокоя день и нощь, въ трудѣхъ пребывая, въ бдѣныя и въ молитвахъ. Посемъ же увѣдъша добрін человѣци, и при-

**8**8

и ланийу чись наку, приносяще ние чений, како нач половбул бе. ин нроску якожа великый Антовій, приходище къ цему просяху у него благосконенья. Посемъ же преставльнося вели--кону наявно Ярославу, прія власть сынь ого Изяслава н сіде «Кверв. Антрий же просладень. бысть вь. Русьскый земли: -Изясныть ще уведевь житье его, приде съ дружиноно своею. ноося у ного благословеныя и монтры. И ув'яднь бысть всеми -DERNSHI ANTONIN M. VIRMS, B. BASAMA MURNOARTH N'T HORY SPETLE. I HAVA WOLHMANN H HOCHPHDAIN H; H COOPACA OPATIM AL HONY -MICLOWS 1.2. HOROHAMA HOSEPY BELINY, MUCONORS, H. KOLLINGERO CYYS H RO CONS ARC ST DERED'S HORS BORNALLY MARAGEDDER'S. Совъкущенъ що бразън, рече чить Антения, "се Богъ васъ обратьи совъкупи, на отъ бингословенья сете Оватьи. Горы , нать -не нено постраже игумень Связыя Горы, а явь вась ностра-THIT; HA GYAN CARTOCLOSCHLO: HA BROW HODBO OTS BOTA, & MODOO or's Chathia Forbi", a co ports with anist anistic me coos, a uo-CYABLED BLY HEYMCHA, & CAN'S XOTHO BL OHY FOPY HITH OMBIES, икоже и преже бять оббиль, усланивься". И постови имъ игуменомъ Варлана, за санъ нас въ гору п.ископа нечеру, ние ость поль новылсь жанастыронь, въ ной же оконча животь свой. жнет въ добродбтеля, не выходя нет нечеры лътъ 40 никиже, въ ней же лежать мощь его и до сего дне. Братья же съ игуменомъ живяху; и умноживание братьи въ печеръ, и номыслипа поставити вив печеры манастыры и приде игуменъчи "братья ко Антонью, и рекоша сму: "отче! умножные са браты, "а не можеть ся вийстити въ нечеру, "да бы Богь" повезбяз"я твоя молитва, да быхом'ь поставлян церковьщо вай печеры". н повель инъ Аптоній. Они же понхонищася ему, и поставния церковыно малу надъ пенерою во ним святыя Богородина Успенье. И нача Богъ умножати черноризнь, молитиали святыя Вогородица, и съвътъ створина братья со игумененть поставичи "манастырь"; и ядоша братья ко Антонью и риша: "отче! братя умножаются, а хотёли быхомъ поставити манастырь". Антоній же радь бывь, рече: "благословень Бонь с всемв, н молитва святыя Богородица "и сущихъ отець иже въ Святый Горь да будеть съ важи". "И се рекъ, ' посла единого' отв "братъв ко Изяславу: князю, река тако: "княже мой! се Богъ улножають братью, а жистьце жало; да бы ны наль тору ту, "жже

(189)

.ects says nonepous"; Monchans me canquears a pars Galers, HOCLA NYXL CROIL, H BAR HUS DODY TV. HEYMOUT THE H GRATH азложина церков велику и манастырь огороднина столиьсять, кель в постанина многы, нерновь свершинна и нконами украcause. If ottor's notace Devepcisali manactions; иже бѣща жали червыци преже из печеру; а оть того прозвася Печерскый нанастырь; есть же напастырь Печерскый оть быгослоденыя Святыя Горы ношель. Менастыреви же свернюну, нгуненьство держащо Вархиюни, Изяскихъ же ностави нанастырь святаго Динтрія, и вывадо Варнана на нуменьство въ святову Динтрію, хотя створити выший сего нанастыря, вадаяся богатьству. Мноен бо манастыря отъ царь н отъ бояръ и отъ богатьства поставлени, но не суть тапи, капи суть поставлени слезани, пописныемъ, молитвою, бальемъ: Ан-TORNIA GO HE MAR ALATA, HE CREGRA, HO CTANKA CLESSME H HOщеньсить, якоже гладолахъ, Варламу же недъщно из святому Анитрію, съв'ять створше братья, ндоша къ старцю Антонью н рекона: "постари намъ игумена". Онъ же рече имъ: "кого хощете"? Они же рыпа: кого хощеть Богъ и ты". И рече ниъ: "кто болій въ васъ, акъ же Өеодосій, послупиливый. поткый, сифеньий ; на сь будеть вамъ нгуменъ". Братья же ради бывше, поклонищася старию, и поставища Сеодосья нгуменомъ братъв, числомъ 20. Осодосу же пріемино манастырь, поча имъти въздержанье, и велико пощенье, и молитвы съ слезани: и совокуплати нача многы черноризыци, и совокупи братьв числомъ 100. И нача искати правила чернечьскаго, и обрътеся тогда Миханиз чернець манастыря Студійскаго, иже бѣ прищель изъ Гревъ съ митрополитомъ Георгіемъ, и нача у него . искати устава чернець Студійскыхъ; и обубтъ у него, и списа, и устави въ манастыри своемъ како пъти пъвья манастырьская. и поклопъ какъ держати, и чтенья почитати, и стоянье въ церкви, и весь рядъ церковный, на тряпезъ съданье и что ясти въ кыя дни, все съ уставленьемъ. Өеодосій все то изъобрѣть, предасть манастырю своему. Отъ того же манастыря переяща вся манастыреве уставъ: тъмже почтевъ есть манастырь Пе-, черьскый старъе всего. Өеодосьеви же живущю въ манастыри, и праващю доброділенное жилье и чернечьское правило и пріниающю всякого приходящаго къ нему, къ нему же и азъ при-

**9** 

дохъ худый и недостойный рабъ, и пріять ня лёгь ин сущю 17 отъ роженья моего. Се же написахъ и положихъ, въ кое лёто почалъ быти манастырь и что ради зоветься Печерьскый; а о Осодосовѣ житьи пакы скаженъ.

Въ лъто 6560. Преставися Володимеръ, сынъ Арославль, старъйшій, Новѣгородѣ, и положенъ бысть въ святѣй Софьи, юже бѣ самъ создалъ.

Въ лѣто 6561. Отъ Всеволода родися сынъ, и нарече имя ему Володимеръ, отъ царицѣ Грькынѣ.

Въ лёто 6562. Преставися великый князь Русьскый Ярославъ. • И еще бо напрумню ему, нарядні сыны своя, рекъ имъ: "се азъ отхонно свъта сего, сынове нон. навите въ собъ любонь, нонеже вы соте братья. санного отна и матере. да аще будете въ любви межно собою, Богъ будеть, въ васъ, и покорать вы противныя цоль вы, в будете мирно живуще: аще ли булете ненавидно жизуще въ распратъ в которающеся, то погыбнете сана и ногубите землю отень своихъ и льлъ своихъ. нже налузощий трудомъ своемъ великымъ: но пребывайте мерио, послушающе брать брата. се же поручаю въ себе мисто столь старбинему сыну моому и бреку вашему Изяснаву Кјевъ. сего HOCLYHLANTE, SECRE HOCLYHLACTE NORE, AN TO BEI OVERTS BE NORE итесто; а Святославу даю Черниговъ, а Всеволоду Переяславль, (а Игерю Володинерь Т.), а Вачесальу Смолинесть". И тако ваздын ныъ грады, заповъдавъ имъ во преступати предъла братна, на огонити; рекъ Изяславу : "аще ито хощеть обядети брата своего, то ты помагай его же обядять". и тако уряди сыны своя пребывати въ любен. Самому же болну сущю и принедною Вышегороду, разболёся велии. Изяславу тогда сущю Новыгороды а Святоснаву Володимери, Всеволоду же тогда сущно у отця, бъ бо мобимъ отцемъ наче всее братьи, его же нияще присно у собе. Ярославу же присит конець житья. и преласть душу свою въ суботу 1 поста святато Осодора. Всеволодъ же спрака тело отца своего, възложыте на сани везопна и Кыску, попове поюще обычныя пъсни, плакашася по немъ людье; принесние положища и въ рацъ мороморянъ, въ перкви святое Софьв, и шакася по немъ Всевододъ и людье вся Живе же вста тать 70 и 6.

Digitized by Google

91

#### 🕙 НАЧАЛО КНЯЖЕНЬЯ ИЗЯСЛАВЛЯ КЫЕВЪ. 👘 👘

Пришедъ Изяславъ съде Кысвъ, Святославъ Чернигенъ, Всеволодъ Переяславли, Игорь Водедниеры, Вячеславъ Смолиньскъ. Въ се же лъто иде Всеволодъ на Торкы, и побъди Торкы. Въ семъ же лътъ приходи Болушь съ Половьци, и створи Всеволодъ миръ съ ними, и возвратишася вспять, отнюду же пришли.

Въ лёто 6564. Въ лёто 6565. Преставися Вячеславъ, сынъ Ярославль, Смолиньскѣ, и посадина Игоря Смолиньскѣ, изъ Володимеря вызедше.

Въ лито 6566. Побиди Маяслевъ Голиди.

Въ лёто 6567. Изаславъ, Святославъ и Воеволодъ высадища стрыя своого изъ поруба, сиде бо лёть 20 и 4, заводивънно прослу. и бысть чернионъ.

Въ якто 6568. Преставлен Игори, сынъ Ярославль. Въ сенъ же лить Иаславъ, и Свитославъ, и Всеволодъ, и Всеславъ, совонущивше вои безчислены, понясни а на конихъ и въ додъяхъ, безчислено множъство, на Ториы. Се слышавлио Тория, убеящася, пробътоща и до сего дно, и помроша бъгаючи, Божьимъ гийвомъ геними, оки очъ зищы, друзи же гладомъ, ини же моромъ и судомъ Божънить. тако Богъ избави хрестьяны отъ поганыхъ.

- Въ дёто 6569. Придоша Половци нервое на Русьскую землю воевать, Всеволедь же изиде прочиву имъ, ибсяца февраля въ 2<sup>1</sup> дець; и бившимъся имъ, побёдиша Всево́лода, и воевавше отъщесша. Се бысть нервое зло отъ поганыхъ и безбожныхъ врагъ. бысть же киязь ихъ Искатъ.

Въ лёто 6570. Въ яёто 6571. Судиславъ преставися, Яросялвль брять, и погребонна и въ церкви святаго Георгія. Въ се лёто Новёгородё иде Волховъ всиять, дній 5; се же знаменье не добро бысть, на 4-е бо лёто пожже Всеславъ градъ:

Въ лѣто 6572. Бѣяна Ростиславъ Тмутороканно, сынъ Володимерь, внукъ Ярославль, и съ нимъ бѣяка Порѣй и Вынната, сынъ Остромиръ воеводы Новгородъского; и пришедъ выгна Глѣба изъ Тмутороканя, а самъ сѣде въ мего мѣсто. Иде Святославъ на Ростислава нъ Тмутороканю, Ростиславъ не отетущи кромѣ изъ града, не убоявъся его, но не хотя противу стры-

Digitized by Google

98

10+++ E.: \$672 (1984)

CRE CROCKY, ODVELSE BRATH. CRETOCIARS. HE IDDENICT. THY THORY. каню, посали сына своего пакы Глаба, възвратися опань; Рон CTHCIABLE INC MORNINGES GARDL BUTHA LINGA, & HOLLO, LINGS, Wh. отию своему. Ростиславъ не съде Тнуторокани. Въ се не атто Всеславь рать почаль. Въ си же времена бысвь знамения. на западѣ, звѣзда превелика, лучѣ имущи акы кровавы, въсхот лящи оъ вечера по заходъ солнечныть, и преблить на 7 длий. се же проявлятие не на добро; по семъ бо бына усобний много и нашествіе поганыхъ на Русьскую землю, си бо автана бе акы кровава, продвидерщи кровниродитьс. Въ си же времена, бысть двиниь вверьненъ въ Сътомнь, сего не двиница наном: JONOIRA DEFORME BL HOROJE, OFO KO MORODOBAKONT AO BOTODA и цакы ввергоша и къ воду. бящеть бо сиць: жа лици емусрамнін удове, ниого нелях казати срема ради. Предъ сник жан времененть и солнце премёнися, и не бысть свётко , но ания мёсяць бысть; его же невёглася глеголеть спідасну сущны. Сп же бывають сица знаменья не на добро, ны бо но сему незию ибень. Якоже древле. при Антіосв. въ Іерусанив, слуниси внезану по всему граду за 40 дній являтися на дадиев на лючи нихъ риснопцимъ, въ оружън, злати имуния оденеб, анд нолими обоявляемы, и оружьемъ дензающимся; се же проявлятие жизны женье Антіохово на Ісрусальнъ. Посень же при Неронь, вис въ тоять же Іерусаннить возсія антезда, на обрань конійный леани. гранскъ; со же проявляще нахоженье рати отъ Риманны. вШ) паки сние же бысть при Устинанъ пари, връзна порсія на. запаль, испушающи кучи, коже прозываху бинстаницо, и бысты блистеющи дній 20, посемъ же бысть звівдань коченье, ст. вечера до заутрья, яко мнёти фёмъ, ако подають жебелё я и покы солнае безъ лучь съяще; со же проявляне жрановы и недузи, человёномъ умертніе банно. Пакы же цен Мавратію цари бысть сице: жена дётниць роди безъ очыс и безъ руки.) въ чересла бъ ему рыбый хвостъ конрослъ; к перь, ренист, ше-ч стоноръ; въ Афринии же 2 литица роднотися, слинъ по факти ногахъ, а другый о двою гляву. Посемь же: бысть дря Косла тянтинк нионоборци, сына Леопова, теченье экренное, быскы на небь, отторваху бо ся на землю, яко инденнить инати почен чину; тогда же въздухъ възлися новелику. Въ Суріц же бысты трусь великь, земли разсвашися три нопринк, пзиле левно, изв-

٠,

#### 94 — r. 6572—6574 (1064—1066) —

зений мъска, ченов'яскымъ гласомъ глаголюнии и пропов'ядющи наитье языка; еже и бысть: наидоша бо Срацини на Палестиньскую вемаю. Знаменья бо въ небеси, или зв'яздахъ, ли селици, ли птицами, ли етеромъ чимъ, не благо бывають: но знаменья сици на зло бывають, ли проявленье рати, ли гладу, ли смерть проявляють.

Въ явто 6573. Ростиславу сущю Тмуторокани, и емлющю дань у Касогъ и въ инвъъ странахъ, сего же убоявшеса Грын, послана съ лестью Котопана; оному же пришедшю къ Ростиомару и ввърившюся ему, чтяшеть и Ростиславъ Единою же пьющю Ростиславу съ дружаною своею, рече Котопанъ: "княже! хочю на тя пити;" оному же рекшю: "пин." Онъ не исинвъ нолойину, а половину дасть князю пити; дотиснувъся имиценъ въ чаню, бъ бо имън цедъ ногтемъ растворенье смертизе, и вдасть князю, уренъ смерть до дне семаго. Оному же исинвацио, Котопанъ не принедъ Корсуню повъдаще, яко въ си: день упретъ Ростиславъ, яноже и бысть; сего же Котопана небища каменьемъ Корсуньсти людье. Бъ же Ростиславъ муль добль, ратенъ, верастомъ же дъпъ и красенъ лиценъ, и импостниъ убстымъ; и умре мъсяна севраля въ 3 денъ, и тамо положенъ бълетъ въ церкви свитыя Богородице.

Въ лито 6574. Заратися Всеславъ, сынъ Брячиславяв, Полечьску, и вая Новъгородъ; Ярославичи же тріе, Излелавъ, Обятослаять, Всеволодъ, совокупныте вон, идота на Всеслава, замѣ сущи велиць. И придоша ко Мѣньску, и Мѣняне затвораплася въ градѣ; си же братья взяща Мѣнескъ, исѣкоша муже, а жены и дети вдаша на щиты, и поидоша къ Немизъ. в Всеславъ понде противу. И совокупишася сбои на Немизв, ивсяна марта въ 3 день. и бяще сибиъ великъ, пондоніа противу соб'я; и бысть с'яча зна, и инози падоша, и одолеша Изяславъ, Синтославъ, Всеколодъ. Всеславъ же бъжа. Посенъ же, ибсица ічли въ 10 день, Изяславъ, Святославъ и Всеволодъ цёловавше престь честный къ Всесанну, рекине ему: "приди къ намъ, яко не створить ти зла"; онъ же надвявься цвлованью креста, неревля въ нольн черезъ Днёнръ. Понславу же въ шатеръ предъначино: и тако нина Всеслава на Рини у Сполинъска, преступивне прость. Изяславь же приводь Всеслава Кысву, всали и BE-HOPTCL CLEREBERT COMPONER. I THE LEVEL

Digitized by Google

Въ лъто 6575. Прилоша иноплеменьници на Русьску землю. Половыци мнози. Изаславъ же. и Святославъ, и Всевололъ изидона противу имъ на Дьто; и бывши ноши, подъидоша противу собъ, гръхъ же ради нашихъ попусти Богъ на ны поганыя, и побътоша Русьскый князи, и побъдиша Половци. Наводить бо Богъ по гнѣву своему иноплеменьникы на землю, и тако скрушенымъ имъ въспомянутся къ Богу; усобная же рать бываеть отъ соблажненья дьяволя. Богъ бо не хощеть зла человъкомъ, но блага; а дъяволъ радуется злому убійству и кровипролитью, подвизая свары и зависти, братоненавиденье, клеветы. Земли же согрѣшивши которѣй любо, казнить Богъ смертью, ли гладомъ, ли наведеньемъ поганыхъ, ли ведромъ, ли гусеницею, ли инъми казньми, аще ли покаявшеся будемъ въ немъ же ны Богь велить жити. Глаголеть бо Пророкомъ намъ: обратитеся ко мив всёмъ серднемъ вашимъ, постомъ и плачемъ. Да аще сице створимъ, всёхъ грёхъ прощени будемъ: но мы на злое възвращаемся, акы свинья въ калъ гръховнъмъ присно валяющеся, и тако пребываемъ. Тѣмже Пророкомъ намъ глаголеть: разумѣхъ, рече, яко жестокъ еси, и шія желѣзная твоя. того ради удержахъ отъ васъ дождь, предълъ единъ одождихъ, а другаго не одождихъ, исте, и поразихъ вы зноемъ и различными казньми; то и тако не обратистеся ко мнѣ. Сего ради винограды вашь, и смоковье ваше, нивы и дубровы ваша истрохъ, глагодеть Господь, а здобъ вашихъ не могохъ истерти; цослахъ на вы различныя бользни и смерти тяжкыя, и на скоты казнь свою послахъ, то в ту не обратистеся, но ресте: мужаемъся. Доколѣ не насытистеся здобъ вашихъ? Вы бо укдонистеся отъ пути моего, глагодеть Господь, и соблазнисте многы: сего ради буду сведетель скоръ на противыныя, и на прелюбодъйца, и на кленущаяся именемъ моимъ во лжю, и на дишающая мьзды наимника, насильствующая сироть и вдовици, и на укланяющая судъ кривѣ. Почто не въздержастеся въ грѣсъхъ вашихъ, но уклонисте законы моя и не схранисте ихъ? Обратитеся ко мић, и обращюся къ вамъ, глаголеть Господь, и азъ отверзу вамъ хляби небесныя и отвращю отъ васъ гнёвъ мой, дондеже все обилуеть вамъ; и не имуть изнемощи виногради ваши, ни нивы. Но вы отяжасте на мя словеса ваша, глаголюще: суетенъ работаяй Богу. тъмже усты чтуть ия, а

- r. 6575 (1067) -

ÿ

сердце ихъ далече отстоить мене. Сего ради ихже просимъ не пріємлемъ: будеть бо, рече, стда призовете мя, азъ же не послушаю вась, взищете мене зли, и не обрящете; не всхотбина бо ходити по путемъ моныъ, да того ради затворяется небо, ово ли элѣ отверзается, градъ въ дождя иѣсто пуская, ово ли иразомъ плоды узнабляя и землю зноемъ томя, нашихъ ради влобь. Аще ин ся новаемь отъ злобь нашихъ то акы чадомъ своимъ дасть намъ вся прошенья, и одождить намъ дождь ранъ и позденъ, и наполнятся гумна ваша пшеницъ, пролъются точила вниная и масльная, и въздамъ вамъ за лъта лже пояща Прузи, и хрустове, и гусеници. снла моя великая; юже послахъ на вы, тлаголеть Господь Вседержитель. Си слышаще, въсти-"Гнемъся на добро, взпщъте суда, избагите обидниато; на покаянье придемъ, не въздающе зла за зло, ни клеветы за клевету, но любовью прилѣнимся Господи Бозѣ нашемъ, постомъ и рыданьемъ, слезами омъявающе вся прегрѣшенья не словомъ нарицающеся хрестьяни, а поганьскы живуще. Се бо не погански ли живемъ, аще усръсти върующе? Аще бо вто усрящеть Черноризца, то възвращается, ли единець, ли свинью. то не поганьскы ли се есть? Се бо по дьяволю наученью кобь сию держать, друзін же и закыханью върують, еже бываеть на здравье главъ. Но сими дьяволъ лстить, и другыми правы, всячьскыми лестьми превабляя ны отъ Бога, трубами и скоморохы, тусльин и русальн Видимъ бо игрища утолочена, и людій много множьство, яко упихати начнуть другъ друга, позоры дъюще отъ бъса замышленаго дъла. а церкви стоять; егда же бываеть годъ молитвы, мало ихъ обрътается въ церкви. Да сего ради казни пріемленть отъ Бога всячскыя, и вахоженье ратныхъ, по Божью повелёнью пріемленть казнь грёхъ ради вашихъ. Мы же на предлежащее възвратнися. Изяславу же со Всеволодонъ Кыеву побѣгшно, а Святославу Чернигову, и людье Кыевстія прибігоша Кыеву, и створища віче на торговищи, и ріша послашеся ко князю: "се Половин росулися по земли; дай, княже, оружье и кони, и еще быемся съ ними." Изаславъ же сего не послуша. И вачаща людье говорити на воеводу на Косилчых; идоша на гору, съ вѣча, и придоша на дворъ Коснячковъ. и не обрѣтше его, стапа у двора Брячиславля и рѣша: "ноядели, высадных дружину свою изъ погреба." И раздълнинся вадное:

— г. 6575 (1067) —

половина ихъ иде къ погребу, а половина ихъ иде по мосту; си же придоша на княжь дворъ. Изяславу же съдящу на сънехъ съ дужиною своею, начаща претися со княземъ. Стояще доле, внязю же изъ оконця зрящю и дружинѣ стоящи у князя, рече Тукы, брать Чюдинъ, Изяславу: "видиши, княже, людье възвыли; посли, ать Всеслава блюдуть." И се ему глаголющю, другая половина людій приде отъ погреба, отворивше погребъ; и рекоша дружина князю: "се зло есть; посли ко Всеславу, ать призвавше лестью по оконцю. произуть и мечемъ." и не послуша сего князь. Людье же кликнуша и идоша къ порубу Всеславлю; Изяславъ же се видъвъ, со Всеволодомъ побъгоста съ двора, людье же высъкоша Всеслава изъ поруба, въ 15 день сентября, и поставиша ѝ средъ двора княжа; дворъ же княжь разграбища, безчисленое множьство злата и сребра, кунами и быью. Изяславь же бъжа въ Ляхы. Посемъ же Половцемъ воюющимъ по землѣ Русьстѣй. Святославу сущю Черниговѣ, и Половцемъ воюющимъ около Чернигова, Святославъ же собравъ дружины нѣколико, изиде на нь ко Сновьску. И узрѣша Половци идущь полкъ, пристроишася противу; и видъвъ Святославъ множьство ихъ. и рече дружинѣ своей: "потягнемъ, уже намъ нелзѣ камо ся дѣти, " ударища въ коней; одолѣ Святославъ въ трехъ тысячахъ, а Половець бъ 12 тысячъ, и тако быеми, а друзін потопоша въ Снъви, а князя ихъ яща рукама, въ 1 день ноября. и възвратися съ победою въ градъ свой Святославъ. Всеславъ же съде Кыевъ. Се же Богъ яви силу крестную, понеже Изяславъ цѣловавъ кресть, и я ѝ; тѣиже наведе Богъ поганыя, сого же явѣ избави крестъ честный. въ день бо Въздвиженья Всеславъ взодхнувъ рече: "о кресте честный! понеже къ тобъ въровахъ, избави мя отъ рва сего. "Богъ же показа силу крестную на показанье землѣ Русьстѣй, да не преступають честнаго креста, цѣловавше его; аще ли преступить кто, то и здѣ пріиметь казнь, и на придущемъ въдъ казнь въчную. Понеже велика есть сила крестная: крестомъ бо побъжени бывають силы бъсовьскыя, крестъ бо княземъ въ бранехъ пособить, въ бранехъ крестомъ согражаеми върнія дюдье побъжають супостаты противныя, кресть бо вскор' избавляеть отъ напастій призывающимъ его съ вврою; ничтоже ся боять бъси, токмо креста, аще

÷

Digitized by Google

97

Ź

ба былалать отъ бъсъ мочталья, знанованно зние просцень sporonum damanta. Breckers are char haund micans 7. Its state 6576 Henry Hancaux es Boaccaments na Boncama,

Воесьма не нице протину; и прине Бълутороду Воесник, и CARGER MARKA, VIRGINACE EALERS GERE HAR ELERTOPHER DURING cay. Jayapa ze mutane mate sante finan distance, scamparenteris having a company with ancientate as Camperson a as Bor-NAMALY, COMPANYING: JUL 1307 230 COMPANY HOURS, SIMPLY COMPANY operation, a ce seguit na ma langerine arante a mangera su ryalt and connec and in the proton of some months. There ar that cash, counts in farmers attact. If pre and Cas-NCHIMA: , MA BARCHERS DA THERE'S CHARGE. AND BURLINGS AN AND CL Janua cultura anca. 18 15 aperate car parta a se part fo mo-EVALUAR FRAME VIEW CONVER AND IN MEMORY CO MANAGER IN IS MARK MANNER MY MARKET & ATTEMPT & BARRIER CONTRACTOR AND AND Avenings unclusion as Burgary, and success in St. MAIL & BP MUR LINER FLORE MUCH IN CE MUN AND I Average rates matter a personal train, 70 Hars, 200 Hars and OTHE CHART. TO CHARTER BARCIER, OCCUR JUSS! I BRAT CL MARCINGON, MARY JELONS SOMAL MICH IN THEM CARE Macraciana Kaseny. Il spanners Macracianis arise sina NACIEM BOOCEAND, MICHAEL 70 YAM, 3 MATHA CERTAIN, MY-This me feet much meride, we sentrate. Rancing at all the R'S MALLY, ROMANNA MALLY MALLY REAL AND THE COMMENTS & PROVIDE SALE CHOR MARKE: A CLAR MARKER BA CRAIN CHICK. MARKER SA BT 2 ANN. If parceys: a lash to susper billion of the second state възпратися въ Ляхы Болескить, въ защи свет, Ванскить же staria 10pris na rupy, a sporta Recessa as Honorica. Ro-CALLE CLARA CROCER O MACTICIANA ILOJOTICES : ORD ARE READYS THE TY; I WHEAR I'S NETO HETO GPATA CTO CATTORDER, BOCLESS The (formannes) .

Въ 1910 6578. Родися у Всеволода сыять, и нарекона наполать Ростисланать. Въ се же выто заложена бысть перы сы-Tar () MUXAMAN, N'L MANACTUP'S BCONOLOXIL

Вълито 6379 ізоевана Половци у Растовици и у Нелина. се же віща BSTO CO NO ATOYOS BIOFFHA BOOCAARS CRATOHOAKA HIS HOUTICA. BS сто же выто высять да Проновкъ Всеслава у Голотичьска. Въ си вреприне вод х в., прелщенъ бъсовъ; пришедъ бо Кыеву глагодаще

Digitized by Google

88

.

сице, повъдая людемъ, яко на пятое лъто Дибиру потеши всиять и землямъ преступати на ина мѣста, яко стати Гречьскы земли на Руской, а Русьскъй на Гречьской, и прочимъ землямъ измѣнитися; его же невѣгласи послушаху, вѣрніи же насиѣхаются, глаголюще ему: "бесъ тобою играеть на пагубу тобъ". Се же и бысть ему: въ едину бо нощь бысть безъ вести. Бесн бо подътовше на здо вводять, посемъ же насмисаются ввергъше и въ пропасть смертную, научивше глаголати; якоже се скаженъ бъсовьское наущенье и дъйство. Бывши бо единою скудости въ Ростовьстви области. встаста два волъхва отъ Ярославля, глаголюща: "яко вѣ свѣвѣ, кто обилье держить"; и пондоста по Волзё, кдё придуть въ погостё, туже нарицаху лучышів жены, глаголюща, яко си жито держить, а си медъ, а си рыбы, а си скору. И привожаху къ нима сестры своя; матере и жены своя; она же въ мечтѣ прорѣзавше за плечемъ, выимаста любо жито, любо рыбу, и убивашета многы жены, нитенье ихъ отънмашета собъ. И придоста на Бълоозеро; и бъ у нее людій нѣ 300. Въ се же время приключися прити отъ Святослава дань емлющю Яневи, сыну Вышатину: новъдана ему Бълозерци, яко два кудесника избила уже многы жены RO Волъзѣ и по Шексиѣ и пришла еста съмо. Янъ же исиычья еста смерда, и увѣдѣвъ, яко своего князя, нославъ тавъ. къ нимъ иже около ею суть, рече имъ: "выдайте волхва та сѣмо, яко смерда еста моего князя", они же сего не послушаша. Янъ же поиде самъ безъ оружья, и рѣща ему отроци его; "не ходи безъ оружья, осоромять тя"; онъ же повелѣ взяти оружья отрокомъ, и бъста 12 отрока съ нимъ, и понде къ нимъ но лёсу. Они же сташа исполчившеся противу. Яневи же наущю съ топорцемъ, выступища отъ нихъ 3 мужи, придоща къ Яневи, рекуще ему: "вида идеши на смерть, не ходн"; опому новелѣвшю обяти я, къ прочниъ же поиде. Они же сунушася на Яня, единъ гръшися Яня топоромъ. Янъ же оборотя топоръ удари и тыльемъ, повелѣ отрокомъ сѣчи я; очи же бѣжаща въ явсъ, убнша же ту попина Янева. Янъ же вшедъ въ градъ къ Бълозерцемъ, рече имъ: "аще не имете волхву сею, не нду отъ васъ и за лѣто". Бѣлозерци же шедше яша я, и приведоша къ Яневи, и рече има: "что ради погубиста толико человъкъ"? Онъма же рекшема: "яко ти держать обязье, да ----

истребний сихъ, будеть гобино: аще ни хощении, то передъ тобою вынежев' жито, ли рыбу, ли ино что". Янъ же рече: "по истинъ ижа то: створниъ Богъ человъка отъ земиъ. сстав-JER'S ROCTEME & RELIANT OT'S ROODE, HECTE B'S HERE HETTORIE; и не въсть ничтоже, но токно единъ Богъ въсть" Она же рекоста: "вѣ вѣвѣ, како есть человѣкъ створенъ". Онъ же рече: "како"? Она же рекоста : "Богъ нывъся въ моненен и вспотивъся, отерься ветъхонъ, и верже съ небесе на землю: и расприся сотона съ Богонъ, кону въ ненъ створити человика? и створи дыяволь человіка, а Богь душно вь не вложи; тіяже аще учреть ченовыхь, въ землю влеть тыю, а душа къ Богу". Рече ниа Янъ : "по истипъ предъстилъ васъ есть бъсъ ; коену Богу вируста"? Она же рекоста: "антихристу". Онъ же рече ниа : "то кдѣ есть"? Она же рекоста: "сѣднть въ безднѣ". Рече ниа Янъ : "какый то богъ, съде въ безднъ? то есть бъсъ. а Богъ есть на небеси, съдя на престоять славнить отъ ангель. нже предстоять ему со страхомъ, не могуще на нь зрѣти; сихъ бо ангель свержень бысть, егоже вы глаголета антихресть, за величаные его низъверженъ бысть съ небесе. и есть въ безлить якоже то вы глаголета, жда, егда придеть Богь съ небесе, сего низ антихриста свяжеть узани и посадить и сиз его съ CIVITANIE OFO IL MARC IL'S BORN BEDVIOTS: BANA MO IL SALS HVEV пріяти отъ нене. и по снерти тано". Онтиа же рекшена: "нана бозн пов'ядають: не можеши нама створити инчтоже". Онъ же рече ниа: лжють вана бозн". Она же рекоста : "нама стати предъ Святославонъ, а ты не можении створити ничтоже". Янъ же повель бити я, и потергати брадь ею. Сина же тененома и брад'я ею поторган'я проскіяють, рече ина Янъ: "что вана бози колыть"? Онтика же рекшена: "стати наять предъ Святосладонъ". И повелѣ Янъ вкожити рубль въ уста има, и привизати я къ унругу, и пусти предъ собою лодъй, и санъ по нихъ иде Стапна на устън Шексны, и рече ина Янъ: "что ванъ бози мольять "? Ова же реста: "сице нама бози мольять, не быти вама живынгь отъ тобе". И рече пла Янъ: "то ти вама право повъдали". Она же рекоста: "но аще наю пустиши, много ти добра будеть; аще ли наю погубници. многу печаль прінменни и зло". Онъ же рече ныз: "аще ваю пущю, то зло ын будеть отъ Бога". И рече Янъ повозникомъ: "ци кому васъ кто ро-

динъ убъенъ отъ сею"? Они же реша: "чнѣ мати, другому сестра, иному роженье". Онъ же рече имъ: "чьстите своихъ". Они же поимше, убища я и повѣсища е на дубѣ: отмьстье пріимша отъ Бога по правдѣ. Яневи же идущю домови, въ ду гую ношь медвѣдь възлѣзъ, угрызъ ею и снѣсть; и тако ногы пуста наушеньемъ бъсовьскымъ, инъмъ вълуща, а своее пагубы не въдуча. Аще ли быста вѣдала, то не быста пришла на мѣсто се, илѣже ятома ны быти; аще ли и ята быста, то почто глаголаста: "не умрети нама", оному мыслящю убити я? Но се есть бъсовьское наученье; бѣси бо не вѣдять мысли чедовѣчьское, но влагають помыслъ въ человѣка, тайны не свѣдуще. Богъ единъ свѣсть помышленья человёчьская, бёси же не свёдають ничтоже: суть бо немощни и худи взоромъ. Яко и се скажемъ о взорѣ ихъ и о мраченьи ихъ. Въ си бо времена, въ лѣта си, приключися нѣкоему Новгородцю прити въ Чюдь, и приде къ кудеснику, хотя волхвованья отъ него; онъ же, по обычаю своему, нача призывати бъсы въ храмину свою. Новгородцю же съдящю ца порозѣ тоя же храмины кудесникъ же лежаше оцѣпѣвъ, и шибе имъ бѣсъ; кудесникъ же вставъ рече Нові ородьцю: "бозн не смѣють прити нѣчто имаши на собѣ, его же боятся". Онъ же помянувъ на собѣ крестъ, и отшедъ постави кромѣ храмины тое: онъ же нача опять призывати бъсы, бъси же метавше имъ, повѣдаща, что ради пришелъ есть. Посемъ же поча прашати его: "что ради боятся его, его же се носимъ на собѣ креста"? Онъ же рече: "то есть знаменье небеснаго Бога, его же наши бози боятся". Онъ же рече: "то каци суть бози ваши кдѣ живуть"? Онъ же рече: "въ безднахъ; суть же образомъ черни, крилаты, хвосты имуще, всходять же и подъ небо, слушающе вашихъ боговъ; ваши бо ангели на небеси суть, аще кто умреть отъ вашихъ людій, то възноскить есть на небо; аще ли отъ нашихъ умираеть, то носниъ къ нашимъ богомъ въ бездну". Якоже и есть: грешници бо въ аде суть, ждуще мукы вѣчныя, а праведници въ небеснѣмъ жилищѣ водваряются со ангелы Сиця ти есть бъсовьская сила, и лъпота, и немощь; тёмъ же прелщають человёкы, веляще имъ глагодати виденья, являющеся имъ несвершенымъ верою, являющеся во снб, инбить въ мечтв, и тако волхвують наученьемъ бесовыскымъ. Паче же женами бесовыская вольшеенья бывають,

нскони бо бъсъ жену предсти, си же мужа; тако въ си роди NHOFO DOLYNVIDTE ZEREN VADOLENCTRONE. H OTDADOKO, H HHEMH OSсовскыли козными. Но и мужи предпреви бывають отъ бесовъ неифрин; яко се въ перими роды при апостоліхъ бо бысть Санонь волугь иже творяще волисствонь псонь глагодати человачьскы, и самь преманяеться, ово старь. ово молодь. ово ли и иного преихвиние во иного образъ, въ мечтаные сице творяще: Анни и Маньдой вольниеньсять чюдеса творящеть протику Монсіови, но вскорѣ не възногоста противу Монсіови; но н Конобъ творяще нечтанье бъсовьско яко и по воданъ ходити нна мечтаныя творяще бъсокъ эстникъ, на пагубу собъ н HETHER. CHILL OT BOJARD BETATE HOR LINGT HORTOPOLT : LARO. леть бо люденть, творяся акы Богть многы прельсти, нало не всего града : глагодашеть бо, яко "все в'ядно", и хуля в'ру хрестыяньскую, глагодашеть бо : "яко перенду по Волхову вредъ встани". И бысть илтежь въ градъ, и вси яща ему въру, и хотяху погубити синскона; списконъ же вземъ кресть и облекъся въ ризы, ста рекъ: лиде лощеть въру яти волхву, то да идеть за нь; аще ли въруеть кто. то ко кресту да идеть<sup>и</sup> И раздълникася надвое: князь бо Глъбъ и дружива его идо-INA U CTAINA V CUNCKOBA, A JIOJAC DCH H.JOINA 38 BOJXBA; N бысть илтежь великъ нежи ими. Глебъ же возма топоръ нодъ скутояъ, приде къ волхву и рече сиу: "то въси ли, что утрохощеть быти, и что зи до вечера? Онъ же рече: "все вѣдаю". И рече Гльбъ: "то въсн ли. что хощеть быти диесь"? "Чюдеса велика створю" рече Глѣбъ же вынемъ гоноръ, ростя и, и паде мертвъ, в людье развдощася; онъ же погъбе тёлонъ в душею. предавъся дьяволу.

Во лёто 6580. Пренесоща святая страстотериця Бориса и Глёба. Совокупившеся Ярославичи, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, митрополитъ же тогда бъ Георги. епископъ Петръ Переяславьскый, Михаилъ Юрьевьскый, Огодосій же игуменъ Печерьскый, Софроній святаго Михаила игуменъ, Германъ игуменъ святаго Спаса, Никола игуменъ Переяславьскый и вси игумени, и створше праздникъ, праздноваша свътло, преложиша я въ новую церковь, юже сдъла Изяславъ, яже стоить и нынѣ. И вземше первое Бориса въ древянъ рацъ, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, вземше на рама своя понесоша, предъндущиять чер-

### — г. 6580—6582 (1072—1074) —

веризцемъ, свъщъ держаще въ рукахъ, и по нихъ дьякони съ кадилы, и посемъ презвитери, и по нихъ енископи съ митрополитомъ; по сихъ съ ракою идяху. И принесше въ новую церковь, отверзоша раку. исполнися благоуханья церкы, вонъ благы; видъвше же се, прославиша Бога. И митрополита ужасть обінде, бъ бо нетвердъ върою къ нима; и падъ ниць. просяще прощенья. Цъловавше мощи его, вложиша и въ раку камену. Посемъ же вземше Глъба въ рацъ каменъ, вставиша на сани, и емше за ужа везоща и; яко быша въ дверехъ, ста рака, и не иде. И повелъша народу възвати : "Господи помилуй", и повезоща и; и положища я мъсяца мая 2 денъ. И отпъвше литургію, объдаща братья на скупь, кождо съ бояры своими, съ любовью великою. И бъ тогда держа Вышегородъ Чюдинъ, а церковь Лазоръ. Посемъ же разидощася въсвояси.

Въ лѣто 6581. Въздвиже дьяволъ котору въ братьи сей Ярославичихъ Бывши распри межи имя, быста съ себе Святеславъ со Всеволодомъ на Изислава; наиде Изиславъ изъ Кыева. Святославъ же и Всеволодъ внидоста въ Кыевъ, мѣсяна марта 22, и съдоста на столѣ на Берестовомъ, преступивше заповъль отню. Святославь же бѣ начало выгнанью братню, желая болшее власти; Всеволода бо прелсти, глаголя: "яко Изяславъ сватится со Всеславомъ, мысля на наю; да аще его не варивѣ. имать насъ прогнати" и тако взостри Всеволода на Изаслава. Изяславъ же иде въ Ляхы со амбньемъ многымъ, глагодя: "яно симъ нальзу вои". еже все взяща. Ляхове у него, показавше ему путь отъ себе. А Святославъ съде Кыевъ, прогнавъ брата своего, преступивъ запозѣдь отню, паче же Божью. Ведій бо есть грѣхъ преступати заповѣдь отца своего: ибо исперва нреступища сынове Хамови на землю Сиеову, и по 400 лѣтъ отмыщеные пріяша отъ Бога; отъ племене бо Сиеова суть Еврви, же избивше Хананвиско племя, вспріяща свои жребін в свою землю. Пакы преступи Исавъ заповъдь отца своего. и прія убійство; не добро бо есть преступати предвла чюжего. Въ се же лѣто основана бысть церкы Печерьская, нгуменомъ Өеодосьемъ и епископомъ Михаиломъ, митрополиту Георгію тогда сущю въ Грьцѣхъ, Святославу Кыевѣ сѣдящю

Въ лѣто 6582. Θеодосій игуменъ Печерьскый преставися. Скажемъ же о успеньи его мало. Өеодосій бо обычай имяще.

- r. 6582 (1074) --

приходницо постнону времени, въ нелкно Масленчко встеръ, по обычаю ціловавь братых всю и ноучивь ихъ, како проводити ностное время въ политнахъ понцинахъ и дневныхъ, блюстися OT'S HOMINGET'S CREECEMENTS, OT'S GEORGENERTO HACTARIA. "Etch 60", рече. "наствають черноризденть ноньшиленыя, похоттины лукава, атажающе сму понысны, и тіхні врежаени бывають нить но-ANTINE, LA IIDUXOLUITAN TAKONEN MENCAH PERSORAHATH RERMEHENTE крестныять, глаголюще сине: Господи Исусе Христе, Боже вашь, поннауй насъ, аминь. и въ сниъ воздержанье нитти отъ многаго брашва; въ яденъя бо инозъ и нитъя безитерит въздраста-10Th HOMEICH JYRABH, HOMEICHON'S WE PERADACTEMENTS CTRADACTCA гряхъ. Тънже", рече, противитеся бъсовьскому дъйству и пронырыства ихъ. блюстися отъ линости и отъ многаго сна, бодру быти на птинье церковное, и на преданыя отечьская и почитаныя книжная; паче же штати въ устахъ псалтырь Лавыдовъ подобаеть черноризденть. силть бо прогонити бъсевьское уныные, паче же интати въ собъ любовь встить меншинъ и къ старийнить покоренье и послушанье, старъйшнить же къ меншимъ нобовь в наказанье, в образъ бывати собою въздержаньемъ в бативсять, хоженьсять и ситреньсять; тако наказывати менша, и утвицати я, и тако проводити постъ". Глагодеть бо сище: льо Богъ лагъ есть налъ 40 дній сію на очищенье души; се бо есть десятива даема отъ тъла Богу: дній бо есть отъ года до года 300 и 60 и 5, а отъ сихъдній десятый день въздаяти Богови десятину, еже есть пость 40-тный, въ на же дни очистинныся душя, празднуеть свётло на Вскресенье Господне, веседящися о Бозѣ. Постное бо время очищаеть умъ человеку. Пощенье бо исперва проображено бысть: Адаму первое не вкушати отъ древа единого; постивъбося Моиси дній 40, сподобноя пріяти законъ на гор' Синайстьй, и видъ славу Божью; постомъ Самонла мати ради; постившеся Ниневгитяне гићва Божья нэбыша; постився Даннаъ видёнья велика сподобися; постивъся Илья акы на небо взятъ бысть, въ пищю породную; постившеся З Отроци угасища силу огньную; постивъся и Господь 40 дній, намъ показая постное время; постомъ Апостоли искоренища бъсовьское ученье; постомъ явищася Отци наши акы свътна въ мірь, нже сіяють и по смерти, показавше труды великыя и вздержанье, яко се великый Антоній, и Еуен-

Digitized by Google

i.

мій, и Сава, и прочін Отци, ихъ же мы поревнуемъ, братья". И сице поучивъ братью, цълова вся по имени, и тако изи-**ДЯШЕ ИЗЪ МОНАСТЫДЯ. ВЗИМАЯ МАЛО КОВДИЖЕКЪ; ВШЕЛЪ ВЪ ПЕЧЕДУ.** и затворяте двери печерѣ и засыпате перстью, и не глаголаше никомуже, аще ли будяше нужьное орудье, то оконцемъ малымъ бесѣдоваше, въ суботу ли въ недѣлю; а во ины ини пребываще въ постѣ и въ молитвахъ, вздержася крѣпко. И приходыше въ манастырь въ пятокъ на канунъ Лазаревъ; въ сій бо день кончается постъ 40 дній, начинаемъ отъ цеоваго понедълника наставши Осодоровы недъли, кончаваеть же са въ пятокъ Лазаревъ; а страстьная недбля уставлена есть поститися страстій ради Господень. Өеодосьеви же пришелшю по обычаю, пѣлова братью и празднова съ ними нельлю Цвѣтную, и дошедъ велика дне Вскресенья, по обычаю празднова свётло, впаде въ болёзнь. Разболёвшю бо ся ему и болёвшю дній 5, посемъ бывшю вечеру, цовель изнести са на дворъ, братья же вземше и на сани, поставища и прямо церкви ; онъ же повелѣ звати братью всю, братья же ударивше въ било, и собрашася вси. Онъ же рече имъ: "братья моя, и отци мон, и чада моя! се авъ отхожю отъ васъ, якоже яви ин Господь въ постное время, въ печеръ сущю ин. нанти отъ свъта сего; вы же кого хощете нгуменомъ имъти . собъ, да и азъ. благословленье подалъ быхъ ему?" Они же рекоща: "ты есн намъ всъкъ отець, да его же изводищи самъ. то намъ буди отець и игуменъ; и послунаемъ его яко и тобе." Отець же нашъ Өеодоси вече: "шедше кромъ мене нарьцъте, его же хощете, кромѣ двою брату Николы и Игната; въ прочихъ кого хощете отъ старъйшихъ и до менщихъ." Они послуппавше его, отступивше мало къ церкви, сдумавше послаща брата два, глаголюще, сице: "его же изволить Богъ и твоя честная молнтва, его же зобь любо, того парци." Осодосій же рече имъ: "да аще отъ мене хощете игумена пріяти, то азъ створю вамъ не по своему изволенью, но по Божью строенью." и нарече имъ Іякова презвитера. Братьи же нелюбо бысть, гдаголюще: "яко не здѣ есть постриганъ; " бѣ бо Іяковъ пришелъ съ Летьца съ братомъ своямъ Пауломъ. И начаща братья просити Стефана деместника, суща тогда ученика Өеодосьева, глаголюще: "яко сесь взросаъ есть подъ рукою твоею, и у то

- . 658± (1074) --

..... на най "Рече же нить Осодосий: , се азъ, ....ыны нанских бяхъ Іякова: се же вы свою . усщене. И послушавъ ихъ, предасть имъ Сте-... имь куменъ; и благослови Стефана, и рече . начало на манастырь, блюди со опасеньемъ его. , иль вы службахъ, то держи; преданыя манастыры. че изытьнай, но твори вся по закону и по чину и под на слов. И шестому дни наставшю, болну сущю ...... имле къ нему Святославъ сь сыномъ своннъ Глѣбонъ: минима у него, рече ему Осодосій: "се отхожно свѣта сего, , у циськию ти манастырь на сблюденье, еда будеть что сияномъ; и се поручаю игуменьство Стефану, не дай (\*) его у униу. " Князь же целовавъ его, и объщася цещися нанальничь, и иде отъ него. Семому же дни пришедшю, призва ключана и братью, уже изнемагающю, и нача имъ глагодати ужие: "аще по моемъ отшествія свъта сего, аще буду Богу уголиль и пріяль мя будеть Богь, то по моемъ отшествіи манастырь ся начнеть строити и прибывати въ немъ: то въжьте ако пріядъ ия есть Богъ; аще ли, по моей смерти, оскудѣвати начноть манастырь черноризди и потребами манастырьсками, то ведуще будете, яко не угоднаъ есмь Богу. "И се ему глаголющю, плакахуся братья, глагодю: "отче! молнся за ны къ Богу; вёмы бо, яко Богъ труда твоего не презрить." И пресъдящи брать вощь ту у него, и наставшю дни осмому, въ 2 суботу по Пасцѣ, въ часъ 2 дне, предасть дупню въ руцѣ Божін, мѣсяця мая въ 3 день, индикта въ 11 лёто. плакашася по немъ братья. Бе же Өеодосій заповъдалъ положити ся въ печеръ, идъже показа труды многы, рекъ сице: "въ ночь похороните тѣло мое, " якоже и створиша; вечеру бо приспѣвшю, братья вземше тѣло его, и положиша и въ печерѣ, проводивше съ пѣсньми, съ свѣщами. честно, на хвалу Богу нашему Исусу Христу. Стефану же предержащю манастырь, и блаженое стадо, еже бѣ совокупилъ Өеодосій, такы черныцѣ яко свѣтила въ Руси сьяють: ови бо бяху постници крѣщци, ови же на бдѣнье, ови на кланянье колѣньное, ови на пощенье чрезъ день и чрезъ два дни, ини же ядуще хлюбъ съ водою, ини зелье варено, друзін сыро. Въ любви пребывающе,

<sup>(\*)</sup> Отсюда проиускъ въ Радз. и Троицк.

меншін покаряющеся старъйшимъ и не смѣюще прелъ ними глаголати, но все съ покореньемъ и съ послушаньемъ великымъ; такоже и старвищи имяху любовь въ меншимъ, нака заху, утешающе, яко чада възлюбленая. Аще который братъ въ оторо прогрѣшенье впадаще, утѣпаху в спятемью сдяного брата раздвляху З лн, 4, за великую любовь: такова бо бяше любы въ братьи той, вздержанье велико. Аще братъ етеръ выидяще изъ манастыря, вся братья имяху о томъ печаль велику, посылаючи по нь, призываху брата къ монастырю; шедше вси кланяхуся игумену, и моляху игумена, и прінмаху брата въ манастырь съ радостью. Таци бо била любовници, и въздержьници, а постници, отъ нихъ же начвню неколико мужь чюлныхъ. Яко се первый Демьянъ презвутеръ: бяше тако постникъ и въздержникъ, яко развѣ хлѣба и воды ясти ему до смерти своея. Аще вто коли принесяще дѣтищь боленъ, кацѣмъ любо недугомъ одержнить принесяху въ манастырь, ли свершенъ человѣкъ, кацѣмъ любо недугомъ одержимъ, приходяще въ манастырь къ блаженому Өеодосью: повелѣваше сему Дамьяну молитву створити болящему; и абье створяше молитву и масломъ помазаще, и пріимаху ицѣленье приходящій къ нему. Разболѣвшю же ся и конець пріяти лежащю ему въ немощи; приде ангель къ нему въ образѣ Өеодосьевѣ, даруя ему царство небесное (\*) за труды его; посемъ же приде Осодосій съ братьсю, и пгисъдяху у него, оному же изнемагающю, възръвъ на игумена рече: "не забывай, игумене, еже еси об'вщаль;" и разумъ великый Өсолосій. яко виденье видель, и рече ему: "брато Дамьяне! еже есмь объщаль, то ти буди." Онь же сомжаривь очи, предасть духъ въ руць Божін; игуменъ же и братья походонища твло его. Такъже бъ в другый брать, именемъ Еремія, иже помняше крещенье землѣ Русьскыя. Сему бѣ даръ дарованъ отъ Бога: проповѣдате предибудущая, и аще кого видяте въ помытленьи, обличаше и втайнъ и наказаше блюстися отъ дъявола: аще который брать умышляше ити изъ манастыря, и узряше и. пришедъ къ нему, обличаще мысль его и утѣшаше брата; аще къ нему что речаше, ли добро, ли зло, сбудяшется старче слово. Бѣ же и другый старець, именемъ Матеби: бѣ прозорливъ. Единою бо ему стоящю въ церкви на месте своемъ, въ-

(\*) Продолжается Радз. и Тронцк.

--- 2 ..... 7 **S**: 7 -----The second Andrew Barris - Horne and - Horne Mandala and and a second a sec All a ser and a second se K MMY MMY T MENTER AND A STREET HIMMEL, & WINNER WATE BEETS & JEAN AND CONT THE AWY ALAMAN, I'M MARKAR RARE RAPPED IN THE CASE IS TO THE COORDER WANNAW, N IVANTE RYNNIE COSE BIOPER B CAR BUILTON N IMANYA HA NAW MININ, N OCARE ORDIO CTO RORD CLARE

и затворися въ печерѣ, въ единой улици, въ кельици малѣ, яко четырь лакотъ, и ту моляше Бога со слезами; бѣ же ядь его проскура едина, и та же черезъ день, воды въ мѣру пья. Приносящеть же ему великый Антоній, и подаваше ему me. оконцемъ, яко ся выбстяше рука: тако пріимаше пищю. И того створи лыть 7: на свыть не выдазя, ни на ребрыхъ не дегавъ, но свля мало пріимаше сна. И единою, по обычаю, наставшю вечеру, поча кланятися, поя псалмы, оли и до полунощья; яко трудящется, съдяще на съдалъ своемъ. Единою же ему съдящю, по обычаю, и свѣщю угасившю, внезапу свѣтъ восья, яко отъ солнца восья въ печерѣ яко зракъ вынимая человѣку; и поидоста 2 уноши къ нему красна и блистаста лице ею акы солице, и глаголаста къ нему: "Исакіе! вѣесвѣ ангела, а се пдеть къ тобѣ Христосъ; падъ поклонися ему. " Онъ же не разумѣ бѣсовьскаго дѣйства, ни памяти прекреститися; выступя и поклонися, акы Христу, бѣсовьску дѣйству. Бѣси же кликнуша и рѣша: "нашь еси. Исакіе, уже; "введию и въ кельицю, и посадиша и, и начаша садитися около его, и бысть полна келья ихъ и улица печерская. И рече единъ отъ бъсовъ, глаголемый Христосъ: "възмъте сопъли, бубны и гусли, и ударяйте; атъ ны Исакій спляшеть." И удариша въ сопѣля, въ гусли и въ бубны, начаша имъ играти; и утомивше и. оставиша и оле жива и отъндоша, поругавшеся ему. Заутра же бывшю свѣгу и приспѣвшю вкушенью хаѣба приде Антоній по обычаю ко оконцю, и глагола: "Господи благослови отче Исакіе!" и не бысть отвѣта; и рече Антоній: "се уже преставился есть." И посла въ манастырь по Осодосья и по братью. И откопавше, кдѣ бѣ загражено устье, пришедше взяща и, мертва мняще, вынесше положиша и предъ пещерою; и узрѣща яко живъ есть, и рече игуменъ Өеодосій: «яко се имать быти отъ бъсовьскаго дъйства;" и положина и на одръ. служаще около его Антоній. Въ си же времена приключися прити Изяславу изъ Ляховъ, нача гибватися Изяславъ на Антонья изъ Всеслава; и приславъ Святославъ, въ ночь поя Антонья Черни-Антоній же пришедъ къ Чернигову, възлюби Болдины гову горы, ископавъ печеру, ту ся всели. есть ту манастырь святое Богородици, на Болдиныхъ горахъ, и до сего мъста. Осодосій же увъдавъ яко Антоній шелъ Чернигову, шедъ съ братьею вая Исакія, и принесе и къ собъ въ келью и служаще около

.

109

epe, 68 66 partaforers rissens and the summer cary of particular the supprise criticity are extended and children. Be second an extended CTANAL BUT IS AN ALLER AND AND A nors fairs and its mouthe a its mathemate. Geodechi me cants CHEMINA PARAMAN IL CAPACIMICAN R. 30 2 INTA CIBOnn og (1633) (f.) 😟 ng (6403) (1640) 🖬 (1640) (1633) (1634) (164 rt and off, an article active manage an arts samaro foramera IN OPDIER. IN STATISTIC SUCCESSION. B) ETHIS I LITTLE JOINT 22 на свта. Верлой де моляне Бога за в. и малитек творение HATS HATS JOBS I BOOK, MARKE IN 3-CE 1570 MORTHON, H CAMERA, IL RA BOTH RAMA RETAILS AGAI MANJARMAN IL RAMA XOJETTE. H at formally as appring to total available approximations a raненьни; и достих влучи на трансаниро ходити. и посажащеть и коок'я братья положалу предъ нинъ либов и не възняне его, по за вложити въ руще елу Осолосий же рече: люложите ARTICLE REPERTS & HE RELEASED IN PARTY CHT. ATE CAN'S SCITC." I BE GOERE 22 BELIND SCHI, I BOMALY OF BLANKE EVENIE XI ба: тако ваучися ясти. и тако взбане возности отъ козин выволя Исакій же вспріять въздержанье насы жестоко. Осолосью же преставлытося, и Стечану въ вего въсто бывшю, Исакій же поче: "се уже предстать на еся быль, дыяволе, съдяща на енновъ песть: а уже не ниать ся затворити въ печерѣ, но шань та побъдити ходя въ канастырь. И облечеся въ власяинцю, и на власяницу святу воголяну, и щача уродство творити: в дожагати ноча повароять, варя на братью. Ц на заутреню ходя преже всёхъ, стояще крёнко и неподвижнию: егда же поиспіяние зниа и прази лютій. Стояще въ прабонняхъ въ чоревьяхъ въ протоптаныхъ, яко примерзняшета нозѣ его къ камени, и не движаще ногама, доидеже отпояху заутреню. И по заутрени идяще въ поварьницю, и приготоваше огнь. воду, дрова. и придяху прочін повари отъ братьт. Единть же поваръ бъ. такоже бъ имененть тънть же Исакій. и рече посмихаяся Исакію: "ОВО ТИ СЪДИТЬ ВРАНЪ ЧЕРНЫЙ, ИДИ, ИМИ И;" ОНЪ ЖЕ ПОКЛОНИВЪся ему до землѣ, шедъ я ворона и принесе ему предо всѣми повары, и ужасошася, повъдаща игумену и братьн. и начаща братья чтити и. Онъ же, не хотя славы человѣчьскыя, нача уродьство творити пакостити нача ово игумену, ово братьи. ово мірьскымъчеловіжомъ да друзін раны ему даяху; и поча по міру хо-

- r. 6582 (1074) - 111

дити, такоже уродомъ ся творя. Вседися въ печеру, въ ней же преже былъ, уже бо Антоній преставился; и совъкупи къ собъ уныхъ, и вскладаще на нь порты чернечьскыя, да ово отъ игумена Никона пріямаще раны, ово отъ родитель тѣхъ дѣтьскыхъ. се же то все терпяше, прівмаше раны и наготу, студень, день и нощь. Въ едину бо нощь вжегъ пещь въ истобцѣ у пещеры: яко разгорѣся пещь. бѣ бо угла, и нача палати пламень углизнаин: оному же нѣчимъ заложити, вступль ногама босыма ста на пламени, дондеже изгоръ пещь излъзе. И ина многа повъдаху о немъ, а другое и самовидець быхъ. И тако взя побъду на бъсы, яко мухы нивочтоже имяше страшенья ихъ, и мечтанья ихъ, глаголашеть бо къ нимъ: "аще мя бъсте предствли въ печерѣ первое, понеже не вѣдяхъ козній вашихъ и лукавьства: нонъ же имамъ Господа Исуса Христа и Бога моего и молитву отца моего Өеодосья, надбюся имамъ победити. " Многажды бо беси пакости двяху сму, и глаголаху: "нашь еси. и поклонился еси нашему старъйшинъ и намъ," онъ же глаголаше: "вашь старъйшина антихрестъ есть. а вы бъсы есте," знаменаше лице свое крестнымъ образомъ. и тако изчезняху. Овогда же пакы въ нощи прихожаху къ нему, страхъ ему творяче въ мечтѣ, яко се многъ народъ съ мотыками, лыскарѣ, тлаголюще: "раскопаемъ печеру сію, и сего загребемъ здѣ;" ини же глаголаху: "бъжи. Исакіе, хотять загрести". онъ же глаголаше къ нимъ: "аще бысте челов'вци, то въ дне бы есте пришли, а вы есте тма, и во тмѣ ходите. и тма вы ятъ," и знамена я крестомъ, изчезнуша. Другонци бо стращахуть и въ образѣ медвѣжи, овогда же лютымъ звѣремъ, ово въломъ, ово зміѣ полозяху къ нему, ово ли жабы, мыши и всякъ гадъ. Не могоша ему ничтоже створити, и ръша ему: "Исак'е! побъдилъ еси насъ." Онъ же рече: "якоже бъсте мене вы побъдили, въ образъ Исусъ Христовѣ и въ ангельстѣмъ, недостоини суще того видѣнья; но се по истѣнѣ являетеся топерво въ образѣ звѣринѣмъ и скотьемъ, и змѣями и гадомъ, аци же и сами есте, скверни, зли въ виденьи." и абъе погыбоща беси отъ него, и оттоле не бысть ему пакости отъ бъсовъ. Якоже самъ повъдаше се: "яко се бысть ми за 3 лѣта брань си." Потомъ поча жити крѣплѣ и въздержанье имѣти, пощенье, бдѣнье; и тако живущю ему, сконча житье свое. И разболёся въ печерё, и несоша и болна въ

# **12** - r. 6582-6586 (1074-1078) -

истырь, и до осного дле о Госнод'я сполчася: нтументь же вознать и братья соратавше тіло его, и погребонка и. Таци ти бългата черноризаци Осодосьева нанастыра, яже сілить и ни спержно сибтила, и молять Бога за едё сущино братью, и за случо братью, и за припосицан из манастыра, из ненъ же допылит добродітелное жиные жинуть, обще иси муні, на жита и из молитивахь и послужаны , на ским Богу всеногу-

Въ літо 6383. Почана бытть перене Печерьская надъ оснонить Слеманных неуменних нах основаныя (о) Осодосій поло. а на основник Слеманть ничк; и нанчана быть на печене літо, міслия іуля 11 день. Въ се де літо прадона сля них Мінець съ Сангоссниу, Слегоссник де, осночнися, поничк Мінець съ Сангоссниу, Слегоссник де, осночнися, поничк Мінець съ Сангоссниу, Слегоссник де, осночнися, посля них Мінець съ Сангоссниу, Слегоссник де, осночнися, поцирны, ангосси съ Сангоссниу, права, се инсолтоне остать, от бу линить партов, свеч суть пистье луче, нужи бо си цонновать и блание сегог Сили се наховать Консай, парь вымалить, съ послонъ парто дего парта де ися ванта быни нь Понкалить, тако и на сего сперти де наховае разната санно-

Въ. 1810 6534. Ходи Вальдинеръ, същъ Всенальна, и Олетъ, същъ Смическина. Дахадиъ на полечь на Челаз. Сего же літа пристанной Синтослять, скать Ярослява, ийсная депабря 27, одъ разника желне. и положенъ Чернитовъ у синтато Синса; и съде но ненъ Всеналодъ на сталі, ийсная генпора нь 1 день. Въ се же літо родися у Володинера същъ Мастисанъ, наукъ Всеналодъ И. Х.,.

Въ лято 6585. Пощде Изаславъ съ Ляхы. Всемлодъ же новде протику сиу. Съде Борисъ Черинговъ ителна или 4 день, и бысть княженыя его 8 дий, и бъжа Тиутороканно къ Романови. Всемолодъ же иде протику брату Изаславу на Волынь, и створиста имръ, и пришедъ Изаславъ съде Кыевъ, ителна јуля 15 день; Олетъ же, сыяъ Святославль, бъ у Всемолода Черинговъ.

Въ лѣто 6386. Біже Олегъ. сынъ Святославль, Тнутороканю отъ Всеволода, мѣсяца априля 'въ 10 день И. Х. Р Т). Въ се же лѣто убъенъ бысть Глѣбъ, сынъ Святославль, въ Заволочія. бѣ бо Глѣбъ мялостивъ убогымъ н страннолюбивъ, тщанье нмѣя въ церквамъ, тещъ на вѣру н кротокъ, взоромъ засенъ; его же тѣло положено бысть Черняговѣ за Спасомъ,

1

— r. 6586 (1078) —

мъсяца јуля 23 день. Съдящю Святополку въ него мъсто Новегороде, сыну Изаславаю, Ярополку седащю Вышегороде, а Володимеру сваящю Смолиньскъ, приведе Олегъ и Борисъ поганыя на Русьскую землю, и повлоста на Всеволода съ Половци. Всеволодъ же изиде противу има на Съжицѣ, и побъдища Половци Русь, и мнози убъени быша ту: убъенъ бысть Иванъ Жирославичь и Тукы, Чюдинь братъ, Поръй, ини мнози, мѣсяна августа въ 25. Одегъ же и Борисъ придоста Чернигову, мняще одолѣвше, а землѣ Русьскѣй много зло створне, продивше кровь хрестьяньску, ед же крове взищеть Богь оть руку ею, и отвёть дати има за погубленье душа хрестьяньскы. Всеволодъ же приде къ брату своему Изяславу Кієву, цёловавшася и сёдоста; В севолодъ же исповёда вся бывшая. И рече ему Изяславъ: "брате! не тужи; видищи ли, колико ся мнѣ сключя? первое, не выгнаша ли мене и имѣнье мое разграбиша? и пакы кую вину вторую створиль бёхь, не нагнанъ ли бъхъ отъ ваю брату своею? не блудилъ ли бъхъ по чюжинъ землямъ, имѣнья лишенъ быхъ? не створихъ зда ничтоже. и ныий, брате, не туживь; аще будеть нама причастье въ Русский земли, то обима, аще лишена будевь, то оба, азъ сложко главу свою за тя". И се рекъ, угѣши Всеволода, и новелё сбирати вои отъ мала до велика; и поиде Изяславъ съ Ярополкомъ, сыномь своимъ, и Всеволодъ съ Володинеромъ. сыномъ своимъ. И поидоща къ Чернигову, и Черниговци затворяшася въ градъ; Олегъ же и Борисъ не бяста. Черняговцемъ же не отворившимся, приступиша ко граду; Володимеръ же приступи ко вратомъ всточнымъ, отъ стреженій отя врата и отвориша градъ околній и пожгоша и, людемъ же вбъгшинъ, въ дънъшній градъ. Изяславъ же и Всеволодъ слышаста, яко идеть Олегъ и Борисъ противу, Изяславъ же и Всеволодъ уранивше, поидоста отъ града противу Олгови. Рече же Олегъ къ Борисови: "не ходивѣ противу, не можевѣ стати противу четыремъ княземъ; но послевѣ съ молбою къ строема своима". И рече ему Борисъ: "ты готова зри, азъ имъ противенъ всёмъ"; похваливъся велми, не въдый, яко Богъ гордымъ противится, смъренымъ даеть благодать, да не хвалится силный силою своею. И поидоста противу, и бывшимъ имъ на мъстъ у села на Нежатинъ нивъ, и сступивнимся обо-

1. . . . . .

Ì

nus, faicus chen and neprose yfinna Reputa, cana Devecturat, BOLDANDIERTOCH BERNE, MARCHAN ZIE CTORING DE REBRIETE, H некану приблагь единь, удоря в нешень за влече, тако убъевъ быть Наяславь, сынь Просдамь. Продолжий быные свин, moline Quert it mark grannik i and yrene, fikma Thyroporano. Vicens form men linears viceo emerica es 3 gens. I menute that ere, mentalisma it its adjust it mottamina проказу Городьцо : накае нулуших ент весь городь Кыскь, в взаванные тіль его, на сани рівсяння н. съ пісния воние в черворязия вонества – в из градъ. и не бъ заъ слыmann athrea no alleval, beamail board, allarafocal an heart bect градь Біень; Яронажь же вдже во всягь, ялачася съ дру-AND CANENS , OTHE, OTHE MORE ATO CON MORENTS GERS DEVALU на свять сель, могы ванасти принть оть знай и оть братья своей се же ногыбе не отъ брата, но за брата своего нолонии главу свою". и принесие положина твло его въ неркая систыя Богородица, вложнитыне и из раку праноряну. Бѣ же Нанскить мужь ваоронь прасень и телонть великъ, незлобниъ npanon's, nonnaro nenanegis, mode mpangy; ne dis do b's nen's ясти, но простъ нужъ уконъ, не вздан зда за здо. Колико бо ену створина Білне! самого выгнана, а доять его разграбина, и не вада протику тому зда; ане зи кто дветь: "высвчень встиче", то не съ то створи, но сынъ его. Пакы же брата его прогнаста и. и ходи но чюжей зенли, блуди; и съдящо ему накы на стол'я своенть. Всеволоду и риннеднию поб'яжену иъ нену, не рече ену: "колико отъ ваю пріяхъ"? не вдасть зла за зло, во утілня, рекъ: "елна же ты, брате ной, показа но нить любонь, введе на на столь ной и нарекъ на старъйниму собъ, се азъ не поняну злобы первыя, ты ин еси брать, а я тобі, в положю главу свою за тя", еже в бысть; не рече бо ему: "колико зда створнста инв. и се нонв тобв са сключи", не рече, "се кроить мене", но на ся перея нечаль братню, ноказая любовь велику, свершая Апостода гдагодюща: утышайте печалныя. По встини, аще что створных есть въ свътв семъ етеро согр'ященые, отдасться ему занеже положи главу свою за брата своего, не желая болшее волости, ни имънья хотя болша, но за братню обиду. О сяковыхъ бо Господь рече: да то положить душно свою за другы своя. Соломонъ же рече:

### --- r. 6586-6591 (1078-1083) --- 115

братья въ бъдахъ пособива бывають, любы бо есть выше всего. Якоже Іоанъ глаголеть: Богъ любы есть, пребываяй въ дюбви, въ Бозѣ пребываеть и Богъ въ немъ пребываеть; о семъ свершается любы, да достоянье имамы въ день судный. да якоже онъ есть, и мы есмы въ мірѣ семъ; боязни нъсть въ любви, но свершена любы вонъ измещеть боязнь, яко боязнь мученье имать, бояйжеся нёсть свершенъ въ любви; аще вто речеть: "люблю Бога, а брата своего ненавидя, дожь есть, не любяй бо брата своего, его же видить, Бога, его же не видить, како можеть любити? сію заповъдь имамы отъ него, да любяй Бога любить брата своего". Въ любви бо все свершается : любве ради и грѣси разсыпаются, любве бо ради сниде Господь на землю и распятъся за вы грѣшныя, вземъ гръхы наша, пригвозди на крестъ, давъ намъ крестъ свой на прогнанье ненависти бъсовьское; любве ради Мученици прольяша крови своя; любве же ради сій князь пролья кровь свою за брата своего, свершая заповѣдь Господню. Всеволодъ же съде Кыевъ, на столъ отца своего и брата своего, переима власть Русьскую всю; и посади сына своего Володимера Черниговъ, а Ярополка Володимери, придавъ ему Туровъ.

Въ лѣто 6587. Приде Романъ съ Половцикъ Воину, Всеволодъ же ста у Переяславля и створи миръ съ Половци; и възвратися Романъ съ Половци вспять, и убиша и Половци мѣсяца августа 2 день. суть кости его и доселѣ тамо лежаче, сына Святославля, внука Ярославля. а Олга емше поточиша и за море Царюграду. Всеволодъ же посади посадника Ратибора Тмуторокани

Въ лѣто 6588. Заратишася Торци Переяславьстіи на Русь, Всеволодъ же посла сына своего Володимера, Володимеръ же шедъ побѣди Търкы.

Въ лѣто 6589. Бѣжа Игоревичь Давыдъ съ Володаремъ Ростиславичемъ, мѣсяца мая 18 день; и придоста Тмутороканю, и яста Ратибора, и сѣдоста Тмуторокани.

Въ лѣто 6590. Осень умре, Половечьскый князь.

Въ лѣто 6591. Приде Олегъ изъ Грекъ Тмутороканю, и я Давыда и Володаря Ростиславича, и сѣде Тмуторокани; исѣче Козары, иже бѣша свѣтници на убъенье брата его и на самого, а Давыда и Володаря пусти.

#### 118 — r. 6597 6599 (1069—1091, —

бо преже въ Перенскики интропольв, в пристров ю нелино пристроско, украснить ю всянию прасотоко, перионалия съсуды, се бо Еоренть бе спонещь, нысакъ телонть. бе бо тогда инота аданья въздиже: докончанъ перионь святато Миханда, заложн перионь на воротёхъ городныхъ по иня святато нученика Феедора. и носенть святато Андрія, у перион отъ поротъ и строоне баньное, сего же не бысть преже из Руси; в градъ бё заложнать каненть, отъ периое святато нученика Феодора; я украсн городъ Переясканскъщі зданья перионалия в прочини зданья.

Въ лъто 6599. Игуненъ и чернорнани съвътъ створше, ръща: ле добро есть лежати отпро нашену Осодосьени кроить нашастыря перкое своел, понеже то есть основаль перковь и черпорнаци совокупиль"; съязть створше новеліяна устронти ністо. идбже положити нощі его. И присијанно праздинку Успеньа Богородині, трени деньни, повелі вгушень рушити вді лежать ноще его, отца нашего Осодосья, его же повеленые быхъ азъ грінный первое санонцінь; еже скажю, не слухонъ бо слынаять, но саять о сеять началникть. Принцедшно же игунену ко нит и рекшно ни: "пондет из печеру къ Өсодосьски", азъ же пришедь и со игуменомъ, не свъдущо чикону же, разгляданна, куд'я копати, и знаменавша изсто, кд'я копати, кроит усты. Рече же ко низ нгуменъ: "не мози поиздати никому же отъ братьн, да не увъсть никто же; но понии его же хощени, да ти поможеть". Азъ же пристроихъ 7 дній рогаліе, ими же копати. И въ вторникъ, вечеръ, пояхъ съ собою 2 брата, не в'ядущи никому же, придохъ въ печеру и отп'явъ псалны, почахъ копати; трудивъся вдахъ другому брату, копахонъ до по-Луночья; труднхомся, и не могуче ся докопати, начахъ тужити, еда како на страну копаемъ. Азъ же вземъ рогалью, начахъ копати рамено, и другу моему опочивающю передъ пещерою, и рече ин: "удариша въ било"; и азъ въ то чинъ прокопахъ на мощів Өеодосьевы; оному глаголющю ко мнів: "ударнша въ било", ин'в же рекущю: "прокопахъ уже". Егда же прокопахъ, обдержащеть мя ужасть, и начахъ звати : Господи помилуй! О се чинъ же съдяста 2 брата въ манастыри, еда игумень утаявься, нёскымми пренесеть его отай, къ печерѣ аряста: егда ударяща въ било, видъста 3 стояпы ако дугы зарны, и стоявше придоша надъ верхъ церкве, идъже положенъ

бысть Өеодосій. Въ се же время вид' Стефанъ, иже бысть въ него ибсто игуменъ, въ се же время бысть епископъ, виль въ своемъ манастыри чрезъ ноле зарю велику надъ печерою; мнѣвъ яко несуть Өеодосья, бѣ бо ему възвѣщено преже днемъ единѣмъ, и сжаливъси, яко безъ него преносять и, всёдъ на конь вборзё поёха, понмъ съ собою Климента, его же игумена постави въ свое мъсто, и идяста видуче зарю велику; яко придоста близь, видеста свеще многы надъ печерою, и придоста къ печеръ, не видъста ничтоже, и придоста дну въ печеру, намъ съдящемъ у мощій его. Егда бо прокопахъ, послахъ къ игумену: "приди, да вынемемъ и", игуменъ же приде съ двѣма братома; прокопахъ велмн, и влѣзохомъ: и лежащь мощьми, но сстави не распалися бѣта, и власи главніи притяскли бяху. взложыше и на вариманътью, и вынесоща и предъ пещеру. На другый же день собрашася епископи, Ефремъ Переяславьскый. Стефанъ Володимерьскый. Іоанъ Черниговьскый, Маринъ Гургевьскый, игумени отъ всёхъ манастыревъ съ черноризци придоша, и людье благовърніи, и взяща мощъ Өеодосьевы съ темьяномъ и съ свѣщами, и принесше положиша и въ церкви своей ему, въ притворѣ на деснѣй странѣ, мѣсяца августа въ 14 день, въ день четвертъкъ, въ часъ 1 дне, индикта 14 лѣта. праздноваша свѣтло въ тъ день. Се же повѣмъ мало нѣчто, еже ся събысть прореченье Өеодосьево: игуменьство бо Өеолосью держащю, въ животѣ своемъ правящю стадо, порученое ему Богомъ, черноризци, нетокмо бо си едины, но и мирьскыми печашеся о душахъ ихъ, како быша спаслися, паче же о духовныхъ сынѣхъ своихъ, утѣшая и наказая приходящая къ нему, другоиця въ домы ихъ приходя и благословленье имъ подавая. Единою бо ему пришедшю въ домъ Яневъ къ Яневи и къ подружью его Марьи, Өеодосій бо бѣ любя я, занеже живяста по заповѣди Господни и въ любви межи собою пребываста; единою же ему пришедшю къ нима, и учашоть я о милостыни къ убогымъ, о дарьствія небеснѣмъ, еже пріяти праведникомъ, а грѣшникомъ муку, о смертнѣмъ часѣ. И се ему глаголющю о положении тела въ гробе има, рече ему Яневая: "кто вѣсть, кдѣ сн мя положать"? Рече же ей Өеодосій : "по истинъ идвже лягу азъ, ту и ты положена будеши". Се же събысться. Игумену же бо преставлышюся преже, о 18

лино се сбысться : из се бо лито престанися Яненая, плененть Нары, изсли загуста 16 день. и принедне черноризыци, излие объемые вёсни, в принесие и положина то въ неркие святыя . Богородина, протику гробу Осодосьску, на шислі странъ. Осenocili do menomente deserte ete 14, a cu u ete 16. Ce me concettora посречение блаженато отна нашего Осодосья, добраго пастуха, иде насние словесные оние велицентрио, съ кротостью и съ prachotybulent, finder with a feel as we madeled as mopy sense ену стадо и за люди хрестьяньскый, за землю Русьскую, иже. и по отпестии твоенъ отъ сел жизни нолинися за люди върныя и за своя ученикы, ние капрающе на раку твею, ноживають ученые твое и въздержаные твое. прославаниять Бога. Азъ же грузникий твой рабъ и ученикъ ведоуутво, чинъ похвалити добраго твоего житья и въздержавья. Но се ріку нало нічто: Радуйся, отче наны и наставниче, инрыскым плища отринувъ; нолчање възлобивъ, Богу послужилъ еси въ тинник, въ ниншьсковъ житы , всяко собъ нринесенье божественое нривесяъ еся, пощеньенъ превозвыныся, плотьскыхъ страстій н сласти възненавидевъ, красоту и желанье света сего отринувъ, развлуя стопанъ, высокопысленынъ Отценъ ревнуя полчаньенъ, възвышаяся сибреньенъ и украшаяся, въ словестхъ книжныхъ веселуяся. Радуйся, укрышься надежею, вычныхъ благъ прінить, умертникъ плотьскую похоть, источникъ безаконья и матежь, преподобне, бъсовъскыхъ козни набътъ и отъ съти его, съ праведными, отче, почиль еси, въспримъ противу трудомъ своинъ възъмездье. Отценъ наслёдникъ бывъ, послёдовавъ ученью ихъ и праву ихъ, въздержанью ихъ, и правило ихъ правя. Паче же ревноваше великому Өсодосью правомъ в житьемъ, подобяся житью его и въздержанью ревнуя, послѣдьствуя обычаю его в преходя отъ дѣла въ дѣло унышее, и обычныя молбы Богу въздая, въ воню благоуханья принося кадило молитвеное, темьянъ благовоньный: побъдивъ мирьскую похоть и міродоржыця ниязя въка сего, супротивника поправъ дъявола и его козни; побъдникъ явися, противнымъ его стръламъ и гордымъ помысломъ ставъ супротивно, укрѣпивъся оружьемъ крестнымъ и върою непобъдимою, Божьею помощью. Молися за мя, отче честный, избавлену быти отъ съти непріязнины, и отъ противника врага сблюди мя твоими модитвами. Въ се же лѣто зна-

120

## - r. 6599-6601 (1091-1093) - 121

менье въ солнци: яко погыбнути ему, и мало ся его оста, акы мъсяць бысть, въ часъ 2 дне, мъсяца маія 21 день. Въ се же лъто бысть Всеволоду ловы дъющю звъриныя за Вышегородомъ, заметавшимъ тенета и кличаномъ кликнувшимъ, спаде превеликъ змій отъ небесе; ужасошася вси людье. Въ се же время земля стукну, яко мнози слышаша. Въ се же лъто волхвъ явися Ростовъ, иже вскоръ погыбе.

Въ лето 6600. Преднено бысть Полотьскъ: въ мечте ны бываше въ нощи тутънъ, станяще по улици, яко человъци рищюще бѣсн; аще кто выдѣзаще изъ хоромины, хотя видѣти, абье уязвенъ будяще невидимо отъ бъсовъ язвою, и съ того умираху, и не смяху излазити изъ хоромъ. посемъ же начаща въ дне являтися на конихъ, и не бѣ ихъ видѣти самѣхъ, но конь ихъ видъти копыта; и тако уязвляху люди Полотьскыя и его область. темъ и человеци глагодаху: яко навье быють Полочаны. се же знаменье поча быти отъ Дрьютьска. Въ си же времена бысть знаменье въ небеси : яко кругъ бысть посредѣ неба превеликъ. Въ се же лѣто ведро бяше, яко изгараше земля, и мнози борове възгарахуся сами и болота; многа знаменья бываху по мъстомъ, и рать велика бяще отъ Подовець и отвелоду: взяща З грады, Песоченъ, Переволоку, и многа села воеваша, по объма странома. Въ се же лъто воеваща Половци Ляхы, съ Василькомъ Ростиславичемъ. Въ се же лито умре Рюрикъ, сынъ Ростиславль. Въ си же времена мнози человѣци умираху различными недугы, якоже глаголаху продающе корсты, яко продахомъ корсты отъ Филипова дне до мясопуста 7 тысячь. се же бысть за грѣхы наша, яко умножишася гръси наши и неправды., се же наведе на ны Богъ, веля намъ имѣти покаянье и въстягнутися отъ грѣха, и отъ зависти, и отъ прочихъ злыхъ дѣлъ непріязнинъ.

Въ лёто 6601, видикта 1 лёто. Преставися великый князь Всеволодъ, сынъ Ярославль, виукъ Володимерь, мёсяца априля въ 13 день, а погребенъ бысть 14 день, недёли сущи тогда страстиёй и дии сущю четвертку, въ онь же положенъ бысть въ гробѣ въ велицёй церкви святыя Софья. Сій бо благовѣрный князь Всеволодъ бѣ издѣтьска боголюбивъ, любя правду, набдя убогыя, въздая честь епископомъ и презвутеромъ, излиха же любяще черноризци, подаяще требованье имъ; бѣ же и

- r. 6601 (1093) -

самъ въздержася отъ пьяньства и отъ похоти, твиъ любниъ ов отцемъ своимъ, яко глагодати отцю къ нему: "сыну мой! благо тоб'в, яко слышю о тоб'в кролость, и радуюся, яко ты поконши старость мою; аще ти подасть Богъ пріяти власть стола моего, по братьи своей, съ правдою, а не съ насильемъ, то егда Богъ отведеть тя отъ житья сего, да ляжеши, идъже азъ лягу, у гроба моего, понеже люблю тя паче братьн твоее". Се же сбысться отца его, якоже глагодаль бъ: сему прінищю послѣже всея братья столъ отца своего, по смерти брата своего, се же Кыевъ княжа быща ему печали болше. паче неже съдящю ему въ Переяславли. съдящю бо ему Кыевъ, печаль бысть ему отъ сыновець своихъ, яко начаша ему стужати, хотя власти, овъ сея, овъ же другот; се же смиривая ихъ раздаваще волостѣ имъ. въ сихъ печали всташа и недузи ему, приспъваше старость въ симъ. и нача любити смыслъ уныхъ, съветъ створя съ ними; си же начаща заводити и негодовати аружины своея первыя, и людемъ не доходити княже правды, начаша тіуни грабити, людій продавати, сему не в'ядущю въ болтанть своихъ. Разболтвищося ему велми, посла по сына своего Володимера Чернигову. пришедшю Володимеру, видевъ н велии болна суща, и плакавъся. пресъдящю Володимеру и Ростиславу, сыну его меншему, пришедшю же часу, преставися тихо и кротко и приближися ко отцемъ своимъ, княживъ лътъ 15 Кыевь, а въ Цереяславли льто, а въ Черниговъ льто. Волоанмеръ же плакавъся съ Ростиславомъ, братомъ своимъ, спрятаста твло его; и собрашася епископи, и игумени и черноризьпи и попове, и боляре, и простіи людье, вземше тёло его, со обычными песнии положиша и въ святей Софьм, якоже рекохомъ преже. Володниеръ же нача размышляти, река: "аще сяду на стоя отца своего, то имамъ рать съ Святополкомъ взяти, яко есть столь преже отъ отца его былъ". И размысливъ посла по Святополка Турову, а самъ иде Чернигову, а Ростиславъ Переяславаю. И минувшю Велику дни, прешедши празднъй недёли, въ день антипаскы, мъсяца априля въ 24 день, приде Святополкъ Кыеву; изидоша противу ему Кіяне съ поклономъ, и пріяша и съ радостью; сѣде на столѣ отца своего и строя своего. Въ се время поидоша Половци на Русьскую землю; слышавше, яко умераъ есть Всеволодъ, послаша слы къ Святопол-

ку о мирѣ. Святополкъ же не сдумавъ съ болшею дружиною отнею и строя своего. Но съвътъ створи съ прищедщими СЪ нимъ, изъямавъ слы всажа и въ истобъку; слышавше же се Половци, почаща воевати. И придоща Половци мнози, и оступиша Торційскый градъ. Святополкъ же пусти слы Половецьскый, хотя мира; и не всхотиша Половци мира, и ступиша Половци воюючи. Святополкъ же поча сбирати вов, хотя на И рѣша ему мужи смысленіи: "не кушайся противу имъ, НŘ. яко мало имаши вон." Онъ же рече: "имъю отрокъ своихъ 800, иже могуть противу имъ стати". Начаша же друзіи несмыслевін глаголати: "понди, княже"; смысленін же глаголаху: "аще бы пристронлъ и 8 тысячь, не лихо то есть, наша земля оскудбла есть отъ рати и отъ продажь; но послися къ брату своему Володимеру, дабы ти помоглъ". Святополиъ же послушавъ ихъ, посла къ Володимеру, дабы помоглъ ему; Володимеръ же собра вои свои, и посла по Ростислава брата своего Переяславлю, веля ему помагати Святополку. Володимеру же пришедшю Кіеву, совокупистася у святаго Миханла, и взяста межи собою распря и которы; и уладившася, цёловаста кресть межн собою. Половцемъ воюющимъ по земли, и рѣща има мужи смысленіи: "почто вы распря имата межи собою? а поганіи губять землю Русьскую; послёди ся уладита, а нонѣ пондита противу поганымъ, любо съ миромъ, любо ратью". Володимеръ хотяще мира, Святополкъ же хотяще рати; и поиде Святополкъ, и Володимеръ, и Ростиславъ къ Треполю. Иридоша въ Стугић. Святополкъ же, и Володимеръ, и Ростиславь созваша дружину свою на съветь, хотяче поступити черезъ ръку, и начаша думати. Глаголаше Володимеръ: "яко сдъ стояче черезъ ръку, въ грозъ сей, створимъ миръ съ ними"; и пристояху совѣту сему сиысленіи мужи. Янъ и прочіи. Кіяне же не всхотѣша, но рекоша: "хочемъ ся бити; поступимъ на ону сторону рѣки". възлюбища съвѣтъ ось, и преидоша Стугну реку; бе бо наводнилася велии тогда. Святополкъ же, и Володимеръ, и Ростиславъ исполчивше дружину, поидоша; и ндяше на деснѣй сторонѣ Святополкъ, на шюей Володимеръ, посредѣ же бѣ Ростиславъ. минувше Треполь, проидоша валъ. И се Половци идяху противу, и стрѣлци предъ ними; нашимъ же ставшимъ межи валомъ, поставища стяги свои, и поидоща

123

стрілян изъ валу; и Полонци при недне къ валови, постанница стяты свой, и налегина первое на Святополка и излонища полкъ его. Святополкъ же стояще крішко, и побігонна лодье, Re стерняче ратныхъ противленыя. и побъже Святонолкъ. Потонъ наступнита на Володинера, и бысть брань лота. побъже и Володинерь съ Ростиславонть. Прибытоща нь рынь Стугий, и вбреде Володинеръ съ Ростиславоиъ, нача утанати Ростиславъ предъ очниа Володинерниа; и хотѣ похватити брата своего, и нало не утопе санъ. и утопе Ростиславъ. сынъ Всеволожь. Володинеръ пребредъ рѣку съ налою дружиною, инози бо падоща отъ полка его, и боляре его ту падоша; и перешедъ на ону сторону Дибира, плакася по брать своемъ и по дружнить своей. пришель Чернигову печаленъ звло. Святополкъ же вбъже въ Треноль и затворися ту, и бѣ ту до вечера, и на ту ночь приде Кјеву. Половин же видъвше, сдолъвше, пустипа по земли воююче а друзін възвратищася къ Торцьскому Сн же ся здоба сключи въ день Възнесенья Господа нашего Исуса Христа, ибсяца ная въ 26. Ростислава же искавше обрътоща въ ръцъ; взеище принесоща и Кіеву, и плакася по немъ мати его, и вси людье пожалища си по немъ повелику, уности его ради. и собращася епископи и понове и черноризци, пЕсни обычныя пЕвине, положиша и у церкви святыя Софьи, у отца своего. Половцемъ же останщемъ Торцьскый, противящимъ же ся Торкомъ и кръпко борющимъся изъ града, убиваху многы отъ противныхъ; Половци же начаща налегати, и отънмаху воду, и изнемагати нача. ша людье въ градѣ водною жажею и голодомъ. И прислаща Торци къ Святополку, глаголюще: "аще не пришлени бранна, предатися иманы"; Святополкъ же посла имъ, и не бъ дзъ вкрастися въ градъ, множьствомъ вой ратныхъ. Стояще около града недѣль 9, и раздѣлишася надвое: одини сташа у града. рать борюще, а друзім пондоша Кыеву, пустиша на воронть межи Кіевъ и Вышегородъ. Святополкъ же вынде на Желаню, и понлоша противу собѣ обон; и съступишася, и укрѣписябрань. побъгоша наши предъ иноплеменьни кы, падаху язвени предъ врагы нашими, и мнози погьбоша мертви, паче неже у Трыполя. Святополкъ же приде Кіеву самъ третій, а Половци возвратишася къ Торцьскому. быша же си злая мѣсяца іуля въ 23. Назаутріе, яже въ 24, въ святою мученику Бориса и Гле-

124

ба, бысть плачь въ градъ, а не радость, гръхъ ради нашихъ великихъ и неправды, за умноженье безаконій нашихъ. Се бо на ны Богъ попусти поганымъ, не яко милуя ихъ, но насъ кажа, да быхомъ ся востягнули отъ злыхъ делъ. симъ казнить ны нахоженьемъ поганыхъ, се бо есть батогъ его, да негли встягнувшеся вспомянемъся отъ злаго пути своего. Сего ради въ праздникы Богъ намъ наводить сътованье: якоже ся створи въ се лѣто первое эло на Възнесенье Господие, еже у Трыполя, второе же въ праздникъ Бориса и Глеба. еже есть праздникъ новый Русьскыя земля. Сего ради Пророкъ глагодаще: преложю праздникы ваша въ плачь и пъсни ваща въ рыданье. Створи бо ся плачь великъ въ землѣ нашей, опустѣща села наша и городи наши, быхомъ бѣгаючи предъ врагы нашими. Якоже Пророкъ глагодаще: падете предъ врагы вашими, поженуть вы ненавидящій васъ, и поб'єгнете никому женущю васъ; скрушю руганье гордыни вашея; и будеть въ тщету криность ваша, убьеть вы приходяй мечь. будеть земля ваша пуста, и двори ваши пусти будуть; яко вы худи есте и лукави, и азъ поиду къ вамъ яростью лукавою, тако глаголеть Господь Богъ Изранлевъ. Ибо лукавін сынове Изманлевн пожитаху села 🛚 гумна, и многы церкви запалиша огнемъ, да не чюдится никтоже о семъ: идѣже множьство грѣховъ, ту видѣнья всякого показанье. Сего ради вселеная предасться, сего ради гнѣвь простреся, сего ради земля мучена бысть: ови ведуться полонени, друзіи посткаеми бывають, друзіи на месть даеми бывають. горкую смерть пріемлюще, друзін трепечють, зряще убнаемыхъ, друзіи гладомъ умаряеми и водною жажею; едино прещенье, едина казнь, многовѣщныя имуще раны, различныя печали и страшны мукы, овы вяжемы и пятами пхаеми, и на зимъ держими и ураняеми. и се пристранђе и страшиђе, яко на хрестьяньстве родъ страхъ и колебанье, беда упространися. Праведно и достойно есть, тако да накажемъся, тако въру имемъ, кажеми есмы: подобаше намъ преданымъ быти въ рукы языку страниу и безаконьнѣйшю всея земли. Рцѣиъ велегласно: праведенъ есн, Господи, и прави суди твоя. Рцёмъ по оному разбойнику: мы достойная яже сдѣяхомъ пріяхомъ. Рцѣмъ и со Іовомъ : яко Господеви любо бысть, тако и бысть: буди ния Господне благословено въ въкы. Да нахоженьемъ поганыхъ и

Digitized by Google

125

мучеми ими Владыку познаемъ, его же мы прогићеахомъ: пропочтени бывше, славлени бывше, не прославихомъ. HO почтохомъ, освятившеся, не разумѣхомъ, куплени бывше, He поработахомъ, породивъшеся, не яко отца постыдѣхомъся. Согрѣпнхомъ и казними есмы, якоже створихомъ, тако и страженъ: городи вси опустѣща, села опустѣща; прейлемъ поля. ндъже пасома бъша стада конь, овця и волове, все тоще нонъ видимъ, нивы поростъще звъремъ жилища быша. Но обаче надбемъся на милость Божью: кажеть бо ны добрѣ благый Владыка, не по безаконью нашему створи намъ и по грѣхомъ нашимъ въздасть намъ. тако подобаеть благому Владыцѣ казати ны, по множьству грёховъ. Тако Господь створи намъ: созда, падшая вставить, Адамые преступленье прости, баню нетлёнья дарова и свою кровь за ны излья. Якоже, ны видѣ неправо пребывающа, нанесе намъ сущюю рать и скорбь, да и не хотяще всяко въ будущій векъ обрящемъ милость. душа бо, сдв казнима, всяко милость въ будущий вѣкъ обрящеть и лготу отъ муяъ, не мьстить бо Господь дважды о томъ. О неиздреченьному человѣколюбью! якоже видѣ ны не волею къ нему обраинающася: о тиами любве еже къ намъ! понеже хотяще уклонихомъся отъ заповѣдій его, се уже не хотяще терпимъ се волею, се уже волею. Гдѣ бо съ нужею, и понеже не бѣ у насъ умиленье? нонѣ же вся полна суть слезъ. Гдѣ бѣ въ насъ въздыханье? нонѣ же плачь по всѣмъ улицамъ упространися, нэбьеныхъ ради, иже избища безаконьній. Половци воеваща много и възвратишася къ Торцьскому, и изнемогоша людье въ градв гладомъ, и предашася ратнымъ ; Половци же, прінише градъ, запалина и огнемъ, люди раздѣлиша и ведоша въ вежѣ къ сердоболемъ своимъ и сродникомъ своимъ. Много роду хрестьяньска стражюще: печални, мучнии, зимою оцбиляеми, въ алчи и въ жажн и въ бъдъ опустнъвше лици, почернъвше твлесы; незнаемою страною, языкомъ испаленымъ, нази ходяще н босн, ногы инуще сбодены терньемъ. Со слезами отвъщеваху другъ къ другу, гдаголюще: "азъ бъхъ сего города", и другіа: "азъ сея вси", тако съупрашаются со слезами, родъ свой повъдающе, и вздышюче, очи возводяще на небо къ Вышнему, свѣдущему тайная. Да никто же дерзнеть рещи: яко ненавиднин Богомъ есмы! Да не будеть. Кого бо тако Богъ любить.

126

### - r. 6601-6603 (1093-1095) - 127

якоже ны взлюбиль есть? кого тако почель есть, якоже ны прославиль есть и възнесль? Никого же. Имъже паче ярость свою въздвиже на ны, яко паче всъхъ почтени бывше, горъе всъхъ сдъяхомъ гръхы, якоже паче всъхъ просвъщени бывше, Владычню волю въдуще и презръвше, въ лъпоту паче инъхъ казними есмы. Се бо азъ гръшный и много и часто Бога прогнъваю, и часто согръшаю по вся дни. Въ се же лъто преставися Ростиславъ, сынъ Мьстиславль, внукъ Изяславль, мъсяца октямбря въ 1 день; а погребенъ бысть ноямбря въ 16, въ церкви святыя Богородиця Десятиньныя.

Въ лѣто 6602. Створи миръ съ Половцѣ Святополкъ, и поя собъ жену дщерь Тугорканю, князя Половецькаго. Томъ же лёть приде Олегь съ Половци, изъ Тъмутороканя приде Чернигову, Володимеръ же затворися въ градѣ, Олегъ же приде къ граду и пожже около града, и манастырѣ пожже; Володимеръ же створи миръ съ Олгомъ, и иде изъ града на столъ отень Переяславлю, а Олегъ вниде въ градъ отца своего. Половци же начаща воевати около Чернигова, Олгови не взбранящю, бѣ бо самъ повелѣлъ имъ воевати. Се уже третьее наведе поганыя на землю Русьскую; его же гръха дабы и Богъ простиль, занеже много хрестьянь изгублено бысть, а друзи полонени и расточени по землямъ. Въ се же лёто придоша прузи на Русьскую землю, мѣсяца августа въ 26, поѣдоща всяку траву и многа жита; и не бѣ сего слышано въ днехъ первыхъ въ земли Русьстей, яже видеста очи наши, за грехы наша. Въ се же лѣто преставися епископъ Володимерскый Стефанъ, мѣсяца априля въ 27 день, въ часъ 6 нощи, бывъ преже игуменъ Печерьскому манастырю.

Въ лѣто 6603. Идоша Половци на Гръкы съ Девгеневичемъ, воеваша по Гречъстѣй земли: и царь я Девгенича, и повелѣ и слѣпити. Въ то же лѣто придоша Половци, Итдарь и Кытанъ, къ Володимеру на миръ. приде Итларь въ градъ Переяславль, а Кытанъ ста межи валома съ вои, и вда Володимеръ Кытанови сына своего Святослава въ тали, а Итларь бысть въ градѣ съ лѣшшею друженою. Въ то же время бяше пришелъ Славята изъ Кыева къ Володимеру отъ Святополка, на нѣкое орудье; и начаща думати дружина Ратиборя со княземъ Володимеромъ о погубленьи Итдаревы чади. Володимеру же не хо-

- r. 6603 (1095) -

тящю сего створити, отвеща бо: "како се могу створити, роте съ ними ходивъ"? Отвѣщавше же дружина, рекоша Володимеру: "княже! нъту ти въ томъ гръха; да они всегда къ тобъ ходаче ротѣ, губать землю Русьскую и кровь хрестьаньску проливають безперестани". И послуша ихъ Володимеръ, и въ ту нощь посла Володим еръ Славяту съ нѣколикою дружиною и съ Торкы, межи валы; выкрадше первое Святослава, потомъ убища Кытана и дружину его избиша. Вечеру сущю тогда суботному, а Итлареви въ ту нощь лежащю у Ратибора на дворъ съ дружиною своею и не въдуче, что ся надъ Кытаномъ створи, наутрія же въ неділю, заутрени суще годині, пристрои Ратиборъ отрокы въ оружьи, истобку пристави истопити имъ. И присла Володимеръ отрока своего Бяндюка по Итлареву чадь, и рече Бяндюкъ Итлареви: "зоветь вы князь Володимеръ, реклъ тако: обувшеся, въ теплѣ избѣ заутрокавше у Ратибора, пріздите ко миз". И рече Итларь: "тако буди". Яко визонна въ истобку, тако запрени быша. възлѣзше на истобку, прокопаша н верхъ, и тако Ольбегъ Ратиборичь пріима дукъ свой и наложивъ стрѣлу, удари Итларя въ сердце, и дружину его всю избиша; и тако злѣ испроверже животъ свой Итларь, въ недѣлю сыропустную, въ часъ 1 дне, мъсяца февраля въ 24 день. Святополкъ же и Володимеръ посласта къ Ольгови, веляста ему цонти на Половци съ собою; Олегъ же объщавъся съ нима, и пошедъ, не иде съ нима въ путь единъ. Святополкъ же и Володимеръ идоста на вежѣ, и взяста вежѣ, полониша скоты и конѣ, вельблуды и челядь, и приведоста и въ землю свою; и начаста гнъвъ имъти на Олга, яко не шедшю ему съ нима на поганыя. И посла Святополкъ и Володимеръ къ Олгови, глаголюща сице: "се ты не шелъ еси съ нама на поганыя, иже погубили суть землю Русьскую; а се у тобе есть Итларевичь, любо убій, любо и дай нама, то есть ворогъ Русьстви земли". Одегъ же сего не послуша, и бысть межи ими ненависть. Въ се же лѣто придоша Половци къ Гургеву, и стояша около его ито все, и мало не взяща его, Святополкъ же омири е; Подовши же не идоша за Рось, Гюргевци же выбъгоша и идоша Кыеву. Святополкъ же повелѣ рубити городъ на Вытечевѣ холму, въ свое имя нарекъ Святополчь городъ, и повелѣ епископу Марнну съ Юргевци състи ту, и Засаковдемъ, и прочимъ отъ

## - r. 6601-6603 (1093-1095) - 129

ннѣхъ градъ; а Гюргевъ зажгонна Половци тощь. Сего же лѣта исходяща, иде Давыдъ Святославичь изъ Новагорода Смолиньску; Новгородци же идоша Ростову по Мьстислава Володимерича, поемше ведоша и Новугороду, а Давыдови рекоша: "не ходи къ намъ". пошедъ Давыдъ, воротися Смолиньску и сѣде Смолиньскѣ, а Мьстиславъ Новѣгородѣ сѣде. Въ се же время приде Изяславъ, сынъ Володимерь, изъ Курска къ М<sub>3</sub>рому; пріяша и Муромци, и посадника я Олгова. Въ се же лю, и бѣ видѣти страшно, идяху къ полунощнымъ странамъ, ядуща траву и проса.

Въ лѣто 6604. Святополкъ и Володямеръ посласта къ Олгови, глаголюща сица: "поиди Кыеву, да порядъ положимъ о Русьстви земли, предъ епископы и предъ игумены, и предъ мужи отець нашихъ, и предъ людми градьскыми, да быхомъ оборонным Русьскую землю отъ поганыхъ". Олегъ же въспрінмъ смыслъ буй и словеса величава, рече сице: "нѣсть мене лѣпо судити епископу, ли игуменомъ, ли смердомъ"; и не въсхотѣ ити къ братома своима, послушавь злыхъ съвѣтникъ. Святополкъ же и Володимеръ рекоста къ нему: "да се ты ни на поганыя идеши, ни на совътъ къ нама, то ты мыслиши на наю и поганымъ помагати хочепи; а Богъ промежи нами будеть". Святополкъ же и володямеръ поидоста на Олга Чернигову; Олегъ же выбѣже изъ Чернигова, мѣсяца мая въ 3 день. въ суботу. Святополкъ же и Володимеръ гнаста по немъ, Олегъ же вбъже въ Стародубъ и затворися ту; Святополкъ же и Володимеръ оступиста и въ градъ, бъяхутся изъ города кръпко, а си приступаху къ граду, и язвени бываху мнози отъ обоихъ; и бысть межю ими брань люта, и стояща около града дній 30 и 3, и изнемагаху людье въ градѣ. И вылѣзе Олегъ изъ града, хотя мира, и вдаста ему миръ, рекъше сице: "иди къ брату своему Давыдови, и придъта Кіеву на столъ отець нашихъ и дъдъ нашихъ, яко то есть старъйшей градъ въ земли во всей Кыевъ, ту достойно снятися и порядъ положити"; Олегъ же объщася се створити, и на семъ цъловаща крестъ. Въ се же время приде Бонякъ съ Половци къ Кыеву, въ недълю, отъ вечера, и повоева около Кыева и пожже на Берестовѣмъ дворъ княжь. Въ се же время воева Куря съ Половци у Пе-

130

реяславля, и Устье пожже, мѣсяца мая въ 24 день. Одетъ же выйде изъ Стародуба и приде Смолиньску, и не пріятна его Смолняне. и иде къ Рязаню: Святополкъ же и Вололимеръ поидоста въсвояси. Сего же мъсяца приде Тугорванъ, тесть Святополчь, въ Переяславлю, мѣсяца мая 30, и ста около града, а Переяславьци затворишася въ градъ. CBRтополкъ же и Володимеръ поидоста на нь, по сей сторонъ Анвпра, и придоста къ Зарубу, перебродистася, и не очютища ихъ Половци, Богу схраньшю ихъ, и исполчившася поидоста къ граду; гражане же узрѣвше, ради, поидоша къ ника, а Половци стояху на оной сторонь Трубежа, исполчившеся. Святополъкъ же в Володниеръ вбредоста въ Трубежь къ Половпемъ. Володимеръ же хотъ нарядити полкъ, они же не послушаща, но ударнша въ конъ къ противнымъ; се видъвше Половпи, и побегоша, а наши погнаща въ следъ ратныхъ, секуще противьныя. И сдея Господь въ тъ день спасенье велико, иесяпа іудія въ 19 день поб'яжени быша иноплеменьници, и княвя ихъ убища Тугоркана, и сына его, и ини князи, инози врази наши ту падоша; назаутрье же налѣзоша Тугоркана мертвого, и взя и Святополкъ акы тъстя своего и врага, при везше и къ Кыеву погребоша и на Берестовенъ межно путемъ илушинъ на Берестово и другымъ въ манастырь идуще. И въ 20 того же мѣсяца, въ пятокъ, приде второе Бонякъ безбожный, пелудивый, отай, хыщникъ, къ Кыеву внезапу, и мало въ градъ не вътхаша Половци, и зажгоша болонье около града. и възвратишася въ манастырь, и въжгоша Стефанечь манастырь, в деревня, и Германечь И придоша въ манастырь Печерьскый, намъ сущимъ по кельямъ почивающимъ по заутрени. и кликнуша около манастыря, и поставиша стяга два предъ враты манастырьскыми, намъ же бъжащимъ за домъ манастыря. а другимъ възбѣгщимъ на полати. безбожныть же сынове Измандеви высъкоща врата манастырю и пондоща по вельямъ высъкающе двери, и износяху аще что обрѣтаху въ кельи; посемъ въжгоша домъ святыя Владычицѣ нашея Богороднить. и придоша къ церкви, и зажгоша двери еже къ угу устроени. и вторыя же къ съверу; влезше въ притворъ у гроба Өеодосьева, емлюще иконы, зажитаху двери и укаряху Бога и законъ нашь. Богъ же терпяне. еще бо не скончанся бяху

- r. 6601 (1093) ---

грёси ихъ и безаконья ихъ; тёмъ глаголаху: "кдё есть Богъ ихъ? да номожеть имъ и избавить я", и ина словеса хулная глаголаху на святыя иконы, насмихающеся, не в'ядуще, яко Богъ кажеть рабы своя напастии ратными, да явятся яко злато искущено въ годиу: хдестьяномъ бо многыми скодбыми и напастьми внити въ царство небесное, а симъ поганымъ и ругателемъ на семъ свътъ пріямшимъ веселье и просторонство, а на ономъ свъть примуть муку съ зъяволомъ, уготования огню вучному. Тогда же зажгоша дворъ красный, его же поставнать благовёрный князь Всеволодъ на холму, нарёцаемёмъ Выдобычи: то все оканнія Половця запалища огнемъ. Тёмже я мы, послудующе продоку Давыду, вопьемъ: Господи Боже мой! цоложи яко коло, яко огнь предъ лицемъ вътру, иже поцалаеть дубравы, тако поженищи я бурею твоею, исполни лниа нхъ косаженья, се бо оскверниша и пожгоша святый домъ тво", и манастырь Матере твоея, и трупье рабъ твоихъ. убища бо нѣколико отъ братья нашея оружьемъ безбожній сынове Изпущени бо на казнь хрестьяномъ. Исшьли бо суть Marjern си отъ пустыня Нитривьскыя, можю встокомъ и сверомъ; испьли же суть ихъ колънъ 4: Торкъмени и Печенъзи, Торци, Половци. Мессодій же св'яз'тельствуеть о нихъ, яко 8 колѣнъ пробѣгли суть, егда исѣче Гедеонъ, да 8 ихъ бъжа вь пустыню, а 4 истче. Друзін же глаголють: сыны Амоно. ы. Се же ність тако: сынове бо Моавли Хвалиси, а сыновевАммонови Болгаре, а Срацини отъ Измаила творятъся Сари ни, и прозваща имена собъ Саракыне, рекше: Сарини есмы. Тъмже Хвалиси и Болгаре суть отъ дочерю Лотову, иже зачаста отъ отца своего, тъмъже нечисто есть племя ихъ; а Изманлъ роди 12 сына, отъ нихъ же суть Торкъмени, и Печентая, и Торци и Кумани, рекше Половци, иже исходять отъ пустынѣ. и по сихъ 8 колѣнъ къ кончинѣ вѣка изидуть, заклепенія въ горѣ Александомъ Македоньскымъ, нечистыя человѣкы.

#### ПОУЧЕНЬЕ

Азъ худый дёдомъ своимь Ярославомъ, благословленымъ, славнымъ, нареченёмъ въ крещеніи Василій, Русьскымъ именемъ Володимиръ, отцемъ възлюбленымъ и матерью своею

Digitized by Google

131

• - •

MUMATH ....

caceli a no orma momenta ora activa fitera. Citar na caneva . mnuclants as prime codel a moreaunts bora, mare na carts group. граннаго конронали. Да дати мон, или низ ито, слыннать сво roanorano, as pocatárica, ao ouv ze nado striã nouve, a NORMETS E UN CEDERE CHOE II HE INHUMAN MAMMETS, TARGARE II THYжатися, веросе. Бога для и душа своея страхъ шийте Божий из стория своемъ и нилостъяно твори неоскудну, то бо есть вачатовть всякону добру. Аще за кону не люба гранотина си, а не ноохритаються . но тако се рекуть: на далечи svie, la la capeta chel deartanno de manuera. Scottoma do HE CAN OTS GORTSA NOCE IN BOIRS plans, MOTSCHACE IS HERE. на выженеть Ростисловча и волость ехъ отънненть: ние ли не поплении съ нами. то им собъ буденъ з ты собъ". и ръхъ: аще вы са и тибаете, не ногу вы и ити. ни креста нерестувити". И отрядянь я, взень Псалтырю въ всчали разгнухъ я, I TO VIE CA IMAR: DCKVIO DEVALVERILI. JVIDE? DCKVIO CHVILLACHIM на? и прочая. И потоих собрахъ словна си любая, и складохъ во ряду, и написахъ: аще вы нослёдния не люба, а вередния приниайте. Вскую печална еси, душе ноя? вскую смущаения ия? удова на Бога, яко испов'янся ему. Не ревнуй зукавнующимъ, ни завиди творящнить безаконье Зане лукавнующи потребятся, терпящія же Господа, ти обладають зеклею. И еще мало, и не будеть гръшника; взищеть ивста своего, и не обрящеть Кротція же насл'ять землю, насладяться на иножьствъ мира. Назираеть гръшный праведнаго, и поскрегчеть на нь лубы своями; Господь же посмъется ему, и прозрить, яко принеть день его. Оружья извлекоща гръшьници вапряже лукъ свой истръляти нища и убога, заклати правый сердценъ. Оружье ихъ внидеть въ сердця ихъ, и луци ихъ скрушатся. Луче есть праведнику малое, паче богатства гръшныхъ многа. Яко мыпиа гръшныхъ скрушится, утвержаеть же праведныя Господь. Яко се гръшници погыбнуть; праведныя же милуя в даеть Яко благословящін его насл'ять землю, кленущін же его потребятся Отъ Господа стопы человѣку исправятся. Егла

(\*) Зсвек въ подлениев пропускъ.

Digitized by Google

- - - - -

# --- r. 6601 (1093) --

۱

ся палоть и не разбьеться яко Господь нодъемлеть руку его. Унъ бъхъ и сстарбхся, и не видъхъ праведника оставлени, ни съмени его просяща хлъба. Весь день милуеть и взаниъ десть праведный в племя его благословлено будеть. Уклонися отъ зла, створи добро, взищи мира и ножени, и живи въ въям века. Внегда стати человѣкомъ, убо живы пожерли ны быше; внегда прогнъватися ярости его на ны, убо вода бы ны потопила. Помилуй мя. Боже, яко попра ия человікь; весь день боряся, стужи ми. Попраша ия врази мон, яко мнози борющися со мною свыше. Возвеселится праведникъ, и егда видить месть; рунут свои умыеть въ крови грипника. И рече убо человъкъ: аще есть плодъ праведника, и есть убо Богъ судей земли. Измій мя отъ врагъ монхъ, Боже. и отъ встающихъ на ня отънин ия. Избави ия отъ творящихъ безаконье и отъ мужа крови спаси мя; яко се уловиша душю мою. И яко гиветь въ ядости его, и животъ въ воли его; вечеръ водворится плачь, а заутра радость. Яко лучши милость твоя паче живета моего; в устив мон похвалита тя. Яко благословаю тя въ животё моеть, и о имени твоемъ въздбю руцё мон. Повры на отъ соньма лукаваго. и отъ множьства делающихъ неправду. Възвеселитеся вси праведвіи сердцемъ. Благословлю Госнеда на всяко время воину, хвала его, и прочая. Якоже бо Васиии учаще: собразъ ту уноша, душа чисты, нескверич. телеси худу, кротку бестаду и въ митру слово Госнодне, яди, янтые безъ плища велика быти; при старыхъ нолчати, премудрыхъ слушати, старъйшимъ покарятися, съ точными и меншини побовь вибти; безъ луки бесбдующе, а много разумъти; не свербновати словомъ, ни хулити бесбдою, не обило сибитися . сраниятися старбинихъ, къ женанъ целбиълнъ не бесбдовати, долу очи имѣти, а душю горѣ, пребъгати, не стрѣкати учить; легкыхъ власти ни въ кую же имъти. Оже отъ всёхъ честь Аще ли вто васъ можеть инемъ услёти, отъ Бога мъзды да часть и вбуныхъ благъ насладится. О Владычние Богородине! отънии отъ убогаго сердца моего гордость и буесть, да не възнопнося суетою міра сего въ пустопнімъ семъ житьв Навърный человъче, быти благочестно дълатель. научися, ROHPV но евангельскому словеси. очина управленье, языку удержанье, уму сибренье, твлу порабощенье, гибну погубленье, помысль

Digitized by Google

188

- r. 6601 (1993) -

SHOT'S BUTTE, BOUVICASOR HA AOGDAS PLAN. LOCHORA DAM : INниемъ но мьсти . нонавидниъ любо гонинъ, терин, худимъ, ноли, умертен грухъ, избавите обидима, судите сироть, однавлайте вловнию. Придъте, да сожженъся, глаголеть Геспель: ание будуть грёсн вания яко оброщени, яко сибгь оббино я. и прочее. Восіясть весна постная, и цв'ять нокаяныя; очистикь собе, братья, отъ всякоя кровн плотьскыя и дуневныя, Свёто. монно вопьюще рибиъ: слава тобъ, человъколюбче! По истанъ, дети моя, разумбите, како ти есть человеколюбець Богъ инлостявъ в нременостивъ. мы человбия грбшини суще и смертия, то оже ны зло створять, то хощемъ и цожности и кровь его прольяти вскоръ; а Господь нашь, владъя и животовъ и смертью, согрѣщенья наша выше главы нашея терлить, и цакы и до живота нашего яко отепь чадо свое любя, быя, и накы привлечние с ть собъ. Такоже и Госполь нашь поназаль ны есль на воегы побелу. З-ни делы добрыни избыти его и побелити его : нокаяньемъ, слезами и милостынею; да то вы, лёти моя, не тамька заповёдь Божья, оже тёми дёлы 3-ми набыти грёховъ свонхъ и парствія не нишитися. А Бога дъля не лёнитеся, нолю вы ся, не забывайте 3-хъ дблъ тбхъ: не бо суть TANKA; HE OANHOYSCTBO. HH YODHOYSCTBO, HH FOJOAS, AKO WHI добрія терпять. но налымъ деломъ улучити милость Божью. Что есть человъкъ, яко номпиния и? Велій еси, Господи, и чюдна дбла твоя, иннакъже разумъ человбческъ не можеть исповбдати чюдесъ твоихъ. и накы реченъ: велій есн, Гооноди, и чюдна дела твоя, и благословено и хвалю имя твое въ рины По всей земли. Иже кто не похвалить, ни прославниеть сили твоем и твонхъ великыхъ чюдесъ и добротъ, устроеныхъ на сенть св'ять: како небо устроено, како ли солнце, како ли JYHA, KAKO IH 3BÉBALI H TMA H CBÉT'S, H SOMIA HA DOAAX'S HORDжена, Госноди, твониъ промысловъ! звърье разнолични, н птица и рыбы, украшено твонить пронысловть, Господа! И сему чюду дивуемъся, како отъ персти создавъ человіка, како образи рознолични въ человъчъскыхь лицихъ, аще и весь міръ совокупить, не вси въ оденъ образъ, но кый же своить линь образонъ по Божін мудрости : и сему ся подизуемы, како птина небесныя изъ ирья идуть. и первъе наши руцъ, в ас ставятъся на одиной земли, но и силныя и худыя науть по

Digitized by Google

### - r. 6599-6601 (1091-1093) -- 185

ecture contante, Borginnes noboltanemes, da manomentes stor a поля. все же то даль Богъ на уголье человѣкомъ, на ситедь, на веселье. Велика, Господи, инлость твоя на насъ, яже та угодые створнать еся человъка деля грешена. И ты же назнате небесным унудрены тобою . Госноди, егда повелищи. то вспоють и человёкы веселять тобе; и егда же не повелини имъ, язытъ же интиние онтитиоть а благословень еси, Господи, и хвалень збио! Всина чюдеса и ты доброты створивъ и сделовъ, да ние не хвалить тебе, Госноди, и не въруеть войлъ сердненъ и воею душею во имя Отца и Сына и святаго Духа, да будеть проклатъХСи словца прочитаюче, дёти моя, бежественая, похмелите Бога, давшаго намъ индость свою, в се отъ худего менто безущья наказанье. послунайте мене, аще не всего циимете, то половину. Аще вы Богъ умякчить сердие, и слевы своя испустите о грисихъ, своихъ, ревуще: "якоже блудницю и разбойника и мытаря помиловаль есн. тако и насъ грёшныхъ помилуй". и въ церкви то дъйте и ложася. Не гръщите ни однич же ночь, аще можете, поклонитися до земли, али вы ся начноть но мочи, а трижды; а того но забывайте, но лёнитеся, тить бо ночнымъ поклономъ и принемъ человекъ побежаеть дьявола, и что въ день согрѣшить, а тѣмъ человъкъ избываеть. Аще и на кони іздяче не будеть ни съ кымъ орудья, аще нитхъ молитвъ не умъсте моленти, а "Господи помилуй" зовъте безпрестани, втайник, та бо есть молитва всехъ лении. нежели мыслити безлёницю. Всего же паче убогыхъ не забывайте, но елико могуще по силъ ворните, и придавайте сиротъ, и ч вдовищю оправдите сами, а не вдавайте силиымъ погубити человъка. Ни права, ни крива не убявенте, ни повелъванте убити его; аще будеть повиненъ смерти, а душа не погубляете инкакоя же хрестьяны. Рычь молвяче, и лихо и добро, не кленитеся Богомъ, ни хреститеся, нізту бо ти нужа никося же; аще ли вы будеть кресть целовати къ братьи, или къ кончу, али управивше сордце свое, на ненъ же можете устояти, точке цілуйте в ціловавше блюдіте, да не приступни погубите душі своей. Еписконы и ноцы и ягумены, съ любовые ввикайте отъ нихъ блигословленье, и не устранайтеся отъ нихъ, и ло снай любите и набдите, да прівмете отъ нихъ молнтву от Бо-. га. Цаче всего гордости не вибите въ сердци и въ унб, по

anter anter anter anter a service as the second second CON THE MER AND A REAL OF THE MER AND THE COL DE ина на на лини и зарините, то ны есль великъ гряхъ. and the second s and an anomaliantes quantumber as some a party somethy. Me and some is and another and a summer at a same as anning an allow an tanka at anyone an onada: a crowash come separation to and, courses appropriate a and assess a sum actualize a group or companie ch cofe, and a property in the second second in the second and has alleghts & hallenting a ways, of your to gotta and a state of the second state of the second state IN IN COMPANY OF AN ANY PARTY AND ANY PARTY ANY PARTY AND ANY PARTY AND ANY PARTY ANY ANY PARTY ANY ANY ANY PARTY ANY ANY PARTY ANY ANY PARTY ANY ANY ANY AN LAND AN DIGENT . ADART COMPT. SIMPLE . SUBJECT COMPT. concers, and apply and then, and it makers papers . formand a mineral i da fa marcharth approacht scantin an actions personale and antipanets, and to annuely manufacture THE BALL SEPTEMBER REAL AND ALL MENTIONS STREET & VERSEN an antite at apartmane, why then an game. They can and stream, erpanne houses substre mane sters. Any anisaterисти, а части прочитайте, и нить будеть безъ строна, и нать сплеть моро. Кли же учини, токо не забластие морого а eto me me yrinnu, a tony ca ynute . moate do orens mit. лона съля, научёние 3 языть, въ тоять бо честь есть етъ наталь земль. Аталогть бо всему мати, еще унтеть. то забудеть. а его же не унбеть, а тому са не учить; добрѣ же твораще. не мозние ся линити на на что же доброе. Первое къ цервие: да не застанеть насъ солние на постеля. тако бо отень ный аваниеть блаженый в вся добрія мужи свершения заутренню отдавшие Богони хвалу, и потокъ солнцю въсходящно, и узрівше солице, и прославити Бога съ радостью, и рече: просибти очи мон, Христе Боже, в даль ми еси свять твой красный; и еще, Господи, приложи на лито къ литу, да прокъ гриковъ своихъ покалиъся, оправднить животъ, тако похвалю Бога.

Digitized by Google

134

### — г. 6603 6604 (1095—1096) — 137

и сталие думати съ дружиною, или люди опревливати, или на ловъ влати, или поводяти, или лечи спати: свање есть отъ Бога присужено полудне, отъ чина бо почиваеть и звёрь я итним и человѣци. А се вы повѣдаю, дъти моя, трудъ свой, оже ся есмь тружаль пути двя и довы 13 леть.//Первое къ Ростову ндохъ, сквозѣ Вятичѣ, посла ня отець, а самъ ндо Курьску. и паны 2-е къ Смоляньску со Ставкомъ Скордятичемъ, той накы и отънде къ Берестію со Изяславомъ, а мене посла Смолнинску; то в Сполнинска идохъ Володимерю. Тое же зниы то и послеста Берестию брата на головий, ние биху пожгли, то и ту блюдъ городъ тихъ. та идохъ Переяелавлю отцю, а по Велинув дни изъ Перенславля та Володимерю, на Сутейску мира творитъ съ Ляхы, оттуда накы на лето Володимерю опять. Та носла ил Святославъ въ Ляхы: ходнвъ за Глоговы до Чешьскато ябса, ходивъ въ земли ихъ 4 ийсяци; и въ то же лѣто и дѣтя ся роди старѣйшее Новгородьсное. та оттуда Турову, а на весну та Переяславлю, таже Турову. И Святославъ умре, и язъ паны Смолнньску, а и Смолиньска той же энний та къ Повугороду, на весну Глѣбови въ помочь; а на лато со огценъ подъ Полтескъ, а на другую зниу СЪ Святополновъ подъ Полтескъ, ожгона Полгескъ, онъ иде Новугороду, а я съ Полован на Одрьскъ, воюя, та Чернигову. И пакы и Смолнивска къ отцю придохъ Чернигову; Ологъ приде изъ Володимеры выведенъ, и возвахъ # къ собе на обедъ со отцемъ, въ Черенисовъ, на Краснъмъ дворъ. и вдахъ отцео 300 гривенъ золота. И некъм и Смолиньска же прилиедъ, и проидохъ сквозъ Половечьскым вои бъяся до Переяславля, и отца налізохъ съ полку принюдняе. то и пакы ходихомъ, томв же лъть, со отцемъ и со Изяславомъ битъся Чернигову съ Борисомъ, и побъдихомъ Бориса и Олга. И пакы идохомъ Переяславлю, и стахомъ во Обровѣ. и Всеславъ Смолнескъ ожъже, и азъ всёдъ съ Черниговци о двою коню, и не застахоть въ Смолиньскъ; тъмъ же путемъ по Всеславь пожегъ землю и повоевавъ до Лукамля и до Логожьска, та на Дрьютьскъ воюл, та Чернигову. А на ту зиму повоевана Половни Стародубъ весь, и азъ шедъ съ Черниговци и съ Цолован, на Десив изъимахомъ князи Асадука и Саука. и дружину ихъ избища; и назаутрев за Новымъ городомъ разгнахомъ

Digitized 1/8 GOOGLE

CRAIMA SAR BERRICHUR, 2 17 WENR & MARKES HELS OFFICIALS. A PS BEETS LANDERS IN JOS MILE. 30 KHAPT I IN CARD CO. a no Rophany sames 1-a anny. Il same au Mancamputs sa Many starts in the internet starts makes in the reality are dependency CONVENTION IN SPARE. THIS OF 1375 CHIMMAN IN HOMESHES и Хороль, яже Горонина нанк... II на ту осель влочена съ Tennerous a ca flamma, ca Taricuru, sa Minacey: ana-таны. На ту знау влалона на Прополку самокунански на Броды, в любов нелиху стверятыних. И на несих лосали на отель въ Перенскихи переть блаться, в задиленть за Сулой. a treves as Desiryky ropoley. I costrough the successivy Dato-MULCERER AREAN & THEORY. I TOTALARS CO MAR PAR GETTICE. no opymie fielders yelden nanepelts na nanoskyty. I nandokowy EL TOBOLTS: TORED COMMO AND OUMOTO EXHIBITO, TH CHEDITS HE roundo, a name ontas fort asimna a assunanta, a ne catinga ни конки полти въ рунк, и бъжана на Сулу тое почи. и заутра, на Госножнить день, идохонть къ Бълз вежи, и Богъ ны поноже в святая Богородния: набина 900 Половець, в два иняза яна Багубарсова брата Асния и Сакая, а два нужа толво утеноста. и потонъ на Святославль гонихонъ по Полонцихъ. и потоить на Торческый городь, и нотоить на Гюргенъ по Поконтихъ. и паки на той же сторонъ у Красна Полсини побълихонъ. и потонъ съ Ростиславонъ же у Варина вежъ взяхонъ. И потомъ ходивъ Володимерно, наки Ярополка посадихъ, н Ярополкъ умре. И пакы по отни смерти и по Святополцъ на Суль бывшеся съ Половци, до всчера, быхоить у Халъца, и потомъ миръ створихомъ съ Туторканомъ и со нитми князи Половечьскыми. и у Глібови чади пояхомъ дружниу свою всю. И потомъ Олегъ на мя приде съ Половечьскою землею къ Чернигову, и бишася дружина моя съ нимъ 8 дній о малу греблю, и не вдадуче ниъ въ острогъ. съжаливъси хрестьяныхъ душь и селъ горящихъ и манастырь, и ръхъ: "не хвалитися поганымъ". и вдахъ брату отца своего мъсто, а самъ идохъ на отдя своего мъсто Переяславлю. и внидохомъ на святаго Бориса день изъ Чернигова, и тхахомъ сквозт полкы Половьчскит не въ 100 дружнив, и съ детип и съ женами; и облизахутся на насъ акы волца стояще, и отъ перевоза и съ горъ; Богъ

## --- r. 6604 (1096) ·---

и святый Борисъ не да имъ мене въ користь, неврежени дондохомъ Переяславлю. И съдъвъ въ Переяславли 3 лъта и 3 зимы, и съ дружено: своею, и многы бъды пріяхомъ отъ рати и отъ голода. и идохомъ на вои ихъ за Римовъ, и Богъ ны поможе, избища и, а другія поимаща; и пакы Итлареву чадь избиша, и вежи ихъ взяхомъ шедше за Голтавомъ. И Стародубу ндохомъ на Олга, зане ся бяше приложилъ къ Половцемъ и на бого идохомъ, съ Святополкомъ на Боняка за Рось. и Смолиньску идохомъ, съ Давыдомъ смирившеся. паки ндохомъ другое съ Вороницѣ тогда же и Торци придоща ко мнъ, изъ Половець Ичитъевичи, идохомъ противу имъ на Сулу. И потомъ паки идохомъ къ Ростову на зиму, и по 3 зимы ходихомъ Смолиньску; и се нынѣ иду Ростову. И пакы съ Святополкомъ гонихомъ по Боняцѣ. но ли оли убища, и не ностигохомъ ихъ. и потомъ по Боняцѣ же гонихомъ за Рось, в не постигохомъ его. И на зиму Смолинску идохъ, и Смоленска по Ведицѣ дни выидохъ. и Гюргева мати умре. Переяславлю пришедъ на лёто, собрахъ братью. и Бонякъ приде со встями Половци въ Кснятиню, идохомъ за не изъ Переяславля за Сулу: и Богъ ны поможе, и полъкы вхъ побъднхомъ. и князи изънмахомъ лепши. и по Рожестве створихомъ миръ съ Апою, в дониъ у него дчерь, идохомъ Смоленьску; и потомъ идохъ Ростову. Принедъ изъ Ростова, цаки идохъ на Половци на Урубу еъ Святополкомъ, и Богъ ны поможе. и потомъ паки на Боняка къ Лубъну. и Богъ ны поможе. и потомъ ходихомъ въ войну съ Святополкомъ, и потомъ пакы на Донъ идохомъ съ Святополкомъ и съ Давыдомъ, и Богъ ны поможе. и къ Выреви бяху пришли Аспа и Бонякъ, хотѣша взяти и: ко Ромну идохъ со Олгомъ и съ дѣтии на нь, и очи очитивше бѣжаша. И потомъ къ Мѣньску ходихомъ на Глѣба, оже ны бяше люди заяль: и Богъ ны поможе, и створихомъ свое мышленое. И потомъ ходихомъ къ Володимерю на Ярославця, не терпяче злобъ его. А изъ Чернигова до Кыева нестишь вздихъ ко отщо. днемъ есмъ перетздилъ до вечерни, а встхъ путій 80 и 3 великихъ, а прока не испомню меншихъ. И мировъ есмъ створилъ съ Половечьскыми князи безъ одиного 20, и при отци и кромѣ отца, а дая скота много и многы порты своѣ. и пустиль есмъ Половечскыхъ князь лепшихъ изъ оковъ толико:

110

They state 2 Gears, Barylapranie 3, Commis Times 1, and the The second makes 104; a cause man bers and in purch KORCYCL CL CLARKS, ARMEN, Separate Supercont Aryzyi a mina meriji mangana 13. 19 1865 2006 The stars, success is ty planty is Consul. In superiors souther the nonesse chapes its fermities, a san fermities and CALLORD, Sports Haoro 1082, sports Typena, same co Hingars Jonars ecore scars arigs 14 or as Teparties there was: most parties CHORME PYERMA CHERRY COM. IS EVERYT 10 a 20 MINARS FORM, a sepont turo une no post tage mars erns canne pyrant The see some much. Type at 2 series as posision a co manage. олень на однать боль, а 2 лося. Однать ногана ношаль, а другый рогона боль, нарь на на бедух ничь оталь. недекаь не A ROLINE SOLITER AND ALLER белары. и конь со наме воверате: в Богь американа на съблюде. и съ кона много надать, голич си розбихъ диакды, и ручъ и нозб свой мередихъ, въ упочти своей вередихъ, не блада живота своего, на надя голова своен. Еже было тнорити отроку моену, то саять если створиль рын, на выйны и на лоибха, ночь и лень, на зною и на зник, не дая собь динные. на посадники на гря. на на биричи, санъ твернать что было надобъ, весь нарядъ в въ дону своенъ, то в творвать есль. в из довчихъ довчий нарядъ сачъ еснь держалъ, и нь коннейхъ. и о соколбать и о истряббать, тоже и худаго смерца и убогыть вдовний не дать есих силнымъ общати, и перконнаго наряда и службы самь если призираль. Да не зазрите на. лъти мон, но нить кто прочеть: не хвалю бо са на дераости своен, но хвалю Бога и прислачлию индость его, вже на гръннаго в худаго селико лугь сблюдь оть тёхь чась смертныхъ, я не ябинна на быль стициять худато на вса діла человічьская нотребна. Да сво грамотицю прочитаючи, вотъсявлеся на вся льта добрая, славящие Бога съ святыяя его. Смерти бо ся. льти, не боячи, ни рити ни отъ звърн. но мужьское дъю творите, како вы богъ подасть. оже бо язъ огъ рати и отъ

(\*) Завеь на листь прорвано.

- r. 6604 (1096) -

автон и отъ воды, отъ коня спадался, то никтоже васъ не можеть вредитися и убити. понеже не будеть отъ Бога повелёно: а иже отъ Бога будеть смерть, то ни отепь. ни мати HM братья не могуть отъяти. но отче нобро есть блюсти. Божіе биоленье лицибе есть человичьскаго. О многострастный и нечальны азъ! много борешнся сердцемь. и одольвани дунь сердию мосму, зане тлёньнё сущи, помышляю, како стати иредъ страшнымъ Судьею, каянья и смёренья не пріимилимъ межко собою. Моленть бо, иже Бога люблю, а брата своего не люблю, дожь есть. в пакы: аще не отпустите прегръмсний брату, на вамъ отпустить Отепь вашь небесный. Пророкъ глаголеть: не ревнуй лукавнующимъ, ни завиди творящимъ безаконье. что есть добро и красно, братья вкунъ! Но все дьяволе наученье! то бо были Лам. но См. рати при умныхъ дъдъхъ нашихъ, при добрыхъ и при блажепыхъ отцихъ нашихъ; дьяволъ бо не хоче добра роду человичскому, сваживаеть ны. Да се ти написахъ, заве принуди ия сынь твой, его же еся хрствль, нже то свлить близь тобе, прислаль во мить мужь свой и граноту, река: ладимъся и смбринся: а братцю ноему судъ приннелъ; а въ ему не будевъ местника, но въздоживъ на Бога; а станутъ си предъ Бегожъ; ва Русьскы вемли не погубимъ. И азъ видъхъ смъренье сына своего, сжалихся и Бога устранихся рекохъ: онъ въ уности своей и въ безумън сице смърметься, на Бога укладаеть; авъ человъкъ гръщенъ есмь паче всъхъ человъкъ. Послушахъ сына своего, написахъ ти грамоту: аще ю прівмеши съ добромъ. ля съ поруганьемъ, свое же узрю на твоемъ писаныи. Сими бо сконесы варихъ тя переди, его же почняхъ отъ тебе смъреньемъ и покаяньемъ, хотя отъ Бога ветхыхъ своихъ грёховъ. Господь бо нашь не человёкъ есть, но Богъ всей вселенё, нже хощеть, въ мегновеньи ока вся створити хощеть, то самъ протерий хуленье и оплеванье и ударенье, и на смерть вдася, животонъ владъя и смертью; а мы что есмы человъци гръщние? ли си день живи, а утро мертои, день въ слави и въ чти, а заутра въ гребв и безъ памяти. нии собранье наше раздвлять. Зри, брать, OTHE MINO: 470 BERCTA, HIH 4HM5 HNA DO POTE? HO TORNO OKE еста створила души свои. Но да сими словесы, пославше бише нереди, братъ, ко мий варити мене. Егда же убища дътя мое и твое предъ тобею, и бание тебъ узръвше провь его и

- : 664. 1996 -

the thereas an addition provides and another and anarte a prime fonet, create and anno. Annaryous annatal AVIAN "2012 THE WELL THE COMPANY" I MARGINE ON FEMALE. and the second second and second the second s to a second cross, a prime form handprine and sums roles. and april man with some fit space that spanna. manannes fonce fanars membrahane compa mena com tions a manager times as lits then, while one complements are form. t es fors deux measure, a se sus feux measure velacere. e chera prine prezente po puels, quie priets, en peri pa qua, un Mar p (uns dawn annan was a r an andre a, es stant statu a mytre 60 an aquie papera, a stawante en la rykus cane, a llera gitar avera a sa unit afap-14 CS REMAINS CHARGES IN RE CS HER MARKED CHESH MICHED so where a casers and resource as cred ment, mentare, a ars orfamics o Bost. Thus 60 average man give organitations: engs one Bora eny managers, a ens refe. Anne da verga como when compares, a Nyperes markares, a Portona das ne annares, A MARATE SO MERE OTCHAR CE GETANES VIAMUE, IN CARE PROVvisit, surf an fai mocante ets profs apertolino, que an podis do with as me one periods abundt: .cance as other, george cons ни каль Динно на. оде нужь унергь въ полку ти? лание чуть намерая и роди нами. да не вынскымати было чището, ин чене въ соронъ, на въ нечаль ности, научника бо и на. рунны, да былна собъ налізань но онону налізонна зло. Да же почносни калтися Богу, в унъ добро сердие створния: вославъ солъ свой, или пона, и граноту наними съ приздою, то и волость възнешь съ добронъ, и наю сердне обратния къ собів и ліконе будень яко и прежь; піснь ти ворожбить, на честьникъ. Не хотѣхъ бо крови твоен нидѣти у Стародуба: но ия дай ин Богъ кровн отъ руку твоещо видёти, ин отъ вонеминья своего, ни котораго же брата. Аще зи зжо, а Богъ на ибдаеть и крестъ честный. Оди то буду грбхъ створилъ, оже на тя шедъ въ Чернигову, поганыхъ дън: зи того ся ваю, да то языкомъ братьи пожаловахъ, и пакы е повъдахъ. зане человбить есмь; аще ти добро, да съ тбить, али ти лихое, да то тя сёдить сынъ твой хрестьный съ малымъ братомъ своимъ, хлібъ ідучи дідниь, а ты сіднини въ своемъ. а о се ся ряди;

Digitized by Google

— г. 6604 (1096) —

али хочеши тою убити. то ти еста, понеже не хочю я миха, но добра хочю братьи и Русьскъй земли. а его же то и хощеши насильемъ, тако въдаяла у Стародуба и милкусяюча по тебѣ отчину твою: али Богъ послухъ тому, съ братомъ твоных рядганся есев, а не поможеть рядитися безъ тебе. и не створила есвѣ лиха ничтоже, ни рекла есвѣ: сли къ брату, дондеже уладимся. Оже ли кто васъ не хочеть добра, ни мира хрестьяномъ, а не буди ему отъ Бога мира узрѣти на ономъ свътъ души его Не по нужи ти модълю, ни бъда ми которая, по Бозѣ самъ услышещь: но душа ин своя лутши всего свъта сего: на страшнъй при безъ суперникъ обличаюся, и пролее. Премудрости наставниче, и смыслу давче несмысленымъ казателю и нищимъ заступниче! утверди въ разумѣ мое сердце, Владыко! ты дажь ми слово отче, се бо устнама моима не възбрани впити ти: милостиве, помилуй падшаго! упованье мое Богъ, прибъжище мое Христосъ, покровъ мой святый Духъ. Надеже и покрове мой, не презри мене, благая! тебе бо имуще помощницю въ печали и въ болѣзни и отъ злыхъ всѣхъ, и тебъ славлю, препътая! И разумъйте и видите, яко азъ есмь Богъ, испытая сердця и свёлый мысли, обличаяй лёла, опаляяй грѣхы, судяй сиротѣ и убогу и нищю Всклонися, душе моя. и дѣла своя помысли, яже сдѣя. предъ очи свои принеси, и капля испусти слезъ своихъ, и повѣжь явѣ дѣянья и вся мысли Христу, и очистися. Андрѣа честный, отче треблаженый, пастуше Критьскый! не престай моляся за ны чтущая тя, да избудемъ вси гитва и печали и тля и гръха и бъдъ же, чтуще память твою върно. Градъ свой схрани. Дъвице Мати чистая, иже о тебъ върно царствуеть, да тобою кръпимся и тобѣ ся надѣемъ. побѣжаемъ вся брани, испреметаеть противныя и творить послушенье. О препътая Мати, рожьшая всёхъ святыхъ пресвятаго Слова! пріимши вынёшнее приношенье, отъ всякія напасти заступи и грядущія мукы, къ тебѣ вопьющихъ; молимъ ти ся раби твои и прекланяемъ си колѣни сердця нашего, приклони ухо твое, чистая, и спаси вы въ скорбехъ погружающася присно, и сблюди отъ всяко плененья вражья твой градъ, Богородице! Пощади, Боже, наслѣдья твоего, прегрѣшенья наша вся презри, нынѣ насъ имѣя молящихъ тя на земли, рожышюю тя безъ свмене, земную милость, из-

воливъ облещися, Христе, въ человѣчьство; понтади ил. Сласе рождься, и схрань рожышкою тя нетлѣнну по рожествѣ, и егда сядеши судити дѣла моя, яко безгрѣшенъ и мялостивъ, яко Богъ и человѣколюбець. Дѣво пречистая, ненскусна браку, Богообрадованная. вѣрнымъ направленье ! спаси ия погвябянаго, къ Сыну си вопьющи. Помилуй мя, Господи, помилуй, егда хощеши судити, не осуди мя въ огнъ, ни обличи испе яростню си молитъ тя Дѣва чистая, рожшая тя, Христе, и вножъство Ангелъ и Мученикъ сборъ. О Христѣ Исусѣ Господѣ нашемъ, ему же подобаеть честь и слава, Отцю и Сыну и святому Духу, всегда и ныпѣ, присно, вѣкъ.

Се же хощю сказати, яже слыннахъ преже сихъ 4 леть. яже сказа ин Гюрятя Роговичь Новгородець, глагода сице: яко послахъ отрокъ свой въ Печеру, люди, яже суть дань дающе Новугороду; и пришедшю отроку моему къ нимъ, и оттуду иде въ Югру. Югра же людье есть языкъ немъ, и седять съ Самоядью на полунощныхъ странахъ. Югра же рекоша отроку моему: "дивьно мы находихомъ чюдо, его же нѣесмы слышали преже сихъ лѣтъ; се же третьее лѣто поча быти. суть горы зайдуче луку моря, имъ же высота ако до небесе, и въ горахъ твхъ кличь великъ и говоръ, и свкуть гору, хотяще высвчися; и въ горъ той просъчено оконце мало, и тудъ молвять, и есть не разумъти языку ихъ, но кажуть на желёзо и помавають рукою. просяще желъза; и аще кто дасть инъ ножь ли, ли съкиру, дають скорою противу. Есть же путь до горъ твхъ непроходимъ пропастьми, снёгомъ и лёсомъ; тёмже не доходимъ ихъ всегда; есть же и подаль на полунощии". Мнъ же рекшю къ Гурятѣ: "си суть людье заклепеніи Александромъ Македоньскымъ царемъ". Якоже сказаеть о нихъ Мееодій Патарійскый: и взиде на всточныя страны до моря, наричемое Солнче мѣсто, и видѣ ту человѣкы нечистыя, отъ племене Афетова; ихъ же нечистоту видехъ: ядяху скверну всяку, комары и мухы, коткы, эмів, и мертвець не погребаху, но ядяху и женьскыя изворогы и скоты вся нечистыя. то видевь Александръ убояся, еда како умножаться и осквернять землю. и загна ихъ на полунощныя страны въ горы высокія; и Богу повелѣвшю, сступишася о нихъ горы полунощныя, токмо не ступишася о нихъ горы на 12 докотъ. и ту створищася

144

ł

- r. (6604-1096) -

врата иваяна. и помазащася сунклитомъ, и аще хотять огнемъ взяти. не възногутъ и жещи; вещь бо сунклитова сица есть: ни огнь можеть вжещи его, ни жельзо его приметь. въ послъдная же дви по сихъ изидуть 8 колънъ отъ пустывя Етриньсныя, изидуть и си скверній языкы, яже суть въ горахъ полунощныхъ, по новелънью Божію. Но мы на предняя взвратнися, якоже бяхомъ преже глаголали. Олгови объщавннося или къ брату своему Давыдови Смолиньску, и прити оъ братонъ своимъ Кыеву, и обрядъ положити, и не всхотв сего Олегь створити, но пришедъ Сиолинску и поныть вои, новые къ Муроку, въ Мурокъ тогда сущю Изяславу Володинеричю ; бысть не въсть Изяславу, яко Одегъ идеть къ Мурому. посла Изиславъ по вов Сузделю, и Ростову. и по Бълоозерци. в собра вон многы. И посла Олегъ слы свот къ Изяславу, глагодя: "ная въ волость отца своего Ростову, а то есть волесть отда моего; да хочю ту свля норядь створити со отцемъ твоимъ, со бо мя выгналь изъ города отня моего; а TAL AN AN SATE XATEGA MOOTO ARE HE XOMETIN MN RATH"? H HE послуша Изаславъ словесъ сихъ, надъяся на множьство вой. Олегъ же надъяся на правду, яко правъ бѣ въ семъ Олегъ, и понае из граду съ вон; Изяслевъ же исполчися предъ градонъ, на поли. Олегъ же понде въ нему полкомъ, и сступиинася обон, бысть брань люта : и убнича Изяслава, сына Володимеря, внума Всеволожа, жесяца семтября въ 6 день; прочія же вон побъгоща, ови черезъ люсь, друзін въ городъ. Олегъ же вниде въ городъ, и пріяніа и горожане; Ивяслава же вземите, ноложища и въ манастыри святаго Снаса, и оттуду перенесоша и Новугороду, и положиния и у святыть Софья, на свети сторонь. Олегь же, по пріятьи града, изънна Росуюван, и Вилооверци, и Суздалця, искова, и устремися на Сундаль: и шедь Суждалю, и Суждалци дашася ему; Олегь же онирных городь, овы изъяма, а другыя расточи, и имънья вхъ отъя. Иде Ростову: и Ростовци вдащася ему. И перея всю зеклю Муронску в Ростовьску, и посажа посаднякы по горо**домъ, и дани поча брачи. И нодла въ не**му Мьстиславъ солъ свой поъ Новагорода, глагодя: "нди изъ Суждаля Мурому, а и чюжей волости не съди; и азъ пошлю молится съ дружиною своею къ очцу своему, и смерю тя со отцемъ монмъ;

146

ł

I

аще и брата моего убилъ, то есть не дивьно, въ ратехъ бо и цари и мужи погыбають". Олегъ же не всхотъ сего, но паче помышлаше и Новъгородъ переяти; и посла Олегъ Ярослава, брата своего, въ сторожѣ, а самъ стояще на поли у Ростова. Мьстиславъ же сдумавъ съ Новъгородии, и послаша Добрыню Рагуиловича цередъ собою въ сторожѣ: Добрыня же цервое изъима даньникы. Увъдавъ же Ярославъ се, яко изъима данници, Ярославъ же стояще на Медвъдици въ сторожихъ, и побъже той нощи, и прибъже къ Олгови и повъда ему, яко идеть Мьстиславъ, а сторожѣ изъямани. И понле къ Ростову, а Мстиславъ же приде на Волгу, и пов'здаща ему, яко Олегъ вспатныся въ Ростову; и Мстиславъ понне по немъ. Одегъ же приде къ Суждалю, и слышавъ, яко идеть по немъ Мстиславъ. Олегъ же повелѣ зажещи Суждаль городъ, токмо остася аворъ манастырьскый Печерьскаго монастыря и нервы, яже тамо есть святаго Дмитрея, юже бѣ далъ Ефремъ и съ селы. Олегъ же побъже къ Мурому, а Мстиславъ приде Суждалю, и свля ту посылаше къ Олгови, мира прося, глаголя: "азъ есиъ мини тебе. слися къ отцю моему, а дружину, юже еси заялъ, вороти; а явъ тебе во всемъ послушаю". Олегъ же посла къ вему, съ лестью хотя мира; Мстиславъ же имы асти въры, и распусти дружину по селомъ. И наста Осод рова недбля поста, и присиб Осодорова субота, а Мстиславу съдящю на объдъ, приле сму въсть, яко Олегъ на Клязиъ, близь бо бъ пришелъ безъ 86сти; Мстиславъ же ему имъ вѣру, не постави сторожовъ. но Богъ въсть избавляти благочестивыя своя отъ льсти. Одегъ же установився на Клязић, иня, яко Мстиславъ побѣгнеть; къ Мстиславу же собрашася дружяна вь тъ день и въ другый, Новгородци, и Ростовци, и Бълозерци, Мстиславъ же ста предъ традомъ, исполчивъ дружину. и не поступи ни Олегъ на Мстислава, ни Мстислазъ на Олга, и стояста противу собѣ 4 дин. И приде Мстиславу въсть, яко "послалъ ти отець брата Вачеслава съ Половци"; и приде Вачеславъ въ четвергъ по Осодоровы неделя, въ постъ. И въ патокъ приде Одегъ, исполчивъся, къ городу, а Мстиславъ понде противу ему съ Новгородни и съ Ростовци. И вдасть Мстиславъ стягъ Володимерь Половчину, именемъ Кунуй, и вдавъ ему пённьцё, и постави и на празёмъ криль, и заведъ Кунуй пішьць напя стягь Володимерь; и узрі

Олегъ стагъ Володимерь, и убояся, и ужасъ нападе на нъ и на вов его. и поилоща къ боеви противу собъ, Олегъ противу Мстиславу, а Ярос навъ поиде противу Вячеславу. Мстиславъ же перешедь пожаръ съ Новгородци, и сступишася на Кузачьцѣ. и бысть брань крѣпка, и нача одалати Мстиславъ; и вилъ Ологъ, яко поиде стягъ Володимерь, нача заходити въ тыдъ его, и убоявъся побъже Олегъ, и одолъ Мстиславъ. Олегъ же прибъже въ Мурому, и затвори Ярослава Муромъ, а самъ иде Рязаяю ; Мстиславъ приде Мурому , и створи миръ съ Муромин, и поя своя люди Ростовци и Суждалци. и поиде къ Рязаню по Олзѣ. Одегъ же выбѣже изъ Рязаня, а Мстиславъ пришедъ створи миръ съ Рязанци, и поя люди своя, яже бв заточнать Олегъ И посла къ Олгови, глагодя: "не бъгай никаможе, но пошлися къ братьи своей съ молбою. не лишать тя Русьскый земли и азъ пошлю въ отцю молится о тоби. Олегъ же объщася тако створиля. Мстиславъ же възвративъся всиять Суждалю, оттуду понде Новугороду въ свой градъ, молитвами преполобнаго епископа Никыты. Се же бысть исхо-Аящю лёту 6604 яндикта 4, наполы.

Въ лето 6605. Придоша Святополкъ. Володимеръ, Давыдъ Игоровичь, и Василко Ростиславачь, и Давыдъ Святославичь, и брать его Олегь, и сняшася Любячи на устроенье мира, и глаголаша къ собъ рекуще: "почто губниъ Русьскую землю, сами на ся котору дёюще? а Половци землю нашю несуть розно, и ради суть, оже межю нами рати; до нонъ отселъ имемъся въ едино сердце и блюдемъ Рускый земли, кождо да держить отчину свою : Святополкъ Кыевъ Изяславлю, Володимеръ Всеволожю. Давыдъ и Олегъ и Ярославъ Святославлю; а имъ же роздаялъ Всеволодъ городы. Давыду Воло. димерь, Ростиславичема Перемьниль Володареви, Теребовль Василкови". И на томъ циловаша крестъ, "да аще кто отсели на кого будеть то на того будемъ вси и крестъ честный"; рекоша вси: "да будеть на нь крестъ честный и вся земля Русьская". и цвловавшеся поидоша всвояси. И приде Святополкъ съ Давыдомъ Кыеву, и ради быша людье вси : но токмо дьяволь печалень бяше о любви сей. и влёзе сотона въ сеодце и которымъ мужемъ. и почаша глаголати къ Давыдови Игоревичю, рекуще сице: "яко Володимеръ сложился есть съ Васил-

148 - г. 6605 (1097)

7

комъ на Святополка и на тя". Давыдъ же емъ въру зживынъ словомъ, нача молвити на Василка, глагодя: "кто есть убилъ. брата твоего Ярополка? а нынѣ мыслить на мя н на тя. сложнися есть съ Володимеронъ: да промышияй о своей головѣ". Святонолкъ же смятеся умомъ, река: "еда се право будеть, или лжа", не въдъ; и рече Святонолкъ къ Давыдовя: да аще право глаголении. Богъ ти буди нослухъ; да аще ли завистью молвишь. Богъ будеть за твиъ". Святоцолкъ же сжалиси по братѣ своемъ и о собѣ, нача помышляти, ед: се праве будеть? и я въру Давыдови. и предсти Давыдъ Святоподка, и начаста думати о Василкъ. а Василко сего не въдяще и Володямеръ. И нача Давыдъ глагодати: "аще не имевъ Василка. то ни тоб'т княженые Кыевт, ни мн'т въ Володимери". и послуша его Святополкъ. И понле Василко въ 4 ноямьбря, и перевезеся на Выдобычь, и иде поклонится къ святому Миханду въ манастырь, и ужина ту, а товары своя постави на Рудици, вечеру же бывшю приде въ товаръ свой. И наутрія же бывшю, присла Святополкъ, река: "не ходи отъ именинъ моихъ". Василко же отпръся, река: "не могу ждати; еда будеть рать дома". И присла въ нему Давыдъ: "не ходи, брате, не ослушайся брата старъйшаго". и не вехотъ Василко послушати. И рече Давыдъ Святополку: "видиши ли, не помянть тебе, ходя въ твоею руку; аще ти отъидеть въ свою волость, да узришь, аще ти не займеть градъ твоихъ Турова и Пиньска, и прочихъ градъ твоихъ, да помянешь мене; но призвавъ Кіяны и емъ, и дажь миѣ". И послуша его Святополкъ, и посла по Василка, глаголя: "да аще не хощешь остати до именинъ моихъ, да приди изнић, цћачеши ия, и посвлимъ вси съ Давыдомъ". Василко же объщася прити, не въдый лсти, юже имяпте на нь Давыдъ. Васнако же встать на конь потка, и устръте и дътьскый его и повъда ему, глагодя: "не коди, княже, хотять тя ятн". И не послуша его, помыщляя, "како мя хотять яти? а оно миб цбловавше кресть, рекуще: аще кто на кого будеть, то на того будеть крестъ и мы всн". и помыоливъ си прекрестися, рекъ: "воля Господня да будеть". И прібха въ малѣ дружннѣ на княжь дворъ; и вылѣзе противу его Святополкъ, и идоща въ истобку, и приде Давыдъ, и свдоша. И нача глагодати Святополкъ: "останися на селтокъ".

И рече Васнико: "не могу остети, брате: чике сомъ невеленть товаронъ нонти переди". Давыдъ же съдяще акы пънъ, и рече Святанонить: "на заутрокай, брате"! и объщася Василио заутраизти. И рече Святонолиъ: "поседита вы слё, а лаз леву, нарнико". и збре вонъ, а Давыдъ съ Василкомъ сблоста. И нача Веснико глаголати къ Давыдови, и не бъ въ Давыдев гласа, ни послушанья; бѣ бо ужаслъся, и лесть имѣя въ совлия. И посфатвъ Давыдъ мало, рече: "вдъ есть братъ"? Они же ръна ему: "стоять на сънохъ." И вставъ Давыдъ, роче: "азъ иду во нь; а ты , брато, посван". И вставъ нае вонъ. И яко выступи Давыдъ, и запроша Васника въ 5 ноямьбря, и оновенна и въ двои оковы, и праставища къ нему сторожѣ на ночь. Наутрія же Святополкъ основ боляръ я Кыянъ, и поведа имъ, еже бе ему поведать Давылъ: яко "брата ти убилъ, а на тя свёчался съ Володинеронъ, я хотять тя убити и грады твоя заяти". И ръна болара и людье: лобъ, княже, достонть блюсти головы своее; на ание есть право модвилъ Давыдъ, да прінисть Василко вазнь; аще ли неправо глагола Давыдъ, да пріяметъ мость отъ Бога и отвіянеть продъ Богомъ". И увъдъща игумена, а начаща молнтися о Васникъ Святополку; и рече имъ Святонолкъ: "ото Девыдъ". Увъльвъ же Давыдъ, нача поущати на ослъщенье: "аще ли сего не створишь, а пусталь и, то на тобъ княжити, ни наз". Святоновкъ же хотяще пустити и, но Давыдъ не хотяще. блюдася его И на ту ночь ведонда в Белугороду, нже градъ маль у Кіева яко 10 версть въдале, и привезонна и на колухъ, окована суща, осадища и съ колъ, и ведонна и въ истобку малу. И съдящю ему, узръ Василко Торчина остраща . ножь, и разумѣ, яко хотять и слѣпити, възни къ Богу плаченъ великниъ и стенацьемъ. И се вабаоща посланіи Святополкомъ и Давыдомъ, Сновидъ Изечевичь конюхъ Святополчь, Аьметрь конюхъ Давыдовь. и цочаста простярати коверъ, 1: простерша яста Васидка и хотяща и поврещи: и боряшется съ нима кръпко, и не можаста его поврещи. и се витале друзіи повергоша и, и связаща и, и снемне доску съ печи, и възложища на перси его; и съдоста обаполы Сновядъ Изечевичь и Амитръ, и не можаста удержати. и приступиста ина два, и сняста другую дску съ печи, и съдоста, и удаваща и рамяно, яко персемъ троскотати. И приступи Торчинъ, имененъ Берен- r. 6605 (1097) -

дя, овчюхъ Святополчь, держа ножь и хотя ударитя въ око, и грипнся ока и перериза ему лице, и есть рана та Василий и нынб: и посемъ улади я въ око, и изя збнишю. и посемъ въ другое око, и изя другую збнищо и томъ част бысть яко и мертвъ. И вземше и на коврѣ, взложиша на кола яко мертва, повезониа и Володниерю. И бысть везону ему, стаща съ нямъ перешедше мостъ Звиженьскый, на торговищи, и сволокоша съ него сорочку кроваву сущю, и вдаша попадън опрати; попадья же оправши взложи на нь, онтыть обтачющимъ, и планатися нача попадья, яко мертву сушко оному. И очюти плачь и рече: "кдѣ се есмъ"? Они же рекоша ему: "въ Звиждени городѣ". И впроси воды, они же даша ему, и испи воды, и вступи въ онь душа, и упомянуся, и пошюпа сорочкы и рече: "чему есте сняли съ мене? да быхъ въ той сорочкъ провавь смерть пріяль и сталь предъ Богомъ". Онъмъ же объдаванных, пондонна съ нимъ вскорв на колбхъ, а по грудну пути, бѣ бо тогда мѣсяцъ груденъ, рекше ноябрь; и придоша съ нимъ Володимерю въ 6 день. Приде же и Давыдъ съ нимъ, акы нёкакъ уловъ уловивъ: и посадиша и въ дворё Вакеевъ, и приставища 30 мужь стеречи и 2 отрока княжа. Уланъ и Колчко. Володячеръ же слышавъ, яко ятъ бысть Василко и слёнленъ ужасеся, и всплакавъ в рече: "сего не бывало есть въ Русьский земьли, ни при дидихъ нашихъ, ни при отцихъ вашихъ, сякого зла". И ту абъе посла къ Давыду и къ Олгови Святославичема. глаголя: "пондъта къ Городцю, да поправилъ сего зла, еже ся створи се въ Русьский земьли и въ насъ въ братьн, оже вверже въ вы ножь; да аще сего не правниъ, то болшее зло встанеть въ насъ, и начнеть братъ брата закалати. и полъюнеть земля Руская, и врази наши Половци пришедше возмуть земьлю Русьскую". Се слышавъ Давыдъ и Олегъ печална быста велми и плакастася, рекуща: "яко сего не было въ родв нашемъ". и ту абъе собравъша вов, придоста къ Володимеру. Володимеру же съ вои стоящю въ бору, Володимеръ же, и Давыдъ, и Олегъ послаша мужъ свои, глаголюще къ Святополку: "что се зло створилъ есн въ Русьстви земли, и ввергаъ еси ножь въ ны? чему еси слѣпилъ братъ свой? аще ти бы вина кая была на нь. обличилъ бы и предъ нами, и упръвъ бы и створилъ ему; а нонъ яви вину его, оже ему се

## - r. 6605 (1097) -

стволниъ есн?" И рече Святополкъ: яко "повъда ми Давыдъ Игоревичь, яко Василко брата ти убилъ Ярополка, и тебе хочеть убити в заяти волость твою, Туровъ, и Пинескъ, и Берестіе, и Погорину, а заходиль роть съ Володимеромъ, aro сёсти Володимеру Кыевѣ, а Василкови Володимери; а неволя ми своее головы блюсти, и не язъ его сабпилъ, но Давыдъ, и велъ и къ собъ". И ръша мужи Володимери, и Давыдови, и Олгови: "извъта о семъ не имъй яко Давыдъ есть слъпняъ и: не въ Давыдовѣ городѣ ятъ, ни слѣпленъ, но въ твоемъ градѣ ятъ и слёпленъ". и се имъ глаголющимъ разидошася разно. Наутрія же хотящимъ чрезъ Диворъ на Святополка, Святополкъ же хотѣ побѣгнути изъ Кіева; не даша ему Кыяне, но послаша Всеволожною и митрополита Николу въ Володимеру, глаголюще: "молнися, княже, тобъ и братома твоима, не мозъте погубити Русьскый земли; аще бо възмете рать межю собою, погани имуть радоватися и возмуть землю нашю, иже бъша стяжали отци ваши и дѣди ваши, трудомъ великимъ и храбрьствомъ побарающе по Русьский земли, ины земли прінскываху; а вы хочете погубити землю Русьскую". Всеволожая же и митрополить придоста къ Володимеру, и молистася ему, и повѣдаста молбу Кыянъ, яко творити миръ, и блюсти землѣ Русьскіѣ, и брань имѣти съ погаными. Се слышавъ Володимеръ, росплакавъся и рече: "по истинѣ отци наши и дѣди наши сблюли землю Русьскую, а мы хочемъ погубити". и преклонися на молбу княгинину, чтящеть ю акы матерь, отца ради своего, бѣ бо лю бимъ отцю своему повелику, и въ животъ и по смерти не ослушаяся его ни въ чемъ же; тъмже и послуша ся, акы матере, и митрополита, такоже чтяше санъ святительскый, не преслуша молбы его. Володимеръ бо такъ бяще любезнивъ: любовь имъя къ митрополитомъ и къ епископомъ и къ игуменомъ, паче же и чернечьскый чинъ любя, и черници любя, приходящая къ ному напиташе и напаяше, акы мати дити своя; аще кого видаше ли шюмна, ли въ коемъ зазоръ, не осудаще, но вся на любовь прекладаше. Но мы на свое възвратимся. Княгини же бывши у Володимера, приде Кыеву и повёда вся рёчи Святополку и Кіяномъ, яко миръ будеть. И начаща межи собою мужѣ слати, и умиришася на семъ, яко рѣша Святополку: "яко се Давыдова сколота; то иди ты, Святополче на Давыда, любо

## 152 — L 6605 (1097) —

nan, любо прожени и"; Святополкъ же сиъся по се, и пероваша кресть нежно собою, ниръ створше. Васникови же сущно Володимери, на прежербченбать и вств, и яко приближися пость великый, и мих ту сущю Володимери. въ едину нощь приска по на князь Давыдъ. И призохъ къ нему, и съдяху около его дружина и посадивъ ия и рече ин: "се нолвилъ Василко си вочи въ Уланови и Колчи, реклъ тако: се слышю, оже илеть Володимеръ и Святополкъ на Давыда; да же бы мене Давыдъ послушалъ, да быхъ послалъ мужь свой къ Володимеру воротиться, віді бо ся съ нимъ что мольнь, и не пондеть. да се, Василю, шлю тя, иди въ Василкови, тезу своему, съ слиа OTDOKOMA, H MOJBH EMV TAKO: OKE XOMEMH HOCLATH MYRL CBOH, и воротится Володниеръ, то вдамъ ти которой ти городъ любъ. любо Всеволожь, любо Шеполь, любо Перемель". Азъ же илохъ къ Васнякови. и пов'ядахъ ему вся р'тчи Давыдовы. Онъ же рече: "сего есить не молвнять; но надъюся на Богъ. попино, да быша не прольяли мене ради крови; но сему ми дивно, даеть ми городъ свой а мой Теребовль, моя власть", пождавши и нынѣ якоже и бысть; вскорѣ бо прія власть свою. Мнъ же рече: "нан къ Давыдови и рци ему: пришли ми Кульмбя, то пошлю къ Володимеру". И не послуша его Давыдъ, и посла мя пакы река: "нёту Кулийя". И рече ин Василко: "посёди мало", и повелё слузё своему ити вонъ, и сёде со мною, и нача ми глагодати: "се слышю, оже мя хочеть дати Яяхомъ Давыдъ; то се мало ся насытилъ крове мося, а се хочеть бояв насытитися, оже ия вдасть имъ, азъ бо Яяхомъ много зла творихъ, и хотблъ есмь створити и истити Русьскъй земли. и аще мя вдасть Ляхомъ, не боюся смерти; но се повъдаю ти: по истинъ яко на мя Богъ наведе за мое възвышенье, яко приде ми въсть, яко идуть ко мнъ Берендичи, и Печенъзи, и Торпи. и рекохъ въ умѣ своемъ: оже ми будуть Берендичи и Печенъзи и Торци, реку брату своему Володареви и Давыдови: дайта ин дружину свою молодшюю, а сама пійта и веселитася; и по. мыслихъ; на землю Лядьскую наступлю на зиму, и на лъто и возму землю Лядьскую, и мыцю Русьскую землю; и посемъ хотёлъ есиъ переяти Болгары Дунайскый, и посадити я у собе; и посемъ хотяхъ проситися у Святополка и у Володимера ити на Половци, да любо налъзу собъ славу, а любо голову свою

сложно за Русскую землю. нно помышленье въ сердци моемъ не было ни на Святополка, ни на Давыда, и се кленуся Богомъ и его пришествіемъ, яко не помыслилъ есмъ зла братьи своей ни въ чемъ же, но за мое възнесенье низложи ия Богъ и смири". Посемъ же приходящю Велику дни, повде Давыдъ, хотя переяти Василкову волость; и усрѣте и Володарь, братъ Василковъ, у Божьска, и не си давыдъ стати противу Василкову брату Володарю, и затворися въ Бужсккѣ, и Володарь оступи и въ городъ И нача Володарь молвити: "почто здо Створивъ в не каешися его? да уже помянися, колико еси зда створнаъ" Давыдъ же на Святополка нача извътъ имъти, глагодя: "ци я се створилъ, ли въ моемъ городъ? я ся самъ боялъ, аще быща и мене яли и стводили такоже; HEBOTA WH было пристати въ съветъ, ходяче въ руку". И рече Володарь: "Богъ свъдътель тому; а нынъ пусти братъ мой, и створю съ тобою миръ". И радъ бывъ Давыдъ, посла по Василка, и приведъ и дасть Володарю, и створися миръ, и разидостася. И свде Василко Теребовли, а Давыдъ приде Володимерю. и на\_ ставши весить, приде Володарь и Василко на Давыда, и придоста ко Всеволожю, а Давыдъ затворися Володимери. Онѣма же ставшима около Всеволожа, и взяста копьемъ градъ и зажгоста огнемъ и бъгоща людье огня. п повелъ Василко исъчи вся, и створи ищенье на людехъ неповинныхъ, и пролья кровь неповинну. Посемъ же придоста къ Володимерю, и затворися Давыдъ въ Володимери, и си оступиша градъ. И послаша къ Володимерценъ, глаголя: "въ не-пріндоховѣ на градъ вашъ, ни на васъ, но на врагы своя, Туряка, и на Лазаря, и на Василя, ти бо суть намолении Давыда, и тъхъ есть послушаль Давыдъ и створилъ се зло; да аще хощете за сихъ битися, да се мы готови; а любо дайте врагы наша". Гражане же се слышавъ, созваща вѣче, и рѣша Давыдови людье: "выдай мужи сія, не быемъся за сихъ, а за тя битися можемъ; аще ли, то отворимъ врата граду, а самъ промышляй о собъ". И НЕВОЛЯ бысть выдати я. И рече Давыдъ: "нѣту ихъ здѣ", бѣ бо я послалъ Лучьску; онімъ же пошедшимъ Лучьску. Турякъ бежа Кыеву, а Лазарь и Василь воротистася Турійску. И слышаша людье, яко Турійскъ суть, кликнуша людье на Давыда в рекоша: "выдай, кого ти хотять; аще ли, то предаемыся". Да-

153

— r. 6605 (1097) —

выть же пославъ приведе Василя и Лазари, и дасть я: и створиппа ниръ въ недѣлю, а заутра, по зори, повѣсита Василя и Лазаря и растр'ялина стр'ялами Василковичи, и идоша оть грана. Се же 2-е ищенье створи его же не бине зъпо створити. лабы Богъ отнестникъ былъ, и взложити было на Бога мпенье свое, якоже рече Пророкъ: и взданъ месть врагонъ, и невани-ANTIMUTS MA BELAND, AND NOOSS COMON'S MILLASTE H MCTHTE: и взласть месть врагомъ и ненавидящимъ его. Сниъ же отъ града отшедшинь, сею же свемше погребоны я. Святонодку же обытавшюся прогнати Давыда, понде въ Берестью въ Ляхомъ: се слышавъ Давыдъ, нде въ Ляхы въ Володиславу ища помощи. Ляхове же объщащася сму помагати, и взяща у него злата 50 гривенъ, рекуще ему: "понди съ нами Берестью, яко се вабить ны Святополкъ на снемъ; и ту умирнить тя съ Святополконъ"; и послушавъ ихъ Давыдъ, иде Берестью съ Водолиславомъ. И ста Святополкъ въ градъ, а Ляхове на Бугу, и сослася ричьми Святополкъ съ Дахы, и вдасть дары великы на Давыда; и рече Володиславъ Давыдови: "не послушаеть мене Святополкъ; да иди опять". И приде Давыдъ Володимерю (\*), н Святополкъ съвътъ створя съ Ляхы, понде въ Шивьску, посламъ по воѣ; и приде Дорогобужю. и дожда ту вой своихъ. и поиде на Давыда къ граду, и Давыдъ затворися въ градъ чая помощи въ Лясвхъ. бѣща бо ему рекли: "яко аще придуть на тя Русскы князи, то мы ти будемъ помощници"; и содгаща ему, емлюще злато у Давыда и у Святополка. Святополкъ же оступи градъ, и стоя Святополкъ около града 7 недвль; и поча Давыдъ молитися: "пусти мя изъ града", Святополкъ же объщася ему, и цъловаста крестъ межи собою. н изиле изъ града, и приде въ Червенъ. а Святополкъ вниле въ градъ въ великую суботу, а Давыдъ бѣжа въ Аяхы. Святополкъ же прогнавъ Давыда, нача думати на Володаря и на Василка, глаголя: "яко се есть волость отца моего и брата". и поиде на ня. Се слышавъ Володарь и Василко, поидоста противу, вземше крестъ, его же бѣ цѣловалъ къ нима на семъ. яко "на Давыда пришель есмъ, а съ вама хочю имъти миръ и любовь". и преступи Святополкъ крестъ, надъяся на множь-

(\*) Отсюда пропускъ въ Радз, и Тровци.

ство вой. И стрѣтошася на поли на Рожни, исполчившимся обонмъ, и Василко възвыси крестъ, глаголя: "яко сего еси цѣловалъ, се перьвѣе взялъ еси зракъ очью моею, а се нынѣ хощеши взяти душю мою; да буди межи нами крестъ сь". и иондоша къ собъ къ бсеви, и сступишася полци, и мнози человеци благоверния видеща кресть надъ Василковы вон, възвышься велии. Брани же велицѣ бывши и мнозѣмъ падающимъ отъ обою полку, и видъвъ Святополкъ, яко люта брань, и побъже, и прибѣже Володимерю; Володарь же и Василко побѣдивша, стаста ту, рекуща: "довлѣеть нама на межи своей стати", и не идоста никаможе. Святополкъ же прибъже Володимерю, и съ ениъ сына его 2, и Ярополчича 2, и Святоша сынъ Давыдовъ Святославича, и прочая дружнна. Святополкъ же посади въ Володимери Мстислава, иже бѣ ему отъ наложницѣ, а Ярослава посла въ Угры, вабя Угры на Володаря, а самъ нде Кыеву. Ярославъ же, сынъ Святополчь, приде съ Угры, и король Коломанъ и 2 пископа, и стаща около Перемышля по Вагру, а Володарь затворися въ градѣ. Давыдъ бо въ то чинъ припедъ изъ Ляховъ, и посади жену свою у Володаря, а самъ иде въ Половцѣ; и устрѣте и Бонякъ, и воротися Давыдъ. и поидоста на Угры. Идущема же има, сташа ночлѣгу, и яко бысть полунощи, и вставъ Бонякъ отъбха отъ вой, и поча выти волчьскы, и волкъ отвыся ему, и начаща волця выти мнози; Бонякъ же пріѣхавь повѣда Давыдови, яко "побѣда ны есть на Угры заутра". И наутрія Бонякъ исполчи вои свов, и бысть Давыдовъ вой 100, а у самого 300; и раздёли на 3 полкы, и поиде къ Угромъ. и пусти на воропъ Алтунапу въ 50 чади, а Давыда постави подъ стягомъ, а самъ раздѣлися на 2 части, по 50 на сторонѣ. Угри же исполчишася на заступы, бѣ бо Угръ числомъ 100 тысящь. Алтунопа же пригна къ 1-му заступу, и стрѣливше побъгнуша предъ Угры. Угри же погнана по нихъ; яко бъжаще мянуша Боняка, в Бонякъ погнаше съка въ тылъ, а Алтунопа възвратяшеться вспять, и не допустяху Угръ опять, и тако множицею убивая сбиша в въ иячь; Бонякъ же раздълися на 3 полкы, и сбиша Угры акы въ мячь, яко се соколъ сбиваеть галицѣ. И побѣгоша Угри, и мнози истопоша въ Вягру, а друзія въ Сану: и бѣжаще возлѣ Санъ у гору, и спихаху другъ друга, и гнаша по нихъ 2 дин,

156 - r. 6605 (1097) -

сікуще, туже убщия и шелона иль Кунина, и оть балярь мюты; ганолаху бо. же ногыбло изъ 40 тысянь (\*). Яреcaus are fitate an Lexu, a mouse Deportune, a Jamague comes Cyrteny, Septers, many meany a san Bosomeouri, a Meraскать заплонися нь града съ засадов, ние была у него Берестьяне. Панане, Ватонения; и ста Данадъ, оступных градь. и часто пристувание. Единого поступника къ граду подъ ненгана, отвать же былащить съ града. и страживанить нежи собор, анаху стріян аки дожду. Метнелару же мотапро стріанти, незану ударенъ бысть подъ назуху стръзово, на заберентазъ. спроз'я дслу склажнено. и сведонна и, и на ту нопр. унире, и rannea n 3 gant, n es 4-it gens noriganta na sirus. Il piana лоде: "се вызъ убъекъ; да жне са краны, Сметоновкъ вытубить ны вся" и нослана нь Святонолку. глаголе "се сынь tholi yosent, a usi nanchoraenti franonti; na anne ne nongonni, хотять са людье предати, не ногуще глада терикти". Смитоволять посла Путяту, воеводу своего; Путята же съ вон пришедь въ Лучьску въ Святония сыну Даньдову, и ту баху нужи Давыдови у Святоний, заходяль бо би роти Святонна нь Давыдови: "аще поидеть на тя Святонолкъ, то повінгь ти". В не створи сего Святоніа, но изъбна нужи Давыдовы, а сань поиде на Давыда. И приде Святоща и Путята августа въ 5 день, Давыдовынть военть облежащинть градь въ полуденье Давыдови спятню, и нападона на нь и почана ступ; и горожане скочница съ града, и почаща съчи воз Давыдовы. и нобъже Давыдъ и Мстиславъ, сыновець его. Святоща же и Путята пріяста градъ, в посадиста посадника Святонодча Василя; в приде Святоша Лучьску, а Путята Кызву. Давыдъ побѣже въ Половцѣ, и усрѣте и Бонякъ; и понде Давыдъ и Бонякъ на Святошю къ Лучьску, в оступнина Святошю въ градъ, в створиша миръ. И изиде Святоша изъ града, и приде къ отцю своему Черингову; а Давыдъ перея Лучьскъ, и оттуду приде Володимерю, посадникъ же Василь выбъже. а Давыдъ перея Володниерь в сёде въ немъ. А на 2-е лёто Святополкъ, Володимеръ, Давыдъ и Олегъ призабника Давыда Игоревича. и не даша ему Володимеря, но даша ему Дорогобужь, въ немъ же

<sup>(\*)</sup> Продолжаются Рада. и Троици.

- r. 6605-6608 (1097-1100) - 157

и умре; а Святополкъ перея Володимерь, и посади въ немъ сына своего Ярослава

Въ лѣто 6606. Приде Володимеръ, и Давыдъ, и Олегъ на Святополка, и сташа у Городца, и створиша миръ, якоже и въ прежнее лѣто сказахъ. (Въ се же лѣто заложи Володимеръ церковь камяну святоѣ Богородицѣ, Переяславли, на княжѣ дворѣ. Того же лѣта заложи Володимеръ Мономахъ городъ на Въстри. *И. Х.*).

Въ лѣто 6607. Изиде Святополкъ на Давыда къ Володимерю, и прогна Давыда въ Ляхы Въ се же лѣто побьени Угри у Перемышля Въ се же лѣто убъенъ Мстиславъ, сынъ Святополчъ, въ Володимери, мѣсяца іюня въ 12 день.

Въ лъто 6608. Вынде Мстиславъ отъ Давыда на море, мъсяця іюня въ 10. Томъ же мъсяци братья створиша миръ межи собою, Святополкъ, Володимеръ, Давыдъ, Олегъ, въ Увѣтичихъ, мъсяца августа въ 10 день Того же мъсяца въ 30, томъ же и вств, братья вся сняшася, Святополкъ. Володимеръ, Давыдъ, Олегъ, и приде къ нимъ Игоревичь Давыдъ, и рече къ нимъ: "начто ия есте привабнан? осе есмъ; ему до мене обида"? И отвеща ему Володниеръ: "ты еси прислалъ въ намъ: хочю. братья, прити къ ванъ и пожаловатися своея обиды; да се еси пришелъ н станшь съ братьею своею на одиномъ коврт: то чему не жалуещься, до кого ти насъ жалоба"? и не отвеща Давылъ ничтоже И сташа вся братья на коннхъ; и ста Святополкъ съ своею дружиною, а Давыдъ и Олегъ съ своею, разно, кромѣ собе, а Давыдъ Игоревнчь съдяще кромъ. и не припустяху его къ собъ. но особь думаху о Давыдѣ. И сдумавше послаша къ Давыду мужн свой, Святополкъ Путяту. Володниеръ Орогостя и Ратибора. Да. выдъ и Олегъ Торчина. посланіи же придоша къ Давыдови и ревоша ему : "се ти молвать братья: не хочемъ ти дати стола Володимерьскаго, зане вверглъ еси ножь въ ны, его же не было въ Русьскъй земли; да се мы тебе не имемъ, ни иного ти зда не створных, но се ти даемъ, шедъ сяди въ Бужьскъмъ, въ Островѣ; а Дубенъ и Черторыескъ, то ти даеть Святополкъ а се ти даеть Володимеръ 200 гривенъ а Давылъ и Олегъ 200 гривенъ". И тогда послаша слы своя къ Володареви и къ Васнакови: "понин брата своего Васнака къ собъ, и буди ваю едина власть, Перемышль; да аще любо. да сёдита, аще ли ни, да пусти Василка съмо, да его кормимъ здъ; а хо-

лопы наша выдайта в сперды". в не послуша сего Володарь, ни Василко. А Давыдъ сѣде Божьскѣмъ. и посемъ вдасть Святополкъ Давыдови Дорогобужь, въ немъ же упре; а Володимерь вда сынови своему Ярославу.

Въ лѣто 6609. Преставися Всеславъ, Полотьскый князь, мѣсяца априля въ 14 день, въ 9 часъ дне, въ среду. Въ то же лѣто заратися Ярославъ Ярополчичь Берестьи, и иде на нь Святополкъ. и заста и въ градѣ, и емъ п, и окова, и приведе и Кыеву; и молися о немъ митрополитъ и игумени, и умолина Святополка, и заводиша п у раку святою Бориса и Глѣба, и сияша съ него оковы и пустиша и. Томъ же лѣтѣ совокупишася вся братья: Святополкъ, Володимеръ, и Давыдъ, и Олегъ, Ярославъ братъ ею, на Золотъчи: и прислаща Половци спы отъ всѣхъ князій ко всей братьи, просяще мира; и рѣща имъ Русскыи князи: "да аще хощете мира, да совокупимся у Сакова". И послаща по Половцѣ, и снящася у Сакова, и створища миръ съ Половци, и пояща тали межи собою, мѣсяца семтября въ 15 день, и разидощася разно. (Въ се же лѣто Володимеръ заложи церковь у Смоленьскѣ святоѣ Богородицѣ камяну, епискуцью. И. Х.).

Въ 15то 6610. Выбъже Ярославъ Ярополчичь взъ Кыева. ибсяца октября въ 1. Того же ибсяца на исходб, преистивъ Ярославъ Святополчичь Ярослава Ярополчича, и ятъ и на Нурѣ, я приведе и къ отцю Святополку. и оковаша и. Тоить же лътъ, итсяца декабря въ 20 приде Мстиславъ, сынъ Володинерь, съ Новгородин, бѣ бо Святополкъ съ Володимеромъ радъ инѣлѣ, яко Новугороду быти Святополчю и посадити сынъ свой въ а Володимеру посалити сынъ свой Володимери. и въ немъ приде Мстиславъ Кыеву, и съдоща въ избъ, и риша мужи Володишери: "се прислалъ Володимеръ сына своего, да се съдять Новгородци; да понише сына твоего и идуть Новугороду, а Мьстиславъ да идеть Володимерю". И рѣша Новгородци Святополку: "се мы княже, прислани къ тобъ, и рили ны тако: не хочемъ Святополка, ни сына его; аще ли 2 главъ имъють сынъ твой. то пощан и; сего ны далъ Всеволодъ, а въскормили есмы собѣ князь, а ты еси шелъ отъ насъ". И Святополкъ же многу прю имбвъ съ ними, онбиъ же не хотвешимъ, понише Мстислава придоша Новугороду. Въ то же лёто бысть знаменье на небеси, мёслиа генваря въ 29 день,

## — г. 6610—6611 (1102—1103) — 159

по 3 дни: акы пожарная заря огъ встока и уга и запада и съвера, и бысть тако свътъ всю нощь, акы отъ дуны полны свътящься. Въ то же лъто бысть знаменье въ лунь, мъсяца февраля въ 5 день Того же мъсяца въ 7 день бысть знаменье въ солнци: огородилося бяше солнце въ три дугы, и быша другыя дугы хребты въ собъ. И сія видяще знаменья, бдаговърнін человъци со въздыханьемъ моляхуся къ Богу и со сле зами, дабы Богъ обратилъ знаменья си на добро: знаменья бо бывають ова на зло, ова ли на добро. На придущее лѣто вложи Богъ мысль добру въ Русьскый князи, умыслиша дерзнути на Половце и понти въ землю ихъ, еже и бысть. якоже скажемъ послѣже въ пришедшее лѣто. Въ се же лѣто преставися Ядославъ Ярополчичь, мъсяца августа въ 11 день. Въ се же лъто ведена бысть дщи Святополча Сбыслава въ Ляхы за Болеслава мъсяца ноября въ 16 день (Въ то же лъто родися у Володимера сынъ Андрей. И. Х.).

Въ лъто 6611. Богъ вложи въ сердце княземъ Рускышъ мысль благу, Святополку и Володимеру. и снястася думати на Долобьскѣ; и сѣде Святополкъ съ своею дружиною, а Володимеръ съ своею въ единомъ шатрѣ. И почаша думати п глагодати дружина Святополча: "яко негодно нынѣ, веснѣ. вти хочемъ, погубити смерды и ролью ихъ". И рече Володимеръ: "дивно ми, дружино, оже лошадій жалуете, ею же то ореть: а сого чему не промыслите, оже то начнеть орати смердъ, и прівхавъ Половчинъ ударить и стрелою, а лошадь его поиметь, а въ село его такавъ иметь жену его, и дъти его, и все его имънье? то лошади жаль, а самого не жаль ли"? И не могоша отв'ящати дружина Святополча, и рече Святополкъ: "се азъ готовъ уже", и вста Святополкъ; и рече ему Володимеръ "то ти, брате, велико добро створиши землѣ Русскѣй". И посласта ко Олгови и Давыдови, глаголюща: "поидита на Половци, да любо будемъ живи, любо мертви". и послуша Давыдъ, а Одегъ не всхотѣ сего, вину река: "не сдравьлю". Володимеръ же цѣловавъ брата своего, и поиде Переяславлю, а Святополкъ по номъ, и Давыдъ Святославичь, и Давыдъ Всеславичь, и Мстиславъ Игоревъ внукъ, Влчеславъ Ярополчичь, Ярополкъ Володимеричь. и поидоша на конихъ и въ лодьяхъ, и придоша ниже порогъ, и стаща въ протолчехъ въ Хортичемъ островѣ и всѣ-

genn in seath, a stimm airs segel manous should be bout 4 ing a spageum in Curim. Dessents me cathematic, sko agets Русь, собраннася безь числа в начана дунати, в рече Урусоба: macenes supe y Poes, and spinne mayrs farmed es mant, and to more an emonators Preestil secont. Il pluta yrbitain Spacoft , atte na Commen Pres, so sur ce se Commi; cin 60 astimute, nongents us sensite and a spinnetic spage arts, if are unfeners a ors mes? Precisit me union a son sen manager Kara, a offers same of Fory a Merepa era, an avrises, and на налостания обоська, ной не инистация требнала. И чине нелицияста вопрони Волонии и нослоно предъ собор из comments Arrymous, many cholenes us many symptometry, rangeну ручних кного вослате сторожь своть в устеретоние Руских отничание (Алумону, в збаступнатие в, в ублика Алтупнату н CANNAL OF MARK I BO BOGLICTS HE CAMPTS . BO BCE HOGENER. H налания налково аки борово. и не би предрити ихъ: в Русь новлонна противу вить Н Богъ великый вложи ужасть венику на Целовий, в страхъ ванаде на ня и тренеть отъ зина Рус-CALLAN BORT, IL ADOMANY CAME. IL ROBORTS HAT BO WE CHENA BE ногаль ; нания же съ весельсять на конталь и птани поплания ка нама. Половия же видбине устренленые Руское на са. не доступнымо бо вобътонна предъ Русскити волки; нани же вогнаша, съкуща я. Дин 4 априля ибсяца велико скасовье Богъ створи, а на врагы наша дасть побёду велику. И убщия ту въ полку кидай 20: Урусобу, Кчія, Аръсланану, Китанону, Кумана, Асуна, Куртка, Ченегрепу, Сурьбаря, и прочая князій ихъ: а Бездюзя яна. Посенъ же съдонна братья, нобъдниме праты своя. приведонна Белдюзя въ Святонолку, и нача Беллюзь даяти на соб'я здато и сребро, и кон'я и скотъ; Святонолкъ же восла и къ Володимеру. И пришедшно ему, вача пираннати его Володимеръ: "то въдъ, яла вы рота? иногажды бо ходнине ротв, воевасте Русскую землю; то чему ты не казаще сыновъ своихъ и роду своего не преступати роты, но продивешеть кровь хрестьяньску? да се буди кровь твоя на главъ твоей", и повел' убити и, и тако рас'якоша и на уды. И посень снянася братья вся, и рече Володимерь : "сь день, иже створя Госнодь, възрадуенся и възвеселнися въ онь; яко Госполь взбавных ны есть отъ врагъ вашихъ, и покори врагы

## 

наша, и скруши главы зніевыя, и далъ еси сихъ брапию людемъ Русьскымъ". взяща бо тогда скоты и овцё и конѣ и вельблуды, и вежѣ съ добыткомъ и съ челядью, и заяща Печенѣгы и Торкы съ вежами. И придоша въ Русь съ полономъ великымъ, и съ славою и съ побѣдою великою. Семъ же лѣтѣ придоша прузи, августа въ 1 день. Того же мѣсяца въ 18 день иде Святополкъ и сруби городъ Гюргевъ, его же бѣща пожгли Половци. Того же лѣта бися Ярославъ съ Мордвою, иѣсяца марта въ 4 день, и побѣженъ бысть Ярославъ.

Въ лито 6612. Ведена дин Володарева за паревичь за Олексиничь, Царюгороду, мъсяца ічлія, въ 20. Томъ же льть ведена Передъслава, дщи Святополча, въ Угры, за королевичь, августа въ 21 день. Томъ же лётё приде митрополитъ Никиооръ въ Русь, мъсяца декабря въ 6 день. Того же мъсяца преставися Вачеславъ Ярополчичь, въ 13 день. Того же ивсяпа въ 18 Никифоръ митрополитъ на стояв посаженъ. Се же скажемъ: сего же лъта исходяща, посла Святополкъ Путяту на Мънескъ, а Володимеръ сына своего Ярополка, а Олегъ самъ иде на Глъба, поемше Давыда Всеславича; и не успъща ничтоже, и възвратишася опять. и родися у Святополка сынъ, в нарекоша имя ему Брячиславъ. Въ се же лѣто бысть знаменье: стояще солнце въ крузь, а посредъ круга крестъ, а посредѣ креста солнце, а внѣ круга обаполы два солнца, а наль солнцемъ кромѣ круга дуга, рогома на сѣверъ; такоже знаменье и въ лунѣ тѣмъ же образомъ, мѣсяца февраля въ 4 и 5 и 6 день, въ дне по 3 дни, а въ нощь въ лунѣ по 3 нощи.

Въ лѣто 6613. (Увалися верхъ святаго Андрёя. И. Х.). Постави митрополитъ епископа Анфилофія Володимерю, мѣсяця августа въ 27 день. Томъ же лѣтѣ постави Лазаря въ Переяснавць, ноября въ 12. Томъ же лѣтѣ постави Мину Полотьску, декабря въ 13 день. (Томъ же лѣтѣ явися звѣзда съ хвостомъ, на западѣ, и стоя мѣсяць. Того же лѣта првшедъ Бонякъ звмѣ на Зарубѣ, и побѣди Торкы и Береньдѣѣ. И. Х.)

Въ явто 6614. Воеваща Половин около Зарвчьска, и посла по нихъ Святополкъ Яня Вышатича, и брата его Путяту, и Иванна Захарьича, Козарина; и угониша Половцъ и полонъ отяща. Въ се же явто престарися Япъ, старець добрый, живъ явтъ 90, въ старости маститъ; живъ по закону Божью, не

Digitized by 2009le

161

1位 -- 6(1)-6(1) 1(6-1)(1-

synd 66 периона присанах. Из них не и на мная спонаса сланиса, оне и никаза на алишпания онь из них не сланиса. В бо нуль блаз, и прочика и забрах, огреблаз волно вени, его не и забъ есь на Петерасник понастори, на призира 1,350 и настоящита Есораски, Венанар уни на 24. Ва за не алто постанича Есораски, Венанар дан, яболи реабра на 6 Вс то не нача прибые Пабличёна на болковану. Вс то не зача пробые на 17 дан. Така не алто постана, изсли опром на 17 дан. Така не алто постана, изсли опром на 17 дан. Така не алто постана, изсли опром на призи. и дочения убще у зачая.

De 1526 6415 manuel, grees remail 1520, a comenter appra \$ 1511 Do re ar ifte mer manne Bastamanna, micana nne es 7 gens. Tera de vièrner sonne fonners a une sont y Repeatable. Thes are style proper formers, a Manyana caparties a man and an and a state of the state Constants ne. 1 Reconstruction of Operation Methods and American Methods and American Methods and American Americ cans. Annuars again to Bollow is John a to 6 was and fore-marked speeds forms as summarian an entry January and VERONARIA - 775 CTARSA DE ESADECHDA ME CTARA SUCCEMENT, DO noficana statanche man, a musin rinn nativate same ar novana civil, menying a a g tu's tytang matta, a taning som in Login. Diene av Tax Biersten finte a Corps and il Gpara ero, a Illar simus que viere dell'atome de tompe coero este nama Pyrenia non micana anyera na 12 a manjathere actioners at any spin relations. Chargements are spent as Печерьскый напастырь, на зауд два, на Усление святыя Богородина. И сатья в должна и съ радостые везнаков, нае врази нана вобласни бына молитами святья Богородина в святаго orma mamero Georgese, para do oficiali unbane Carromana: ROM ALIMM AND DOMAY, AND MANDO, BOM INCOMMENCE Y CPOSE Осодосьена и молитич качить у втучена, ту стинаго, тоже вляне на путь свой. Въ 10 же лято преставися квитине. Смитоnorma marm, wherma remand up 4 gens. Town me stark wherma toro ze, i.e. Bologineps, i Janurs, i Olers is Aent i apгону Асигь, и створника ниръ; и ноя Володиненъ за Юнги Actuary generation of the second second second Actuary and the second se лчерь, Гиргеневу внуку, ийсяца язваря 12 день. а освраля 5 TPACECA SCHILA APERTS SODAWA BY BOARD. H. P.D. Tized by GOOGLE

. Въ лъто 6616. Заложена бысть церкы святаго Михаида, Золотоверхая, Святополкомъ княземъ, въ 11 іулія мѣсяца. и кончаша тряпезницю Печерьскаго монастыря, при Осоклисть игумень, юже заложи повелѣньемъ Глѣбовымъ, иже ю и стяжа. Въ се же лѣто бысть велика въ Дибпрб. и въ Десић, и въ Припетћ. BOIA Въ семъ же лътъ вложи Богъ въ сердце Осоклисту игумену. Печерьскому, и нача възвѣщати князю Святосолку, дабы вписалъ Осодосья въ свнаникъ; и радъ бывъ, обвщася и створи, повелѣ митрополиту вписати въ синодикъ. и повелѣ вписывати по встыть епископьямъ, и вси же епископи съ радостью вписаща, и поминати и на всёхъ Сборёхъ. Въ се лёто преставися Катервна, Всеволожа дщи, мѣсяца іулія въ 11. Въ се же лѣто кончаша верхъ святыя Богородица на Кловѣ, заложенѣй Сте-Фаномъ игуменомъ Печерьскымъ.

. Въ лѣто 6617. Преставися Евпракси. дщи Всеволожа, мѣсяца іулія въ 10 день и положена бысть въ Печерскомъ манастырѣ у дверій. яже ко угу; и сдѣлаша надъ нею божонку, идѣже лежить тѣло ея. Въ то же лѣто, мѣсяца декабря въ 2 день, Дмитръ Иворовичь взя вежѣ Половечскыѣ у Дону.

Въ лѣто 6618. Идоша веснѣ на Половцѣ Святополкъ, и Возодимеръ, Давыдъ; я дошедше Воиня, и воротишася. Томъ же лётё бысть знаменье въ Печерьстёмъ монастырё, въ 11 день февраля мѣсяца: явися столоъ огненъ отъ земля до небеси, а молныя освѣтиша всю землю, и въ небеси погремѣ въ часъ 1 нощи; и весь миръ видѣ. се же столпъ первѣе ста на трапезници каменьй, яко не видьти бысть креста, и постоявъ мало, съступи на церковь и ста надъ гробомъ Өеодосьевымъ, и потомъ ступи на верхъ, акы ко встоку лиць, и потомъ невианыъ бысть. Се же бъаще не огненый столпъ, но видъ ангелескъ: ангелъ бо сипе авляется, ово столпомъ огненымъ, ово же пламенемъ. якоже рече Давыдъ : творя ангелы своя духы и слугы своя огнь палящь, и шлеми суть повелёньемъ Божьимъ, аможе хощеть Владыка и Творець всёхъ. ангелъ бо приходить ндь благая исста и молитвенія домове. и ту показають нечто мало виденья своего, яко мощно видети человекомъ; не мощно бо зрѣти человѣкомъ естьства ангельскаго, яко и Моиси везнкый не взможе видъти ангельскаго естьства, водяшеть бо я въ день столбъ облаченъ, а въ нощи столпъ огненъ; то се

163

- L' 0018-(1110) -

HE CTOLUS DOLUME HIS IN ANTEIS HAMIE SPEES VIEW IS BODD и въ дне. Тако и се якленье имоторое показывание, ену же би быти, еще и бысть: на 2-е бо літо не се зи ангель вожь бысть на вновлененным и суместаты, якоже рече антель предъ тобою предъедеть, и накът ангель твой буди съ тобою? (Якоже пророкъ Даньцъ глаголеть: яко ангелонъ своянъ заповість о тебі схранить тв. Проже инноть пренудрый Елиозній: из воей же твари ангель приставлень: ангель облаконь и изгланъ, и сибту и граду и мразу. Антель гласонъ и гоононъ, анголъ знабы и зносни, и оссин и восны и лъта , всему луху твари его на зении, и тайныя бездиы, и суть скронены BOLTS SCHLOOD, H RECEIVER TANIA. H CVERH DO GERLERAND, GAR-Ш'я довле ворху земля, отъ нея же така, всчоръ и нощь. И сейть и донь, но эсних тваронь ангоди приставлени. такоже ангель приставлень нь которой убо земли, за соблодають куюжьдо зонлю, аще суть и погани; аще Божій гибль будеть на кую любо зению, повелбал антелу тону на кую любо зению бранью ити, то оной земл'я антель не аспротниятся повелбные Божью. Яко и се баше и на ны навель Богъ, грѣхъ ради нашихъ ино. плененных поганыя, и побыкахуть ны повелёньсять Божыниз: они бо бяху водини ангелонъ, по вовелънью Божью. Аще зи KTO DOGOTE, AND AHICLE HECTE V DOCAMELYE, 22 CIERDINTE **SEO** Олександру Македоньскому ополченину ва Дарья. и пошедшно ему и побёднешно землю всю отъ въстовъ и до западъ, и побё землю Егупетьскую, и поби Арана, и приде въ островы норьскыя; и врати заце свое взыти въ Ерусалниъ, побъдите Жиды. завеже бяху инреп со Дарьенъ, и поиде со эснии вон его, и ста на товарещи и почи. и присить ночь, и лежа на зожи своемъ посредѣ шатра, отверзъ очи свои , види мужа стояща надъ нимъ, и мечь нагъ въ руцѣ его, и обличе меча его яко молопіп, в запряже меченъ своить на главу цареву. и ужасеся царь велия и рече не бій нене. и рече ему ангель: посла ня Богъ униати царѣ великін предъ тобою и люди многи, азъ же хожю предъ тобою, помагая ти; а нынѣ вѣдай, яко умерения, понеже понысанать еся взити въ Ерусалнить, зло створити србенъ Божыниъ и къ люденъ его. и рече царь: нолю 1я, о господи. отпусти нынё грёхъ раба твоего; аче не любо ти, а ворочюся дому ноему. и рече ангель: не бойся, чли

Digitized by Google

144

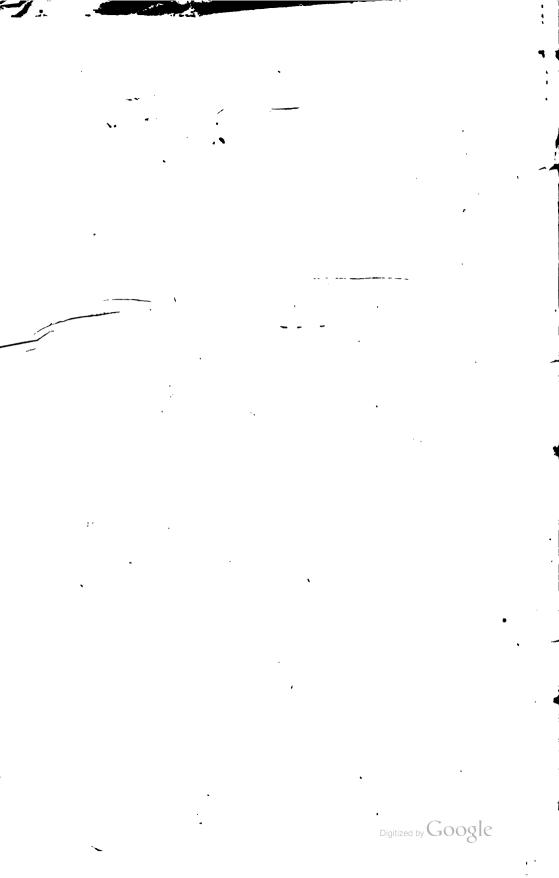
— r. 6018 (1110) —

путемъ твоимъ къ Герусалиму, и тонши ту въ Герусалими мужа въ обличеные моемъ, борзо пади 🛌 лици своемъ и поклонися мужю тому. и все еже речеть кътобъ створи, не преступи рѣчи ему; въ онь же день преступищи рѣчь его, и умреши. и въставъ царь, иде въ Ерусалимъ, и пришедъ въскроси ерћевъ: нду ли на Дарья? и показаша ему книги Давела вророка, и рекоша ему: ты еси козелъ, а онъ овенъ, и похолчения и возмения царство его. Се убо не ангелъ ли вожаще Олексаньдра? не поганъ ли побъжаще, и вси Елини кумирослу. жебници? Тако и си поганія попущени грѣхъ ради нашихъ Се же вѣдомо буди, яко въ хрестьянехъ не едина. елико крестишася, паче же въ благот но противу Божью повельные не могуть противитися, но молять Бога прилъжно за хрестьяньскыя люди. Якоже и бысть: молитвами святых Богородица и святыхъ ангелъ умилосердися Богъ, и посла ангелы въ помощь Русьскимъ княземъ на поякоже рече къ Монсбеви: се ангелъ мой предъидеть ганыя. предъ лицемъ твоимъ, якоже рекохомъ преже. Знаменье се бысть ивсяща февраля въ 11 день, исходящю сему льту 18. И. Х.)

Игуменъ Селивестръ святаго Михаила написахъ книгы си лётописець, надёяся этъ Бога милость пріяти, при князи Володимерѣ, княжащю ему Кыевѣ, а миѣ въ то время игуменящю у святаго Михаила, въ 6624, индикта 9 лѣта; а иже чтеть книгы сія то буди ми въ модитвахъ

165





# СЛОВАРЬ.

### **A**.

Авье-варугъ. Аче, аще-ежели, хотя.

## 6.

Биричъ—глашатай, герольдъ. Блюдася вго—остерегаясь его. Бо.—ибо. Болма—больше. Болонье.—городской выгонъ, земля около города. Болъ—бодалъ. Борове—боры, лъса. Бчелки — кадушки. Бъла—бълка. Бъль—монета мелкая. Бяху—были.

Встагнувшеся --- оставивши, отступившась. Вуствхъ-въ устахъ. Въломъ — львомъ. Въспятить ТРОИЧЬ --- ВОЗВРАТИТЪ втрое Въскочить-вскочитъ, выскочитъ. Въсхопився — приподнявшись. Высъчець исъче-набиль тъхъ; высъкли изъ порува-Выпустили изъ земляной тюрьмы. Въвкрица — векша. Въ въвъ----пы знаемъ; въ свъвъ -мы увъдаемъ. ` Въно-даръ жениха невъстъ, равный приданому. Въси-въдай, знай.

## Г.

Гобино — наобнаје Годинњ — пора, время, часъ. Гркбля — ровъ вокругъ города. Гридь - тћлохранитель. Гридьница — прјемная комната. Гугнаньк — промахнулся. Гугнаньк — ропотъ. Гугнаньк — картавый, гнусавый, зашка.

## Д.

Двивстникъ—начальникъ хоря. Двсятья-десять разъ.

Довляють -- довольствуются.

Дроманы — особаго устройства корабли, галеры греческія.

Дънъшній градъ-внутронній городъ.

Дътельк-доброе дъло; яко дътельк мнятся дъяти-думаютъ, что доброе дъло творять.

Digitized by GOOGLE

### B.

Вленть-звать, приглашать. Вариманътью — мантію. Влрвиъ – предваримъ. Влю-вамъ. Вгажающе-внушающе. Вдаша на щиты --- дали на щить, на разграбленіе вопнамъ. Вежь — шалашъ. Вира-пеня за убійство. Внутрь суду вшедше --- вошедши въ гавань. Воволочимъ-выволочимъ, выта-Щамъ. Вонну — выну, всегда. Ворожбитъ — врагъ. Воропъ-набъгъ, нападеніе, атака. Востягнули — воспранули, отстали. Вотояна свита -- рогожная свита. Вскую-напрасно.

"Ізтьский -- строгь, кланий ду- Исполь-стерь, истребаль, ZINNESS, CIVIZ.

### R.

E-mail Elines — Janes. Est-TO. EITED-CERED. Estica — acadea Еста-есть ETERS-BOTOPLE. Етегы-языкоторые другіе, ным. En-ort.

Жалть-ганнь, преслатить.

### **Q**

Заводявъще крестт — приводили къ кресту, къ присятъ. Зазенть —надаприять Зани стль-заны пристань 31**klizarlio — чизацію**. Злибона стяъ-занерая пристань. 3**188 — 86**0. Засобы-особенно. Засттам — уступы, вопискіе отрады, стоящје одниъ за другимъ. 311 — MINTIN. Залияны —знаненіе, прихтта.

И -его; и нарякона и-и назвали ero. Иже -которые. Изворогы-язверженія, выкиды-BACKAR BETRETOTA Изянахуть-браля, хватали. Ина-пиъ; отверзостася очи янаотверзансь имъ очи. Инаху-брали. Иновить-интеть достатовъ.

Hereses-min

## K,

Кластин всин-показуенся са Кла-кансь, расканалась. KRACK TEMPOLIK-ROKESENDA 40-CINTA. Emplance - cayvartes, special-THICL. Била-востерь доов. Киты-лучие нуже. Какь-каллостьо, заговорь. Kolo-soleco. Theera. Kaseman ---- Literation Gojote — zojti Контало-каждену. Богзал --- верхных одежда. Корста-гробъ. Котога-пражда. Kotel — fores. Кронз — прочь, ант. Kromänus — nockonnus. KPLETL-SYETTS. Кръсити — мекросить. Кубара-мореходное судно.

Кунжью — каждую.

### J.

Лагодить -- изжиться, прохлаж-ATLCS. AATER --- KOTJII, TOPEKE. Лини — линь, илиз E1E усть время. Ánne – 60.15me. AOBLI-JORLE, OXOTA. Луда-новязка на головъ Лука---лукавство, литрость, изво-POTJEBOCTL. Аткно — Луконко.. Лука норя — норской зализь ASHOMANN -- STELOCTUP. Азпота-красота, достоянство. Asamen -- ayamen.

Лювы творять прелюбодайству-

Лядній огонь — греческій огонь.

### M.

Местьникъ — иститель. Мечетныхъ — мечтательныхъ. Мній — меньшій. Многовъщныя — многоръчивыя. Мовь — мытье, баня. Мотыка — заступъ, лопата.

### H.

Наблить-снабжать, довольствовать. Навье-мертвецы. Наявзохомъ--взяли, нашли. Намъню-наименую, укажу. Напя-ватянуль, надъль. Насадъ-судно рѣчное. Насельници — житель. Наю-намъ. Не варивъ-не предваримъ, Невъгласи — невъжи, грубые. Нестишь-безъ отдыха. Ноли-едва не. Нь, на нь-на него. Нъскыния съ нъкоторыми Нящася — согласились.

## 0.

Объщаются кровы — пріобщаются къ кровопролятію. Ово — или, то. Огребляся — обереганся, уклонянся. Одобъльша — одебельли, загрубъли. Одрины — горницы. Оже — что, ежели Озкиьствени — сошедшись. Оля — едва. Олядън — л одки, лодъи. Онъдъ — танъ, въ темъ итетт. Опаки — опять. Опрати — выявыть, выстирать Опрочв — въ остальнояъ. Орать — пахать. Ось — этотъ, сей. Отай — тайно. Отбъже луды злать — оставилъ золотую повязку. Отрубъ — отруби, высваки отъ нуки Охабивъ — презрваъ, покинулъ, бросилъ. Очитивше бъжаща — замътивши, догадавшись бъжали.

# Очютиша-заизтили, увидали

## Π.

Паво.10читы-шелковыя. Пардусъ-леопардъ. Перевъсяще — съть AJS JOBJE ATBIB. Пврегъбъгъ – порегибаясь, -SKOL ясь. Переклюкала-перехнтрила. Перешелъ пожаръ — перешедши пожарище. Персть-земля. Плища—шумъ, развлеченіе, суета. - Повосты – погосты. Погубившій — потерявшій; отъ по-ГУБИВШАГО ЧТО ЛЮБО-ОТЪ ПОтерявшаго что либо. Подъклада — потникъ подъ съд-JONB. Подътокше — подтоякнувши. Пожерли ны быша пожирали бы насъ. Пойми — возьми. Поползеся, —споткнулся Попыная ин-помоги инд. Поносъ-поношение, безчестие. Поохритьються — бранять, порицають. Порвчеть собе - противоричть Породную — естественную, согласную съ природой, by Google

Портаз-погребь, зенения тирь-112 HOCETTS - CONSTRUCT. Посудить -- осудить, отвергиеть. HOTHENS-VOLETS. HOTOTATS BROCESBORS-BULGORS-EL MIELZYI. HOTTECA - CHOTENYJCA. Потыснытеся — постарайтеся Потачивте-поталите. [ha --- 1285]. IIPERAS AND ---- OTRACKAR, OTHERBORN. Преки-вонерсть. Прекостьяя — веправые Tennani-cavani. IPHILIORITS JEIN CBORIS-10JOJO EPOZESCTS. Присил-примёть, валь къ гоposcaoi crist. Пристроите неды -наварите ис-1983. Проваръ чеду-варь неду. Uporiai-útia, nechactie. Пробъ --- остатовъ. Престоровство --- просторъ. удоб -CTEO Простословысень -- словачный Пруля-саравча. IIPS --- Hapvea: yound ups ՐЪ SONGER REVERTER - BLOR PARESAENA 20113 -- p2381/3633 EQ 1900 Разсвариныся — разсорнымись. P110-coza PANERO - pane moy TPV PANO --- ILJETO; PANEBA---ILJETA. Ратай-нахарь, землельяень PKA - CRADAJA: PKI 18 -- CRADAB-. Родинъ-родной, родствениять-POTERSE-STR. 1045. CLARS.

Poliso --- samen.

Ропать—печеть нусульникам. Роста н—разрубных его. Ростлика—разебныкся Рота—клатва, готь заходние иёхи сокоо—воклались. Рухло—кладь, топарь. Рянь — нысъ, отлогий берегь.

влагийся въ волу, коса. Радиться — договариваться.

## C.

CRAMERAETS - "OPETS. Сварящо-сезраться с браняться. Свять-саята . одежда вертиян. Слуавыю - здравствую, я здоровь. CEILED --- "TOILED - TO : EOPIELE CANE HE COMENS-BOLD OF BANMBALE Скені—кораблей CEOPI-WEIL WEYPS. Скотъ сбирате — вазну собирать. Сатинста-совестный. CANDE. CEREMENTER OFFICE HOL-EOVI BI CETEL-EOFIE TO OUR волка вступили въ сражение CETT-FOIL BOIL CETONS -BOIL DOJOR. CILSBOE-DOTOLLTEOR Смердъ –крестьяяннъ. CENCTS-CILIS. CALEA - DOTO JECT BO Соль-посоль. сли – вослы. Сонжарявъ -- сисжавъ, принурнвъ-CHOTPERAENTICS - BOTPEERINCE, BOвожемь. Странь поставляюще --- ставеля ETIL. Страстынки --- сострадальны, которые стражлуть нивсть. Стрекати учить — учить дразнить, pasipazati. CTPLAT-JACAN BO OTHES. Стрыя — 22 стрыя.

- Стужающи укоряющіе, жалуюmieca.
- Стягы-внамена.
- Сунклитомъ неизвъстная . какая то мазь.
- Сусолы суслики.
- Съсудъ орудіе; кацъмъ ЛИБО съсудомъ-какимъ нибудь орудіемъ.
- Съсути сунуть, дать.
- Сь, сесь сей, этотъ; сь иже тотъ, который.
- Съмо сюда.
- Съдяху въ великихъ сустугахъ сидъли съ великою гордостію. Ся-себя; того ся добьютъ-до - того добьются.

### T.

Тали-заложники; и тали у нихъ поя-заложноковъ взялъ Таче-только. Тезъ-тезка, сопменникъ Темьянъ-финіамъ. Тети-бить, посткать Твивнома-битыми. Товары-обозъ. Толцъмъ —столько. Точила-жомъ, орудіе, которымъ что выжемають. Точный--сверстникъ, однихъ лътъ. Тощь—пустой, порожній; Гюргевъ зажгоша Половци тощь—зажгли Юрьевъ, оставленный жителями. Тризна-поминки по усопшемъ. Требите путь-присотовляйте дорогу. Троскать - трещать. Трусъ-зевлетрясение. Тръска-комъ, отколокъ. Ту—тамъ. Тутънъ--стукъ, глухой громъ во время землетрясенія. Ты-тъ. Тяжи-тяжбы ; да двржится T8-

жи — продолжаетъ тяжбу , судъ.

## y.

Удолжися остоя въ городъ--замедлимъ, осаждая городъ Удолье-доль. овражекъ ся Удъя-сдълалось Ужа — канаты. Ужики — родственники Ужьники — узники . Укора—укоризна, поношеніе. Унвина-странника. Унци-юноши. Унъ, уноша-юнъ, юпоша Уньшее, преходя отъ дъла BЪ дћло уньшке — переходя отъ дъла на иное дъло. Упращаста -- спросили. Упругъ-шестъ, которымъ упираютъ въ дно ръки, когда плывутъ на лодкъ. Упръвъ-переспоривъ. Ускочитъ-упадетъ, уо́ъжитъ. Услъти — помогать. способствовать, пособлять Усние-кожа. Успяша—натянули. Усръсти въруемъ — въруемъ BЪ встръчи. Утлизны-дыры, щели. Утолочена играща — утоптаны, наполнены народомъ игрища. Утягну—ушель. Уй-дядя по матери.

Фофудын-одежды.

## X.

Xombru-xomsku. Хрустове --- насъкопыя, цожирающія злаки. Digitized by Google

## 172

-Hors -- management merts

۹L

55 10 SHEEL

D-a

1-m.

MAR - MANYARDA Teacours-accounter, pain TEARS - BEDERLERE JOIN MA-1001 12.1150-120121 1050ne: Berterte Mentanna -- Brite Me Bie-- Rettions film Barte 10175 90.00,0000

Seven - sepena, maybe

Sec-100 for-scale ATTAL - PETRA America-Balanca





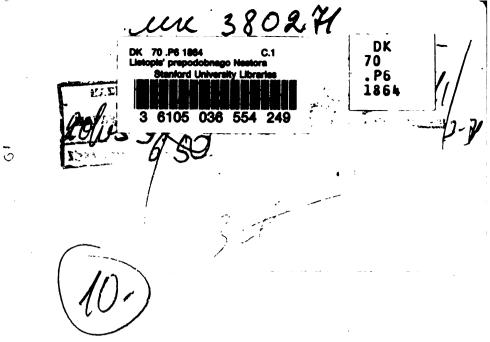
un 3802H DK 70 . P6 DK C.1 70 .P6 18 and University Librar £15.21 1864 6105 036 554 249 3 5

JUN 1987				
JUN	1987			
	I			

Stanford University Libraries Stanford, Ca. 94305







DATE DUE					
JUN	1981				
L					
ļ					

Stanford University Libraries Stanford, Ca. 94305







un 380271 **ب**ر: •• DK 70 . P6 DK 70 .P6 1864 C.1 orendobreno land University Librari 21.51 1864 6105 036 554 249 3 5

DATE DUE					
JUN	1981				
	1				
		l			

Stanford University Libraries Stanford, Ca. 94305

C.

